



URZĄD STATYSTYCZNY W ŁODZI
STATISTICAL OFFICE IN ŁÓDŹ

S **TATYSTYKA** **ŁÓDZI** **STATISTICS** **OF ŁÓDŹ**

2012





URZĄD STATYSTYCZNY W ŁODZI

STATYSTYKA ŁODZI

**STATISTICS
OF ŁÓDŹ**

2012

Łódź 2012

ZESPÓŁ REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W ŁODZI
EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN ŁÓDŹ

PRZEWODNICZĄCY
PRESIDENT

Piotr Ryszard Cmela

CZŁONKOWIE
MEMBERS

Edward Bedlechowicz, Mariola Chrobot, Ewelina Herman, Anna Jaeschke,
Stanisław Kaniewicz, Sławomir Konczak, Włodzimierz Obraniak, Elżbieta Ossowska,
Tomasz Piasecki, Jolanta Włodarczyk, Lilianna Wójcik

Redaguje zespół w składzie:

Edited by:

Stanisław Kaniewicz - Przewodniczący / *President*

Anna Jaeschke

Sławomir Konczak

Włodzimierz Obraniak

Redakcja, skład komputerowy i grafika:

Editing, setting and graphics:

Paweł Armatys, Anna Gierlich, Aleksandra Krupińska, Maria Sas

pod kierunkiem Anny Jaeschke

supervised by Anna Jaeschke

Tłumaczenie:

Translation:

Aleksandra Krupińska

Tablice statystyczne opracował zespół pracowników US w Łodzi

Statistical tables compiled by employees of SO in Łódź

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła

When publishing SO data please indicate source

ISSN 1427-8111

Nakład / *Circulation*

230 egz / *copies*

Cena / *Price*

22,00 zł

Szanowni Państwo

Mam przyjemność przekazać Państwu kolejną, dziewiątą, edycję Statystyki Łodzi. Opracowanie stanowi statystyczny portret miasta nakreślony za pomocą wybranych charakterystyk liczbowych i wskaźników opisujących zjawiska demograficzne, społeczne i gospodarcze.

W tegorocznej edycji publikacji, utrzymany został dotychczasowy układ zarówno merytoryczny, a więc wybrane wskaźniki i charakterystyki liczbowe, jak i redakcyjny - podział na trzy części.

W części pierwszej zestawiono najważniejsze informacje statystyczne charakteryzujące Łódź począwszy od 1975 r. do 2011 r.

Część druga zawiera szczegółowy zbiór danych charakteryzujących poszczególne dziedziny życia gospodarczego i społecznego miasta w ostatnich latach. Ze względu na 2-letni cykl wydawniczy, dane statystyczne prezentowane w tej części dotyczą lat 2010 i 2011.

W części trzeciej Łódź przedstawiono na tle największych miast.

Zawartość tabelaryczną opracowania poprzedzono uwagami metodologicznymi, określającymi źródło i zakres prezentowanych danych oraz definicje stosowanych pojęć. Uzupełnienie wyników ujętych w części tabelarycznej stanowią wykresy ilustrujące wybrane cechy, zjawiska i zaobserwowane tendencje.

Poza wydaniem książkowym, publikację przygotowano w formie elektronicznej dostępnej na stronie Urzędu Statystycznego w Łodzi oraz na płycie CD.

Polecając Państwu *Statystykę Łodzi 2012* mam nadzieję, że spełni ona oczekiwania Czytelników zainteresowanych statystycznym opisem miasta. Dziękuję wszystkim osobom i instytucjom, których współpraca przyczyniła się do wzbogacenia jej treści.

DYREKTOR
Urzędu Statystycznego



dr Piotr Ryszard Cmela

Łódź, grudzień 2012 r.

Dear Readers

It is my pleasure to present you the next, already 9th edition of the "Statistic of Łódź". The current portrait of the city is based on selected statistics and indicators which describe demographic, social and economic phenomena.

This year's edition keeps previous scheme, both substantive, in terms of indicators and data, and editorial - split on three parts.

The first part gathers the most important statistical information describing Łódź from 1975 to 2011.

The second part contain a rich collection of data characterising various aspects of economic and social life of the city in recent years. Due to two-year editorial cycle, the statistical issue presented in this part, concern years 2010 and 2011.

The third part presents selected statistical data concerning the large cities of Poland.

Detailed information has been preceded with general notes containing the source and scope of presented data and definitions of used terms. A supplement of results presented in tables is a collection of graphs illustrating some features, phenomenas and observed tendencies.

Beside the book, the publication was prepared in electronic form at the website of the Statistical Office in Łódź and on CD.

Recommending "Statistics of Łódź 2012", I would like to express my hope, that it will satisfy expectation of readers interested in numerical description of the city. Separately I would like to thanks all persons and institutions, whose cooperation has contributed to enrichment of content of publication.

*Director
of the Statistical Office*



Ph. D. Piotr Ryszard Cmela

Łódź, December 2012

SPIS TREŚCI

PRZEDMOWA	3
UWAGI OGÓLNE	25
UWAGI METODYCZNE	30
OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH	84
CZĘŚĆ I. WAŻNIEJSZE DANE	85
CZĘŚĆ II. ŁÓDŹ W LATACH 2000-2011	97
CZĘŚĆ III. ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE	318

SPIS TABLIC

Tabl.		Str.
	GEOGRAFIA. METEOROLOGIA	
1	POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE MIASTA	98
2	ODLEGŁOŚĆ ŁÓDZI OD GRANIC PAŃSTWA	98
3	NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY MIASTA.....	99
4	ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA.....	99
5	OPADY	100
	STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	
6	STAN GEODEZYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA	101
7	ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI	102
8	POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I POMNIKI PRZYRODY	103
9	ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH LUB DO ZIEMI	103
10	EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA	104
11	ODPADY PRZEMYSŁOWE.....	105
12	NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (ceny bieżące).....	105
13	NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)	106
14	EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ	107

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	ADMINISTRACJA SAMORZĄDOWA	
15	RADNI RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI WEDŁUG PŁCI, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I GRUP ZAWODÓW	108
16	SKARGI I WNIOSKI ZŁOŻONE W URZĘDZIE MIASTA	109
17	DECYZJE ADMINISTRACYJNE WYDANE PRZEZ URZĄD MIASTA	110
	WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	
18	SĄDOWNICTWO POWSZECHNE	111
19	WPŁYW SPRAW DO SĄDU OKRĘGOWEGO W ŁODZI ORAZ DO SĄDÓW REJONOWYCH	112
20	DOROŚLI SKAZANI PRZEZ SĄD OKRĘGOWY ORAZ SĄDY REJONOWE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW	114
21	NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDZIE OKRĘGOWYM ORAZ W SĄDACH REJONOWYCH W ŁODZI WEDŁUG RODZAJÓW ŚRODKÓW	115
22	NIELETNI WEDŁUG WYKONYWANYCH ŚRODKÓW WYCHOWAWCZYCH LUB POPRAWCZYCH	116
23	PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW	117
24	WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH	118
25	WYPADKI DROGOWE	119
26	POŻARY ZAREJESTROWANE PRZEZ STRAŻ POŻARNĄ	120
27	WYBRANE ZGŁOSZENIA DO DYŻURNEGO STRAŻY MIEJSKIEJ	121
28	WYBRANE ZAGADNIENIA DOTYCZĄCE DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ	121
	LUDNOŚĆ	
29	LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SPISÓW	122
30	LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA	122
31	LUDNOŚĆ WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA	123
32	LUDNOŚĆ WEDŁUG DZIELNIC NA PODSTAWIE BILANSÓW	124
33	LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU	126
34	LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM	132
35	LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM WEDŁUG DZIELNIC	134
36	RUCH NATURALNY LUDNOŚCI WEDŁUG DZIELNIC	135

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	LUDNOŚĆ (dok.)	
37	MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW	137
38	MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW	139
39	SEPARACJE ORZECZONE WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW	140
40	ROZWODY WEDŁUG WIEKU ROZWIEDZIONYCH	142
41	PŁODNOŚĆ KOBIET I REPRODUKCJA LUDNOŚCI	144
42	URODZENIA	144
43	URODZENIA WEDŁUG DZIELNIC	145
44	URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA ORAZ WIEKU MATKI	146
45	ZGONY WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU	147
46	ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN	148
47	ZAMACHY SAMOBÓJCZE ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ	150
48	PROGNOZA LUDNOŚCI DO 2035 R.	150
49	PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA	151
50	MIGRACJE LUDNOŚCI	152
51	MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU	153
52	MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTW	156
	AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA. WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE. WARUNKI PRACY	
53	AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ	158
54	PRACUJĄCY	158
55	PRZYJĘCIA DO PRACY	160
56	ZWOLNIENIA Z PRACY	163
57	ABSOLWENCI PODEJMUJĄCY PIERWSZĄ PRACĘ	166
58	EMERYCI I RENCISCI PRACUJĄCY	168
59	PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO	169
60	BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W URZĘDACH PRACY	171
61	BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA	172
62	BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I WIEKU	173
63	BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY	174
64	BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI	175
65	BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY	176
66	AKTYWNE FORMY POMOCY BEZROBOTNYM	176
67	WYDATKI Z FUNDUSZU PRACY	177
68	PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA	178
69	WYPADKI I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY	180

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	
70	WODOCIĄGI I KANALIZACJA.....	182
71	ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH	182
72	SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH	183
73	LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ.....	183
74	ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE	184
75	MIEJSKIE TERENY ZIELONE.....	184
76	ZIELEŃ ULICZNA.....	185
77	OGRÓD ZOOLOGICZNY	185
78	OGRÓD BOTANICZNY	186
79	PALMIARNIA.....	186
80	ZASOBY MIESZKANIOWE	187
81	STRUKTURA MIESZKAŃ WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH	187
82	MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE.....	187
83	MIESZKANIA, IZBY I POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA.....	188
84	MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB	189
85	DODATKI MIESZKANIOWE	190
86	ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE W WYBRANYCH FORMACH WŁASNOŚCI W 2011 R.	190
87	POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ MIESZKAŃ W ISTNIEJĄCYCH BUDYNKACH MIESZKALNYCH I NIEMIESZKALNYCH.....	191
88	POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW NIEMIESZKALNYCH.....	192
	EDUKACJA I WYCHOWANIE	
89	SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA.....	193
90	SZKOLNICTWO WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH	197
91	UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH	201
92	UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH W ROKU SZKOLNYM 2011/12.....	202
93	KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI	202
94	SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA SPECJALNE WEDŁUG RODZAJU NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI UCZNIÓW	204
95	SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE I MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII...	205
96	INTERNATY, BURS Y I D OMY STUDENCKIE.....	206

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.)	
97	SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY	207
98	KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2011/12	208
99	SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)	209
100	GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)	210
101	LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)	211
102	SZKOŁY ZAWODOWE I LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY	212
103	UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)	213
104	UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)	214
105	SZKOŁY POLICEALNE (bez szkół specjalnych)	215
106	UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)	215
107	SZKOŁY WYŻSZE	216
108	STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH	217
109	STUDENCI STUDIÓW STACJONARNYCH I NIESTACJONARNYCH WEDŁUG SZKÓŁ	218
110	STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW STUDIÓW	221
111	STUDENCI I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH I OŚRODKACH DYDAKTYCZNYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW	235
112	CUDZOZIEMCY - STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ	238
113	STUDIA PODYPLOMOWE	238
114	STUDIA DOKTORANCKIE	240
115	STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA	241
116	NAUCZYZIELE AKADEMICKI	242
117	SZKOŁY DLA DOROSŁYCH	243
118	WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE	244
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	
119	PRACOWNICY MEDYCZNI	245
120	SZPITALA OGÓLNE	245
121	RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA	246
122	AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA	247
123	APTEKI	248

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.)	
124	ŻŁOBKI.....	249
125	PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY	249
126	PLACÓWKI INTERWENCYJNE	250
127	PLACÓWKI RODZINNE	250
128	PLACÓWKI SOCJALIZACYJNE	251
129	RODZINY ZASTĘPCZE.....	251
130	STACJONARNE PLACÓWKI POMOCY SPOŁECZNEJ	252
131	DZIENNE DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ	254
132	UDZIELONE ŚWIADCZENIA POMOCY ŚRODOWISKOWEJ.....	255
133	OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG POWODÓW JEJ PRYZNANIA	256
	KULTURA. TURYSTYKA. SPORT	
134	BIBLIOTEKI PUBLICZNE	257
135	KSIĘGOZBIÓR I CZYTELNICZY W BIBLIOTEKACH PUBLICZNYCH.....	257
136	TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE	258
137	DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE	258
138	GALERIE SZTUKI	259
139	MUZEA	260
140	KINA STAŁE.....	260
141	OBIEKTY ZABYTKOWE.....	261
142	PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA	261
143	TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA	262
144	WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA	263
145	POLSKIE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZE	264
146	ZDOBYTE ODZNAKI TURYSTYKI KWALIFIKOWANEJ	264
147	KLUBY SPORTOWE	265
148	OBIEKTY SPORTOWE W 2010 R.	266
149	ĆWICZĄCY W SEKCJACH SPORTOWYCH WEDŁUG WYBRANYCH SPORTÓW	267
	RYNEK WEWNĘTRZNY	
150	IMPREZY WYSTAWIENNICZE MIĘDZYKRAJOWYCH TARGÓW ŁÓDZKICH W 2011 R.....	269

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	RYNEK WEWNĘTRZNY (dok.)	
151	TARGOWISKA	270
152	SKLEPY WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH	270
	ROLNICTWO. LEŚNICTWO	
153	UŻYTKOWANIE GRUNTÓW W GOSPODARSTWACH ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW W 2010 R.....	271
154	POWIERZCHNIA ZASIEWÓW GŁÓWNYCH ZIEMIOPŁODÓW W GOSPODAR- STWACH INDYWIDUALNYCH.....	272
155	ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE	272
156	CIĄGNIKI I WYBRANE MASZYNY W GOSPODARSTWACH ROLNYCH.....	273
157	WAŻNIEJSZE DANE O LEŚNICTWIE.....	274
158	GRUNTY LEŚNE PRYWATNE I GMINNE.....	274
	PRZEMYSŁ	
159	PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH	275
160	PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)	276
161	PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE WEDŁUG WYSOKOŚCI PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA.....	279
	BUDOWNICTWO	
162	PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)	281
163	PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE W BUDOWNICTWIE WEDŁUG DZIAŁÓW	281
164	BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA	282
165	BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA	283
166	NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ	283
167	TECHNOLOGIE WZNOSZENIA BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ CYKLE REALIZACJI BUDYNKÓW	284
	TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ	
168	POJAZDY SAMOCHODOWE ZAREJESTROWANE.....	286
169	POJAZDY NOWO ZAREJESTROWANE	286
170	DROGI PUBLICZNE	287
171	DROGI GMINNE.....	287
172	RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. WŁADYSŁAWA REYMONTA	288
173	RUCH SAMOLOTÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. WŁADYSŁAWA REYMONTA	289

SPIS TABLIC (dok.)

Tabl.		Str.
	FINANSE	
174	DOCHODY BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW	290
175	DOCHODY BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW	293
176	WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW	294
177	WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW	295
178	PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW	296
179	PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI	297
180	ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW	298
181	AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW	299
182	RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH	300
	INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE	
183	WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH WEDŁUG SEKTORÓW I SEKCJI (bieżące ceny ewidencyjne)	301
184	NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH WEDŁUG SEKTORÓW I SEKCJI (ceny bieżące)	303
	RACHUNKI REGIONALNE	
185	PRODUKT KRAJOWY BRUTTO	305
186	WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)	306
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	
187	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI	307
188	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH ...	307
189	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM PRAWNYCH I SEKCJI	308
190	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI	312
191	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC I SEKCJI	313
192	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC, SEKTORÓW I FORM PRAWNYCH	314
193	SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG DZIELNIC, FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU	315

SPIS WYKRESÓW

	Str.
ŁÓDŹ NA TLE POZOSTAŁYCH PODREGIONÓW WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO	96
ŚREDNIE MIESIĘCZNE OPADY I TEMPERATURY	100
GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA	100
STRUKTURA WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA W 2011 R.	100
EMISJA GAZOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA	101
STRUKTURA NAKŁADÓW NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 2011 R.	101
STRUKTURA ZAREJESTROWANYCH POŻARÓW WEDŁUG PRZYCZYN W 2011 R.	116
POBÓR WODY W PRZEMYSŁE	118
STRUKTURA ODPADÓW PRZEMYSŁOWYCH	118
WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH	119
WYPADKI DROGOWE WEDŁUG PRZYCZYN	119
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI WEDŁUG DZIELNIC W 2011 R.	123
LUDNOŚĆ BAŁUT WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.	127
LUDNOŚĆ GÓRNEJ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.	128
LUDNOŚĆ POLESIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.	129
LUDNOŚĆ ŚRÓDMIEŚCIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.	130
LUDNOŚĆ WIDZEWA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.	131
LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.	134
LICZBA LUDNOŚCI	135
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI	135
URODZENIA ŻYWE MAŁŻEŃSKIE I POZAMAŁŻEŃSKIE	139
PRZYJĘCIA I ZWOLNIENIA Z PRACY	162
STRUKTURA PRACUJĄCYCH	170
STRUKTURA BEZROBOTNYCH	171
OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA	171
STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY	175
STRUKTURA WYDATKÓW Z FUNDUSZU PRACY	177
PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA	180
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA	180
STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA	181

SPIS WYKRESÓW (dok.)

	Str.
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG DZIELNIC	181
PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA ZASOBÓW MIESZKANIOWYCH	189
CUDZOZIEMCY - STUDENCI WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ W ROKU AKADEMICKIM 2011/12	240
STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH NA I ROKU STUDIÓW	241
STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ W ROKU SZKOLNYM 2011/12	244
STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA	244
PRACOWNICY MEDYCZNI NA 10 TYS. LUDNOŚCI	245
LICZBA LUDNOŚCI NA 1 APTEKĘ WEDŁUG DZIELNIC	245
STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W HOTELACH WEDŁUG KATEGORII	262
STRUKTURA CZŁONKÓW ZESPOŁÓW ARTYSTYCZNYCH W 2011 R.	265
UŻYTKOWANIE GRUNTÓW W GOSPODARSTWACH ROLNYCH WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW W 2010 R.	271
PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA NA 1 ZATRUDNIONEGO	285
STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA	286
RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. WŁ. REYMONTA	286
PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH	287
STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2010 R.	287
PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA.....	305
STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI W 2011 R.	316
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC	316

PREFACE	4
GENERAL NOTES	25
METHODOLOGICAL NOTES	30
SYMBOLS	84
PART I MAJOR DATA	85
PART II ŁÓDŹ IN YEARS 2000-2011	97
PART III ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND	318

LIST OF TABLES

Table		Page
	GEOGRAPHY. METEOROLOGY	
1	GEOGRAPHIC LOCATION OF THE CITY	98
2	DISTANCE FROM NATIONAL BORDERS TO ŁÓDŹ.....	98
3	THE HIGHEST AND THE LOWEST POINTS OF THE CITY	99
4	AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES.....	99
5	PRECIPITATIONS.....	100
	ENVIRONMENTAL PROTECTION	
6	GEODESIC STATUS AND DIRECTION OF CITY LAND USE	101
7	WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION	102
8	LEGALLY PROTECTED AREAS AND NATURE MONUMENTS	103
9	INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND.....	103
10	EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS.....	104
11	INDUSTRIAL WASTE.....	105
12	OUTLAYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY THE DIRECTIONS OF INVESTING (current prices).....	105
13	OUTLAYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINANCING (current prices).....	106
14	TANGIBLE EFFECTS OF COMPLETED INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT.....	107

LIST OF TABLES (cont.)

<i>Table</i>		<i>Page</i>
	SELF-GOVERNMENT ADMINISTRATION	
15	COUNCILLORS OF THE TOWN COUNCIL BY SEX, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND OCCUPATIONAL GROUP	108
16	COMPLAINTS AND MOTIONS SUBMITTED IN THE CITY OFFICE	109
17	ADMINISTRATIVE DECISIONS ISSUED BY THE CITY OFFICE	110
	JUSTICE. PUBLIC SAFETY	
18	THE COMMON COURTS.....	111
19	INCOMING CASES IN THE CIRCUIT COURT AND DISTRICT COURTS IN ŁÓDŹ	112
20	ADULTS VALIDLY SENTENCED BY CIRCUIT AND DISTRICT COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME	114
21	JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE ADJUDICATED AND UPHELD BY CIRCUIT AND DISTRICT COURTS IN ŁÓDŹ BY TYPE OF MEASURE.....	115
22	JUVENILES BY EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES ADJUDICATED.....	116
23	ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME	117
24	RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES	118
25	ROAD ACCIDENTS	119
26	FIRES REGISTERED BY FIRE DEPARTMENTS	120
27	SELECTED REPORTS TO THE MUNICIPAL GUARD.....	121
28	SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD	121
	POPULATION	
29	POPULATION BASED ON CENSUS DATA	122
30	POPULATION AGED 13 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL	122
31	POPULATION BY MAIN SOURCE OF MAINTENANCE	123
32	POPULATION BASED ON BALANCES BY DISTRICT	124
33	POPULATION BY SEX AND AGE GROUP.....	126
34	POPULATION AT WORKING AND NON-WORKING AGE	132
35	WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION BY DISTRICT	134
36	VITAL STATISTICS BY DISTRICT	135
37	MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF NEWLYWEDS	137
38	MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF NEWLYWEDS	139
39	SEPARATIONS ADJUDICATED BY AGE OF SPOUSES	140

LIST OF TABLES (cont.)

<i>Table</i>		<i>Page</i>
	POPULATION (cont.)	
40	DIVORCES BY AGE OF DIVORCED	142
41	FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION OF POPULATION.....	144
42	BIRTHS	144
43	BIRTHS BY DISTRICT	145
44	LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER.....	146
45	DEATHS BY SEX AND AGE GROUPS.....	147
46	DEATHS BY CAUSE.....	148
47	SUICIDES REGISTERED BY POLICE.....	150
48	POPULATION PROJECTION UNTIL 2035.....	150
49	LIFE EXPECTANCY.....	151
50	MIGRATION OF POPULATION.....	152
51	INTERNAL MIGRATION BY SEX AND AGE GROUP	153
52	INTERNAL MIGRATION BY PREVIOUS AND ACTUAL VOIVODSHIP OF INHABITANCY.....	156
	ECONOMIC ACTIVITY. WAGES, SALARIES AND SOCIAL BENEFITS. WORK CONDITIONS	
53	ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE	158
54	EMPLOYED PERSONS	158
55	HIRES.....	160
56	TERMINATIONS.....	163
57	SCHOOL LEAVERS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME.....	166
58	WORKING RETIREES AND PENSIONERS.....	168
59	AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES.....	169
60	UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED IN LABOUR OFFICES.....	171
61	UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED BY SEX AND EDUCATIONAL LEVEL	172
62	UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED BY SEX AND AGE.....	173
63	UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT.....	174
64	NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED FROM UNEMPLOYMENT ROLLS.....	175
65	REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET.....	176
66	ACTIVE FORMS OF ASSISTANCE TO UNEMPLOYED PERSONS.....	176
67	EXPENDITURES FROM LABOUR FOUND	177
68	PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS.....	178
69	ACCIDENTS AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK	180

LIST OF TABLES (cont.)

<i>Table</i>		<i>Page</i>
	MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS	
70	WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEM	182
71	CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS	182
72	GAS-LINE SYSTEM, CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS IN HOUSEHOLDS	183
73	POPULATION USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE SYSTEMS ...	183
74	MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE.....	184
75	URBAN GREEN AREAS	184
76	STREET GREEN BELTS.....	185
77	ZOOLOGICAL GARDEN	185
78	BOTANICAL GARDEN	186
79	PALM HOUSE	186
80	DWELLING STOCKS	187
81	STRUCTURE OF DWELLING BY TYPE OF OWNERSHIP.....	187
82	DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS.....	187
83	DWELLINGS, ROOMS AND USABLE FLOOR SPACE OF DWELLINGS COMPLETED	188
84	DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS	189
85	DWELLING SUPPLEMENTS	190
86	OUTSTANDING HOUSING FEES IN SELECTED TYPE OF OWNERSHIP IN 2011	190
87	BUILDING PERMITS FOR CONSTRUCTION OF NEW RESIDENTIAL BUILDINGS AND DWELLINGS IN EXISTING RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL BUILDINGS	191
88	BUILDING PERMITS FOR NEW NON-RESIDENTIAL BUILDINGS	192
	EDUCATION	
89	EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL	193
90	SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY	197
91	PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS	201
92	STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS IN 2011/12 SCHOOL YEAR.....	202
93	EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATION NEEDS	202
94	SPECIAL PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS BY PUPILS TYPE OF DISABILITY.....	204
95	SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATIONAL CENTRES AND YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES	205
96	BOARDING-SCHOOLS, DORMITORIES AND STUDENT HOSTELS	206
97	LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH.....	207
98	PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN 2011/12 SCHOOL YEAR	208

LIST OF TABLES (cont.)

<i>Table</i>		<i>Page</i>
	EDUCATION (cont.)	
99	PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)	209
100	LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)	210
101	GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)	211
102	BASIC VOCATIONAL SCHOOLS AND UPPER SECONDARY TECHNICAL SCHOOLS FOR YOUTH BY TYPE.....	212
103	STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH BY FIELDS OF EDUCATION (excluding special schools).....	213
104	STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH BY FIELDS OF EDUCATION (excluding special schools).....	214
105	POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools).....	215
106	STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY FIELDS OF EDUCATION (excluding special schools).....	215
107	HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS	216
108	STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS.....	217
109	STUDENTS OF FULL-TIME AND PART TIME STUDIES BY SCHOOL.....	218
110	STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELDS OF EDUCATION.....	221
111	STUDENTS AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE CAMPUSES AND ADVISORY STATIONS BY STUDY SYSTEM.....	235
112	FOREIGNERS-STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEM AND TYPE OF SCHOOL.....	238
113	POST-GRADUATE STUDIES	238
114	DOCTORAL (Ph.D.) STUDIES	240
115	STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS.....	241
116	ACADEMIC TEACHERS	242
117	SCHOOLS FOR ADULTS.....	243
118	PRE-SCHOOL EDUCATION	244
	HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	
119	MEDICAL PERSONNEL	245
120	GENERAL HOSPITALS.....	245
121	EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID	246
122	OUT-PATIENT HEALTH CARE.....	247
123	PHARMACIES	248
124	NURSERIES.....	249

LIST OF TABLES (cont.)

<i>Table</i>		<i>Page</i>
	HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)	
125	DAY-SUPPORT CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE.....	249
126	INTERVENTION CENTRES.....	250
127	FAMILY CENTRES.....	250
128	SOCIALIZATION CENTRES	251
129	FOSTER HOMES.....	251
130	STATIONARY SOCIAL WELFARE HOMES.....	252
131	DAY-CARE SOCIAL WELFARE HOMES	254
132	GRANTED SOCIAL WELFARE BENEFITS.....	255
133	PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SOCIAL ASSISTANCE BY REASON OF ASSIGNED ASSISTANCE	256
	CULTURE. TOURISM. SPORT	
134	PUBLIC LIBRARIES	257
135	COLLECTION AND BORROWERS IN PUBLIC LIBRARIES.....	257
136	THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS.....	258
137	CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES.....	258
138	ART GALLERIES.....	259
139	MUSEUMS	260
140	FIXED CINEMAS	260
141	MONUMENTS	261
142	CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS	261
143	COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS.....	262
144	EXPLOITATION OF COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS.....	263
145	POLISH TOURIST ASSOCIATION.....	264
146	ACHIEVED BADGES OF PROFESSIONAL TOURISM.....	264
147	SPORTS CLUBS.....	265
148	SPORTS FACILITIES IN 2010	266
149	PERSONS PRACTISING SPORTS BY SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES	267
	DOMESTIC MARKET	
150	EXHIBITION EVENTS OF ŁÓDŹ INTERNATIONAL FAIR IN 2011	269
151	MARKETPLACES.....	270
152	SHOPS BY ORGANIZATIONAL FORMS.....	270

LIST OF TABLES (cont.)

<i>Table</i>		<i>Page</i>
	AGRICULTURE. FORESTRY	
153	LAND USE IN AGRICULTURAL HOLDINGS BY LAND TYPE IN 2010.....	271
154	SOWN AREA OF MAIN CROPS IN PRIVATE FARMS	272
155	LIVE STOCKS	272
156	AGRICULTURAL TRACTORS AND SELECTED AGRICULTURAL MACHINES AND EQUIPMENT IN AGRICULTURAL HOLDINGS.....	273
157	MAJOR DATA REGARDING THE FORESTRY.....	274
158	PRIVATE AND GMINAS FOREST LAND	274
	INDUSTRY	
159	INDUSTRY ENTERPRISES BY NUMBER OF EMPLOYEES.....	275
160	SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)	276
161	INDUSTRY ENTERPRISES BY THE AMOUNT OF THE AVERAGE MONTHLY WAGES AND SALARIES	279
	CONSTRUCTION	
162	SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices).....	281
163	AVERAGE PAID EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION BY DIVISION	281
164	BUILDINGS COMPLETED	282
165	RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF OWNERSHIP	283
166	NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED BY NUMBER OF DWELLINGS	283
167	CONSTRUCTION TECHNOLOGIES OF RESIDENTIAL BUILDINGS AND STAGES OF CONSTRUCTION.....	284
	TRANSPORT. COMMUNICATION	
168	REGISTERED ROAD VEHICLES	286
169	NEWLY REGISTERED VEHICLES	286
170	PUBLIC ROADS	287
171	GMINA ROADS	287
172	PASSENGER TRAFFIC AT WL. REYMONT AIRPORT	288
173	AIRCRAFT TRAFFIC AT WL. REYMONT AIRPORT.....	289

LIST OF TABLES (cont.)

<i>Table</i>		<i>Page</i>
	FINANCE	
174	REVENUE OF CITY BUDGET BY TYPE.....	290
175	CITY BUDGET REVENUES BY DIVISION.....	293
176	EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY TYPE.....	294
177	CITY BUDGET EXPENDITURE BY DIVISION	295
178	REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES.....	296
179	REVENUES COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS	297
180	LIABILITIES OF ENTERPRISES.....	298
181	CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES	299
182	ECOMONIC RELATIONS IN ENTERPRISES	300
	INVESTMENTS. FIXED ASSETS	
183	GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTITIES BY SECTORS AND SECTIONS (current book-keeping prices).....	301
184	INVESTMENTS OUTLAYS IN ENTITIES BY SECTORS AND SECTIONS (current prices).....	303
	REGIONAL ACCOUNTS	
185	GROSS DOMESTIC PRODUCT	305
186	GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY (current prices).....	306
	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
187	NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTORS AND OWNERSHIP	307
188	NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYEES.....	307
189	ENTITIES OF NATIONAL ECONOMY BY LEGAL FORMS AND SECTIONS	308
190	NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTIONS	312
191	NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT AND SECTION	313
192	NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT, SECTORS AND LEGAL FORMS	314
193	COMMERCIAL LAW COMPANIES BY DISTRICT, LEGAL FORMS AND TYPE OF CAPITAL.....	315

LIST OF CHARTS

	<i>Page</i>
ŁÓDŹ COMPARED TO THE SUBREGIONS OF ŁÓDZKIE VOIVODSHIP	96
AVERAGE MONTHLY PRECIPITATIONS AND AIR TEMPERATURES	100
POPULATION DENSITY	100
STRUCTURE OF LAND USE WITHIN THE CITY AREA IN 2011	100
EMISSION OF GASEOUS AIR POLLUTANTS	101
STRUCTURE OF OUTLAYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTION OF INVESTING IN 2011	101
STRUCTURE OF FIRES REGISTERED BY CAUSES IN 2011	116
WATER WITHDRAWAL IN INDUSTRY	118
STRUCTURE OF INDUSTRIAL WASTE	118
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES	119
ROAD ACCIDENTS BY CAUSE	119
VITAL STATISTICS BY DISTRICT IN 2011	123
POPULATION OF BAŁUTY DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011	127
POPULATION OF GÓRNA DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011	128
POPULATION OF POLESIE DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011	129
POPULATION OF ŚRÓDMIEŚCIE DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011	130
POPULATION OF WIDZEW DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011	131
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2011	134
POPULATION	135
VITAL STATISTICS	135
LIVE BIRTHS IN MARRIAGE AND OUTSIDE MARRIAGE	139
HIRES AND TERMINATIONS	162
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS	170
STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS	171
JOB OFFERS AND REGISTERED UNEMPLOYED RATE	171
STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT	175
STRUCTURE OF EXPENDITURES FROM LABOUR FUND	177
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS	180
DWELLINGS COMPLETED	180
STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED	181

LIST OF CHARTS (cont.)

	<i>Page</i>
DWELLINGS COMPLETED BY DISTRICT	181
DWELLING STOCKS AVERAGE USABLE FLOOR SPACE.....	189
FOREGINERS STUDENTS BY TYPE OF SCHOOL IN 2011/12 ACADEMIC YEAR	240
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN 1 YEAR OF STUDIES	241
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY TYPE OF SCHOOL IN SCHOOLS YEAR 2011/12 SCHOOL YEAR	244
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIP	244
MEDICAL PERSONNEL PER 10 THOUS. POPULATION	245
POPULATION PER 1 PHARMACY BY DISTRICT	245
RATE OF EXPLOITATION OF BEDS IN HOTEL BY HOTEL CATEGORY	262
STRUCTURE OF ARTISTICS ENSEMBLES' MEMBERS IN 2011	265
LAND USE IN AGRICULTURAL HOLDINGS BY LAND TYPE IN 2010	271
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION PER 1 EMPLOYEE	285
RATE OF EXPLOITATION OF BEDS IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS	286
PASSENGER TRAFFIC AT WL. REYMONT AIRPORT	286
INDUSTRY ENTERPRISES BY NUMBER OF EMPLOYEES	287
STRUCTURE OF GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY IN 2010	287
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER 1 CAPITA	305
STRUCTURE OF NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTIONS IN 2011	316
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT	316

UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane dane - jeśli nie zaznaczono inaczej - dotyczą **całej gospodarki narodowej**, tj. wszystkich podmiotów zlokalizowanych na terenie województwa, bez względu na formy organizacyjne i formy własności.

2. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i - jeśli nie zaznaczono inaczej - obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

3. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007, wprowadzona z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności – PKD 2004.

W ramach PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

W przypadku prezentowania danych według PKD 2004 dokonano grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

GENERAL NOTES

1. Presented data, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**, i.e., all units located on the voivodship territory regardless of organizational and ownership forms.

2. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

3. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007; was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers of 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) and replaced the Polish Classification of Activities NACE Rev. 1.1 – PKD 2004.

The item **“Industry”** was introduced, including NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, as an additional grouping.

In case of presenting data according to the Polish version of NACE Rev. 1.1 the grouping was introduced under the item **“Industry”** sections: “Mining”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”, as an additional grouping.

2) według **sektorów własności**:

- **sektor publiczny** - grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- **sektor prywatny** - grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

5. Dane według sekcji PKD oraz w podziale administracyjnym opracowano - jeśli nie zaznaczono inaczej - tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

2) according to **ownership sectors**:

- **public sector** - grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership, as well as "mixed ownership" with a predominance of public sector entity capital (property),
- **private sector** - grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of private sector entity capital (property) and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

"Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

4. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.

5. Data according to NACE sections as well as according to administrative division are compiled using the so-called enterprise method, unless otherwise noted.

In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

6. The term of **the national economy entities** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. Dane w cenach bieżących odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług, itp. W tablicach, notkach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

8. **Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

9. Przy **przeliczeniach na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczeniach danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja) - według stanu w dniu 30 VI.

Do przeliczeń przyjęto liczbę ludności opracowaną – jeśli nie zaznaczono inaczej – do 2009 r. na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

10. Dane - jeśli nie zaznaczono inaczej - nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

11. **Wyjaśnienia metodyczne** dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki znajdzie Czytelnik w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

12. Niektóre dane liczbowe zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

*The term of **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own account in order to gain profit.*

7. Data in current prices corresponds to obtained revenues, incurred expenditures or the value of products, services, etc. Data in tables, notes and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

*8. **Relative numbers (indices, percentages)** are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.*

*9. When **computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year, the number of the population was adopted as of 31 XII, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production) - as of 30 VI.*

For calculations, it was assumed to use the number of calculated – unless otherwise indicated – until 2009 on the basis of the Population and Housing Census 2002, since 2010 on the basis of Population and Housing Census 2011.

10. Data, unless otherwise noted, do not include budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

*11. **Methodological explanations** concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series "Zeszyty metodyczne i klasyfikacje" (Methodological Papers and Classifications).*

12. Some data are given on the basis of preliminary data and may change in subsequent publications of the Statistical Office.

13. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się nieznacznie różnić od podanych wielkości „ogółem”. Z tego powodu w tablicach prezentujących strukturę procentową sumy udziałów mogą nieznacznie różnić się od 100.

14. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.

15. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

13. Due to the rounding of data, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item "total". Because of this reason the sums in the tables may not equal 100.

14. Statistical information originating from sources other than Statistical Office is indicated in the appropriate notes.

15. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names is given below:

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007)
STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN
COMMUNITY — NACE Rev. 2

sekcje PKD
sections of the NACE

Handel; naprawa pojazdów samochodowych

Trade; repair of motor vehicles

Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle

Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods

Zakwaterowanie i gastronomia

Accommodation and catering

Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi

Accommodation and food service activities

Obsługa rynku nieruchomości

x

Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości

Real estate activities

Administrowanie i działalność wspierająca

x

Działalność w zakresie administrowania i działalność wspierająca

Administrative and support service activities

działy PKD
divisions of the NACE

Produkcja skór i wyrobów skórzanych x	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawio- nych <i>Manufacture of leather and related products</i>
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja wyrobów farmaceutycznych <i>Manufacture of pharmaceutical products</i>	Produkcja podstawowych substancji farmaceu- tycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych <i>Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i>	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń x	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej nie sklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przy- czep i naczep x	Produkcja pojazdów samochodowych, przy- czep i naczep, z wyłączeniem motocykli <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

1. Informacje o stanie i zmianach w **ewidencyjnym przeznaczeniu gruntów** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych wprowadzonych do ewidencji gruntów rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

2. **Rezerwy przyrody** obejmują obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej, wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi.

3. **Parki krajobrazowe** obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania oraz popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

4. **Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi** są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

Na mocy ustawy z dnia 23 stycznia 2009 roku (Dz. U. z 2009 r. Nr 92, poz. 753, Nr 99, poz. 826), powoływanie stanowisk dokumentacyjnych, użytków ekologicznych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych, pomników przyrody weszło w kompetencje urzędów gmin.

5. **Pomniki przyrody** są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyśka, skałki, jary, glazy narzutowe oraz jaskinie.

6. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków przemysłowych z zakładów przemysłowych odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi oraz ścieków bytowo-gospodarczych i przemysłowych odprowadzonych kanalizacją należącą do jednostek gospodarki komunalnej.

7. Jako **ścieki wymagające oczyszczania** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi, lub do sieci kanalizacyjnej z jednostek

ENVIRONMENTAL PROTECTION

1. Information regarding the status and changes in **registered land designation** is classified according to ownership and register groups of land included in the register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction, dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws No. 38, item 454).

2. **Nature reserves** include areas in natural or slightly changed state, ecosystems, refuges and natural habitats. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature, having essential value for the environmental, scientific, cultural or landscape reasons.

3. **Landscape parks** are areas protected because of their natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

4. **Landscape-nature complexes** are fragments of natural and cultural landscape that are worth of protection due to their scenic or aesthetic features.

On the basis of the Law dated 23 I 2009 (Journal of Laws 2009, No 92, item 753, No 99, Item 826), constituting of documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, monuments of nature has fallen within competence of gmina offices.

5. **Monuments of nature** are single objects of animate and inanimate nature of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien shrubs, springs, waterfalls, rocks, ravines, erratic blocks and caves.

6. Data regarding **waste water** concern waste water from industrial establishments discharged into surface waters or into the ground as well as domestic and industrial waste water discharges into sewerage system owned by municipal economy entities.

7. **Waste water requiring treatment** is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into

produkcyjnych, z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogennych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysoko efektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

8. Informacje o źródłach i wielkości **emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza** oraz o **stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40, z późniejszymi zmianami). Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana jest corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność danych i może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawo-

waters or into the ground, or sewerage system of entities engaged in production, other entities as well as households.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters and into the ground.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Biological treatment of waste water occurs through mineralisation processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from sewage.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

8. Information regarding the sources and amounts of **industrial atmospheric pollutant emissions** as well as the **equipment reducing such pollutants and the effects of its utilisation** concerns organizational entities established by the Minister of the Ministry of Environmental Protection and natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40, with later amendments). The established group of surveyed entities maintained annually which i.a. assures comparability of data and may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding **particulate emissions** concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilisers, carbon and

zów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych.

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (za pośrednictwem emitorów – kominów, wyrzutni wentylacyjnych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.) z sektora energetyczno-przemysłowego.

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

9. Informacje o **odpadach** opracowane zostały na podstawie katalogu odpadów wprowadzonego w życie 1 I 2002 r. (Dz. U. 2001, Nr 112, poz. 1206), opartego o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r.

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do Ustawy z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (tekst jednolity Dz. U. 2010, Nr 185, poz. 1243, z późniejszymi zmianami), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Unieszkodliwianie odpadów polega na poddaniu ich procesom przekształcania biologicznego, fizycznego lub chemicznego w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożeń dla życia lub zdrowia ludzi, lub dla środowiska.

Magazynowanie odpadów to czasowe przetrzymywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, odzyskiem lub unieszkodliwianiem.

graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding **gas emissions** concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants.

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (through emitters – chimneys, exhausts etc.) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.) from energy and industrial sector.

The **emission volumes of different pollutant types from various sources** were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

9. Information regarding **waste** was compiled on the basis of a catalogue of waste introduced 1 I 2002 (Journal of Laws 2001, No. 112, item 1206), based on List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002.

Information regarding **the quantity and types of waste** concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act on Waste of 27 IV 2001 (uniform text in Journal of Laws 2010 No. 185, item 1243, with later amendments), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

Recovery of waste shall mean any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.

Treatment waste shall mean the submission of waste to the processes of biological, physical or chemical treatment as a result of which the nature of waste does not pose risks to human life and health or the environment.

Waste storage shall mean temporary waste storage or collection prior to its transport, recovery or disposal.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

10. Dane o nakładach na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

11. Fundusze ekologiczne (Fundusze Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych) są to fundusze tworzone z: **opłat za korzystanie ze środowiska** (tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi), **kar za przekroczenia dopuszczalnych norm ekologicznych, spłat pożyczek** udzielonych inwestorom oraz **opłat za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze**, a także **innych kwot** ustalonych przez terenowe organy administracji rządowej oraz samorządowej.

12. Podziału nakładów na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz uzyskanych efektów rzeczowych dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji inwestycji.

Data regarding stored up to now (accumulated) waste concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

10. Data regarding outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the Regulation of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of the ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as the European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

11. Ecological funds (Environmental Protection and Water Management Funds and Agricultural Land Protection Fund) are funds created from income originating from: fees for the use of the natural environment (i.e.: payments collected for releasing air pollutants, landfilling waste, the removal of trees and bushes as well as for the abstraction and use of water and releasing waste water into water or in to the ground), fines for transgressions of acceptable ecological standards, repayments of loans granted for investors; payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes as well as other payments established by regional divisions of the state and local self-government administration.

12. The division of outlays on fixed assets and tangible effects of investments in environmental protection and water management is made on the basis of the actual location of the investment.

ADMINISTRACJA SAMORZĄDOWA

1. Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju i siedzibą władz terytorialnych.

Ustawą z dnia 8 marca 1990 r. reaktywowano został samorząd terytorialny.

SELF-GOVERNMENT ADMINISTRATION

1. The gmina is the basic unit of the country's territorial division and seat of self-government authorities.

By the Law dated 8 March 1990 a territorial self-government was reactivated.

2. Zgodnie z podziałem terytorialnym obowiązującym od dnia 1 I 1999 r., określonym w ustawie z dnia 24 VII 1998 r. o wprowadzeniu zasadniczego trójstopniowego podziału terytorialnego państwa (Dz. U. Nr 96, poz. 603), Łódź ma status miasta na prawach powiatu.

Zgodnie z Nomenklaturą Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) – opracowaną na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej - wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685), Łódź ma status podregionu; prezentowane dane odpowiadają 3. poziomowi Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS3).

3. Władzę uchwałodawczą i funkcję kontrolną w samorządzie miasta sprawuje wybrana w wyborach powszechnych Rada Miasta. Wybory do rad gmin I kadencji odbyły się 27 maja 1990 r., II kadencji 19 czerwca 1994 r., III kadencji 11 października 1998 r., IV kadencji 27 października 2002 r., V kadencji – 12 listopada 2006 r. i VI kadencji – 21 listopada 2010 r.

4. Samorządową władzą wykonawczą jest Prezydent Miasta, który przy pomocy Urzędu Miasta wykonuje uchwały Rady Miejskiej oraz inne zadania zlecone w trybie ustawy lub porozumienia przez administrację rządową.

5. Grupowania radnych według grup zawodów dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644, z późniejszymi zmianami).

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych, skazanych przez sądy zarówno pierwszej instancji, jak i prawomocnie oraz o orzeczeniach kar, środków wychowawczych lub poprawczych wobec nieletnich podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z później-

2. *In accordance with a territorial division obligatory since 1st of January 1999, defined on the basis of the Act on Implementing of a New Fundamental Three-tier Territorial Division of the Country dated 24th of July 1998, (Journal of Laws No. 96, item 603), Łódź is a city with powiat status.*

According to the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was worked out on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), binding in countries of the European Union, which was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13th of July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685), Łódź is a subregion; data presented for Łódź correspond to level 3 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NUTS3).

3. The City Council elected in a general election exercises power of passing resolution and control function in the town self-government. The election to first term of gmina councils took place on 27th May 1990, to second term on 19th June 1994, to third on 11th October 1998, to fourth on 27th October 2002 and to fifth on 12th November 2006 and sixth on 21 November 2010.

4. The self-government executive authority is the Mayor of the City, which with the help of the City Hall executed resolutions of the Town Council and other assignments commissioned by the governmental administration with using a procedure of law or agreement.

5. The grouping of councillors by group of professions is made on the basis of the classification of professions and specialties for needs of labour market introduced by a decree of the Ministry of and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644, with later amendments).

JUSTICE AND PUBLIC SAFETY

1. Data concerning ascertained crimes, adults convicted in the first instance and the verdicts of which have been upheld as well as juveniles with regard to whom educational and correctional measures have been adjudicated are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since

szymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2007 Nr 111, poz. 765, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

2. Wpływ spraw do sądów oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe.

3. Sprawy rodzinne obejmują postępowanie:

1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;

2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;

3) wobec nieletnich w zakresie:

a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,

b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,

c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;

4) w związku z leczeniem narkomanów;

5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt. 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst, Dz. U. 2002 Nr 11, poz. 109, z późniejszymi zmianami).

4. Dorośli skazani są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

5. Rejestry sądowe prowadzone są na podstawie ustaw i przepisów wykonawczych. Stany rejestrów określają liczbę podmiotów zarejestrowanych w określonym dniu. W przypadku publikowanych danych – w dniu 31 XII 2011 r.

Sprawy rejestrowe prowadzone są w sądach rejonowych – wydziałach gospodarczych i Krajowym Rejestrze Sądowym (sądach rejestrowych).

1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2007 No. 111, item 765, with later amendments) or other specific laws.

2. Incoming cases are the number of cases that were filed in common courts for consideration in a court proceedings.

Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts.

3. Family cases include the following proceedings:

1) family and custody law;

2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;

3) with respect to juveniles concerning:

a) prevention and counteraction demoralization of persons under the age of 18,

b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons between the age of 13-17,

c) execution of educative and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21;

4) compulsory treatment of drug addicts;

5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.

Court proceedings against juveniles (pt. 3a and 3b) are based on the Law dated 26 X 1982 on Proceedings Involving Juveniles (uniform text, Journal of Laws 2002 No. 11, item 109, with later amendments).

4. Adult convicts are persons who were over 17 years of age at the time of commitment of the crime.

5. Court registers are kept on the basis of laws and executive regulations. Registers contain the number of entities registered on a given day. In the case of data published - on 31 XII 2011.

Registration cases are held in the commercial departments of district courts and in the National Judicial Register (registration courts).

6. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

7. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem.

Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

8. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

9. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

LUDNOŚĆ

1. Dane opracowano na podstawie:

1) bilansów stanu i struktury **ludności faktycznie zamieszkalej** na terenie miasta. Bilanse ludności sporządzane są dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:

6. *Data regarding road traffic accidents covers events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

7. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime.

Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceeding in courts.

8. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes, in a given year (including those detected after resumption) following discontinuance to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceeding and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

9. Adult convicts are persons who were over 17 years of age at the time of committing the crime.

POPULATION

1. Data was compiled on the basis of:

1) the balances of the size and structure of the **population actually living** in a city. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:

a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych miast i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,

b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie miasta a liczbą osób czasowo nieobecnych, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w mieście a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie miasta;

2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały;

3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;

4) sprawozdawczości sądów – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

2. Dane o ludności, a także współczynniki demograficzne oraz przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej:

– dla lat 2000-2009 – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (dla lat 2000-2002 zastosowano podział administracyjny kraju obowiązujący według stanu w dniu 31 XII 2002 r.; dla pozostałych lat – każdorazowy podział administracyjny),

– od 2010 r. – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 (dla lat 2010 i 2011 zastosowano podział administracyjny z dnia 31 XII 2011 r.).

3. **Poziom wykształcenia** ludności określa najwyższy ukończony poziom kształcenia w szkole lub szkolenia w innym trybie i formie, uznany zgodnie z obowiązującym systemem szkolnictwa. Podstawą zaliczania wykształcenia do określonego poziomu było uzyskanie świadectwo (dyplom) ukończenia odpowiedniej szkoły.

Badaniem poziomu wykształcenia objęto osoby w wieku 13 lat i więcej.

a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and canceling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,

b) difference between the number of people registered for temporary stay for a of more than 3 months in a gmina (to 2005 – above 2 months) and the number of people temporary absent, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a city and the number of people actually living in the city;

2) the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence;

3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;

4) documentation of courts – regarding legally valid decisions in actions for separation and divorce.

2. Data about population as well as demographic rates and indicators per capita (per 1000 of population etc.) was prepared assuming the number of population balanced on:

– for 2000-2009 – the basis of results of the Population and Housing Census 2002 (for 2000-2002 there was applied the administrative division of the country obligatory as of 31 XII 2002; for remaining years – on administrative division in force at a given moment),

– since 2010 – the basis of results of the Population and Housing Census 2011 (for 2010-2011 was applied the administrative division of the country obligatory as of 31 XII 2011).

3. **Education level** of population is defined by the highest level of education completed at school or trainings in other course or form, recognized in accordance with the education system in force. The basis for recognizing education level was a certificate (diploma) obtained upon graduation of the appropriate school.

The survey of educational level encompassed persons at the age of 13 and more.

W 2011 roku zastosowano następującą klasyfikację poziomów wykształcenia: wyższe, policealne, średnie (zawodowe i ogólnokształcące), zasadnicze zawodowe, gimnazjalne, podstawowe ukończone, podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego.

4. Podziału ludności według **głównego źródła utrzymania** dokonano na podstawie kryterium wyłącznego lub głównego źródła dochodów – uzyskiwanego w ciągu roku (12 miesięcy) poprzedzającego moment spisu (tj. dla 2002 r. – 20 V, a dla 2011 r. – 31 III) i było ono ustalane niezależnie od stanu aktywności ekonomicznej tych osób w momencie spisów.

Ze względu na posiadane źródła utrzymania ludność dzieli się na dwie kategorie:

- **posiadających własne źródła utrzymania**, tj. osoby utrzymujące się z dochodów uzyskiwanych z pracy osobiście wykonywanej, z niezarobkowych źródeł, a także z własności lub wynajmu oraz pozostałych źródeł dochodów osobno nie wymienionych,
- **utrzymywanych**, tj. osoby pozostające na utrzymaniu osób posiadających własne źródło dochodów.

Do **ludności utrzymującej się z dochodów z pracy** zaliczono pracujących najemnie i pracujących na własny rachunek.

Do utrzymujących się z dochodów z pracy najemnej zaliczono zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, umowy-zlecenia, o dzieło, powołania, wyboru lub mianowania), osoby wykonujące pracę nakładczą oraz duchownych.

Do utrzymujących się z dochodów z pracy na rachunek własny zaliczono osoby (łącznie z pomagającymi członkami rodzin) prowadzące działalność gospodarczą, w tym prowadzące gospodarstwo indywidualne w rolnictwie oraz osoby wykonujące wolne zawody (np. twórcy, adwokaci, lekarze), a także osoby utrzymujące się z dochodów z wynajmu.

Do **ludności utrzymującej się z dochodu z wynajmu** zalicza się osoby uzyskujące dochody z wynajmu mieszkania, pokoi, budynków mieszkalnych i niemieszkalnych (np. garażu).

In 2011 the following classification of educational level has been used: higher, post-secondary, secondary (vocational and general), basic vocational, lower secondary, completed primary, incomplete primary and without school education.

4. *Division of population according to the main source of maintenance was made on the basis of criteria of the exclusive or the main source of incomes – obtained within one year (12 months) before the moment of census (i.e. for 2002 – 20 V and for 2011 – 31 III) and was settled irrespective of economic activity of these people in the moment of the national censuses.*

In respect of the possessed source of maintenance population is divided into two categories:

- *persons having own sources of maintenance, i.e. people earning their living from incomes obtained from work performed personally, from non-earned sources, and also from property or from rent and the other sources of income not elsewhere specified,*
- *persons maintained (dependents), i.e. people, who remain maintained by other persons with own source of income.*

Population having incomes from work includes employees in paid employment and own-account workers.

Employees hired on the basis of an employment contract (a labour contract, commission contracts, postings, appointments), outworkers, clergy were considered as persons maintained incomes from paid employment.

Own-account workers (together with contributing family members) including persons managing private agriculture holdings and plots as well as professionals are considered as persons maintained from self-employed incomes; including so rent incomes.

Population which earns its living from rent income includes persons, who receive their income from rent of an apartment, rooms, residential and non-residential buildings (e.g. a garage).

Do **ludności utrzymującej się z niezarobkowych źródeł** zaliczono osoby otrzymujące: emeryturę łącznie z rentą strukturalną dla rolników indywidualnych w 2011 r., rentę (z tytułu niezdolności do pracy, rodzinnej i socjalnej) łącznie ze świadczeniem rehabilitacyjnym, zasiłek dla bezrobotnych, świadczenie i zasiłek przedemerytalny, zasiłek pomocy społecznej dla osób, które nie mają żadnych dochodów lub mają dochody niewystarczające.

Do **ludności utrzymującej się z dochodów z własności** zaliczono osoby utrzymujące się z dochodów z tytułu oddanych w dzierżawę gruntów rolnych, z lokat kapitałowych (z obrotu akcjami, obligacjami, zysków kapitałowych itp.), z odsetek od oszczędności, z udziału w zyskach przedsiębiorstw (dywidendy).

Do **ludności utrzymującej się z pozostałych źródeł dochodów osobno niewymienionych** w 2011 r. zaliczono osoby otrzymujące m.in. świadczenia rodzinne (w tym zasiłek rodzinny i dodatki do zasiłku rodzinnego, zasiłek pielęgnacyjny), alimenty oraz stypendia.

5. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet – 18-59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się **ludność w wieku mobilnym**, tj. w wieku 18-44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni – 45-64 lata, kobiety – 45-59 lat. Przez **ludność w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

6. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano:

- **małżeństwa** – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem),
- **separacje** – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka na stałe za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron przyjmuje się miejsce zamieszkania męża),
- **rozwoły** – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba

Population, which earns its living from non-earned sources of maintenance, who receive: retirement pay including structural pension for farmers in 2011, pension (resulting from an inability to work, family and social pensions) including rehabilitation benefit, unemployment benefit, pre-retirement benefits, social assistance benefits for people, who do not have any incomes or have insufficient incomes.

Population, which earns its living from incomes from property, included persons, who live from the following incomes: leased agricultural lands, capital investments (on trade of shares, bonds, capital gains etc.), interest rate on savings, share in profits of a company (dividends).

Population, which earns its living from the other sources of income not elsewhere specified in 2011 includes persons who receive: i.a. family allowances (including family benefit and supplements to the family benefit, nursing benefit), alimonies and scholarships.

5. The working age population refers to males aged 18-64, and females aged 18-59. In this category the age **groups of mobility** (i.e. 18-44) and **non-mobility** (i.e. 45-64 for males and 45-59 for females) are distinguished. The non-working age population is defined as the pre-working age population, i.e. up to the age of 17 and the post-working age population, i.e. 65 and more for males and 60 and more for females.

6. Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows:

- **marriages** – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used),
- **separations** – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition residing permanently abroad, place of residence of a spouse has been taken; in cases unanimous petition of both of persons - residence of husband is used),
- **divorces** – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition

wnosząca powództwo mieszka na stałe za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka),

– urodzenia – według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka,

– zgony – według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

7. Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

8. Instytucja **separacji** została wprowadzona w Polsce w grudniu 1999 r. ustawą z dnia 21 maja 1999 r. o zmianie ustaw Kodeks rodzinny i opiekuńczy, Kodeks cywilny, Kodeks postępowania cywilnego oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. 1999, Nr 52, poz. 532).

9. **Płodność kobiet** mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (częstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15-19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45-49 lat.

10. Współczynniki reprodukcji ludności:

– **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,

– **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym

residing permanently aboard, place of residence of a spouse has been taken),

– *births – according to the mother's place of permanent residence,*

– *deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.*

7. The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted on the basis of canon law subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

8. **Separations** as a legal institution were introduced in Poland in December, 1999 on the basis of the Act dated 21 V, 1999 - change of Family and Tutelary Code, Civil Code, Civil Procedure Code and other acts (Journal of Law 1999 No 52, item 532).

9. **Female fertility rate** is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15-49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15-19 and from the mothers in the age 50 and over - to the group 45-49.

10. Reproduction rates:

– **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e. in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,

– **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births

będzie rodzić z częstotliwością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmienne współczynniki płodności),

– **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

11. Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

12. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

13. Dane o migracjach ludności opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych o zameldowaniach na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta).

Napływ ludności obejmuje zameldowania na pobyt stały, odpływ - wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

14. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI:

- do 2009 r. – zameldowanej na pobyt stały,
- od 2010 r. – faktycznie zamieszkałej.

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA. WARUNKI PRACY

1. Dane zawarte w tabl. 54 opracowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 przeprowadzonego w okresie od 1 kwietnia do 30 czerwca 2011 r. według stanu w dniu 31 marca 2011 r. Podstawę prawną NSP 2011 stanowiły Ustawa z dnia 4 marca 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r. (Dz. U. z 26 marca 2010 r. Nr 47, poz. 277) wraz

in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),

– **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

11. Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Infant is a child under the age of 1.

12. Life expectancy is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live on, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

13. Data regarding migration of the population was compiled on the basis of basis of gmina documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town).

The inflow of the population includes registration of arrival for permanent residence, outflow - registration of departure from permanent residence

14. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population as of 30 VI:

- to 2009 – registered for permanent residence,
- since 2010 – *de facto* population (population actually residing).

LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES. WORKING CONDITIONS

1. Data in table 54 were compiled on the basis of the Population and Housing Census 2011 carried out in the period between 1 April and 30 June 2011 according to the state on March 31, 2011. The legal bases for the Population and Housing Census 2011 constituted the Act of 4 March 2010 on Population and Housing Census in 2011 (Journal of Laws of 26 March 2010 No.

z aktami wykonawczymi do ustawy oraz rozporządzenie (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady Nr 763/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie spisów powszechnych ludności i mieszkańców (Dz. U. UE L 218 z dnia 13. 08. 2008 r.).

Spis ludności 2011 obejmował osoby stale zamieszkałe na obszarze Polski, bez względu na fakt, czy te osoby przebywały w kraju w czasie spisu czy też były za granicą oraz osoby przebywające czasowo.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo (pracujących i bezrobotnych) oraz biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały, przez co najmniej 1 godzinę, pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa w rolnictwie lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem,
- formalnie miały pracę, ale jej nie wykonywały (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), jeżeli przerwa w pracy wynosiła mniej niż 3 miesiące. Ponadto pomagający członkowie rodziny, którzy nie wykonywali pracy w badanym tygodniu według NSP 2011 nie byli zaliczani do osób pracujących;

2) za **bezrobotne** uznaje się osoby w wieku 15-74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę w ciągu 2 tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono również osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

47, item 277) with its executory legislative provisions and the Regulation (EC) of the European Parliament and Council No. 763/2008 of 9 July 2008 on the censuses of population and housing (Official Journal of the European Union L 218 of 13 August 2008).

The Census 2011 included persons permanently residing in the Polish territory, regardless whether they stayed in the country during the census or were abroad, and temporary residents.

2. The main criterion for dividing the population into economically active (employed and unemployed) and the inactive is work, i.e. performing, holding or looking for work.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

1) **employed persons** are persons who during the reference week:

- performed, for at least 1 hour, any work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm in agriculture or a family-owned business outside agriculture,
- formally had a job, but did not perform it (e.g. due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather) if the break in employment did not exceed 3 months. Moreover, according to the Census 2011, contributing family members who did not perform work during the reference week were not counted among the employed;

2) **unemployed persons** are persons aged 15-74, who simultaneously fulfilled three conditions:

- within the reference week were not employed,
- within a 4-week period (the last week being the reference week) actively sought work,
- were available for work within a 2-week period following the reference week.

The unemployed also include persons who found work and were waiting to begin it within a 3-month period and were available for that work.

Economically inactive persons are persons who are not classified as employed or unemployed

The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

3. Dane o pracujących dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód. Nie ujęto pracujących w jednostkach budżetowych resortów spraw wewnętrznych i obrony narodowej oraz duchowieństwa wszystkich wyznań, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

Do **pracujących według faktycznego miejsca pracy** zalicza się:

1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór lub stosunek służbowy);

2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:

a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych (o powierzchni użytków rolnych do 1 ha i powyżej 1 ha) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych,

b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce), podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,

c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;

3) osoby wykonujące pracę nakładczą;

4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);

5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych).

4. Dane dotyczące pracujących według stanu podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w głównym miejscu pracy.

5. Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia ujmują wyłącznie zatrudnionych na podstawie stosunku pracy. Informacje dotyczą pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

6. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych oraz zatrudnionych sezonowo i dorywczo. Dane te dotyczą liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy, a nie liczby osób. Liczba

3. Data regarding employment concerns persons performing work providing earnings or income. Data does not include persons employed in budgetary entities of the Ministry of the Interior and the Ministry of the National Defence as well as clergy, foundations, associations and other organizations.

Employed persons by actually workplace are:

1) employees hired on the basis of employment contracts (labour contract, call-up, appointment or election or service relation);

2) employers and own-account workers, i.e.:

a) owners, co-owners and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e. working on private farms (with area up to 1 ha and more than 1 ha of agricultural land) as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land,

b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them), units conducting economic activity excluding private farms in agriculture,

c) other self-employed persons, e.g. self-employed professionals;

3) persons engaged in outwork;

4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);

5) members of agricultural production co-operatives, (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farms' co-operatives).

4. Data concerning employment on a given day is presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the main job.

5. Data concerning average paid employment includes exclusively employees hired on the basis of an employment contract. Information concerns full- and part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

6. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, as well as seasonal and temporary employees. This data concerns the number of hires and the number of terminations and not the number of persons.

przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby **przyjętych do pracy** zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby zwolnione z upływem czasu, na który zostały zatrudnione. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitację.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby pełnozatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedniego.

Od 2009 r. liczba przyjętych pomniejszona o powracających z urlopów wychowawczych a także liczba zwolnionych pomniejszona o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze.

Do **korzystających z urlopów wychowawczych** zalicza się osoby (matki oraz inne osoby uprawnione do sprawowania opieki nad dzieckiem), którym zakład pracy udzielił urlopu zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 16 XII 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania urlopu wychowawczego (Dz. U. 2003 Nr 230, poz. 2291).

7. Dane o absolwentach podejmujących pierwszą pracę dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo.

8. Dane o **przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** przypadających na 1 zatrudnionego obejmują zaliczki na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych (wprowadzonego od 1 I 1992 r.) oraz obowiązkowe składki na ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płacone przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzone z dniem 1 I 1999 r. zgodnie z ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887, z późniejszymi zmianami).

The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons with whom work contracts have been dissolved upon the selected time. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of childcare and unpaid vacations and rehabilitation.

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from childcare and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted childcare and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons full-time employed on a given day as of 31 XII the previous year.

Since 2009 number of hires less the number of persons returning to work from child-care leave, number of termination less of the number of persons granted child-care leave.

Persons taking childcare leave include persons (mothers as well as other persons authorized to care for the child), to whom a workplace has granted leave in accordance with the regulations of the decree of the Council of Minister of Economy, Labour and Social Policy dated 16 XII 2003 concerning detailed conditions of granting a child-care leave (Journal of Laws 2003 No. 230, item 2291).

7. Data regarding **graduates** starting work for the first time concerns full-time paid employees as well as seasonal and temporary employees.

8. Data regarding the **average monthly gross wages and salaries** per paid employee includes the deduction from pay for personal income taxes (introduced on 1 I 1992) and contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by insured employee, introduced on 1 I 1999, in accordance with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887, with later amendments).

9. Dane o liczbie bezrobotnych zarejestrowanych zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) obejmują osoby niezatrudnione i niewykonyujące innej pracy zarobkowej, zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli są to osoby niepełnosprawne – zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczące się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych lub szkół wyższych w systemie wieczorowym albo zaocznym, zarejestrowane we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukujące zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyły 18 lat,
- nie ukończyły: kobiety – 60 lat, mężczyźni – 65 lat,
- nie nabyły prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty socjalnej, nie pobierają świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,
- nie są właścicielami lub posiadaczami (samodzielnymi lub zależnymi) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych,
- nie podlegają ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,
- nie podjęły pozarolniczej działalności lub nie podlegają – na podstawie odrębnych przepisów – obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie są tymczasowo aresztowane lub nie odbywają kary pozbawienia wolności,
- nie uzyskują miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów uzyskanych z tytułu odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych,
- nie pobierają, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego,
- nie pobierają, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego,
- nie pobierają, po ustaniu zatrudnienia, świadczenia szkoleniowego.

9. Data regarding registered unemployed persons in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) includes persons who are not employed and not performing any income-generating work, able and ready to take full-time employment (or in case of disabled persons – are able and ready to take employment at least half the full work-time required within a given occupation or service), are not attending any full-time school with the exception of schools for adults or tertiary schools in the evening or weekend education system, and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, and seeking employment or any other income-generating work if they, among others:

- are aged 18 or more,
- are aged less than 60 (women), less than 65 (men),
- did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, disability welfare pension, are not receiving: a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,
- are not owners or holders (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,
- are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,
- did not undertake non-agricultural activity or are not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,
- is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence,
- does not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work, excluding income generated from interest or other income generated from money gathered on bank accounts,
- is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent benefit,
- does not receive, on the basis of regulations concerning family allowance, nursing allowance,
- does not receive, training allowance after the termination of employment.

Za długotrwale bezrobotne uważa się osoby pozostające bez pracy dłużej niż 1 rok.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

10. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo (ogółem oraz danej grupy), tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

11. Informacje o zatrudnionych w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdań; dane:

1) obejmują zatrudnionych w podmiotach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, gospodarki łowieckiej oraz bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo i wydobywanie, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją, budownictwo (bez realizacji projektów budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków), handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle, transport i gospodarka magazynowa, informacja i komunikacja (bez pozostałej działalności usługowej w zakresie informacji), działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz działalności weterynaryjnej), działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (w zakresie wynajmu i dzierżawy, działalności organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie rezerwacji i działalności z nią związanej oraz pozostałego sprzętania), edukacja (w zakresie szkół wyższych), opieka zdrowotna i pomoc społeczna (w zakresie opieki zdrowotnej), pozostała działalność usługowa (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego);

2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych ze środowiskiem pracy

Long-term unemployed persons are persons unemployed for longer than 1 year.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

10. The registered unemployment rate is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population (total and for a given group), i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

11. Information regarding persons working in hazardous conditions i.e. with substances hazardous to health is compiled on the basis of reports. Data concerns persons:

1) employed by entities included in the sections: agriculture, forestry and fishing (excluding private farms in agriculture, excluding hunting and sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities, construction (excluding development of building projects) wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles, transportation and storage, information and communication (excluding other information service activities), professional, scientific and technical activities (scientific research and development, and veterinary activities) administrative and support service activities (rental and leasing activities, travel agency, tour operator and other reservation service and related activities and other cleaning activities), education (exclusively tertiary education), human health and social works activities (human health activities), other service activities (repair of computers and personal and household goods);

2) exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-

(substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwiłknijające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

12. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy.

Dane opracowano na podstawie statystycznych kart wypadków przy pracy oraz sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) w przypadku poszkodowanych w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie powodujące uraz u osoby poszkodowanej, wywołane przyczyną zewnętrzną, które nastąpiło podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika: zwykłych czynności, poleceń przełożonych, czynności wykonywanych w interesie zakładu pracy, również bez polecenia, a także w czasie pozostawania w dyspozycji zakładu pracy, w drodze między siedzibą zakładu pracy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkami przy pracy traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- w związku z odbywaniem służby w zakładowych i resortowych formacjach samoobrony albo w związku z przynależnością do obowiązkowej lub ochotniczej straży pożarnej działającej w zakładzie pracy,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające w zakładzie pracy organizacje, np. zawodowe.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby, poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

13. Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

including industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.

12. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data was compiled on the basis of statistical reports of accidents at work as well as on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) in cases of persons injured on private farms in agriculture.

An accident at work is a sudden event resulting in the injury of a person, caused by an outside factor, which occurred during or in connection with an employee performing: normal tasks, orders of superiors, tasks in the interest of the company (including employee initiated) as well as while an employee is at the company's disposal or while travelling between the company's head office and the workplace as defined in the work agreement.

Accidents considered equivalent to accidents at work include accidents which occur:

- during a business trip,
- in connection with performing service in company or institutional security units or in connection with serving as a member of an obligatory or voluntary fire-brigade operating in a company,
- while performing tasks for organizations operating in the company, e.g. trade unions.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

13. A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

14. Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

15. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według wydarzeń bezpośrednio powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz przyczyn wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

Wydarzenia powodujące urazy pogrupowano od 2005 r. zgodnie z zaleceniami EUROSTAT-u.

14. A fatal accident at work is an accident during which the person injured died at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

15. Accidents at work are classified, i.a. according to the events which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their causes (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents.

Contact-mode of injury since 2005 are grouping according to the EUROSTAT recommendation.

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Infrastruktura komunalna

1. Dane o **urządzeniach komunalnych** dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą przewodów ulicznych bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) oraz **połączenia gazowe** prowadzące do budynków (łącznie z budynkami niemieszkalnymi) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Municipal infrastructure

1. Data regarding **municipal installations** concern operative installations.

2. Information regarding the length of the water-line, the sewerage systems and gas-line system includes systems servicing households and others.

Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns street conduits excluding connections leading to residential buildings and other constructions.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water-line, sewerage connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) and **gas-line connections** leading to buildings (included non-residential buildings) are understood as branches linking individual buildings with the

z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji – wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

4. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** od 2005 r. obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

5. **Źródło uliczny** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

6. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

7. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. *Data regarding the users of water-line systems and sewerage systems include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water-line conduit), and in the case of sewerage – sewerage inlets.*

Data regarding the gas users concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

4. *Data regarding the number of consumers and the consumption of electricity since 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

Data regarding the consumption of electricity and gas from the gas-line network in households (including also consumption in households conducting small-scale service activity) have been estimated on the basis of the prepayment system of charges.

5. *As street spring we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.*

6. *Data on municipal waste concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.*

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27th of September 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

7. *Data on liquid waste concern waste which comes from households, public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewerage system.*

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Nie obejmują one lokali zbiorowego zamieszkania (np. hoteli pracowniczych, domów studenckich, internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanymi (np. pomieszczenia inwentarskie, barakowozy, statki, wagony i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z kilku lub jednej izby, łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony trwałymi ścianami w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeżeli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniu** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie:

- 1) wyników Narodowego Spisu Powszechnego 2011 według stanu na dzień 31 III 2011 r.;
- 2) bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (e.g., employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (e.g., animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodeled for residential purposes, structurally separated by permanent walls within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data concerning **the number of rooms** in a dwelling also include rooms used and exclusively to conduct economic activity, if these rooms were located within a separately constructed dwelling and did not have an additional, separate access from the street, courtyard and from a common space in the building.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of:

- 1) the results of the Data of the National Census 2011 as of 31 III 2011;
- 2) the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

3. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego, uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych z bieżącej sprawozdawczości.

4. Dane o liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje (na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych) uwzględniają modernizację mieszkań spółdzielni mieszkaniowych, gmin, zakładów pracy, wspólnot mieszkaniowych i budownictwa społecznego czynszowego oraz szacunek przyrostu mieszkań, które zostały wyposażone w instalacje w budynkach indywidualnych w wyniku ich modernizacji.

5. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- budownictwa spółdzielczego dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni,
- budownictwa komunalnego (gminnego) dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym),
- budownictwa zakładowego dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego),
- budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego),
- budownictwa społecznego czynszowego dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego,

3. For the inter-census period, balances of net dwelling stocks are compiled on the basis of the results of the last national census including increases and decreases in dwelling stocks from the current reports.

4. Data regarding the number of dwellings fitted with installations (on the basis of balances of dwelling stocks) include the modernization of dwellings belonging to housing co-operatives, gminas, employers, condominiums and public building society dwellings as well as the estimate of the increase of dwellings which were fitted with installations in private buildings as a result of their modernization.

5. Information regarding dwellings completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- co-operative construction concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives,
- municipal (gmina) construction concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character),
- company construction concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction),
- construction for sale or rent concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction),
- public building society concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund,

– budownictwa indywidualnego dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalność gospodarczą), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

EDUKACJA I WYCHOWANIE

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. 2004 Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365), z późniejszymi zmianami.

Z dniem 1 IX 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 I 1999 r. – Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96, z późniejszymi zmianami). W wyniku wdrażania nowego systemu edukacji:

– w roku szkolnym 1999/2000 w miejsce 8-letnich szkół podstawowych powstały 6-letnie szkoły podstawowe i 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa,
– w roku szkolnym 2002/03 zaczął funkcjonować system szkół ponadgimnazjalnych, obejmujący: 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 3-letnie licea profilowane i 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy, a dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające; ponadto do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się od roku szkolnego 2003/04 szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe.

Z dniem 1 IX 2004 r. dzieci w wieku 6 lat mają obowiązek rocznego przygotowania w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych; do roku szkolnego 2003/04 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego.

– private construction concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

EDUCATION

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Act dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Act dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365, with later amendments).

On 1 IX 1999 the introduction of school system's reform was initiated, the rules of which were regulated by the Law of 8 I 1999 – Regulations introducing the reform of school system (Journal of Laws No. 12, item 96, with later amendments).

As a result of introduction of new educational system:

– in 1999/2000 school year instead of 8-year primary schools, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools were established, education in which was compulsory,
– in 2002/03 school year a system of upper secondary schools, including: 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 3-year specialized secondary schools, and 4-year technical secondary schools as well as since 2004/05 school year 3-year special job-training schools and for graduates of basic vocational schools – 2-year supplementary general schools and 3-year supplementary technical schools; moreover, upper secondary schools since 2003/04 school year cover art schools leading to professional certification.

Since 1 IX 2004 children aged 6 are obliged to receive one year pre-primary education (preparing them for school) which is carried out either in nursery schools or in pre-primary sections of primary schools (including special schools), as well as since 2008/09 school year in pre-primary education groups and pre-primary points; until 2003/04 school year children had the right to receive one year pre-primary education.

2. Szkoły ponadpodstawowe (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej) i ich oddziały działające do zakończenia cyklu kształcenia ujmują się odpowiednio w ponadgimnazjalnych zasadniczych szkołach zawodowych, liceach ogólnokształcących i technikach.

Informacje o szkołach artystycznych dających uprawnienia zawodowe – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą ogólnokształcących szkół artystycznych, które nie obejmują szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

Dane (z wyjątkiem szkół wyższych i dla dorosłych) prezentuje się – jeśli nie zaznaczono inaczej – łącznie ze szkołami specjalnymi.

3. Prezentowane w dziale dane dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.

4. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

5. Szkoły i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz (z wyjątkiem szkół wyższych) niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkoły publicznej. Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

6. Szkoły dla dzieci i młodzieży obejmują:

1) szkoły podstawowe (łącznie ze specjalnymi), spośród których wyróżnia się:

- a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego,
- b) szkoły filialne,
- c) szkoły artystyczne, nie dające uprawnień zawodowych realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;

2. Upper secondary (post-primary) schools (for graduates from 8-year primary schools) and their sections, operated until the end of the education cycle in the structure of upper secondary schools, are included respectively in basic vocational schools, general secondary schools and technical secondary schools.

The information regarding art schools leading to professional certification – if not otherwise stated – refers exclusively to general art schools, and is presented excluding schools providing art education only.

Data (excluding higher education institution and schools for adults) are presented together with special schools, if not otherwise stated.

3. Data, presented in the chapter are related to: pre-primary education, schools for children and youth, as well as post-secondary schools tertiary education and schools for adults.

4. Data include schools and establishments managed by central (government) entities and local self-government entities (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and natural persons.

5. Schools and establishments can be public, non-public and – except for higher education institutions – non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) entities and local self-government entities can only administer public schools. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only. Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

6. Schools for children and youth include:

1) primary schools (including special schools), of which:

- a) sports schools and athletic schools,
- b) branch schools,
- c) art schools not leading to professional certification simultaneously conducting a primary school programme;

2) **gimnazja** (łącznie ze specjalnymi), w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego;

3) **szkoły ponadgimnazjalne** (łącznie ze specjalnymi), obejmujące:

- a) specjalne szkoły przysposabiające do pracy,
- b) zasadnicze szkoły zawodowe,
- c) licea ogólnokształcące,
- d) uzupełniające licea ogólnokształcące na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej,
- e) licea profilowane,
- f) technika,
- g) technika uzupełniające na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej,
- h) szkoły artystyczne ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe.

7. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej oraz od roku szkolnego 2008/09 również w formie stacjonarnej – obejmują:

- 1) policealne (pomaturalne) szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie, w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie).

8. Szkoły wyższe realizują kształcenie w systemie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych (do roku akademickiego 2005/06 – w systemie studiów dziennych, wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych).

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych, bez wydziałów i instytutów zamiejscowych oraz punktów konsultacyjnych. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

Do zbiorowości studentów nie zalicza się słuchaczy studiów podyplomowych oraz doktoranckich.

2) **lower secondary schools** (including special schools), of which sports schools and athletic schools;

3) **upper secondary schools** (including special schools), include:

- a) special job-training schools,
- b) basic vocational schools,
- c) general secondary schools,
- d) supplementary general schools based on the programme of basic vocational school,
- e) specialized secondary schools,
- f) technical secondary schools,
- g) supplementary technical schools based on the programme of basic vocational school,
- h) general art schools leading to professional certification.

7. Post-secondary schools – educating in day, evening and weekend form and since year 2008/09 although in stationary form – include:

- 1) post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;
- 2) foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges in which graduates do not receive title of licentiate;
- 3) social service training colleges (3-year).

8. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time studies (until 2005/06 school year – day, evening, weekend and extramural studies).

Data regarding tertiary education:

- 1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad.

Data on students and graduates is given according to the seats of higher education institutions, excluding faculties and institutes operating in a place different then the place of their seat and consultative points. Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration.

Students of post-graduate and doctoral studies are excluded from the group of students.

9. Szkoły dla dorosłych – kształcą w formie stacjonarnej (dziennej), wieczorowej oraz zaocznej – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) szkoły ponadgimnazjalne, łącznie ze szkołami (oddziałami) ponadpodstawowymi działającymi w strukturze szkół ponadgimnazjalnych – do zakończenia ich cyklu kształcenia:
 - a) zasadnicze zawodowe dla dorosłych,
 - b) licea ogólnokształcące dla dorosłych,
 - c) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej,
 - d) licea profilowane dla dorosłych,
 - e) technika dla dorosłych,
 - f) technika uzupełniające dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej.

10. Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych, w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne, ogólnodostępne, terapeutyczne i wyrównawcze) oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych lub w zakładach opieki zdrowotnej.

11. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

12. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi, a także przygotowanie ich do pracy zawodowej.

13. Młodzieżowe ośrodki socjoterapii są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielania specjalnej pomocy.

9. Schools for adults educating in full-time (day) and evening as well as weekend form include:

- 1) primary schools for adults;
- 2) lower secondary schools for adults;
- 3) upper secondary schools, including upper secondary (post-primary) schools (sections) operating in the structure of upper secondary schools – until the end of their educational cycle:
 - a) basic vocational schools for adults,
 - b) general secondary schools for adults,
 - c) supplementary general schools for adults based on the programme of basic vocational school,
 - d) specialized secondary schools for adults,
 - e) technical secondary schools for adults,
 - f) supplementary technical schools for adults based on the programme of basic vocational school.

10. Special schools are organized for handicapped children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in special schools operating independently, in mainstream schools (in which special departments or integration, mainstream, therapeutic and compensatory classes are established) as well as in special educational centres or health care institutions.

11. Special educational centres are facilities for handicapped children and youth, aged 3 and older who, for reasons of their disability, are not able to attend regular schools or nursery schools.

12. Youth education centres are designated for socially maladjusted youth. Centres' mission is to eliminate reasons and symptoms of social maladjustment as well as prepare residents to live independent life, according to the law and social standards, and prepare them for professional employment.

13. Youth social therapy centres are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.

14. Dane o nauczycielach akademickich dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

15. Placówki wychowania przedszkolnego są to placówki opiekuńczo-wychowawcze, przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole.

Do placówek wychowania przedszkolnego zaliczono:

- przedszkola,
- oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych,
- oraz od roku 2008:
- zespoły wychowania przedszkolnego,
- punkty przedszkolne.

16. Dane dotyczące:

1) wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;

2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego (np. dla roku akademickiego 2011/12 absolwenci z roku akademickiego 1 X 2010 – 30 IX 2011); do roku akademickiego 2000/01 wykazywani byli w roku kalendarzowym.

17. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to między-szkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

18. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, od roku szkolnego 2007/08 (a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07) opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

14. Data regarding academic teachers concern the positions: professor, assistant professor, tutor and assistant as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since the 2006/07 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.

15. Pre-primary education establishments are care and educational centres designated for children 3 of age until beginning education in primary school secured children for care and aimed at preparation to education in school.

Pre-primary education establishments include:

- nursery schools,
- pre-primary sections in primary schools,
- and since 2008 year:
- pre-primary education groups,
- pre-primary points.

16. Data regarding:

1) pre-primary education as well as schools (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year; data concerning graduates – the end of the school year;

2) tertiary education are presented as of 30 XI; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates are shown from the previous school year (e.g., for 2011/12 school year, graduates from 1 X 2010 – 30 IX 2011 school year); until 2000/01 school year graduates were shown according to the calendar year.

17. A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. **A dormitory** is an inter-school facility serving as a boarding school.

18. The information presented, excluding the data on higher education institutions, since the 2007/08 school year (in the case of graduates – since the 2006/07 school year) has been completed on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

1. Prezentowane w dziale dane obejmują informacje z obszaru ochrony zdrowia w publicznych i niepublicznych jednostkach opieki zdrowotnej, z wyłączeniem jednostek resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, a także ochrony zdrowia w zakładach karnych. Informacje o zachorowaniach na choroby zakaźne obejmują wszystkie przypadki zarejestrowane w kraju.

2. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz. 408, z późniejszymi zmianami), na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej**;

2) ustawa z dnia 5 VII 1996 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 57, poz. 602, z późniejszymi zmianami), na mocy której pielęgniarka lub położna może wykonywać indywidualną praktykę albo indywidualną praktykę specjalistyczną, po uzyskaniu zezwolenia właściwej, ze względu na miejsce wykonywania praktyki, okręgowej rady pielęgniarek i położnych;

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (jednolity tekst, Dz. U. 2005 Nr 226, poz. 1943, z późniejszymi zmianami), na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe**. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne wyłącznie w ramach środków publicznych.

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. Nr 210, poz. 2135, z późniejszymi zmianami) z mocą obowiązującą od 1 X 2004 r. w miejsce ustawy o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia z dnia 23 I 2003 r., Narodowy Fundusz Zdrowia z dniem 1 IV 2003 r. zastąpił działające od 1 I 1999 r. kasy chorych.

3. Dane o **pracownikach medycznych** obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

1. The data presented in this chapter within the scope of health care include information concerning public and non-public activities of the health care services excluding health care services of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as health care in prisons. Information concerning incidences of infectious diseases includes all cases registered in the country.

2. The legal bases of changes in the health care system are:

1) the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408, with later amendments), on the basis of which **public and non-public health care facilities** can be established;

2) the Law on the Nursing and Obstetrical Professions, dated 5 VII 1996 (the consolidated text Journal of Laws 2001 No. 57, item 602, with later amendments), on the basis of which a nurse, midwife may establish a private practice or private specialized practice after obtaining the appropriate permit from the respective district council of nurses and obstetricians;

3) the Law on the Occupation of Doctor and dentist, dated 5 XII 1996 (the uniform text Journal of Laws 2005 No. 226, item 1943, with later amendments), on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices**. These forms of activity are conducted by private entities rendering health care services for the general population.

Data concerning medical practices includes those entities that render health care services exclusively within the framework of public funds.

4) the Law on Health Care Services Financed From Public Funds dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws No. 210, item 2135, with later amendments) with the effect from 1 X 2004, in the place of the Law on Common Insurance in the National Health Fund dated 23 I 2003. The National Health Fund as of 1 IV 2003 replaced the health funds since 1 I 1999.

3. Data regarding **medical personnel** includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined

pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Lekarzy, pielęgniarki, położne oraz farmaceutów wykazano łącznie z osobami odbywającymi staż.

4. Informacje o **szpitalach** podano łącznie z zamiejscowymi oddziałami szpitalnymi; oznacza to, że oddziały te nie są wykazane jako odrębne zakłady, a dane o ich działalności zaliczono do macierzystego szpitala.

5. Dane o **łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Do 2007 r. dane o łóżkach w szpitalach ogólnych nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych. Od 2008 r. dane o łóżkach w szpitalach ogólnych wykazywane są łącznie z łózkami i inkubatorami dla noworodków; bez miejsc dziennego pobytu.

6. W **szpitalach ogólnych** rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 16 VII 2004 r. (Dz. U. Nr 238, poz. 2402, z późniejszymi zmianami). Do oddziałów chirurgicznych zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękową i kardiologię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do oddziałów zakaźnych - oddziały obserwacyjno-zakaźne; do oddziałów gruźlicy i chorób płuc - oddziały pulmonologiczne.

7. Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** (ustawa z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym, Dz. U. Nr 191, poz. 1410, z późniejszymi zmianami), obejmują jednostki zgłoszone do systemu ratownictwa (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe) oraz świadczenia zdrowotne w nagłych przypadkach zagrożenia życia lub zdrowia (z wyjątkiem zachorowań), udzielone przez zespoły ratownictwa medycznego i lotnicze pogotowie ratunkowe w miejscu zdarzenia.

in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked. Data regarding medical personnel includes persons for whom the main workplace are medical, nurse's or midwife's practices.

Doctors, nurses, midwives and pharmacists including interns.

4. Information regarding hospitals is given together with hospital branches; i.e. these branches are not listed as separate facilities, and data concerning their activity is included in that of the main hospital.

5. Data regarding beds in in-patient health care facilities concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.

Until 2007 data regarding beds in general hospitals do not include places (beds and incubators) for newborns as well as day places in hospital wards. Since 2008 data regarding beds in general hospitals are presented together with beds and incubators; without places in day wards.

6. In general hospitals, types of wards are given in accordance with the decree of the Minister of Health, dated 27 III 2000 (Journal of Laws No. 30, item 379, with later amendments). Included in surgical wards are: general surgery, pediatric surgery, orthopedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillofacial and cardio surgery as well as other surgical wards; in communicable diseases wards - communicable diseases wards; in tubercular and pulmonary wards - pulmonology wards.

7. Data concerning emergency medical services and first-aid (Law dated 8 IX 2006 on Public Emergency Medical Services, Journal of Laws 2007 No. 191, item 1410, with later amendments) include units reported to the rescue system (ambulance rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue) and health-care services rendered by ambulance emergency rescue teams and emergency medical air rescue in emergency situations with risk to life or health (except cases of illness) in the place of occurrence.

Szpitalne oddziały ratunkowe od 29 III 2007 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 15 III 2007 r. (Dz. U. Nr 55, poz. 365); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, oddziały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

8. Dane o zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej obejmują przychodnie i od 2001 r. poradnie (samodzielne).

Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy dentyistów prowadzących praktyki lekarskie realizujące świadczenia zdrowotne finansowane ze środków publicznych; bez porad lekarskich udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

9. Działalność aptek i punktów aptecznych unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (Dz. U. 2004 Nr 53, poz. 533, z późniejszymi zmianami).

10. Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (jednolity tekst, Dz. U. 2008 Nr 115, poz. 728, z późniejszymi zmianami).

Placówka zapewnia dziecku całodobową ciągłą lub okresową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby bytowe, rozwojowe, w tym emocjonalne, społeczne, religijne, a także zapewnia korzystanie z przysługujących, na podstawie odrębnych przepisów, świadczeń zdrowotnych i kształcenia.

Wyróżnia się placówki:

1) **interwencyjne** – zapewniające na czas trwania sytuacji kryzysowej doraźną opiekę i wychowanie, kształcenie dostosowane do wieku i możliwości rozwojowych, przygotowujące diagnozę dziecka i jego sytuacji rodzinnej oraz ustalające wskazania do dalszej pracy z dzieckiem,

2) **rodzinne** – tworzące wielodzietną rodzinę, umożliwiające całodobową opiekę i wychowanie (np. licznemu rodzeństwu), zapewniające kształcenie, wyrównywanie opóźnień rozwojowych i szkolnych,

3) **socjalizacyjne** – zapewniające całodobową opiekę, wychowanie i kształcenie oraz zaspokojenie niezbędnych potrzeb dziecka, zapewniające zajęcia korekcyjne, kompensacyjne

Hospital emergency wards since 29 III 2007 have operated on the basis of decree of the Ministry of Health, dated 15 III 2007 (Journal of Laws No. 55, item 365); earlier operated on the basis of regulation of the health care facilities.

8. Data concerning facilities of out-patient health care include out-patient departments and since 2001 out-patient clinics (independent). Consultations provided by doctors and dentists within the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and together with consultations provided by doctors and dentists conducting medical practices that render health care services within the framework of public funds; excluding consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals

9. The activity of pharmacies and pharmaceutical outlets is normalized by Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (Journal of Laws 2004 No. 53, item 533 with later amendments).

10. Care and education centres for children and young people are presented in accordance with the Law on Social Welfare, dated 12 III 2004 (the uniform text Journal of Laws 2008 No. 115, item 728) with later amendments.

The centre provides the child with round-the-clock permanent or temporary care and also secures the necessary livelihood, developmental – including emotional, social and religious – needs of the child, and secures the child's benefiting from services to which he/she is entitled on the basis of separate regulations on health care services and education.

The are following types of such centres:

1) **intervention centres** – providing short-term care during a crisis situation, education adapted to the age and developmental capabilities, preparing diagnosis of a child and the child's family condition and establishing recommendations for the further course of working with the child,

2) **family centres** – creating family with many children, allowing for 24-hour care for e.g. numerous brothers and sisters, providing education, compensating for worse development and performance at school,

3) **socialization centres** – providing 24-hour care and education as well as fulfilling the necessary needs of the child, providing correc-

cyjne, logopedyczne i terapeutyczne, rekompensujące brak wychowania w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym – odpowiednią rehabilitację i zajęcia specjalistyczne,

4) **wielofunkcyjne** – zapewniające dzienną i całodobową opiekę oraz wychowanie poprzez realizację zadań przewidzianych dla placówki: wsparcia dziennego, interwencyjnej i socjalizacyjnej, a także łączące dzienne i całodobowe działania terapeutyczne, interwencyjne i socjalizacyjne skierowane na dziecko i rodzinę dziecka,

5) **wsparcia dziennego** – działające w najbliższym środowisku dziecka, wspierające funkcje opiekuńcze rodziny, z tego:

– opiekuńcze – prowadzone w formie kół zainteresowań, świetlic, klubów, ognisk wychowawczych, które pomagają dzieciom w pokonywaniu trudności szkolnych i organizowaniu czasu wolnego,

– specjalistyczne – realizujące program psychokorekcyjny lub psychoprophylaktyczny, w tym terapię pedagogiczną, psychologiczną, rehabilitację, resocjalizację.

11. Rodzina zastępcza zapewnia opiekę i wychowanie dziecku pozbawionemu całkowicie lub częściowo opieki rodzicielskiej.

Zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (jednolity tekst, Dz. U. 2008 Nr 115, poz. 728, z późniejszymi zmianami) rodzina zastępcza może być:

1) spokrewniona i niespokrewniona z dzieckiem – może w niej przebywać w tym samym czasie nie więcej niż troje dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa),

2) zawodowa wielodzietna niespokrewniona z dzieckiem – umieszcza się w tym samym czasie nie mniej niż troje i nie więcej niż sześćoro dzieci,

3) zawodowa specjalistyczna niespokrewniona z dzieckiem – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż troje dzieci niedostosowanych społecznie albo dzieci z różnymi dysfunkcjami, problemami zdrowotnymi, wymagające szczególnej opieki i pielęgnacji,

4) zawodowa niespokrewniona z dzieckiem o charakterze pogotowia rodzinnego – umieszcza się nie więcej niż troje dzieci na pobyt czasowy do momentu unormowania sytuacji życiowej dziecka.

tive activities, compensatory classes, speech therapy classes, therapeutic classes compensating lack of family care and preparing for life in society, and providing appropriate rehabilitation and specialized activities for children with disabilities,

4) **multi-functional centres** – providing daytime and 24-hour care by performing tasks of: daytime assistance centre, intervention and specialization centre, as well as by combining daytime and 24-hour therapeutic, intervention and socialization activity, directed to child and child's family,

5) **day-support centres** – operating in the immediate vicinity of the child, supporting the family in its protective functions, including:

– general care – in the form of extracurricular activities, after-school clubs, clubs, childcare centres, assisting children in overcoming difficulties at school and organizing their spare time,

– specialized – implementing psycho-corrective or psychoprophylactic programme, including pedagogical therapy, rehabilitation, resocialization.

11. Foster families provides care and upbringing of a child deprived in part or in full of parental care.

According to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 115, item 728, with later amendments) foster family may be:

1) either related or not related to the child – placed in it may be simultaneously not more than three children (except for numerous siblings),

2) professional family with many children not related to the child – placed in it may be simultaneously not less than three and not more than six children,

3) professional specialized family not related to the child – placed in it may be simultaneously not more than three socially maladjusted children or children with various dysfunctions, health problems, requiring special care and nursing,

4) professional emergency foster family not related to the child – placed in it may be simultaneously not more than three children, for temporary stay lasting until normalization of the living situation of the child.

12. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (jednolity tekst, Dz. U. z 2008 Nr 115, poz. 728, z późniejszymi zmianami).

13. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się do 30 IV 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 29 XI 1990 r., od 1 V 2004 r. zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r., według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Zasilek stały wypłacany jest z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasilek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasilek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

12. Data concerning social welfare homes and facilities is related to the institutions, for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Law on Social Welfare dated 12 III 2004 (the uniform text Journal of Laws 2008 No. 115, item 728).

13. Data concerning social welfare benefits before 1 V 2004 are presented according to the Law on the Social Welfare dated 29 XI 1990, and since 1 V 2004 – according to the Law on Social Welfare dated 12 III 2004, which is the base to divide to monetary and non-monetary benefits.

Permanent benefit paid in respect of complete inability to work because of age or disability.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, purchase of food, liquid and solid fuels, clothes, goods necessary for routine household maintenance, making small repairs in the dwelling, covering burial costs.

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Kultura

1. Do księgozbioru bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

CULTURE. TOURISM. SPORT

Culture

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

2. Informacje o teatrach i instytucjach muzycznych dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębiając:

- działalność teatrów dramatycznych, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność teatrów muzycznych, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów,
- działalność koncertową filharmonii, orkiestr i chórów.

W informacjach podanych w podziale **według siedziby** wykazano wszystkie przedstawienia i koncerty zorganizowane przez instytucje prowadzące działalność widowiskową niezależnie od miejsca realizacji działalności sceniczej.

3. Informacje o działalności domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

4. W muzeach jako **muzealia** wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

5. Informacje o kinach dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice video).

Turystyka

1. Termin turystyka – zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki – obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. Information regarding theatres and music institutions concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of dramatic theatres, including dramatic and puppet theatrical performances,
- the activity of music theatres, including opera, operetta, musical and ballet performances,
- the concert activity of philharmonic halls, orchestras and choirs.

The information displayed by locality covers all performances and concerts organised by institutions conducting regular performances irrespective of the place of conducting these performances.

3. Information regarding the activity of cultural centres and establishments, clubs and community centres was compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

4. Movable subjects and real estate registered in exhibit inventory are presented as exhibits in museums.

5. Information regarding cinemas concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).

Tourism

1. Term tourism, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

2. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

W ramach:

– obiektów hotelowych do grupy „inne obiekty hotelowe” zalicza się te, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi hotelarskie (np. zajazdy, gościńce),

– pozostałych obiektów do grupy „inne obiekty” zalicza się te, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla domów wycieczkowych, schronisk, kempingów, pól biwakowych i domków turystycznych oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, hotele robotnicze i zakłady uzdrowiskowe).

3. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych jest to stosunek liczby udzielonych noclegów w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych w danym roku. Przez nominalną liczbę miejsc noclegowych rozumie się sumę miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

4. W informacjach o **obiektach i miejscach noclegowych** turystyki nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

5. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych.

6. Placówki gastronomiczne w obiektach turystycznych zbiorowego zakwaterowania obejmują zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe. Do barów i kawiarni zaliczono także: winiarnie, piwiarnie, jadalnie itp.; do punktów gastronomicznych – także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety itp.

Sport

1. Informacje o klubach sportowych opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

2. Tourist accommodation facilities include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

Within:

– hotels and similar establishments, the group "other hotel facilities" has covered facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services (e.g. road houses, inns),

– other facilities, the group "miscellaneous facilities" includes facilities which do not correspond to conditions expected in excursion hotels, shelters, camping sites, tent camp sites and tourist cottages, and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, employee boarding houses and health establishments).

3. Occupancy rate of beds is a relation of the number of beds provided in a given year to the nominal number of beds in a given year. The nominal number of beds shall mean total beds prepared for tourists each day of a facility's operation.

4. Facilities and places temporarily inactive due to expansion, renovation, etc., are not included in data regarding **facilities and the number of beds** for tourists.

5. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern whole year's and seasonal places.

6. Catering establishments in collective tourists accommodation establishments include permanent and seasonal catering facilities and outlets. Catering facilities and cafes also include: wine houses, beer halls, canteens, etc.; catering outlets also include fry houses, drink bars, ice-cream parlours, snack bars, etc.

Sport

1. Data on sports clubs are based on cyclical survey conducted every two years.

2. Klub sportowy to podstawowa jednostka organizacyjna prowadząca działalność sportową, funkcjonująca jako osoba prawna.

3. Sekcja sportowa to podstawowa jednostka organizacyjna w klubach sportowych, realizująca zadania statutowe, skupiająca zawodników uprawiających jeden rodzaj sportu. Każda sekcja sportowa musi być zarejestrowana we właściwym polskim związku sportowym.

4. Członek klubu sportowego to osoba, która posiada ważną legitymację członkowską klubu lub spełnia inne określone wymogi, jeśli klub przyjął inne zasady członkostwa.

5. Ćwiczący to osoba, która czynnie uprawia określony rodzaj sportu uczestnicząc systematycznie w treningach bądź w innej formie zajęć sportowych oraz w imprezach sportowych lub rekreacyjnych.

6. Zawodnicy zarejestrowani to ćwiczący członkowie klubów sportowych, którzy reprezentują swoje kluby w oficjalnych zawodach i są zarejestrowani w polskich lub okręgowych związkach sportowych.

7. Trener sportu to osoba posiadająca tytuł zawodowy, uprawniający do prowadzenia zorganizowanych zajęć w zakresie danego sportu w klubie sportowym uczestniczącym we współzawodnictwie sportowym, organizowanym przez polski związek sportowy.

8. Trener klasy mistrzowskiej to osoba, która ukończyła studia wyższe, posiada co najmniej trzyletni staż pracy trenerskiej ze stopniem trenera klasy pierwszej, udokumentowany dorobek pracy szkoleniowej oraz ukończyła specjalistyczny kurs na stopień trenera klasy mistrzowskiej i zdała egzamin końcowy.

9. Trener klasy pierwszej to osoba, która posiada co najmniej świadectwo dojrzałości, co najmniej trzyletni staż pracy trenerskiej ze stopniem trenera klasy drugiej, udokumentowany dorobek pracy szkoleniowej oraz ukończyła specjalistyczny kurs na stopień trenera klasy pierwszej i zdała egzamin końcowy.

2. Sports club is a basic organizational unit running sports activity which acts as a legal person.

3. Sports section is a basic organizational unit in sports clubs, pursuing statutory objectives, which includes competitors practising one type of sport. Each sports section must be registered in a relevant Polish sports association.

4. Member of sports club is a person who holds a valid club membership card or who complies with other specified requirements if the club has accepted other rules of membership.

5. Person practising sport is a person who actively practises a particular type of sport systematically participating in trainings or in other form of sports activities as well as in sports or recreational events.

6. Registered competitors are practicing members of sports clubs who represent their clubs in official sports competitions and are registered in Polish or regional sports associations.

7. Sports coach is a person holding the professional title which enables him to provide organized activities in a particular sport in a sports club participating in sporting competition organized by the Polish sports associations.

8. Championship class coach is a person who has completed higher studies, has at least three years work experience in coaching with the degree of the first class coach, documented coaching achievements and has completed a special training on the degree of the championship class coach and has passed the final exam.

9. First class coach is a person who has at least school-leaving examination certificate, has at least three years work experience in coaching with the degree of the second class coach, documented coaching achievements and has completed a special training on the degree of the first class coach and has passed the final exam.

10. Trener klasy drugiej to osoba, która ukończyła studia w obszarze kształcenia umożliwiającym uzyskanie specjalistycznej wiedzy i umiejętności trenerskich lub posiada, przez okres co najmniej 2 lat, tytuł instruktora sportu ze specjalizacją w danym sporcie i ukończyła studia podyplomowe w obszarze kształcenia umożliwiającym uzyskanie specjalistycznej wiedzy i umiejętności trenerskich lub posiada, przez okres co najmniej 2 lat, tytuł instruktora sportu ze specjalizacją w danym sporcie, świadectwo dojrzałości oraz ukończyła specjalistyczny kurs na stopień trenera klasy drugiej i zdała egzamin końcowy.

11. Instruktor sportu zwany dalej instruktorem, to osoba, która ukończyła studia wyższe w obszarze kształcenia umożliwiającym uzyskanie specjalistycznej wiedzy i umiejętności instruktorskich lub posiada co najmniej średnie wykształcenie oraz ukończyła specjalistyczny kurs instruktorów w danym sporcie i zdała egzamin końcowy.

12. Obiekt sportowy to samodzielny, zwarty zespół urządzeń terenowych oraz budynków przeznaczonych do celów sportowych.

13. Stadion to obiekt przeznaczony do zawodów sportowych i treningów z widownią w postaci trybun otwartych lub zadaszonych, wyposażony w jedno lub więcej boisk do gier wielkich z bieżnią okólną i inne urządzenia sportowe oraz zespół obiektów pomocniczych.

14. Ćwiczący liczeni są tylko jeden raz. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportowych stosuje się różne granice wieku.

15. W kategorii trenerów i instruktorów sportowych jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli prowadzi zajęcia w kilku dyscyplinach sportu.

10. Second class coach is a person who has completed studies in the field of education which provides specialized knowledge and training skills, or for at least 2 years has held the title of sports instructor with a specialization in a particular sport and has completed postgraduate studies in the field of education which provides specialized knowledge and coaching skills, or for at least 2 years has held the title of sports instructor with a specialization in a particular sport, school-leaving examination certificate and has completed a special training on the degree of the second class coach and has passed the final exam.

11. Sports instructor, hereinafter referred to as "instructor", is a person who has completed higher studies in the field of education which provides specialized knowledge and instructor skills, or has at least secondary education and has completed a special instructor training in a particular sport and has passed the final exam.

12. Sports facility is a separate, compact complex of field equipment and buildings intended for sporting purposes.

13. Stadium is a facility designed for sporting competitions and training, with the seating in the form of open or roofed stand, equipped with one or more fields for big games with roundabout track and other sports equipment as well as complex of auxiliary facilities.

14. In the categories exercisers, one person is indicated only once. Persons exercising are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual disciplines.

15. In the categories coaches and sports instructors, since 1996, one person may be indicated more than once depending upon the number of sports disciplines taught.

RYNEK WEWNĘTRZNY

1. Informacje w dziale – jeśli nie zaznaczono inaczej – dotyczą wszystkich jedno-

DOMESTIC MARKET

1. Information in this chapter; unless otherwise noted, concerns all entities of

stek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

3. Podział sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów:

– **domy towarowe i handlowe** są to sklepy wielodziałowe prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m² i więcej, domy handlowe – od 600 m² do 1999 m²,

– **supermarkety** są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu,

– **hipermarkety** są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

4. **Targowiska** – wyodrębnione tereny lub budowle (plac, ulica, hala targowa) ze stałymi, względnie sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu, codziennie lub w wyznaczone dni tygodnia

the national economy conducting trade activity.

2. *Date on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sale outlets catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

3. *The division of stores by organizational forms was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold:*

– ***department** stores and trade stores – are stores with multiple departments, selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 m² to 1999 m² for trade stores,*

– ***supermarkets** – are stores with a sales floor from 400 m² to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods,*

– ***hipermarkets** – are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.*

4. ***Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade daily or on specific days of the week.*

ROLNICTWO I LEŚNICTWO

Rolnictwo

1. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji

AGRICULTURE AND FORESTRY

Agriculture

1. *The presented information was compiled using the **kind-of-activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of*

Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

2. Gospodarstwo rolne oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

3. Gospodarstwa rolne w użytkowaniu indywidualnym obejmują:

1) gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych;

2) gospodarstwa indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działki rolne, w tym np. działki służbowe) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne oraz właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

4. Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków podaje się bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

Zgodnie z metodologią EUROSTAT-u, **użytki rolne w dobrej kulturze** – utrzymywane zgodnie z normami określonymi w rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 12 III 2007 r. w sprawie minimalnych norm (Dz. U. Nr 46, poz. 306, z późniejszymi zmianami) – prezentuje się w podziale na: powierzchnię pod zasiewami, grunty ugorowane, uprawy trwałe (w tym sady), ogrody przydomowe, łąki trwałe i pastwiska trwałe; dane za 2010 r. i 2011 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Powierzchnia zasiewów to powierzchnia wszystkich upraw zasianych i zasadzonych w gospodarstwie rolnym, z wyłączeniem powierzchni upraw zaliczonych od 2010 r. do upraw trwałych, powierzchni ogrodów przydomowych i upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny.

Grunty ugorowane to grunty orne niewykorzystywane do celów produkcyjnych, ale utrzymywane według zasad dobrej kultury rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, łącznie z powierzchnią upraw na przyoranie uprawianych jako plon główny (nawozy zielone).

the branch of the NACE rev. 1 in which they are included.

2. An agricultural holding is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organised economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

3. Agricultural holdings in private use include:

1) private farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;

2) private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots, of which e.g. company plots) used for agricultural purposes by natural persons as well as livestock owners who do not possess agricultural land.

4. Data regarding the total area of agricultural land and area by type of agricultural land are presented excluding non-farm land.

According to EUROSTAT methodology, **agriculture land in a good agricultural condition** – maintained in accordance with norms defined in the decree of the Minister of Agriculture and Rural Development, dated 12 III 2007 regarding minimal norms (Journal of Laws No. 46, item 306, with later amendments) – is presented on the basis of a division into sown area, fallow land, permanent crops (including orchards), kitchen gardens, permanent meadows and permanent pastures; data for 2010 and 2011 are not comparable with data for previous years.

Sown area is the area of all crops sown and planted in the agricultural holding, except for the area of crops which since 2010 were included to permanent crops, the area of kitchen gardens and crop area intended for ploughing, cultivated as major crops.

Fallow land is the arable land not used for production purposes but maintained in a good agricultural condition, in compliance with the environmental protection requirements, as well as the crop area intended for ploughing of plants cultivated as major crops (green fertilizers).

Uprawy trwałe to łączna powierzchnia plantacji drzew i krzewów owocowych oraz ich szkółek (sady), szkółek drzew i krzewów ozdobnych, szkółek drzew leśnych do celów handlowych, innych upraw trwałych, w tym wikliny oraz drzew i krzewów owocowych rosnących poza plantacjami, a także upraw trwałych pod osłonami.

Do **sadów** zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi oraz szkółki drzew i krzewów owocowych o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Ogrody przydomowe to powierzchnia upraw przeznaczonych przede wszystkim na samozaopatrzenie. Do ogrodów przydomowych nie zalicza się powierzchni trawników i ogrodów ozdobnych oraz powierzchni przeznaczonej na rekreację.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów omych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

5. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciętnikach opracowano na podstawie sprawozdań, wyników badań reprezentacyjnych, wyników spisów rolnych i szacunków.

Permanent crops stand for the total plantation area of fruit-bearing trees and shrubs, and their nurseries, nurseries of ornamental trees and shrubs, and nurseries of forest trees for commercial purposes, as well as other permanent crops, of which wicker, fruit-bearing trees and shrubs grown outside plantations, as well as other permanent crops cultivated under covers.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees, bushes and tree nurseries not smaller than 0,1 ha.

Kitchen gardens stand for the area of crops which mainly serve as self-supplies. The area of lawns and ornamental gardens, as well as recreation area, should not be treated as part of kitchen gardens.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

5. Data regarding land use, sown area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, results of sample surveys, agricultural census results and estimates.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) lasów publicznych stanowiących własność:

a) Skarbu Państwa – zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczysto przez:
– Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie "Lasy Państwowe") nadzorowane przez Ministra Środowiska,
– jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
– jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych,

b) gmin (w tym gmin mających od 1999 r. również status miasta na prawach powiatu);

2) lasów prywatnych stanowiących własność:

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

1) public forests owned by:

a) the State Treasury – managed and utilized temporarily or perpetually by:
– State Forestry Organizational Entity "State Forests" (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,
– nature protection units (national parks),
– organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency),

b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status since 1999);

2) private forests owned by:

- a) osób fizycznych,
- b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
- c) spółdzielni produkcji rolniczej,
- d) innych osób prawnych.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do powierzchni lasów zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie). Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

- a) natural persons,
- b) land held in common by all or part of the residents of a village,
- c) agricultural production co-operatives,
- d) other legal persons.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds). These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

PRZEMYSŁ

1. W ramach PKD 2007 wyodrębniono „Przemysł” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

2. Dane opracowano metodą przedsiębiorstw.

3. Produkcja sprzedana dotyczy całości kształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;

2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;

INDUSTRY

1. Within NACE rev. 2 the item "Industry" was introduced as an additional grouping, including sections "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

2. Data was compiled using the enterprise method.

3. Sold production concerns the total activity of an economic entity, i.e. both industrial and non-industrial production.

Sold production of industry includes:

1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;

2) the value of paid work and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;

3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

4. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

5. Dane dotyczące zatrudnienia w przemyśle obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego;
- 2) agentów;
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

6. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie

3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.*

Sold production of industry is presented in basic prices.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

4. *In data concerning production, the value of outwork is included.*

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

5. *Data concerning employment in industry includes employees hired on the basis of employment contracts.*

Employed persons in industry do not include:

- 1) *apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training;*
- 2) *agents;*
- 3) *persons engaged in outwork.*

Data concerning average paid employment and average wages and salaries is given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

6. *Data regarding sold production of industry were compiled on the basis of statistical reports,*

sprawozdawczości, przy czym dane o produkcji podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób ustalono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych podmiotów

BUDOWNICTWO

1. Informacje dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji "Budownictwo", w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane według grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

3. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń – przez podmioty budowlane na rzecz obcych zleceniodawców.

4. Podziału produkcji **budowlano-montażowej** według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

5. Dane o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków – budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

6. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu** miesięcznym dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie sto-

while data regarding the production of economic entities, employing up to 9 persons, were established on the basis of results of a survey conducted on a 5% sample of these entities.

CONSTRUCTION

1. *Information concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE rev. 2, in the section "Construction", employing more than 9 persons.*

2. *Data according to NACE rev. 1.1 groups was compiled using the enterprise method.*

3. **Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration - conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contracts system for outside clients.

4. *The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).*

5. Data on **buildings completed** (by all investors) concerns:

- *within the scope of the number of buildings – newly built buildings,*
- *within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (the expanded part only).*

6. Data regarding **average employment and average monthly wages and salaries** concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement (labour contract, appointment,

sunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

TRANSPORT

1. Do dróg krajowych zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miasta.

2. Od 2009 r. dane o **pojazdach samochodowych i ciągnikach** zarejestrowanych według stanu w dniu 31 XII pochodzą z centralnej ewidencji pojazdów (CEPiK) prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i nie obejmują pojazdów wyrejestrowanych.

W latach 2002-2008 dane dotyczące pojazdów samochodowych i ciągników pozyskiwane były z ewidencji prowadzonych przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, przy czym

TRANSPORT

1. National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Voivodship roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

Powiat roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Gmina roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Municipal roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of city.

2. Since 2009 data on road motor vehicles and tractors registered as of 31 December has come from central vehicle register maintained by Ministry of Interior and does not include vehicles being devoid of car registration.

Between 2002 and 2008 data on road motor vehicles and tractors were obtained from databases maintained by starosts, presidents of

w latach 2004-2008 – z systemu „POJAZD” służącego do rejestracji pojazdów w organach rejestrujących pojazdy. Do 2001 r. dane o pojazdach samochodowych i ciągnikach pochodziły z ewidencji prowadzonych przez wojewodów.

Do roku 2010 dane nie obejmują również pojazdów posiadających pozwolenia czasowe wydawanych w końcu danego roku. Pozwolenie czasowe wydawane jest na okres do około 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego.

FINANSE PUBLICZNE

1. Finanse publiczne obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem.

Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów, wydatków i wyniku jednostek samorządu terytorialnego, z uwzględnieniem dotacji celowych z budżetu państwa, subwencji ogólnych z budżetu państwa oraz dofinansowania UE.

2. Ogólne zasady finansów publicznych, gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego, sprawozdawczości budżetowej oraz klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych regulują m.in. następujące akty prawne:

- ustawa z dnia 30 VI 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249, poz. 2104, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1590, z późniejszymi zmianami),
- ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. Nr 203, poz. 1966),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 27 VI 2006 r. w sprawie sprawozdawczości budżetowej (Dz. U. Nr 115, poz. 781),

cities and mayors, but in 2004-2008 from system “POJAZD” being designed for vehicle registration in bodies registering vehicles. Until 2001 data on road motor vehicles and tractors came from registers maintained by voivodes.

Up to 2010 data does not include also vehicles having temporary permission given by the ending of reference year. Temporary permission is passed by about 30 daily period with the aim of take care of formality be connected with vehicle registration and received ordinary registration book.

PUBLIC FINANCE

1. Public finances cover the processes connected with accumulation and allocation of public funds.

Data presented covers information on revenues, expenditures and budgets results of local self-government entities, taking into account the appropriated allocations from the state budget, general subsidies from the state budget, and additional financing from the EU.

2. The general principles of public finance, management of local self-government entities, budgetary reporting and classification of budget revenue and expenditure are regulated by the following legal acts:

- the Law on Public Finance, dated 30 VI 2005 (Journal of Laws No. 249, item 2104, with later amendments),
- the Law on Gmina Self-government, dated 8 III 1990 (Journal of Laws of 2001 No. 142, item 1591, with later amendments),
- the Law on Powiat Self-government, dated 5 VI 1998 (Journal of Laws of 2001 No. 142, item 1592, with later amendments),
- the Law on Voivodship Self-government, dated 5 VI 1998 (Journal of Laws of 2001 No. 142, item 1590, with later amendments),
- the Law on Incomes of Local Self-government Entities, dated 13 XI 2003 (Journal of Laws No. 203, item 1966),
- the Regulation of the Minister of Finance, dated 27 VI 2006, on budgetary statements (Journal of Laws No. 115, item 781),

– rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 14 VI 2006 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 107, poz. 726, z późniejszymi zmianami).

3. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek rolny, podatek leśny, podatek od nieruchomości, podatek od środków transportowych, podatek od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacany w formie karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek od czynności cywilnoprawnych,
 - c) wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj. z opłaty skarbowej, eksploatacyjnej, targowej,
 - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, w tym z najmu i dzierżawy,
 - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty, środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych;
- 2) dotacje celowe:
 - a) z budżetu państwa:
 - na zadania z zakresu administracji rządowej,
 - na zadania własne,
 - na zadania realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - dla państwowej instytucji kultury na dofinansowanie zadań bieżących objętych mecenatem państwa, wykonywanych w ramach programów ministra właściwego do spraw kultury i ochrony dziedzictwa narodowego przez samorządowe instytucje kultury,
 - dla gmin uzdrowiskowych;
 - b) na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
 - c) dotacje otrzymane z funduszy celowych;

– *the Minister of Finances Regulation of 14 June 2006 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenues and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 107, item 726, with subsequent amendments).*

3. Budget revenues of local self-government entities comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) revenue from the share in receipts from personal and corporate income taxes,
 - b) receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the agricultural tax, the forest tax, the tax on real estate, the tax on means of transport, the tax on economic activity of natural persons in the form of tax-card, taxes on inheritance and gifts, tax on civil law transactions,
 - c) receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Law and the Marketplace Law,
 - d) revenue from property of local self-government entities, of which from lease,
 - e) other income of local self-government entities (i.e., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments, funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources);
- 2) appropriated allocations:
 - a) from the state budget for:
 - government administration-related tasks,
 - own tasks,
 - tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,
 - for public culture institution to refinance current state patronage tasks taken, executed in the range of programs of the ministry competent for culture and national heritage tasks, by self-government culture institutions,
 - for health resort gminas;
 - b) tasks realized on the basis of agreements between local self-government entities;
 - c) allocations received from appropriated funds;

3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów (w tym część oświatowa).

4. Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu,
- wydatki z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

3) *general subsidies from the state budget transferred to all local self-government entities for supplementing their own revenue (including educational part).*

4. Expenditures of local self-government entities budgets are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:

- expenditures on wages and salaries (including derivatives),
- expenditures on the purchase of materials and services,
- allocations for organisational and legal units operating within local self-government entities budgets,
- expenditures on debt servicing,
- expenditures related to granting endorsements and guarantees.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw dla 2000 r. prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. Nr 121, poz. 591, z późniejszymi zmianami), dla lat 2004 i 2005 w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity, Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami). Dane za lata 2004 i 2005 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;

FINANCES OF ENTERPRISES

1. *The financial results of enterprises for 2000 are presented according to the Act of Accounting dated 29 IX 1994 (Journal of Laws No. 121, item 591, with later amendments), for 2004 and 2005 is adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002, No. 76, item 694, with later amendments). Data for 2004 and 2005 are not fully comparable with data for the previous years.*

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment Funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

1) *net sales revenues of products (goods and services), including products' donations;*

2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów; łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku;

3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa – do 2001 r. przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych oraz inwestycji rozpoczętych), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji – do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi – do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);

2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);

3) pozostałe koszty operacyjne obejmują: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży – do 2001 r. wartość sprzeda-

2) net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);

3) other operating revenues, i.e. revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights - until 2001 sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

4) financial revenues, i.e. revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments - until 2001 the related income and costs were reported separately, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses – until 2001 income and costs were reported separately.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);

2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;

3) other operating costs comprise: loss on the sale of nonfinancial fixed assets, i.e., surplus of

nych składników majątku trwałego, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji – do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi – do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży: produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

the value of sold fixed assets over the revenues from their sale – until 2001 the value of fixed assets sold depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future legal liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;

4) financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments – until 2001 income and costs were reported separately, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains – until 2001 income and costs were reported separately.

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of: products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Od 2002 r. w myśl znowelizowanej ustawy o rachunkowości (art. 37) podatek dochodowy obejmuje część bieżącą i część odroczoną:

- część bieżąca to podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 185 obliczono następująco:

1) wskaźnik poziomu kosztów jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

2) wskaźnik rentowności obrotu:

- brutto jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- netto jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, krótkoterminowe należności i roszczenia, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i od 2002 r. krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne.

U w a g a. Należności z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na

8. *Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons.*

9. *Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. Since 2002 according to the modified Act of Accounting (art. 37) the income tax consists of the current and the deferred part:*

- *the current part in the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,*
- *the deferred part constitutes a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

10. *The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

11. *The economic relations presented in table 185 were calculated as follows:*

1) *cost level indicator as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*

2) *turnover profitability rate:*

- *gross as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,*

- *net as the relation of the net financial result to revenues from total activity.*

12. *Current assets include: inventories, short-term dues and claims, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and since 2002 short-term deferred expenditures.*

N o t e. Dues from deliveries and services since 2002 are included in short-term dues (irrespectively of its due date).

13. *Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the*

dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

U w a g a. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

14. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Note. Liabilities from deliveries and services since 2002 are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).

14. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

1. Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”.

Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości – MSR, wprowadzone od 1 I 2005 r.).

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

1. Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to the recommendations of “European System of Accounts 1995” (ESA).

Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e.: detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (except for interests not included in outlays on fixed assets by units that used International Accounting Standards – IAS, introduced 1 I 2005).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiedniej sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np. budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

3. Od 2002 r. – w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu, stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców), zaliczono do nakładów tych podmiotów; do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa” oraz „Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości”.

4. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie użytkowania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczeniami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst, Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections and divisions of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections and divisions according to the criteria of structure destination (concerning, e. g. residential buildings, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. Since 2002 due to amendment Act of Accounting (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units; until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e. were classified in the section "Financial and insurance activities" and "Real estate activities".

4. **Fixed assets** include means of work and other objects completed and ready, on the day of transfer for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with the Act on Accounting, dated 29 IX 1994 (uniform text, Journal of Laws 2002, No. 76, item 694, with later amendments).

5. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto środków trwałych** według stanu w dniu 31 XII w **bieżących cenach ewidencyjnych** należy rozumieć:

- 1) w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
 - a) przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
 - b) po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia,
- 2) w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

6. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) opracowano metodą przedsiębiorstw, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości”.

RACHUNKI REGIONALNE

1. Rachunki regionalne opracowano zgodnie z zaleceniami „Europejskiego Systemu Rachunków Narodowych i Regionalnych ESA 1995”.

2. Produkt krajowy brutto (PKB) obrazuje końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

5. The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The gross value of fixed assets as of 31 XII at current book-keeping prices is understood:

- 1) within the scope of fixed assets designated for exploitation:
 - a) before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,
 - b) after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices,
- 2) in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 – also revaluation according to fair value.

6. Data by sections of the NACE rev. 2, were compiled using the enterprise method, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section “Manufacturing” all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section “Manufacturing”. An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section “Real estate activities”.

REGIONAL ACCOUNTS

1. Regional accounts were compiled according to the principles of “European System of National and Regional Accounts ESA 1995”.

2. Gross domestic product (GDP) illustrates the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

3. Wartość dodana brutto mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. Dane z rachunków regionalnych według rodzajów działalności za lata 2000-2010 zostały przeliczone w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**. Dane za lata 2008-2009 zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika z tytułu zmiany zakresu podmiotowego sektora instytucji rządowych i samorządowych, sektora przedsiębiorstw oraz sektora instytucji finansowych i ubezpieczeniowych.

5. Dane na 1 mieszkańca obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Ludności i Mieszkań 2002. W 2013 r. zostaną opublikowane dane przeliczone na 1 mieszkańca przy wykorzystaniu liczby ludności opracowanej na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

6. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (zasady metodologiczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2010 r.”.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI

3. Gross value added measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented in basic prices.

4. Data from regional accounts by kind of activity for years 2000-2010 were calculated in accordance with **the Polish Classification of Activities – PKD 2007**. Data for the years 2008-2009 were revised in relation to the data published in previous editions of the Yearbook due to the change of subject scope of general government sector, non-financial corporations sector as well as financial institutions sector.

5. Data per capita were calculated on the basis of number of population, which considered the results of the Population and Housing Census 2002. In 2013 data per capita calculated on the basis of population number considering the Population and Housing Census 2011 will be published.

6. Explanations concerning regional accounts (methodological principles, basic concepts) were placed in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2010”.

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Regulation of the Council of Ministers of 29th of June 1995 on public statistics (Journal of Laws No. 88, item 439, with later

1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439, z późniejszymi zmianami) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763, z późniejszymi zmianami) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki narodowej, w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi rejestry i systemy informatyczne administracji publicznej.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

amendments) and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 27th of July 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763, with later amendments) on the mode and methodology of running and updating the business register, including application, questionnaire and certificate specimens and detailed conditions and mode of co-operation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems in public administration.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

Kreska (-)	-	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero: (0)	-	zjawisko istniało, w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	-	zupełny brak informacji, albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
„W tym”	-	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY

tys.	=	tysiąc	dam ³	=	dekametr sześcienny
thous.	=	<i>thousand</i>			<i>cubic decametre</i>
mln	=	million	hm ³	=	hektometr sześcienny
		<i>million</i>			<i>cubic hectometre</i>
zł	=	złoty	kW	=	kilowat
zl	=	<i>złoty</i>			<i>kilowatt</i>
szt	=	sztuka	kW · h	=	kilowatogodzina
pcs	=	<i>piece</i>			<i>kilowatt " hour</i>
wol	=	wolumin	GW	=	gigawat
vol.	=	<i>volume</i>			<i>gigawatt</i>
kg	=	kilogram	GW · h	=	gigawatogodzina
		<i>kilogram</i>			<i>gigawatt " hour</i>
dt	=	decytona	h	=	godzina
		<i>deciton</i>			<i>hour</i>
t	=	tona	r.	=	rok
		<i>tonne</i>	cd.	=	ciąg dalszy
m	=	metr	cont.	=	<i>continued</i>
		<i>metre</i>	dok.	=	dokończenie
km	=	kilometr	cont.	=	<i>continued</i>
		<i>kilometre</i>	nr (Nr)	=	numer
m ²	=	metr kwadratowy	No.	=	<i>number</i>
		<i>square metre</i>	poz.	=	pozycja
ha	=	hektar	tabl.	=	tablica
		<i>hectare</i>			<i>table</i>
km ²	=	kilometr kwadratowy	ust.	=	ustęp
		<i>square kilometre</i>	Dz. U.	=	Dziennik Ustaw
l	=	litr	PKP	=	Polskie Koleje
		<i>litre</i>			Państwowe
m ³	=	metr sześcienny			
		<i>cubic metre</i>			

CZĘŚĆ I. WAŻNIEJSZE DANE

PART I. MAJOR DATA

WAŻNIEJSZE DANE
MAJOR DATA

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	1975	1980	1985	1990	1995
	POWIERZCHNIA					
1	Powierzchnia ^{a,b} w km ²	214,3	214,3	214,3	294,4	294,4
2	Na 1 mieszkańca w m ²	268,4	256,4	252,7	347,0	357,6
	LUDNOŚĆ					
3	Ludność ^c w tys.	798,3	835,7	847,9	848,3	823,2
4	w tym kobiety	429,3	450,3	458,2	458,8	445,7
5	Ludność ^c na 1 km ²	3725	3899	3956	2881	2796
6	Kobiety na 100 mężczyzn ^c	116	116	118	118	118
7	Ludność ^c w wieku produkcyjnym w tys.	525,1	545,0	528,5	512,5	504,5
8	Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym ^c	52	53	60	66	63
9	Małżeństwa na 1000 ludności	10,7	9,4	7,2	5,9	4,9
10	Urodzenia żywe na 1000 ludności	13,5	14,5	12,7	9,0	7,5
11	Zgony na 1000 ludności	10,7	12,5	13,4	13,8	14,1
12	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	26,4	25,8	22,6	23,2	15,9
13	Przyrost naturalny na 1000 ludności	+2,8	+2,0	-0,7	-4,8	-6,6
	AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA					
14	Pracujący ^d w tys.	437,2	406,9	357,7	304,5	247,4
15	w tym kobiety	218,1	206,4	182,1	162,9	129,7
16	w tym w przemyśle	220,7	.	156,6	.	88,2
17	Pracujący na 1000 ludności	547,7	486,9	421,9	359,0	301,0
18	w tym w przemyśle	276,5	.	184,7	.	107,1
19	Bezrobotni zarejestrowani ^e w tys.	.	.	.	.	69,4
20	w tym kobiety	.	.	.	.	37,1
21	Stopa bezrobocia rejestrowanego ^e w %	.	.	.	.	.

a Stan w dniu 1 I. *b* Zmiana powierzchni wynika z weryfikacji granic obrębów geodezyjnych. *c* Stan zakładów osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących nie jących do 9 osób; na podstawie faktycznego miejsca pracy, niezależnie od położenia jednostki

a As of 1 I. *b* Change of the total area is the result of verification of the geodetic areas' borders. companies of natural persons conducting economic activity employing up to 5 persons. Since irrespective of the localization of the main unit (excluding private farms in agriculture). Since 2008 acco

2000	2005	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
					AREA	
294,4	294,4	293,3	293,3	293,3	Area ^{ab} in km ²	1
368,7	383,5	392,6	395,0	401,4	Per capita in m ²	2
					POPULATION	
798,4	767,6	742,4	730,6	725,1	Population ^c in thous.	3
433,3	417,8	405,2	398,3	395,2	of which females	4
2712	2608	2532	2492	2472	Population ^c per km ²	5
119	119	120	120	120	Females per 100 males ^c	6
					Population ^c at working age	7
510,0	506,6	481,0	468,4	458,8	in thous.	
					Non-working age population per	8
57	52	54	56	58	100 persons at working age ^c	
4,8	4,5	5,5	5,1	4,4	Marriages per 1000 population	9
6,9	7,6	9,3	8,9	8,6	Live births per 1000 population	10
13,8	13,8	14,3	13,9	14,2	Deaths per 1000 population	11
					Infant deaths per 1000 live births	12
9,4	6,8	8,0	3,2	4,0	Natural increase per 1000	13
-7,0	-6,1	-5,0	-4,9	-5,6	population	
					ECONOMIC ACTIVITY	
212,2	197,6	227,0	231,0	225,6	Employed persons ^d in thous.	14
111,5	102,2	119,3	122,4	119,4	of which females	15
62,8	52,7	57,5	55,2	51,6	of which in industry	16
					Employed persons per 1000	17
265,8	257,4	305,8	316,1	311,2	population	
78,6	68,7	77,5	75,5	71,2	of which in industry	18
					Registered unemployed persons ^c	19
55,5	54,7	32,0	33,7	37,0	in thous.	
29,5	27,2	15,7	16,7	18,5	of which females	20
					Unemployment rate ^c in %	21
15,8	16,4	9,6	10,0	11,0		

w dniu 31 XII. d Do 1999 r. - stan w dniu 30 IX; bez rolników indywidualnych i duchownych oraz bez przekraczających 5 osób. Od 2000 r. - stan w dniu 31 XII; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracowniczej (bez rolnictwa indywidualnego). Od 2008 r. według PKD 2007.

c As of 31 XII. d Until 1999 - as of 30 IX; excluding individual farmers in agriculture and clergy as well as 2000 - as of 31 XII; excluding entities employing up to 9 persons; on the basis of actual workplace, according to PKD 2007.

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	1975	1980	1985	1990	1995
	INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA					
	Długość sieci ^a w km:					
1	wodociągowej rozdzielczej	611,3	710,2	771,0	925,3	1038,8
2	kanalizacyjnej	503,0	576,3	609,9	665,2	719,4
3	gazowej rozdzielczej	445,6	515,5	604,9	766,1	921,9
	Zużycie ^b w gospodarstwach domowych:					
4	wody z wodociągów w hm ³	51,5	67,2	70,4	72,5	59,4
5	energii elektrycznej w GW·h	303,1	417,6	488,6	587,3	578,3
	Zasoby mieszkaniowe ^c (do 2001 r. - zamieszkane; stan w dniu 31 XII)					
6	mieszkania w tys.	279,7	295,7	312,1	318,1	324,8
7	na 1000 ludności	350,4	355,1	367,5	374,2	394,6
8	izby w tys.	705,6	805,0	866,6	912,7	942,9
9	na 1000 ludności	883,9	966,6	1020,4	1073,8	1145,4
10	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	11536,7	12749,1	13724,0	14671,7	15278,0
11	przeciętna liczba osób na 1 izbę ..	1,11	1,01	0,92	0,91	0,86
	Mieszkania oddane do użytkowania:					
12	mieszkania	10003	4941	3605	2321	977
13	na 1000 ludności	12,5	5,9	4,2	2,7	1,2
14	na 1000 zawartych małżeństw...	1173	631	599	472	243
15	izby	33028	16393	12752	9070	4179
16	na 1000 ludności	41,4	19,7	15,0	10,7	5,1
	powierzchnia użytkowa:					
17	w tys. m ²	475,0	248,0	205,5	157,6	98,7
18	1 mieszkania w m ²	47,5	50,4	57,0	67,9	101,0
	ROLNICTWO					
19	Użytki rolne ^d w tys. ha	7,5	6,9	7,2	12,8	12,3
20	w % powierzchni miasta	35,0	32,2	33,6	43,5	41,8
21	na 1 mieszkańca w m ²	93,9	82,6	84,8	150,9	149,4

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W ciągu roku. ^c Od 2002 r. łącznie z niezamieszkanymi. Przy przeliczeniach w dniu 31 XII. ^d Stan w czerwcu; według granic administracyjnych; od 2003 r. stan w dniu 1 I; według

^a As of 31 XII. ^b During a year. ^c Since 2002 including uninhabited. The total number of population

^d As of June; by administrative borders; since 2003 as of 1 I; according to register of land. Data of the

2000	2005	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
					MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS	
					<i>Length of network^a in km:</i>	
1158,4	1218,7	1235,5	1270,0	1288,8	<i>of water-line system</i>	1
816,7	889,6	969,9	1021,3	1103,3	<i>of sewerage system</i>	2
981,1	1033,6	1097,6	1080,1	1087,2	<i>of gas-line distribution system</i>	3
					<i>Consumption^b in households:</i>	
44,9	35,3	31,6	30,6	29,9	<i>water from water-line system in hm³</i>	4
584,7	610,5	628,5	637,9	624,7	<i>electricity in GW·h</i>	5
					<i>Dwellings stock^c (until 2001 - inhabited; as of 31 XII)</i>	
328,4	331,9	337,6	339,5	343,2	<i>dwellings in thous.</i>	6
411,3	432,4	454,8	464,7	470,9	<i>per 1000 population</i>	7
962,4	1016,9	1039,1	1045,4	.	<i>rooms in thous.</i>	8
1205,4	1324,8	1399,7	1430,8	.	<i>per 1000 population</i>	9
15775,8	17512,9	18039,3	18205,5	.	<i>usable floor space in thous. m²</i>	10
0,83	0,75	0,71	0,70	.	<i>average number of persons per 1 room</i>	11
					<i>Dwellings completed:</i>	
1232	682	1800	2082	1525	<i>dwellings</i>	12
1,5	0,9	2,4	2,8	2,1	<i>per 1000 population</i>	13
327	198	440	555	472	<i>per 1000 contracted marriages</i>	14
5113	3322	6624	6975	5298	<i>rooms</i>	15
6,4	4,3	8,9	9,5	7,3	<i>per 1000 population</i>	16
					<i>usable floor space:</i>	
131,7	89,7	159,4	184,0	128,1	<i>in thous. m²</i>	17
106,9	131,5	88,6	88,4	84,0	<i>of 1 dwelling in m²</i>	18
					AGRICULTURE	
11,0	12,7	12,4	12,4	12,3	<i>Agricultural land^d in thous. ha</i>	19
37,3	43,1	42,1	42,1	42,0	<i>in % of city area</i>	20
138,7	165,4	166,5	169,2	169,8	<i>per capita in m²</i>	21

na osobę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII; dla 2011 r. dane NSP 2011 – stan ewidencji gruntów. Dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Łodzi.
as of 31 XII was used in calculations per capita; for 2011 data of the National Census – as of 31 XII.
Voivodship Centre of Geodetic and Cartographic Documentation in Łódź.

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	1975	1980	1985	1990	1995
	TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ					
	Drogi publiczne:					
1	w km.....	.	.	.	.	.
2	na 100 km ² powierzchni miasta.....	.	.	.	.	.
	Ruch pasażerów w porcie lotniczym im. Wł. Reymonta:					
3	pasażerowie przybyli	.	.	.	.	.
4	pasażerowie odprawieni	.	.	.	.	.
	EDUKACJA I WYCHOWANIE ^{ab}					
	Szkoły:					
5	podstawowe	120	115	147	172	171
6	gimnazja	x	x	x	x	x
7	licea ogólnokształcące.....	25	24	24	31	67
8	techniczne i zawodowe ^c	227	212	185	180	212
	Uczniowie:					
9	szkół podstawowych.....	63534	65840	84729	94604	83342
10	gimnazjów	x	x	x	x	x
11	liceów ogólnokształcących.....	13723	13042	11904	15110	24544
12	technicznych i zawodowych ^c	55306	42925	33378	37348	33105
13	Studenci szkół wyższych ^d	30508	29031	21471	21998	41452
	Absolwenci ^d :					
14	szkół podstawowych.....	9328	7462	8203	11056	11204
15	gimnazjów	x	x	x	x	x
16	liceów ogólnokształcących.....	3088	3438	2562	3055	4242
17	szkół technicznych i zawodowych ^c	14255	12233	8844	8902	8473

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Łącznie ze szkołami specjalnymi i dla dorosłych. ^c Łącznie z kształcącymi wyłącznie w zakresie artystycznym. ^d Z poprzedniego roku szkolnego.

^a As of the beginning of school year. ^b Including special schools and schools for adults. ^c Including; schools conducting exclusively artistic education. ^d From previous school year.

2000	2005	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
					TRANSPORT. COMMUNICATION	
					<i>Public roads:</i>	
1140,5	1068,7	1058,9	1057,1	1033,7	<i>in km</i>	1
387,5	363,0	361,2	360,8	354,0	<i>per 100 km² of city area</i>	2
					<i>Passenger traffic at Wł. Reymont airport:</i>	
.	8890	162946	203820	192064	<i>passenger arrivals</i>	3
.	9173	168185	209696	198880	<i>passenger departures</i>	4
					EDUCATION^{ab}	
					<i>Schools^c:</i>	
140	127	134	135	137	<i>primary</i>	5
96	96	94	93	96	<i>lower secondary</i>	6
116	104	113	111	111	<i>general secondary</i>	7
251	206	165	154	152	<i>technical and vocational^f</i>	8
					<i>Pupils and students^e in:</i>	
46624	36591	31326	31252	31636	<i>primary schools</i>	9
18225	23291	19639	18795	17681	<i>lower secondary schools</i>	10
32738	26379	20221	19399	18114	<i>general secondary schools</i>	11
29563	22667	18380	18212	18766	<i>technical and vocational schools^e</i>	12
81565	113446	120577	100579	95176	<i>Students of tertiary education institutions^d</i>	13
					<i>Graduates^d from:</i>	
18710	7056	5715	5297	5056	<i>primary schools</i>	14
x	7581	6132	5795	5826	<i>lower secondary schools</i>	15
6197	8410	6780	5888	5782	<i>general secondary schools</i>	16
9183	7146	4239	4303	4154	<i>technical and vocational schools^e</i>	17

policealnymi; od 2002 r. łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi; od 2006 r. bez szkół artystycznych
post-secondary schools; since 2002 including upper secondary schools; since 2006 excluding art

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	1975	1980	1985	1990	1995
	EDUKACJA I WYCHOWANIE^{ab} (dok.)					
1	Absolwenci szkół wyższych ^c	3996	4932	3478	2838	4847
2	Miejsca w przedszkolach ^d	17749	21013	23960	23715	19092
3	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^d	22045	26144	29752	24368	17813
4	w tym w przedszkolach.....	21303	25388	27453	22661	17324
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA^d					
5	Lekarze ^{ef}	.	.	3041	3325	3257
6	na 10 tys. ludności.....	.	.	35,9	39,2	39,6
7	Lekarze dentyści ^{ef}	.	.	725	766	563
8	na 10 tys. ludności.....	.	.	8,6	9,0	6,8
9	Pielęgniarki ^{ef}	.	.	4607	5574	5144
10	na 10 tys. ludności.....	.	.	54,3	65,7	62,5
11	Łóżka w szpitalach ogólnych ^{eg}	.	.	6208	6983	6573
12	na 10 tys. ludności.....	.	.	73,2	82,3	79,8
13	Zakłady opieki zdrowotnej ^e	.	.	191	193	189
14	Apteki ^e	.	75	75	91	237
15	Liczba ludności na 1 aptekę ^e w tys.....	.	11,1	11,3	9,3	3,5
16	Żłobki ^e	70	75	60	48	31
17	Miejsca w żłobkach ^e	5320	5710	4465	3535	1660
18	Dzieci przebywające w żłobkach ^h (w ciągu roku).....	5681	5279	8929	5530	3829

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Łącznie ze szkołami specjalnymi i dla dorosłych. ^c Z poprzed
^e Stan w dniu 31 XII. ^f Dane nie obejmują osób, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka
 samorządu terytorialnego albo NFZ (od 2005 r.). ^g Od 2008 r. z łózkami i inkubatorami dla nowo
^a As of the beginning of school year. ^b Including special schools and schools for adults. ^c From pr
^f Excluding persons, for which main workplace is a medical or nurses practice (in 2000-2005) an uni
 Health Fund. ^g Since 2008 including beds and incubators for new borns. ^h For years 1975 and 1980

2000	2005	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
					EDUCATION^{ib} (cont.)	
11888	20955	27557	28864	25796	Graduates of tertiary education institutions ^c	1
18360	17698	17745	18423	18974	Places in nursery schools ^d	2
					Children in pre-schools education institutions ^d	3
16763	15856	18516	19115	20056		
16202	15362	17357	17791	18277	of which in nursery schools	4
					HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE^d	
3328	3017	3178	3316	3355	Doctors ^{ef}	5
41,7	39,3	42,8	45,4	46,3	per 10 thous. population	6
470	489	348	350	414	Dentists ^{ef}	7
5,9	6,4	4,7	4,8	5,7	per 10 thous. population	8
5000	5015	5592	5301	5521	Nurses ^{ef}	9
62,6	65,3	75,3	72,6	76,1	per 10 thous. population	10
6071	5874	5873	5829	5755	Beds in general hospitals ^{eg}	11
76,0	76,5	79,1	79,8	79,4	per 10 thous. population	12
167	433	519	522	648	Out-patient departments ^e	13
247	298	316	305	298	Pharmacies ^e	14
3,2	2,6	2,3	2,4	2,4	Population per 1 pharmacy ^e in thous.	15
31	30	30	30	33	Nurseries ^e	16
1660	1625	1950	1950	2043	Places in nurseries ^e	17
						18
3665	4147	4693	4689	4640	Children in nurseries ^h (during a year)	

niego roku szkolnego. ^d Patrz uwagi metodyczne do działu "Ochrona zdrowia i opieka społeczna" lekarska lub pielęgniarstwa (w latach 2000-2005) oraz uczelnia, jednostka administracji państwowej lub rodków. ^h Dla roku 1975 i 1980 - stan w dniu 31 XII.
^e As of 31 XII.
^f Previous school year. ^d See methodological notes for "Health care and social welfare". ^e As of 31 XII.
^g versity, unit of government administration or territorial self-government authority or the National
- as of 31 XII.

WAŻNIEJSZE DANE (dok.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	1975	1980	1985	1990	1995
	KULTURA I SZTUKA					
1	Biblioteki publiczne łącznie z filiami ^a ..	95	98	102	105	85
	Księgozbiór bibliotek publicznych ^a (łącznie z filiami):					
2	w tys. woluminów	1734,2	2146,7	2555,7	2721,9	2340,4
3	na 1000 ludności	2172	2569	3014	3209	2843
	Czytelnicy ^{bc} bibliotek publicznych (łącznie z filiami):					
4	w tys.	182,1	182,5	164,7	148,9	122,4
5	na 1000 ludności	228	219	194	175	148
	Wypożyczenia w woluminach:					
6	w tys.	3496,1	3219,6	3169,2	3012,4	2376,9
7	na 1000 ludności	4379	3866	3732	3544	2879
8	na 1 czytelnika.....	19,2	17,6	19,2	20,0	19,4
9	Muzea i oddziały muzealne ^a	7	10	10	10	7
10	zwiedzający w tys.	.	.	.	.	213,3
11	Teatry i instytucje muzyczne ^a	12	12	11	11	15
12	widzowie i słuchacze ^d w tys.	.	.	.	.	695,2
13	Kina ^a	35	32	32	32	13
14	widzowie na 1000 ludności	.	.	.	1067	1198
	FINANSE					
	Dochody i wydatki budżetu miasta na 1 mieszkańca w zł					
15	dochody	.	.	.	.	.
16	wydatki	.	.	.	.	.
	RACHUNKI REGIONALNE					
17	Produkt Krajowy Brutto na 1 mieszkańca w zł	.	.	.	.	.
18	województwo = 100	.	.	.	.	.
19	Polska = 100	.	.	.	.	.

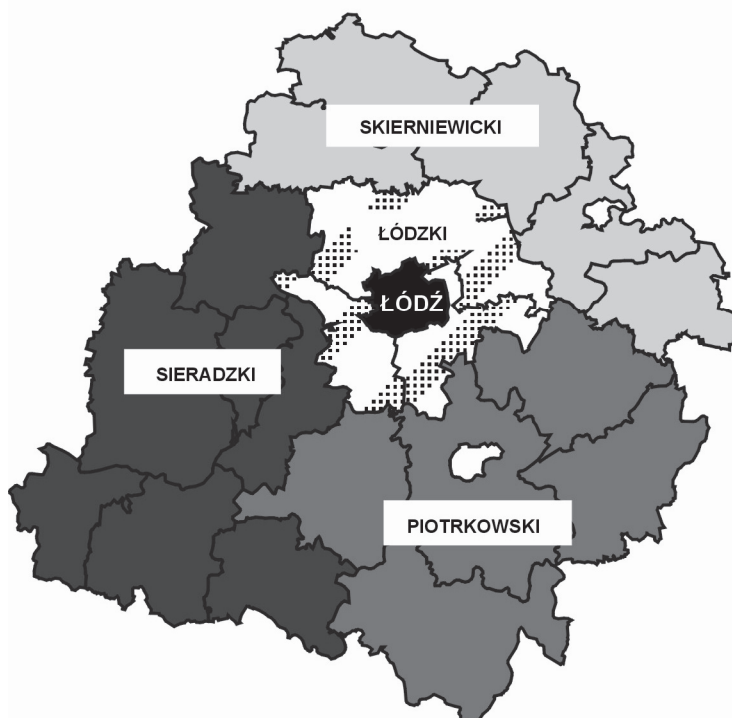
a Stan w dniu 31 XII. *b* Dla roku 1975 i 1980 - stan w dniu 31 XII. *c* Zarejestrowani w ciągu roku.
a As of 31 XII. *b* For years 1975 and 1980 - as of 31 XII. *c* Registered during a year. *d* According

2000	2005	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
					CULTURE AND ART	
85	84	81	82	82	<i>Public libraries with branches^d</i>	1
					<i>Volumes in public libraries^d</i> <i>(including branches):</i>	
2186,2	2153,1	2118,4	2080,8	2050,5	<i>in thous. volumes</i>	2
2738	2805	2853	2848	2828	<i>per 1000 population</i>	3
					<i>Borrowers^{bc} of public libraries</i> <i>(including branches):</i>	
141,4	139,3	119,8	120,6	123,5	<i>in thous.</i>	4
176	181	161	164	170	<i>per 1000 population</i>	5
					<i>Loans in volumes:</i>	
2709,6	2856,2	2668,6	2721,4	2798,5	<i>in thous</i>	6
3379	3706	3584	3711	3845	<i>per 1000 population</i>	7
19,2	20,5	22,3	22,6	22,7	<i>per 1 borrower</i>	8
9	12	17	18	18	<i>Museums and branches^d</i>	9
226,2	225,9	323,2	352,5	398,8	<i>visitors in thous</i>	10
15	14	12	11	11	<i>Theatres and music institutions^d</i>	11
789,8	552,8	529,1	541,6	566,1	<i>audience in thous.^d</i>	12
13	11	8	8	10	<i>Cinemas^d</i>	13
901	1251	2523	2404	2354	<i>audience per 1000 population</i>	14
					FINANCE	
					<i>Revenue and expenditure of city</i> <i>budget per capita in zł</i>	
1814,17	2397,18	3602,34	3473,41	3775,46	<i>revenue</i>	15
1916,20	2463,95	3913,72	3740,33	4183,87	<i>expenditure</i>	16
					NATIONAL ACCOUNTS	
					<i>Gross Domestic Product per capita</i> <i>in zł</i>	17
23618	30602	42677	45838	.		
134,9	129,3	132,5	134,1	.	<i>voivodship = 100</i>	18
121,4	118,8	121,1	123,6	.	<i>Poland = 100</i>	19

^d Według siedziby.
to the residence.

ŁÓDŹ NA TLE POZOSTAŁYCH PODREGIONÓW WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO
ŁÓDŹ COMPARED TO THE SUBREGIONS OF ŁÓDZKIE VOIVODSHIP

Stan w dniu 31 XII 2011
As of 31 XII 2011



CZĘŚĆ II. ŁÓDŹ W LATACH 2000-2011

PART II. ŁÓDŹ IN YEARS 2000-2011

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE MIASTA**
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy miasta:		<i>Extreme points of the city border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	51° 51'40"	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	51° 41'11"	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	19° 20'41"	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	19° 38'30"	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:		<i>Extent:</i>
równoleżnikowa (na równoleżniku 51°)	17'49"	<i>latitudinal (parallel 51°)</i>
południkowa (na południku 19°)	10'29"	<i>longitudinal (meridian 19°)</i>

TABL. 2. **ODLEGŁOŚĆ ŁODZI OD GRANIC PAŃSTWA^a**
DISTANCE FROM NATIONAL BORDERS^a TO ŁÓDŹ

WYSZCZEGÓLNIENIE	Miejscowość <i>Town</i>	Odległość drogowa w km <i>Road distance in km</i>	SPECIFICATION
Od granicy wschodniej	Terespol	327	<i>From eastern border</i>
Od granicy zachodniej	Świecko	373	<i>From western border</i>
Od granicy południowej	Cieszyn	281	<i>From southern border</i>
Od granicy północnej	Gdańsk	343	<i>From northern border</i>

^a Najbliższe położone przejście graniczne.
^a The nearest border crossing.

TABL. 3. **NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY MIASTA**
THE HIGHEST AND THE LOWEST POINTS OF THE CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nazwa Name	Wzniesienie nad poziom morza w metrach Elevation above sea level in meters
Najwyżej położony punkt..... Highest point	rejon ulicy Kasprowicza (Nowosolna) the area of Kasprowicza Street	284,1
Najniżej położony punkt..... Lowest point	teren Grupowej Oczyszczalni Ścieków the area of Group Waste Water Treatment Plants	163,6

TABL. 4. **ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA**
AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES

LATA YEARS	Miesiące Months											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w stopniach Celsjusza in degrees Celsius											
1981-1990	-2,1	-1,6	2,9	7,8	14,0	15,7	17,7	17,5	11,7	9,0	2,8	-1,8
1991-1995	-0,1	-0,6	3,1	8,4	13,0	16,3	19,7	18,7	13,4	7,8	2,0	-0,9
1996-2000	-2,2	0,0	2,3	8,9	14,1	16,8	17,2	17,8	12,9	8,6	2,9	-1,2
2000	-1,4	2,2	3,7	12,5	15,5	17,1	15,9	17,9	12,0	12,0	6,2	1,5
2001	-0,8	-0,6	1,8	7,4	14,0	14,5	19,8	19,1	11,7	11,2	2,0	-4,0
2002	-1,1	3,3	4,2	8,4	16,9	17,2	20,3	20,1	12,8	6,7	4,1	-5,5
2003	-3,1	-4,3	1,9	6,9	15,7	18,7	20,0	19,1	13,5	5,2	5,4	0,9
2004	-4,8	0,1	3,5	9,1	12,0	15,9	18,2	19,3	13,7	10,1	3,8	1,4
2005	0,6	-2,8	0,4	9,1	13,5	16,0	20,2	17,6	15,9	9,6	3,1	-0,4
2006	-7,7	-2,8	-0,6	9,0	13,7	17,6	23,0	17,1	16,1	10,9	6,0	3,8
2007	3,4	0,0	6,3	9,6	15,1	18,4	18,3	18,4	12,7	7,7	1,5	0,0
2008	1,4	2,6	3,3	8,6	13,5	18,4	19,5	18,4	12,4	9,3	5,0	1,1
2009	-3,2	-1,2	2,5	11,0	13,4	15,7	19,6	18,6	14,6	6,4	5,5	-1,0
2010	-7,2	-1,4	3,1	8,9	12,4	17,1	21,0	18,7	12,1	5,6	5,7	-5,7
2011	-0,4	-3,5	3,3	10,8	14,0	18,5	17,5	18,7	14,7	8,6	3,0	2,5

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
S o Ź r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

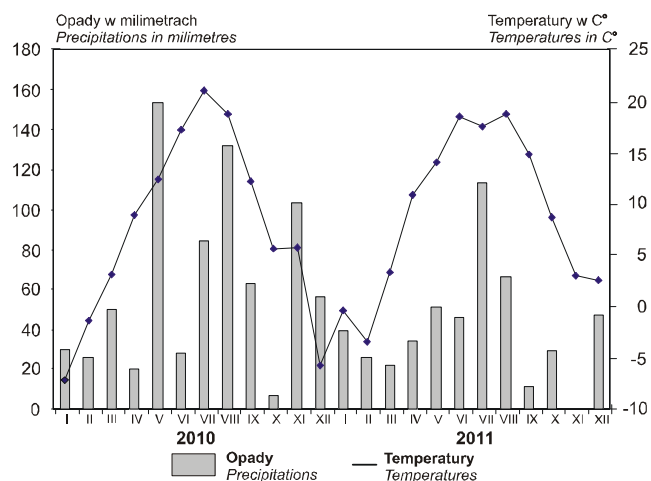
TABL. 5. **OPADY**
PRECIPITATIONS

LATA YEARS	Miesiące Months											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	suma opadów w mm total precipitations in millimetres											
1981-1990 ^a	33	24	31	31	50	67	76	70	43	27	43	49
1991-1995 ^a	26	27	43	40	39	49	47	50	59	31	38	51
1996-2000 ^a	28	39	42	39	62	69	142	31	54	44	44	35
2000	37	40	83	10	61	25	226	41	53	10	60	48
2001	19	24	43	83	49	100	138	37	114	17	41	38
2002	38	79	30	10	126	106	50	56	42	71	51	9
2003	40	4	16	28	67	12	97	40	24	88	27	57
2004	43	61	42	57	48	49	35	64	29	26	67	25
2005	45	43	38	23	68	27	60	32	25	6	40	88
2006	28	34	30	45	45	42	23	97	21	32	57	24
2007	74	52	49	16	58	99	126	58	44	27	43	17
2008	69	24	46	37	49	8	77	105	34	29	35	34
2009	24	43	54	1	44	160	98	56	36	72	40	41
2010	30	26	50	20	153	28	84	132	63	7	103	56
2011	39	26	22	34	51	46	113	66	11	29	0	47

^a Średnie miesięczne.^a Monthly averages.

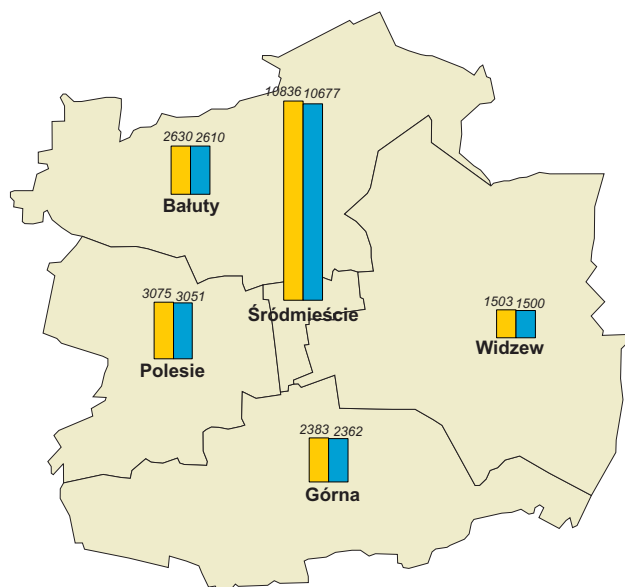
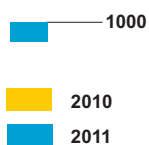
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

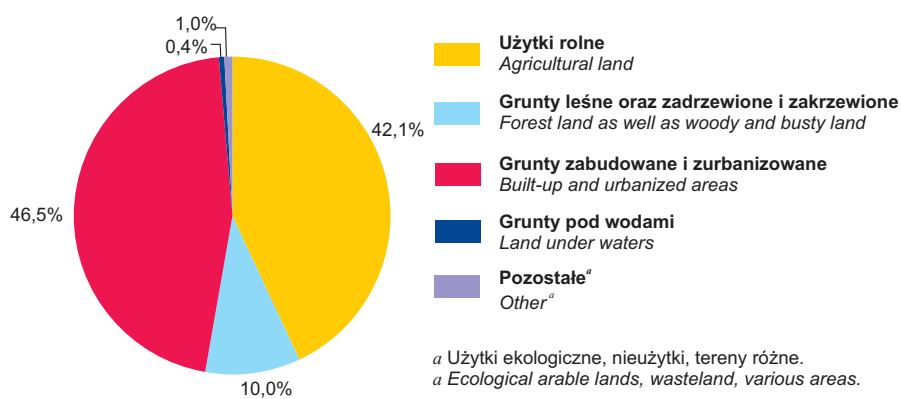
ŚREDNIE MIESIĘCZNE OPADY I TEMPERATURY
AVERAGE MONTHLY PRECIPITATIONS AND AIR TEMPERATURES

GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA
POPULATION DENSITY
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII

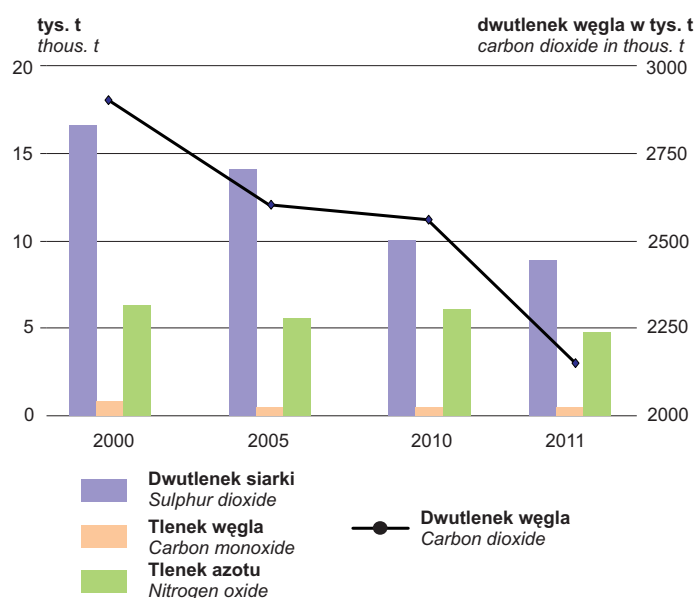
Liczba ludności
na 1 km²
Population
per 1 km²



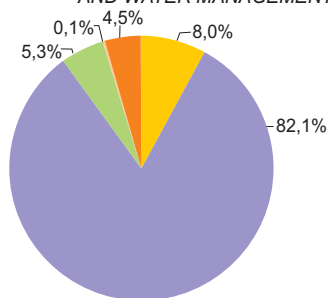
STRUKTURA WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA W 2011 R.
STRUCTURE OF LAND USE WITHIN THE CITY AREA IN 2011
STAN W DNIU 1 I
AS OF 1 I



EMISJA GAZOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA EMISSION OF GASEOUS AIR POLLUTANTS

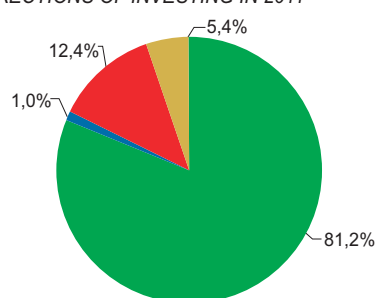


STRUKTURA NAKŁADÓW NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 2011 R. STRUCTURE OF OUTLAYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING IN 2011



OCHRONA ŚRODOWISKA: ENVIRONMENTAL PROTECTION:

- gospodarka ściekowa i ochrona wód
waste water management and protection of waters
- ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu
protection of air and climate
- gospodarka odpadami
waste management
- ochrona gleb i wód podziemnych
protection of soils and underground waters
- pozostała działalność
other activity



GOSPODARKA WODNA: WATER MANAGEMENT:

- ujęcia i doprowadzenia wody
water intakes and systems
- budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody
building and modernization of water treatment plants
- regulacja i zabudowa rzek i potoków
regulation and management of rivers and streams
- zbiorniki wodne
reservoirs and falls

TABL. 6. **STAN GEODEZYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA ^a**
GEODESIC STATUS AND DIRECTION OF CITY LAND USE ^a
Stan w dniu 1 I
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011			
	ogółem w ha total in ha	na 1 miesz- kańca ^b w m ² per capita ^b in m ²	ogółem w ha total in ha	w odset- kach in %	na 1 miesz- kańca ^b w m ² per capita ^b in m ²	przyrost (+) lub ubytek (-) w stosunku do roku 2010 w ha increase (+) or decrease (-) in relation to 2010 in ha
Powierzchnia ogólna..... Total area	29325	395,0	29325	100,0	401,4	-
Użytki rolne Agricultural land	12360	166,5	12309	42,1	168,5	-51
w tym grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe of which arable land, orchards, permanent meadows and pastures	11381	153,3	11329	38,6	155,1	-52
Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrzewione Forest land, woody and bushy land	2924	39,4	2942	10,0	40,3	+18
Grunty zabudowane i zur- banizowane..... Built-up and urbanized areas	13627	183,6	13648	46,5	186,8	+21
w tym: of which:						
tereny mieszkaniowe residential areas	4168	56,1	4144	14,1	56,7	-24
tereny przemysłowe ... industrial areas	1313	17,7	1230	4,2	16,8	-83
tereny komunikacyjne transport areas	3807	51,3	3795	12,9	51,9	-12

^a Według ewidencji gruntów. ^b Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2009 i 2010.
^a According to land register. ^b Population as of 31 XII, respectively for 2009 and 2010.

TABL. 6. **STAN GEODEZYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA^a (dok.)**
GEODESIC STATUS AND DIRECTION OF CITY LAND USE^a (cont.)
Stan w dniu 1 I
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011			
	ogółem w ha total in ha	na 1 miesz- kańca ^b w m ² per capita ^b in m ²	ogółem w ha total in ha	w odset- kach in %	na 1 miesz- kańca ^b w m ² per capita ^b in m ²	przyrost (+) lub ubytek (-) w stosunku do roku 2010 w ha increase (+) or decrease (-) in relation to 2010 in ha
Grunty pod wodami Land under waters	132	1,8	131	0,4	1,8	-1
Pozostałe ^c Other ^c	282	3,8	295	1,0	4,0	+13

^a Według ewidencji gruntów. ^b Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2009 i 2010. ^c Użytki ekologiczne, nieużytki, tereny różne.

^a According to land register. ^b Population as of 31 XII, respectively for 2009 and 2010. ^c Ecological arable lands, wasteland, various areas.

Źródło: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Łodzi.

Source: data of the Voivodship Centre of Geodesic and Cartographic Documentation in Łódź.

TABL. 7. **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
	dam ³ /rok dam ³ /year			
OGÓŁEM TOTAL	66420	50146	43483	42567
przemysł industry	5203	2909	3035	3112
eksploatacja sieci wodociągowej exploitation water-line system	61217	47237	40448	39455
w tym gospodarstwa domowe of which households	.	35294	30583	29948

TABL. 8. **POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I POMNIKI PRZYRODY^a**
LEGALLY PROTECTED AREAS AND NATURE MONUMENTS^a
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w ha in ha				
OGÓŁEM w ha	1685,6	1685,6	2757,9	2757,9	TOTAL in ha
w % powierzchni ogółem	5,7	5,7	9,4	9,4	in % total area
Rezerwy przyrody ^b	79,7	79,7	79,7	79,7	Nature reserves ^b
Parki krajobrazowe ^{bc}	1605,9	1605,9	1605,9	1605,9	Scenic parks ^{bc}
Użytki ekologiczne.....	-	-	114,3	114,3	Ecological areas
Zespoły przyrodniczo- -krajobrazowe	-	-	958,0	958,0	Natural and scenic complexes
Pomniki przyrody (obiekty)	262	266	273	273	Nature monuments (objects)

^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. ^b Bez otuliny. ^c Bez powierzchni rezerwatów i innych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding buffer zones. ^c Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape.

TABL. 9. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
	w hm ³ in hm ³			
Ścieki wymagające oczyszczenia Waste water requiring treatment	69,3	54,6	45,6	43,1
oczyszczane	68,2	53,5	45,6	43,1
treated				
mechanicznie	10,7	0,0	0,0	-
mechanically				
biologicznie	57,5	53,5	0,0	-
biologically				
z podwyższonym usuwaniem biogenów	-	-	45,5	43,1
with increased biogene disposal				
nieoczyszczane	1,1	1,1	0,0	0,0
untreated				

TABL. 10. **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Zakłady ^a szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza atmosferycznego (stan w dniu 31 XII) <i>Plants^a generating substantial air pollution (as of 31 XII)</i>	11	6	9	8
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń pyłowych..... <i>of which possessing systems to reduce the emission of particulates</i>	10	6	5	5
Emisja zanieczyszczeń w t: <i>Emission of pollutants in t:</i>				
pyłowych <i>particulates</i>	1180	881	331	266
w tym ze spalania paliw..... <i>of which from combustion of fuels</i>	1130	877	328	265
gazowych..... <i>gases</i>	2928893	2624442	2576893	2165095
w tym: <i>of which:</i>				
dwutlenek siarki..... <i>sulphur dioxide</i>	16627	14002	10038	8792
tlenek węgla <i>carbon monoxide</i>	651	387	418	369
tlenki azotu <i>nitrogen oxides</i>	6187	5503	5952	4654
dwutlenek węgla <i>carbon dioxide</i>	2905332	2604518	2560336	2151208
Zanieczyszczenia pyłowe zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń pyłowych <i>Particulates retained in pollutant reduction systems in % of particulates</i>	99,3	99,6	99,8	99,8

^a Zakłady emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
^a *Emitters of particulates, gases or both.*

TABL. 11. **ODPADY PRZEMYSŁOWE**
INDUSTRIAL WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) na składowiskach własnych, hałdach i w stawach osadowych (stan w końcu roku) w tys. t <i>Waste accumulated on establishment waste-heaps, dumping grounds, catch-basins (as of the end of a year) in thous. t</i>	424,1	756,2	766,2
Odpady wytworzone w ciągu roku w tys. t <i>Waste generated during a year in thous. t</i>	365,5	449,1	455,5
poddane odzyskowi..... <i>recovered</i>	263,5	397,8	387,1
unieszkodliwione ^a <i>treated ^a</i>	88,4	41,7	66,8
magazynowane czasowo <i>temporarily stored</i>	13,6	9,6	1,6
Powierzchnia terenów składowania odpadów ^b w ha (stan w końcu roku) <i>Waste storage area^b in ha (as of the end of a year)</i>	16,2	19,9	19,9

^a Unieszkodliwione termicznie, kompostowane lub składowane na składowiskach własnych i innych. ^b Składowisk, hałd, wysypisk i stawów osadowych.

^a Thermally neutralized, composted or stored on own waste-heaps or other grounds. ^b Waste-heaps, dumping grounds, catch-basins.

TABL. 12. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA**
(ceny bieżące)
OUTLAYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		
Ochrona środowiska	201808,9	175834,7	Environmental protection
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	178792,3	14081,8	Waste water management and protection of waters
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	13176,8	144314,3	Protection of air and climate
Gospodarka odpadami	7757,6	9237,7	Waste management
Ochrona gleb i wód podziemnych....	-	127,0	Protection of soils and underground waters

TABL. 12. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (dok.)**
OUTLAYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		
Ochrona środowiska (dok.)			Environmental protection (cont.)
Zmniejszenie hałasu i wibracji	18,0	419,0	Noise and vibration reduction
Pozostała działalność związana z ochroną środowiska ^a	2064,2	7654,9	Other activities connected with environmental protection ^a
Gospodarka wodna	110750,0	8703,2	Water management
Ujęcia i doprowadzenia wody	109605,7	7061,2	Water intakes and systems
Budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody	30,5	90,0	Building and modernization of water treatment plants
Regulacja i zabudowa rzek i potoków	44,0	1080,0	Regulation and management of rivers and streams
Zbiorniki wodne	1069,8	472,0	Reservoirs and falls

^a Obejmuje m.in. inwestycje energooszczędne dotyczące centralnego ogrzewania i ciepłej wody oraz docieplania budynków.

^a Include i.a. energy-saving investments concerning central heating and hot water as well as building insulation.

TABL. 13. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (ceny bieżące)**
OUTLEYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINANCING (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		
Ochrona środowiska	201808,9	175834,7	Environmental protection
w tym środki:			of which resources:
Własne	91663,3	168221,6	Own resources
Z budżetu województwa	1058,7	158,7	From the voivod budget
Z zagranicy	43924,1	889,0	From abroad

TABL. 13. **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARKCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA (dok.)**
OUTLEYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINANCING (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		
Ochrona środowiska (dok.)			Environmental protection (cont.)
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje)	64221,6	1065,8	Ecological funds (loans, credits and allocations)
Kredyty i pożyczki krajowe (w tym bankowe)	-	2550,0	Domestic credits and loans (including banks)
Inne środki (w tym nakłady niesfinansowane)	782,1	-	Other resources (including unfinanced outlays)
Gospodarka wodna	110750,0	8703,2	Water management
w tym:			of which:
Środki własne	37543,3	7909,9	Own resources
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje)	43694,2	723,0	Ecological funds (loans, credits and allocations)
Środki z zagranicy	29499,6	-	Resources from abroad
Inne środki (w tym nakłady niesfinansowane)	-	70,3	Other resources (including unfinanced outlays)

TABL. 14. **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF COMPLETED INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION			
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:			Sewerage systems in km for the transport of:
ścieki	52,4	7,8	waste water
wody opadowe	5,1	1,9	precipitation water
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń w zakresie redukcji zanieczyszczeń - w t/rok:			Ability of completed system, to reduce in t/year:
pyłowych	-	6	particulate pollutants
gazowych	-	29557	gas pollutants
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT			
Sieć wodociągowa w km	98,4	4,4	Water-line system in km

TABL. 15. **RADNI RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI WEDŁUG PŁCI, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I GRUP ZAWODÓW**
COUNCILLORS OF THE TOWN COUNCIL BY SEX, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND OCCUPATIONAL GROUP
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010			2011		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM TOTAL	41	28	13	43	27	16
WEDŁUG WIEKU BY AGE						
29 lat i mniej 29 and below	7	4	3	7	4	3
30—39 30—39	13	10	3	12	9	3
40—59 40—59	18	11	7	19	10	9
60 lat i więcej 60 and more	3	3	-	5	4	1
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL						
Wyższe Tertiary	35	23	12	36	22	14
Średnie Secondary	6	5	1	7	5	2
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW BY OCCUPATIONAL GROUP						
Inżynierowie w zawodach technicz- nych, rolniczych i pokrewnych Engineers in technical, agricultural and kindred professions	3	2	1	3	2	1
Ekonomiści, prawnicy i pokrewni Economists, lawyers and kindred	18	14	4	17	13	4
Nauczyciele, pedagodzy i pokrewni Teachers, educationalists and kindred	6	2	4	6	2	4
Pozostali specjaliści ^a Other specialists ^a	8	5	3	10	5	5
Technicy i pokrewni Technicians and kindred	4	4	-	4	4	-
Pozostali ^b Others ^b	2	1	1	3	1	2

^a Humanisci, dziennikarze, lekarze, pielęgniarki oraz pozostali specjaliści. ^b Gospodynie domowe, studenci, emeryci i inni, których nie można sklasyfikować w wymienionych grupach.

^a Humanistics, journalists, doctors, nurses and other specialists. ^b Housekeepers, students, retired and others, which cannot be classified in the mentioned groups.

Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.

Source: data of the City of Łódź Office.

TABL. 16. **SKARGI I WNIOSKI ZŁOŻONE W URZĘDZIE MIASTA**
COMPLAINTS AND MOTIONS SUBMITTED IN THE CITY OFFICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011	
	skargi complaints	wnioski motions	skargi complaints	wnioski motions
O G Ó Ł E M T O T A L	403	2818	380	3768
Rozpatrzone w Urzędzie Considered in the City Office	224	2818	276	3684
w tym: of which:				
pozytywnie	37	2743	12	3521
in the positive				
negatywnie	61	8	57	12
in the negative				
w inny sposób	126	67	207	151
in other way				
Rozpatrzone w Delegaturach Urzędu Considered in branch offices of the City Office	70	-	30	17
w tym: of which:				
pozytywnie	55	-	5	-
in the positive				
negatywnie	12	-	19	12
in the negative				
w inny sposób	3	-	6	5
in other way				
Przekazane do rozpatrzenia poza Urząd Transferred to resolve outsider the City Office	109	-	74	67

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Miasta Łodzi.
S o u r c e: data of the City of Łódź Office.

TABL. 17. **DECYZJE ADMINISTRACYJNE WYDANE PRZEZ URZĄD MIASTA**
ADMINISTRATIVE DECISIONS ISSUED BY THE CITY OFFICE

	2010	2011	2010	2011	2010	2011
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	ogółem total	odwołania i zażalenia appeals and complaints				
		razem total		w tym rozpatrzone of which considered		

WYBRANE WYDZIAŁY URZĘDU MIASTA
SELECTED DEPARTMENTS OF THE CITY OFFICE

Wydział Edukacji	3534	12459	14	51	14	39
<i>Department of Education</i>						
Wydział Geodezji, Katastru i Inwentaryzacji.....	500	1286	64	65	56	59
<i>Department of Geodesy, Town Cadastral and Stocktaking</i>						
Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa.....	3520	4308	38	22	32	17
<i>Department of Environmental Protection and Agriculture</i>						
Wydział Spraw Społecznych	1600	647	1	1	1	1
<i>Department of Social Affairs</i>						

DELEGATURY
BRANCH OFFICES

Łódź Bałuty.....	83794	78427	115	110	113	107
Łódź Górna.....	68261	71617	125	100	119	90
Łódź Polesie.....	34318	44101	86	114	68	90
Łódź Śródmieście.....	21869	21986	51	47	47	41
Łódź Widzew.....	56968	44374	84	93	71	87

Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.
Source: data of the City of Łódź Office.

TABL. 18. **SĄDOWNICTWO POWSZECHNE**
THE COMMON COURTS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2010	2011	SPECIFICATION
SĄD OKRĘGOWY CIRCUIT COURT				
Sędziowie	89	115	116	Judges
w tym kobiety	54	71	70	of which women
Kuratorzy zawodowi dla:				Professional probation officers for:
nieletnich.....	1	1	1	juveniles
dorosłych	1	2	2	adults
Ławnicy	474	307	304	Lay judges
w tym kobiety	267	221	219	of which women
SĄDY REJONOWE DISTRICT COURTS				
Sędziowie	212	178	182	Judges
w tym kobiety	154	118	121	of which women
Komornicy	19	19	22	Court receivers
Kuratorzy zawodowi dla:				Professional probation officers for:
nieletnich.....	124	57	57	juveniles
dorosłych	97	70	70	adults
Kuratorzy społeczni dla:				Voluntary probation officers for:
nieletnich.....	103	209	210	juveniles
dorosłych	304	300	302	adults
Ławnicy	752	378	378	Lay judges
w tym kobiety	480	299	299	of which women

Źródło: dane Sądu Okręgowego w Łodzi.
Source: data of Circuit Court in Łódź.

TABL. 19. **WPŁYW SPRAW DO SĄDU OKRĘGOWEGO W ŁODZI ORAZ DO
SĄDÓW REJONOWYCH**
**INCOMING CASES IN THE CIRCUIT COURT AND DISTRICT COURTS IN
ŁÓDŹ**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
SPRAWY RODZINNE FAMILY CASES			
O G Ó Ł E M	15084	15203	T O T A L
Sprawy cywilne	11700	11801	Civil cases
Sprawy procesowe	4048	4070	Lawsuit cases
w tym:			of which:
o ustalenie ojcostwa	147	182	determination of fatherhood
o alimenty	1342	1276	alimony
Sprawy nieprocesowe	7652	7731	Non-lawsuit cases
w tym opiekuńcze	5073	5058	of which custody
w tym:			of which:
przysposobienie	139	110	adoption
ustanowienie opieki	185	204	determination of custody
pozbawienie, zawieszenie lub ograniczenie władzy rodzicielskiej	1634	1307	suspension, restriction or withdrawal of parental rights
zezwoleń na zawarcie małżeństwa	7	7	permission for marriage
Sprawy nieletnich	3384	3402	Cases concerning juveniles
SPRAWY CYWILNE CIVIL CASES			
O G Ó Ł E M	100603	91185	T O T A L
Sprawy procesowe	90381	80224	Lawsuit cases
w tym o odszkodowania z tytułu wypadków komunikacyjnych ...	755	897	of which for damages resulting from transport accidents

TABL. 19. **WPŁYW SPRAW DO SĄDU OKRĘGOWEGO W ŁODZI ORAZ DO
SĄDÓW REJONOWYCH (dok.)**
**INCOMING CASES IN THE CIRCUIT COURT AND DISTRICT COURTS IN
ŁÓDŹ (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
SPRAWY CYWILNE (dok.) CIVIL CASES (cont.)			
Sprawy nieprocesowe	10222	10961	Non-lawsuit cases
w tym dział spadku	246	229	of which legacy department
SPRAWY WIECZYSTOKSIĘGOWE REALESTATE REGISTERS			
O G Ó Ł E M	59209	52579	T O T A L
SPRAWY GOSPODARCZE (bez rejestrowych) COMMERCIAL CASES (registered excluded)			
O G Ó Ł E M	16161	18872	T O T A L
Sprawy procesowe	16173	18859	Lawsuit cases
Sprawy nieprocesowe	12	13	Non-lawsuit cases
SPRAWY Z ZAKRESU PRAWA PRACY LABOUR LAW CASES			
O G Ó Ł E M	2726	2439	T O T A L
SPRAWY Z ZAKRESU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH SOCIAL INSURANCE CASES			
O G Ó Ł E M	4947	4857	T O T A L
SPRAWY KARNE I WYKROCZENIOWE CRIMINAL CASES			
O G Ó Ł E M	56685	53324	T O T A L
w tym:			of which:
z oskarżenia publicznego	8555	7135	cases from indictment
z oskarżenia prywatnego	201	135	cases from privat accusation

Źródło: dane Sądu Okręgowego w Łodzi.
Source: data of Circuit Court in Łódź.

TABL. 20. **DOROŚLI SKAZANI PRZEZ SĄD OKRĘGOWY ORAZ SĄDY
REJONOWE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA
PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW
ADULTS VALIDLY SENTENCED BY CIRCUIT AND DISTRICT COURTS
FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT
BY TYPE OF CRIME**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2010	2011
OGÓŁEM	5851	7107	7537
TOTAL			
w tym: of which:			
Przeciwko życiu i zdrowiu	327	296	271
<i>Against life and health</i>			
zabójstwo (art. 148 kk)	26	35	35
<i>homicide (Art. 148 Criminal Code)</i>			
uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobicie (art. 156, 157, 158 i 159 kk)	301	260	234
<i>damage to health, participation in violence or assault (Art. 156, 157, 158 and 159 Criminal Code)</i>			
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajowości	150	201	208
<i>Against freedom, freedom conscience and religion, sexual freedom and morals</i>			
w tym zgwałcenie (art. 197 kk)	15	23	16
<i>of which rape (Art. 197 Criminal Code)</i>			
Przeciwko rodzinie i opiece	879	561	560
<i>Against the family and custody</i>			
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną (art. 207 kk)	191	162	175
<i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person (Art. 207 Criminal Code)</i>			
Przeciwko mieniu	2244	2338	2879
<i>Against property</i>			
w tym: of which:			
kradzież rzeczy (art. 278 kk)	401	742	902
<i>property theft (Art. 278 Criminal Code)</i>			
kradzież z włamaniem (art. 279 kk)	706	267	313
<i>burglary (Art. 279 Criminal Code)</i>			
rozbój (art. 280 kk)	278	286	317
<i>robbery (Art. 280 Criminal Code)</i>			
Przeciwko obrotowi gospodarczemu	21	17	27
<i>Against economic activity</i>			
Przestępstwa skarbowe	79	202	265
<i>Treasury crimes</i>			

TABL. 20. **DOROŚLI SKAZANI PRZEZ SĄD OKRĘGOWY ORAZ SĄDY REJONOWE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)**
ADULTS VALIDLY SENTENCED BY CIRCUIT AND DISTRICT COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2010	2011
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości..... <i>Against the judiciary</i>	39	188	181
Przeciwko porządkowi publicznemu..... <i>Against public order</i>	-	29	9
Przeciwko wiarygodności dokumentów..... <i>Against the reliability of documents</i>	-	33	14

Źródło: dane Sądu Okręgowego w Łodzi.
Source: data of Circuit Court in Łódź.

TABL. 21. **NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDZIE OKRĘGOWYM ORAZ W SĄDACH REJONOWYCH W ŁODZI WEDŁUG RODZAJÓW ŚRODKÓW**
JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE ADJUDICATED AND UPHeld BY CIRCUIT AND DISTRICT COURTS IN ŁÓDŹ
BY TYPE OF MEASURE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2010	2011
OGÓŁEM TOTAL	550	1041	1198
W ZWIĄZKU Z DEMORALIZACJĄ IN RELATION TO DEMORALIZATION			
Nadzór: <i>Supervision by:</i>			
kuratora..... <i>probation officer</i>	50	158	166
rodziców..... <i>parents</i>	17	29	28
W ZWIĄZKU Z CZYNAMI KARALNYMI IN RELATION TO PUNISHABLE ACTS			
Nadzór: <i>Supervision by:</i>			
kuratora..... <i>probation officer</i>	247	183	212
rodziców..... <i>parents</i>	93	61	53
Umieszczenie w: <i>Placed in:</i>			
zakładzie poprawczym..... <i>correctional centre</i>	20	15	15

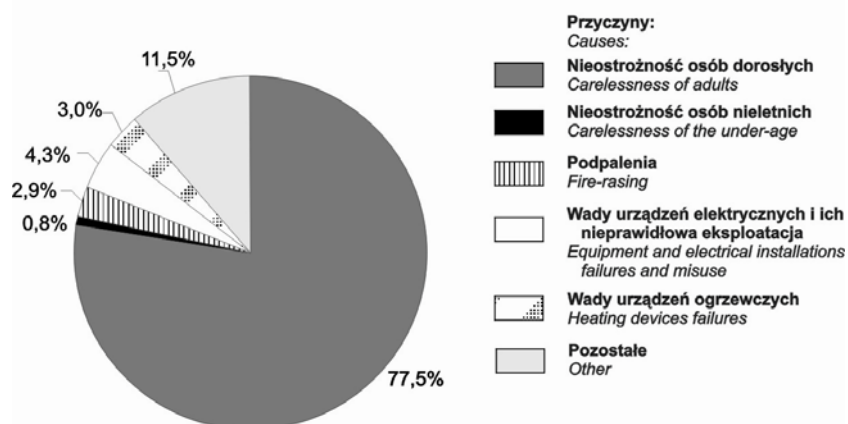
Źródło: dane Sądu Okręgowego w Łodzi.
Source: data of Circuit Court in Łódź.

TABL. 22. **NIELETNI WEDŁUG WYKONYWANYCH ŚRODKÓW WYCHOWAWCZYCH LUB POPRAWCZYCH**
JUVENILES BY EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES ADJUDICATED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2010	2011
OGÓŁEM TOTAL	1383	1973	1849
Nadzór: Supervision by:			
kuratora	731	1093	1081
<i>probation officer</i>			
rodziców	186	226	185
<i>parents</i>			
Umieszczenie w: Placed in:			
zakładzie poprawczym	95	68	60
<i>correctional centre</i>			

Źródło: dane Sądu Okręgowego w Łodzi.
Source: data of Circuit Court in Łódź.

STRUKTURA ZAREJESTROWANYCH POŻARÓW WEDŁUG PRZYCZYN W 2011 R.
STRUCTURE OF FIRES REGISTERED BY CAUSES IN 2011



TABL. 23. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH
POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW
PRZESTĘPSTW**
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY
PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	ogółem total		w tym popełnione przez nieletnich of which committed by juveniles	
OGÓŁEM TOTAL	28863	28524	2156	2685
w tym: of which:				
zabójstwo (art. 148 kk) homicide (Art. 148 Criminal Code)	24	25	-	1
uszczerbek na zdrowiu (art. 156 i 157 kk) damage to health (Art. 156 and 157 Criminal Code)	253	348	38	64
udział w bójce lub pobiciu (art. 158 i 159 kk) participation in violence or assault (Art. 158 and 159 Criminal Code)	272	241	71	38
zgwałcenie (art. 197 kk) rape (Art. 197 Criminal Code)	32	36	2	-
kradzież rzeczy (art. 278 kk) theft (Art. 278 Criminal Code)	7927	8228	294	315
kradzież z włamaniem (art. 279 kk) burglary (Art. 279 Criminal Code)	4539	4185	188	238
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze (art. 280, 281, 282 kk) robbery, theft with assault and criminal coercion (Art. 280, 281, 282 Criminal Code)	1093	883	134	117
przestępstwa drogowe (art. 160, 173, 174, 177, 178, 179, 180 kk) road crimes (Art. 160, 173, 174, 177, 178, 179, 180 Criminal Code)	1572	1528	12	13

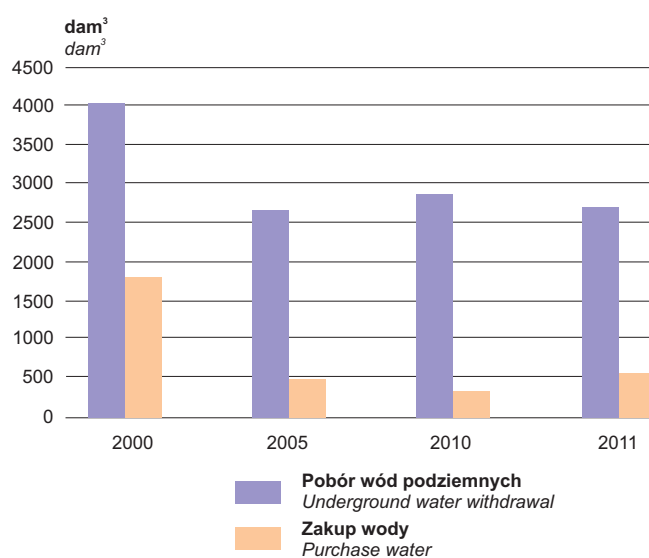
Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Łodzi.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

TABL. 24. **WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH**
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

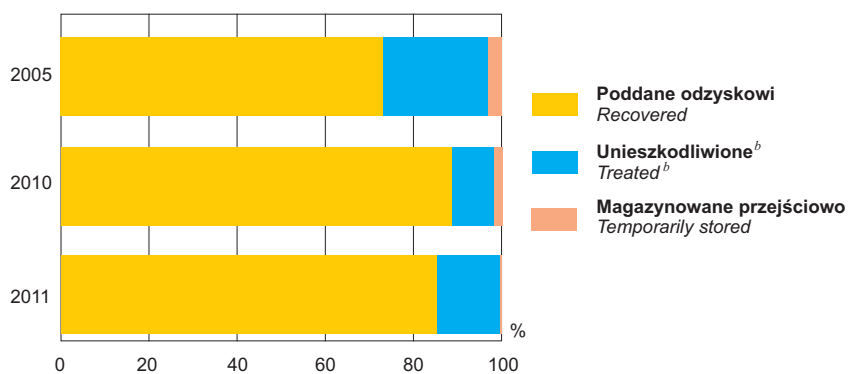
WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w % in %		
OGÓŁEM	50,3	50,8	TOTAL
w tym:			of which:
zabójstwo (art. 148 kk)	95,8	92,3	homicide (Art. 148 Criminal Code)
uszczerbek na zdrowiu (art. 156 i 157 kk)	73,9	72,0	damage to health (Art. 156 and 157 Criminal Code)
udział w bójce lub pobiciu (art. 158 i 159 kk)	60,4	56,2	participation in violence or assault (Art. 158 and 159 Criminal Code)
zgwałcenie (art. 197 kk)	55,9	58,3	rape (Art. 197 Criminal Code)
kradzież rzeczy (art. 278 kk) ...	17,9	21,3	theft (Art. 278 Criminal Code)
kradzież z włamaniem (art. 279 kk)	16,1	19,4	burglary (Art. 279 Criminal Code)
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze (art. 280, 281, 282 kk)	39,8	45,6	robbery, theft with assault and criminal coercion (Art. 280, 281, 282 Criminal Code)
przestępstwa drogowe (art. 160, 173, 174, 177, 178, 179, 180 kk)	97,2	95,9	road crimes (Art. 160, 173, 174, 177, 178, 179, 180 Criminal Code)

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Łodzi.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

POBÓR WODY W PRZEMYŚLE WATER WITHDRAWAL IN INDUSTRY



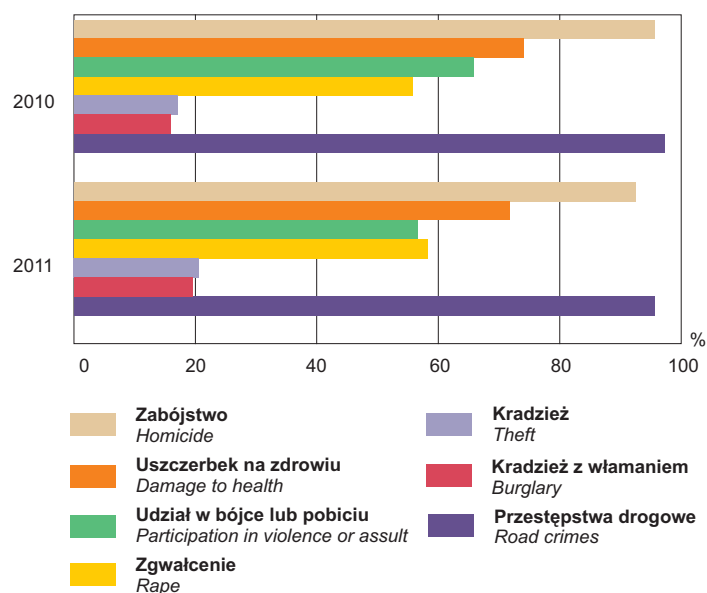
STRUKTURA ODPADÓW PRZEMYSŁOWYCH^a STRUCTURE OF INDUSTRIAL WASTE^a



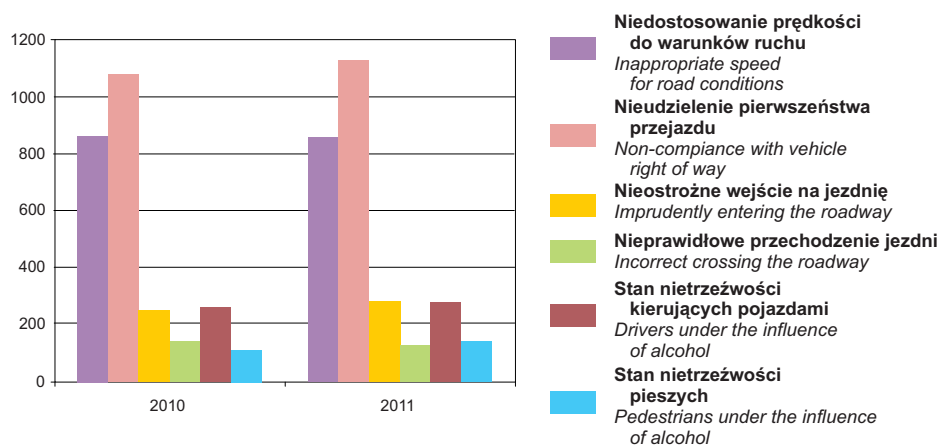
^a Wytworzone w ciągu roku. ^b Unieszkodliwione termicznie, kompostowane lub składowane na składowiskach własnych i innych.

^a Generated during a year. ^b Thermally neutralized, composted or stored on own waste-heaps or other grounds.

WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES



WYPADKI DROGOWE WEDŁUG PRZYCZYN
ROAD ACCIDENTS BY CAUSE



TABL. 25. **WYPADKI DROGOWE**
ROAD ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
Wypadki <i>Accidents</i>	2048	1718	1826
na obszarze: <i>in the area of:</i>			
Bałut <i>Bałut</i>	551	472	437
Górnej <i>Górnej</i>	408	310	377
Polesia <i>Polesia</i>	385	311	369
Śródmieścia <i>Śródmieścia</i>	379	346	347
Widzewa <i>Widzewa</i>	325	279	296
Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>	2502	2164	2233
śmiertelne <i>fatalities</i>	54	56	38
w tym nieletni do 14 lat <i>of which juveniles up to the age of 14</i>	2	1	-
ranni <i>injured</i>	2448	2108	2795
w tym nieletni do 14 lat <i>of which juveniles to the age of 14</i>	226	159	125
Niektóre przyczyny wypadków: <i>Some causes of accidents:</i>			
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu <i>inappropriate speed for road conditions</i>	293	856	855
nieudzielenie pierwszeństwa przejazdu <i>non-compliance with vehicle right of way</i>	432	1077	1124
nieostrożne wejście na jezdnię <i>imprudently entering the roadway</i>	80	250	277
nieprawidłowe przechodzenie jezdni (przy czerwonym świetle, w miejscu niedozwolonym) <i>incorrect crossing the roadway (at the red light, in forbidden area)</i>	79	134	125
stan nietrzeźwości użytkowników dróg: <i>persons under the influence of alcohol:</i>			
kierujących pojazdami <i>drivers</i>	88	256	279
pieszych <i>pedestrians</i>	82	110	141

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Łodzi.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

TABL. 26. POŻARY ZAREJESTROWANE PRZEZ STRAŻ POŻARNĄ
FIRES REGISTERED BY FIRE DEPARTMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
O G Ó Ł E M	2804	3812	2604	3315
T O T A L				
w tym w: of which fires in:				
objektach użyteczności publicznej	67	79	56	48
public usefulness objects				
objektach mieszkalnych	911	1039	855	832
housing objects				
objektach produkcyjnych	58	45	41	47
production objects				
objektach magazynowych	.	.	33	24
storage buildings				
środkach transportu	234	197	179	189
transport means				
Wypadki w czasie pożarów: Casualties during fires:				
ofiary śmiertelne	25	16	11	21
fatalities				
ranni	161	207	358	363
injured				
Przyczyny pożarów: Causes of fires:				
w tym: of which:				
niedostrzeżenie osób dorosłych	2162	3111	1949	2568
carelessness of adults				
niedostrzeżenie osób nieletnich	30	14	19	28
carelessness of the under-age				
podpalenia	255	152	66	97
fire-raising				
wady urządzeń i instalacji elektrycznych i ich nieprawidłowa eksploatacja	133	189	188	143
equipment and electrical installations failures and misuse				
wady urządzeń grzewczych	76	84	147	99
heating devices failures				

Ź r ó d ł o: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Łodzi.
S o u r c e: data of the Municipal Head Office of State Fire Department in Łódź.

TABL. 27. **WYBRANE ZGŁOSZENIA DO DYŻURNEGO STRAŻY MIEJSKIEJ**
SELECTED REPORTS TO THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Interwencje ogółem	57153	60394	Total interventions
w tym:			of which:
zakłócanie porządku	19007	21316	disturb public order
wykroczenia drogowe	12822	14045	road offences
sanitarno-porządkowe	12458	7480	sanitary rule
spożywanie alkoholu	2407	3178	alcohol consumption
nieprawidłowy handel	2985	2969	incorrect trading

Źródło: dane Straży Miejskiej w Łodzi.
Source: data of the Municipal Guard of Łódź.

TABL. 28. **WYBRANE ZAGADNIENIA DOTYCZĄCE DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB**
STRAŻY MIEJSKIEJ
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Ujawnione wykroczenia	88533	91933	Disclosed offences
Nalożone mandaty karne	47392	49106	Tickets
Wnioski o ukaranie	3233	2283	Motions for penalization
Udzielone pouczenia	28205	28621	Given admonitions
Osoby w stanie nietrzeźwości przewiezione do Miejskiego Ośrodka Profilaktyki Uzależnień.....	7461	9290	Unsober persons admitted to Municipal Addiction Prevention Centre
Osoby przewiezione do Wojewódzkiej Stacji Ratownictwa Medycznego	973	1013	Persons transported to Voivodship Emergency Medical Station

Źródło: dane Straży Miejskiej w Łodzi.
Source: data of the Municipal Guard of Łódź.

TABL. 29. **LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SPISÓW**
POPULATION BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
6 XII 1988 (w tys.) (in thous.)	854,3	392,7	461,6
17 V 1995 (w tys.) (in thous.)	816,7	373,6	443,1
20 V 2002 (w tys.) (in thous.)	789,3	360,4	428,9
31 III 2011 (w tys.) (in thous.)	728,9	331,6	397,3
Różnica w latach 2002-2011 (w tys.) Difference from 2002 to 2011 (in thous.)	-60,4	-28,8	-31,6
Dynamika zmian (2002=100) Dynamics of changes (2002=100)	92,3	92,0	92,6

TABL. 30. **LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU**
WYKSZTAŁCENIA^a
POPULATION AGED 13 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL^a

POZIOM WYKSZTAŁCENIA	2002		2011		EDUCATIONAL LEVEL
	w tys. in thous.	w % in %	w tys. in thous.	w % in %	
OGÓŁEM	691,5	100,0	656,1	100,0	TOTAL
Wyższe.....	100,8	14,6	148,6	22,7	Tertiary
Średnie i policealne	274,0	39,6	252,6	38,5	Secondary and post-secondary
Zasadnicze zawodowe ..	114,1	16,5	98,0	14,9	Basic vocational
Podstawowe i gimna- zjalne ukończone	164,6	23,8	127,8	19,5	Completed primary and lower secondary
Podstawowe nieukoń- czone i bez wykształ- cenia szkolnego	13,4	1,9	6,1	0,9	Incompleted primary and without school education
Nieustalony poziom wykształcenia	24,6	3,6	23,0	3,5	Unknown educational level

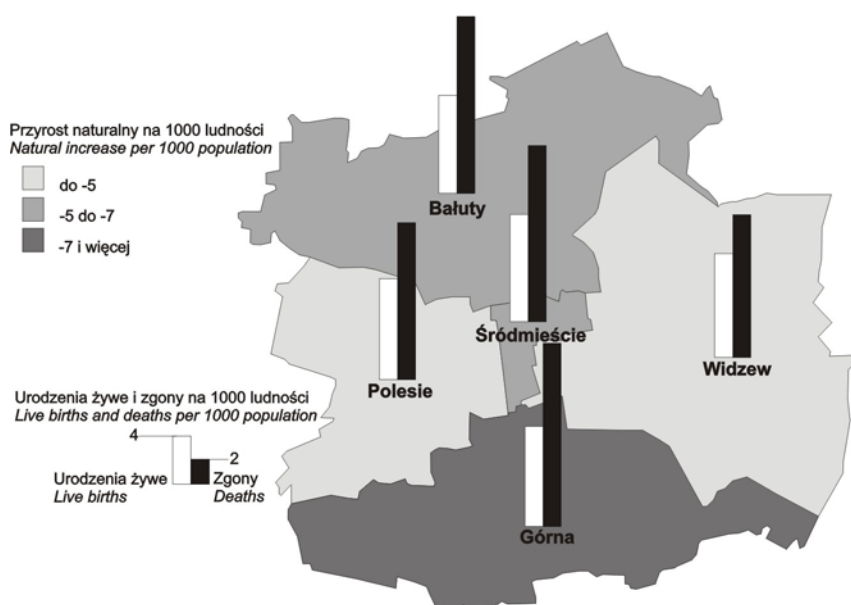
^a Dane ze spisów.
^a Census data.

TABL. 31. **LUDNOŚĆ WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA^a**
POPULATION BY MAIN SOURCE OF MAINTENANCE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2011	SPECIFICATION
Ludność w tys.	789,3	728,9	Population in thous.
	W %		
Ogółem	100,0	100,0	Total
w tym:			of which:
praca	33,4	40,0	work
niezarobkowe źródło	33,9	33,8	non-earned sources
na utrzymaniu	30,6	22,9	dependent

^a Dane ze spisów.
^a Census data.

RUCH NATURALNY LUDNOŚCI WEDŁUG DZIELNIC W 2011 R.
VITAL STATISTICS BY DISTRICT IN 2011



TABL. 32. LUDNOŚĆ WEDŁUG DZIELNIC NA PODSTAWIE BILANSÓW
POPULATION BASED ON BALANCES BY DISTRICT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
Stan w dniu 30 VI As of 30 VI				
OGÓŁEM	2000	801883	366680	435203
TOTAL	2005	770751	351412	419339
	2010	733367	333752	399615
	2011	727884	331106	396778
Bałuty	2000	230861	104951	125910
	2005	221113	99927	121186
	2010	208430	93576	114854
	2011	206859	92778	114081
Górna	2000	187715	85983	101732
	2005	180390	82448	97942
	2010	171907	78501	93406
	2011	170453	77717	92736
Polesie	2000	155023	71229	83794
	2005	149078	68294	80784
	2010	141819	64757	77062
	2011	140907	64367	76540
Śródmieście.....	2000	88087	39517	48570
	2005	80519	36098	44421
	2010	74506	34064	40442
	2011	73471	33627	39844
Widzew.....	2000	140197	65000	75197
	2005	139651	64645	75006
	2010	136705	62854	73851
	2011	136194	62617	73577

TABL. 32. **LUDNOŚĆ WEDŁUG DZIELNIC NA PODSTAWIE BILANSÓW (dok.)**
POPULATION BASED ON BALANCES BY DISTRICT (cont.)

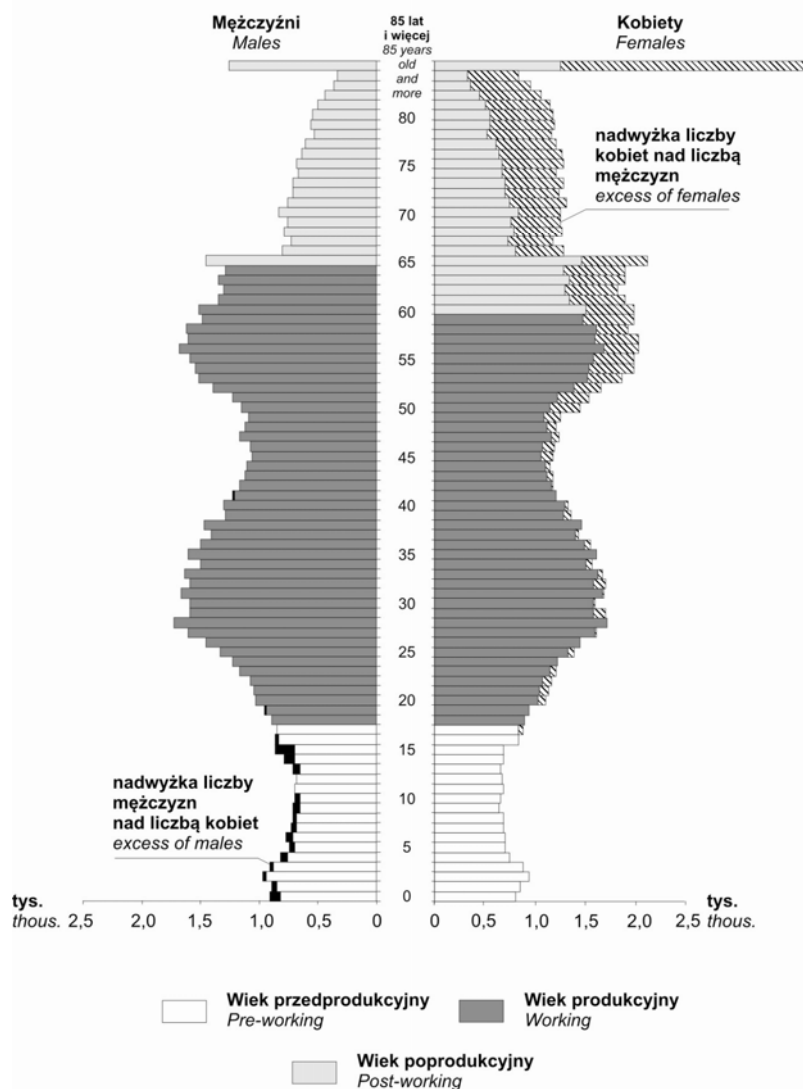
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km ² Population per km ²
Stan w dniu 31 XII As of 31 XII					
OGÓŁEM 2000	798418	365092	433326	119	2712
TOTAL 2005	767628	349840	417788	119	2608
2010	730633	332367	398266	120	2492
2011	725055	329848	395207	120	2472
Bałuty 2000	229768	104476	125292	120	2910
2005	220182	99408	120774	121	2789
2010	207644	93181	114463	123	2630
2011	206023	92426	113597	123	2610
Góra 2000	187071	85694	101377	118	2603
2005	179958	82200	97758	119	2504
2010	171216	78098	93118	119	2383
2011	169713	77339	92374	119	2362
Polesie 2000	154109	70783	83326	118	3352
2005	148563	67975	80588	119	3231
2010	141366	64566	76800	119	3075
2011	140274	64084	76190	119	3051
Śródmieście 2000	87119	39130	47989	123	12755
2005	79471	35726	43745	122	11636
2010	74012	33846	40166	119	10836
2011	72925	33395	39530	118	10677
Widzew 2000	140351	65009	75342	116	1546
2005	139454	64531	74923	116	1536
2010	136395	62676	73719	118	1503
2011	136120	62604	73516	117	1500

TABL. 33. **LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU**
POPULATION^a BY SEX AND AGE GROUP
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

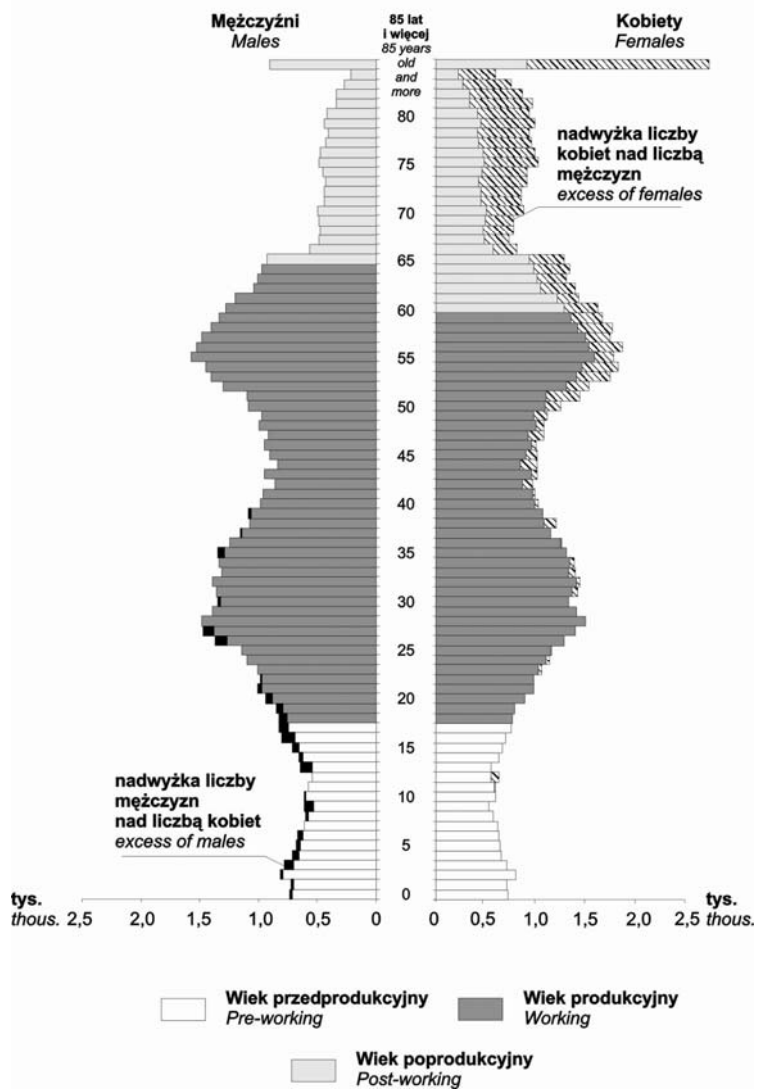
GRUPY WIEKU AGE GROUPS	2005			2010			2011		
	ogó- łem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	ko- biety <i>fema- les</i>	ogó- łem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	ko- biety <i>fema- les</i>	ogó- łem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	ko- biety <i>fema- les</i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>								
OGÓŁEM ... TOTAL	767,6	349,8	417,8	730,6	332,4	398,3	725,1	329,8	395,2
0 - 2 lata <i>0 - 2 years old</i>	16,9	8,8	8,1	19,9	10,2	9,8	19,5	9,9	9,6
3 - 6	21,0	10,8	10,2	22,4	11,6	10,8	23,3	12,1	11,2
7-12	36,0	18,5	17,5	30,6	15,7	14,9	30,6	15,6	15,0
13-15	22,0	11,3	10,7	17,3	9,0	8,3	16,3	8,5	7,7
16-18	24,6	12,5	12,1	19,9	10,1	9,8	19,0	9,7	9,3
19-24	72,9	35,9	37,0	54,5	26,9	27,6	51,5	25,5	26,0
25-34	119,5	59,4	60,1	118,5	59,0	59,5	116,8	58,0	58,8
35-44	89,0	43,4	45,6	92,1	45,3	46,8	95,3	46,9	48,3
45-54	135,6	61,7	73,9	102,8	47,0	55,8	96,5	44,3	52,2
55-64	101,6	44,5	57,1	127,7	55,6	72,1	126,8	55,1	71,7
65 lat i więcej <i>65 years old and more</i>	128,5	43,0	85,5	124,8	42,0	82,8	129,5	44,2	85,3

^a Na podstawie bilansów.
^a Based on balances.

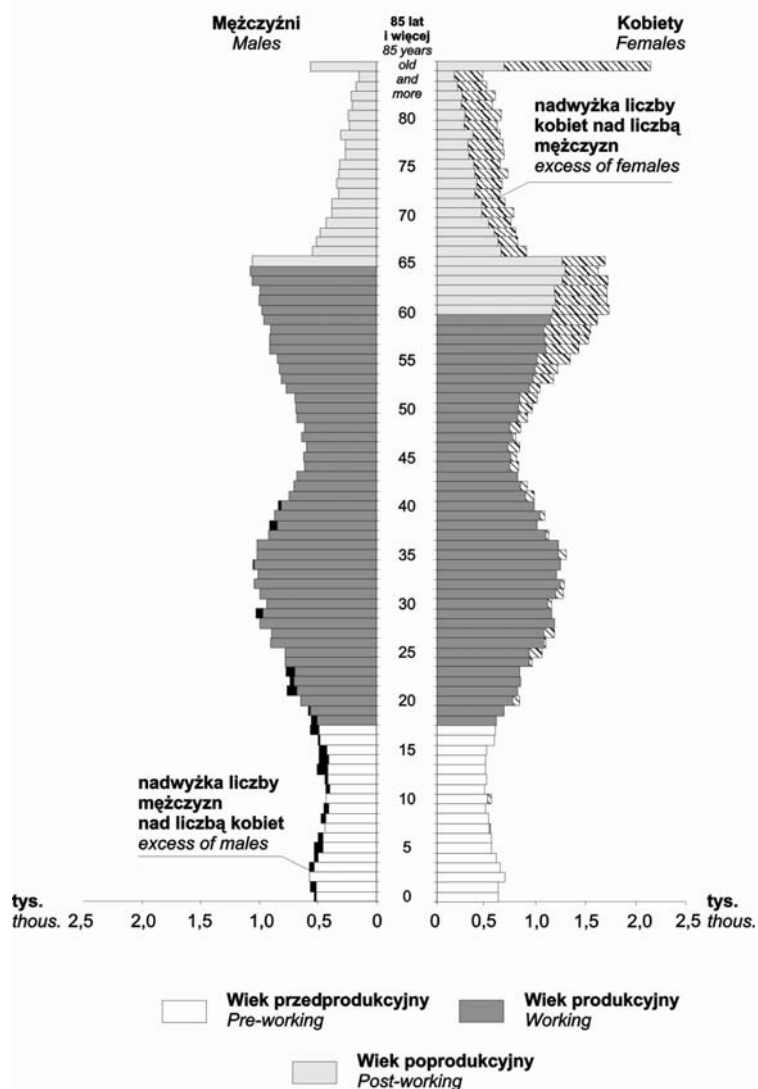
LUDNOŚĆ BAŁUT WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.
POPULATION OF BAŁUTY DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



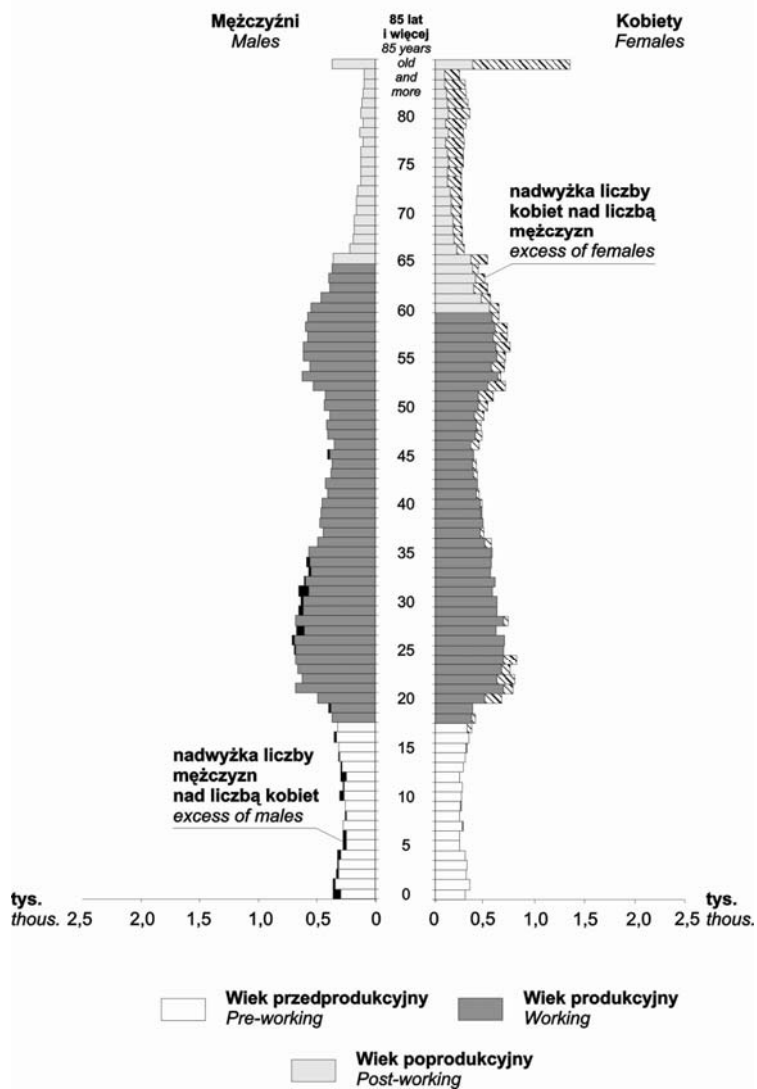
LUDNOŚĆ GÓRNEJ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.
POPULATION OF GÓRŃA DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



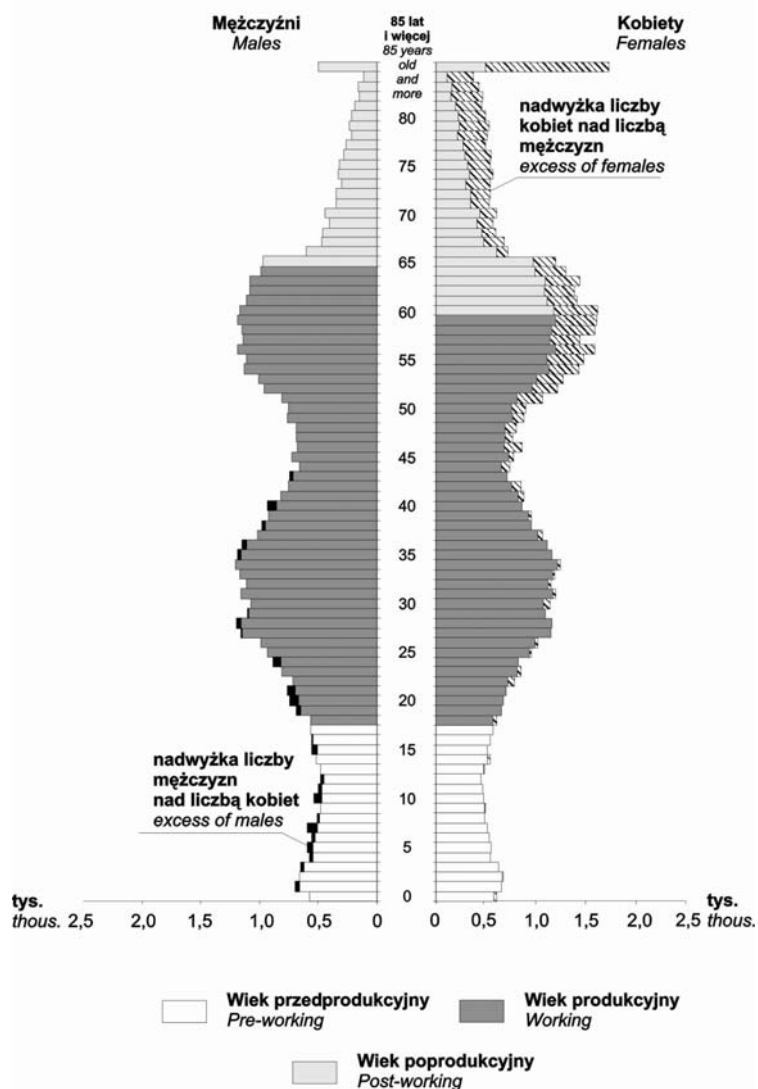
LUDNOŚĆ POLESIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.
POPULATION OF POLESIE DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



LUDNOŚĆ ŚRÓDMIEŚCIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.
POPULATION OF ŚRÓDMIEŚCIE DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



LUDNOŚĆ WIDZEWA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.
POPULATION OF WIDZEWA DISTRICT BY SEX AND AGE IN 2011
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



TABL. 34. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
POPULATION AT WORKING AND NON-WORKING AGE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>		
2000			
OGÓŁEM	798,4	365,1	433,3
TOTAL			
w wieku: <i>at age:</i>			
przedprodukcyjnym	136,9	70,1	66,8
<i>pre-working</i>			
produkcyjnym	510,0	251,1	258,9
<i>working</i>			
poprodukcyjnym	151,5	43,9	107,6
<i>post-working</i>			
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	57	45	67
<i>Non-working age population per 100 persons at working age</i>			
2005			
OGÓŁEM	767,6	349,8	417,8
TOTAL			
w wieku: <i>at age:</i>			
przedprodukcyjnym	111,8	57,4	54,4
<i>pre-working</i>			
produkcyjnym	506,6	249,4	257,2
<i>working</i>			
poprodukcyjnym	149,2	43,0	106,2
<i>post-working</i>			
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	52	40	62
<i>Non-working age population per 100 persons at working age</i>			

TABL. 34. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM (dok.)**
POPULATION AT WORKING AND NON-WORKING AGE (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

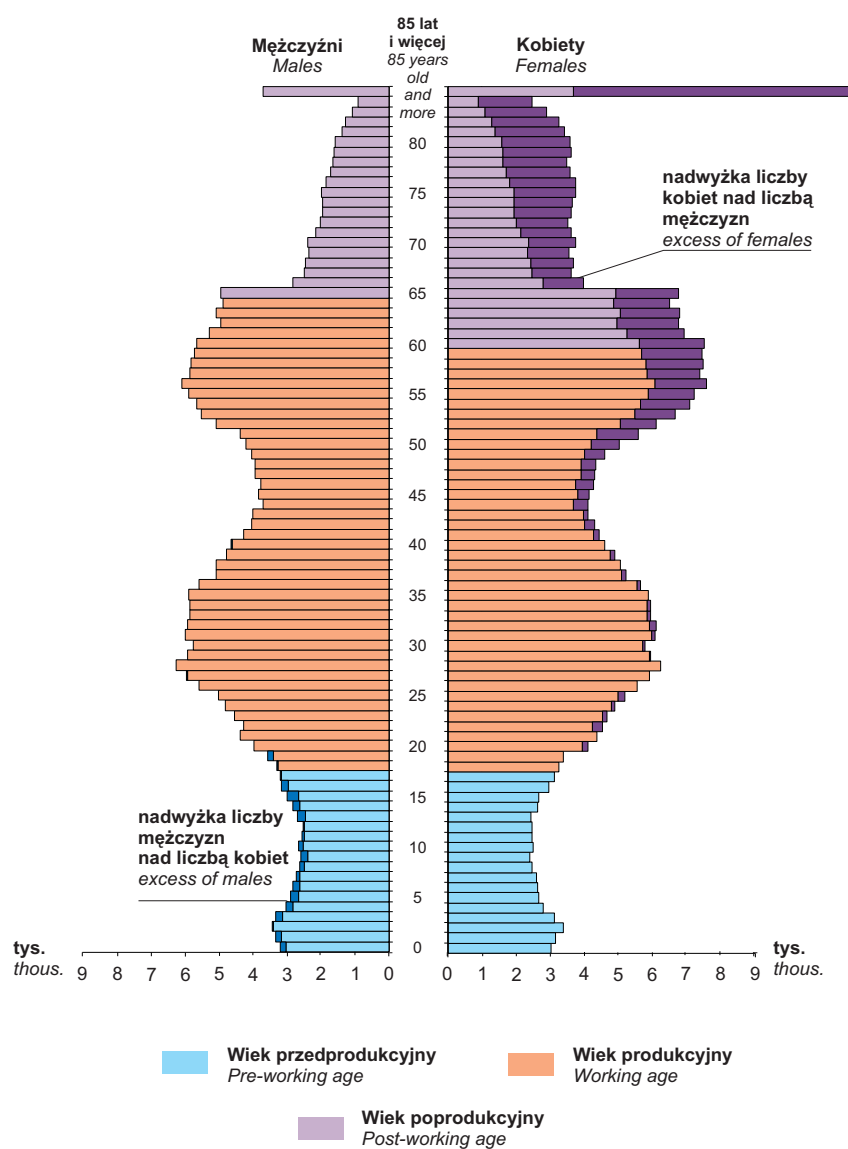
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
	w tysiącach in thousands		
2010			
OGÓŁEM TOTAL	730,6	332,4	398,3
w wieku: at age:			
przedprodukcyjnym pre-working	103,2	53,0	50,2
produkcyjnym working	468,4	237,4	231,0
poprodukcyjnym post-working	159,1	42,0	117,1
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym..... Non-working age population per 100 persons at working age	56	40	72
2011			
OGÓŁEM TOTAL	725,1	329,8	395,2
w wieku: at age:			
przedprodukcyjnym pre-working	102,2	52,6	49,6
produkcyjnym working	458,8	233,1	225,8
poprodukcyjnym post-working	164,0	44,2	119,8
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym..... Non-working age population per 100 persons at working age	58	42	75

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM
WEDŁUG DZIELNIC**
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION BY DISTRICT
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

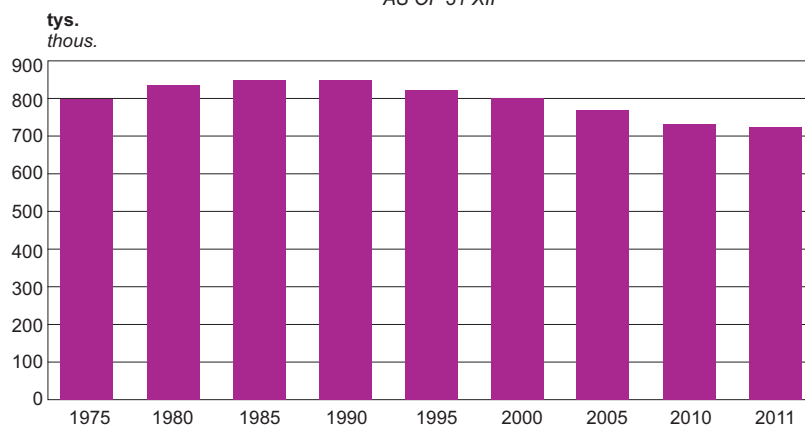
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Ludność w wieku Population at age			
		przedprodukcyjnym pre-working	produkcyjnym working	poprodukcyjnym post-working	
W TYSIĄCACH IN THOUSANDS					
OGÓŁEM 2010	730,6	103,2	468,4	159,1	
TOTAL 2011	725,1	102,2	458,8	164,0	
Bałuty 2010	207,6	28,0	128,1	51,6	
..... 2011	206,0	27,8	125,5	52,8	
Górna 2010	171,2	24,3	110,0	36,9	
..... 2011	169,7	24,1	108,1	37,6	
Polesie 2010	141,4	20,0	90,1	31,3	
..... 2011	140,3	19,8	87,7	32,8	
Śródmieście 2010	74,0	11,0	50,0	13,0	
..... 2011	72,9	10,7	49,0	13,2	
Widzew..... 2010	136,4	20,0	90,2	26,2	
..... 2011	136,1	19,9	88,5	27,7	
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM 2010	100,0	14,1	64,1	21,8	
TOTAL 2011	100,0	14,1	63,3	22,6	
Bałuty 2010	100,0	13,5	61,6	24,9	
..... 2011	100,0	13,5	60,9	25,6	
Górna 2010	100,0	14,2	64,2	21,6	
..... 2011	100,0	14,2	63,7	22,1	
Polesie 2010	100,0	14,1	63,7	22,2	
..... 2011	100,0	14,1	62,5	23,4	
Śródmieście 2010	100,0	14,8	67,6	17,6	
..... 2011	100,0	14,7	67,2	18,1	
Widzew 2010	100,0	14,6	66,2	19,2	
..... 2011	100,0	14,6	65,0	20,4	

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2011

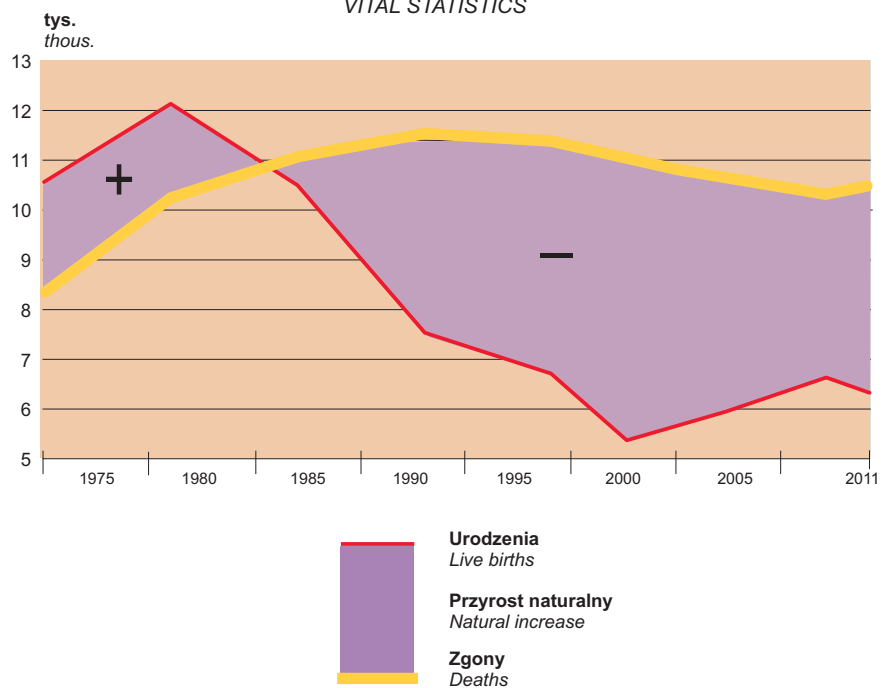
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



LICZBA LUDNOŚCI
POPULATION
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS



TABL. 36. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI WEDŁUG DZIELNIC**
VITAL STATISTICS BY DISTRICT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa Marria- ges	Sepa- racje Sepa- rations	Rozwody Divorces	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase	
					ogółem total	w tym niemow- lą of which infants		
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS								
OGÓŁEM ...	2000	3772	74	1517	5439	10969	51	-5530
TOTAL	2005	3437	247	2027	5851	10525	40	-4674
	2010	3751	97	1633	6551	10171	21	-3620
	2011	3233	76	1333	6258	10369	25	-4111
Bałuty	2000	1067	32	481	1489	3204	11	-1715
	2005	997	79	639	1607	3188	6	-1581
	2010	1094	38	486	1781	3053	4	-1272
	2011	942	31	446	1726	3077	4	-1351
Górna	2000	849	15	365	1298	2761	16	-1463
	2005	735	68	520	1379	2584	13	-1205
	2010	846	23	413	1480	2470	3	-990
	2011	709	26	356	1472	2665	6	-1193
Polesie	2000	750	10	197	1012	1950	10	-938
	2005	688	32	274	1139	1916	8	-777
	2010	622	10	210	1210	1817	3	-607
	2011	564	4	156	1201	1872	5	-671
Śródmieście	2000	423	9	274	648	1336	3	-688
	2005	384	45	319	646	1191	7	-545
	2010	494	20	303	761	1156	1	-395
	2011	423	9	182	665	1101	3	-436
Widzew	2000	683	8	200	992	1718	11	-726
	2005	633	23	275	1080	1646	6	-566
	2010	695	6	221	1319	1675	10	-356
	2011	595	6	193	1194	1654	7	-460

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI WEDŁUG DZIELNIC (dok.)
VITAL STATISTICS BY DISTRICT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mażeń- stwa Marria- ges	Sepa- racje ^a Sepa- rations ^a	Rozwody Divorces	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
					ogółem total	w tym niemow- lą ^b of which infants	
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION							
OGÓŁEM ... 2000	4,8	9,3	1,9	6,9	13,8	9,4	-7,0
TOTAL 2005	4,5	32,3	2,6	7,6	13,8	6,8	-6,1
2010	5,1	13,2	2,2	8,9	13,9	3,2	-4,9
2011	4,4	10,4	1,8	8,6	14,2	4,0	-5,6
Bałuty 2000	4,6	13,9	2,1	6,5	13,9	7,4	-7,5
2005	4,5	35,7	2,9	7,3	14,4	3,7	-7,2
2010	5,2	18,2	2,3	8,5	14,6	2,2	-6,1
2011	4,6	15,0	2,2	8,3	14,9	2,3	-6,5
Górna 2000	4,5	8,0	1,9	6,9	14,8	12,3	-7,8
2005	4,1	37,7	2,9	7,7	14,3	9,4	-6,7
2010	4,9	13,4	2,4	8,6	14,4	2,0	-5,8
2011	4,2	15,3	2,1	8,6	15,6	4,1	-7,0
Polesie 2000	4,9	6,5	1,3	6,6	12,7	9,9	-6,1
2005	4,7	21,7	1,9	7,7	13,0	7,0	-5,3
2010	4,4	7,1	1,5	8,5	12,8	2,5	-4,3
2011	4,0	2,8	1,1	8,5	13,3	4,2	-4,8
Śródmieście..... 2000	5,1	10,8	3,3	7,8	16,0	4,6	-8,2
2005	5,0	58,7	4,2	8,4	15,5	10,8	-7,1
2010	6,6	26,8	4,1	10,2	15,5	1,3	-5,3
2011	5,8	12,2	2,5	9,1	15,0	4,5	-5,9
Widzew..... 2000	4,9	5,7	1,4	7,1	12,2	11,1	-5,2
2005	4,5	16,5	2,0	7,7	11,8	5,6	-4,1
2010	5,1	4,4	1,6	9,6	12,3	7,6	-2,6
2011	4,4	4,4	1,4	8,8	12,1	5,9	-3,4

^a Na 100 tys. ludności. ^b Na 1000 urodzeń żywych.
^a Per 100 thous. population. ^b Per 1000 live births.

WIEK MĘŻCZYZN MALES AGED	Ogółem <i>Total</i>	Wiek kobiet <i>Females aged</i>						
		19 lat i mniej <i>19 and less</i>	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59

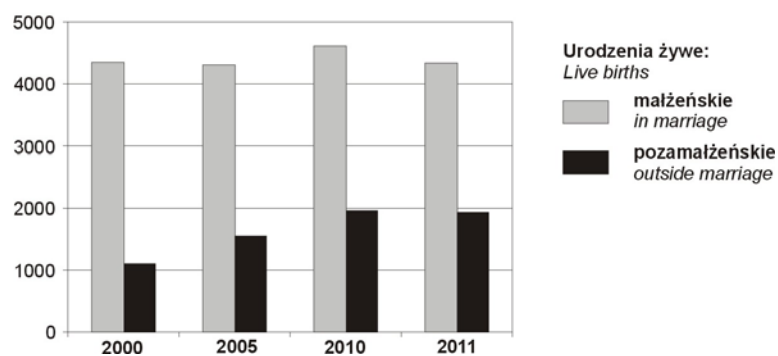
2000									
OGÓŁEM TOTAL	3772	208	1623	1090	251	99	240	160	101
19 lat i mniej 19 and less	62	39	21	1	1	-	-	-	-
20-24	1200	133	890	166	9	1	-	1	-
25-29	1339	33	591	643	62	7	3	-	-
30-34	371	1	92	177	76	16	8	1	-
35-39	175	-	22	56	44	36	17	-	-
40-49	274	2	3	41	51	28	122	25	2
50-59	179	-	4	5	8	9	70	70	13
60 lat i więcej 60 and more	172	-	-	1	-	2	20	63	86

	2005								
O G Ó Ł E M	3437	70	1009	1470	399	105	151	149	84
TOTAL									
19 lat i mniej..... <i>19 and less</i>	16	9	6	-	-	-	1	-	-
20-24	615	37	441	125	11	1	-	-	-
25-29	1563	18	485	955	94	10	1	-	-
30-34	554	3	63	298	171	16	2	1	-
35-39	185	2	10	58	65	28	20	2	-
40-49	213	1	4	31	46	37	69	24	1
50-59	150	-	-	3	11	12	46	73	5
60 lat i więcej <i>60 and more</i>	141	-	-	-	1	1	12	49	78

TABL. 38. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU
CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
**MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS
OF NEWLYWEDS**

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES		Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
			panny singles	wdowy widows	rozwiedzione divorced
OGÓŁEM	2000	3772	3089	148	535
TOTAL	2005	3437	2882	106	449
	2010	3751	3111	89	551
	2011	3233	2666	74	493
Kawalerowie	2000	2980	2804	20	156
<i>Singles</i>	2005	2809	2638	19	152
	2010	3040	2820	20	200
	2011	2620	2434	10	176
Wdowcy	2000	133	18	54	61
<i>Widowers</i>	2005	113	18	41	54
	2010	88	12	32	44
	2011	70	9	27	34
Rozwiedzeni	2000	659	267	74	318
<i>Divorced</i>	2005	515	226	46	243
	2010	623	279	37	307
	2011	543	223	37	283

URODZENIA ŻYWE MAŁŻEŃSKIE I POZAMAŁŻEŃSKIE
LIVE BIRTHS IN MARRIAGE AND OUTSIDE MARRIAGE



TABL. 39. SEPARACJE ORZECZONE WEDŁUG WIEKU^a MAŁŻONKÓW
SEPARATIONS ADJUDICATED BY AGE^a OF SPOUSES

WIEK MĘŻCZYZN MALES AGED	Ogółem <i>Total</i>	Wiek kobiet <i>Females aged</i>							
		19 lat i mniej <i>19 and less</i>	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej <i>60 and more</i>
2000									
OGÓŁEM TOTAL	74	-	2	5	5	15	26	19	2
19 lat i mniej <i>19 and less</i>	1	-	1	-	-	-	-	-	-
20-24	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25-29	4	-	1	3	-	-	-	-	-
30-34	5	-	-	2	1	1	1	-	-
35-39	8	-	-	-	2	6	-	-	-
40-49	30	-	-	-	1	7	20	2	-
50-59	23	-	-	-	1	1	5	16	-
60 lat i więcej <i>60 and more</i>	3	-	-	-	-	-	-	1	2
2005									
OGÓŁEM TOTAL	247	-	6	26	31	43	88	48	5
19 lat i mniej <i>19 and less</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	1	-	1	-	-	-	-	-	-
25-29	16	-	4	10	1	-	1	-	-
30-34	30	-	-	14	14	1	1	-	-
35-39	36	-	1	1	10	21	3	-	-
40-49	94	-	-	-	4	18	65	7	-
50-59	62	-	-	1	2	3	17	38	1
60 lat i więcej <i>60 and more</i>	8	-	-	-	-	-	1	3	4

^a W momencie wniesienia powództwa o separację.
^a At the moment of filling petition for a separation.

TABL. 39. SEPARACJE ORZECZONE WEDŁUG WIEKU^a MAŁŻONKÓW (dok.)
SEPARATIONS ADJUDICATED BY AGE^a OF SPOUSES (cont.)

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem <i>Total</i>	Wiek kobiet <i>Females aged</i>							
		19 lat i mniej <i>19 and less</i>	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej <i>60 and more</i>
2010									
OGÓŁEM TOTAL	97	-	-	5	9	11	28	32	12
19 lat i mniej..... <i>19 and less</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25-29	4	-	-	3	1	-	-	-	-
30-34	3	-	-	-	3	-	-	-	-
35-39	15	-	-	2	4	6	3	-	-
40-49	23	-	-	-	1	3	17	2	-
50-59	36	-	-	-	-	2	7	24	3
60 lat i więcej	16	-	-	-	-	-	1	6	9
<i>60 and more</i>									
2011									
OGÓŁEM TOTAL	76	-	1	1	9	9	19	27	10
19 lat i mniej..... <i>19 and less</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25-29	2	-	1	1	-	-	-	-	-
30-34	8	-	-	-	6	2	-	-	-
35-39	9	-	-	-	2	7	-	-	-
40-49	18	-	-	-	1	-	16	1	-
50-59	26	-	-	-	-	-	3	22	1
60 lat i więcej	13	-	-	-	-	-	-	4	9
<i>60 and more</i>									

^a W momencie wniesienia powództwa o separację.
^a At the moment of filling petition for a separation.

TABL. 40. ROZWODY WEDŁUG WIEKU ^a ROZWIEDZIONYCH
DIVORCES BY AGE ^a OF DIVORCED

WIEK MĘŻCZYZN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							
		19 lat i mniej 19 and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej 60 and more
2000									
OGÓŁEM TOTAL	1517	6	148	275	269	225	425	133	36
19 lat i mniej 19 and less	1	1	-	-	-	-	-	-	-
20-24	66	5	49	11	1	-	-	-	-
25-29	276	-	83	160	26	4	3	-	-
30-34	260	-	11	88	141	19	1	-	-
35-39	227	-	5	10	75	110	24	3	-
40-49	470	-	-	5	25	91	326	22	1
50-59	156	-	-	1	-	1	68	82	4
60 lat i więcej 60 and more	61	-	-	-	1	-	3	26	31
2005									
OGÓŁEM TOTAL	2027	4	112	399	424	317	527	205	39
19 lat i mniej 19 and less	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	46	4	31	11	-	-	-	-	-
25-29	288	-	61	184	41	1	-	1	-
30-34	430	-	14	172	221	18	5	-	-
35-39	363	-	4	25	133	174	26	1	-
40-49	556	-	1	6	26	113	386	22	2
50-59	279	-	1	-	2	10	105	158	3
60 lat i więcej 60 and more	65	-	-	1	1	1	5	23	34

^a W momencie wniesienia powództwa.
^a At the moment of filling for a divorce.

TABL. 40. ROZWODY WEDŁUG WIEKU^a ROZWIEDZIONYCH (dok.)
DIVORCES BY AGE^a OF DIVORCED (cont.)

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							
		19 lat i mniej 19 and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej 60 and more
2010									
OGÓŁEM TOTAL	1633	3	63	228	375	282	403	232	47
19 lat i mniej..... 19 and less	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	24	2	13	8	1	-	-	-	-
25-29	162	1	33	97	26	3	2	-	-
30-34	349	-	16	96	203	31	3	-	-
35-39	288	-	1	19	110	134	22	2	-
40-49	448	-	-	7	28	98	291	23	1
50-59	286	-	-	1	7	15	82	174	7
60 lat i więcej 60 and more	76	-	-	-	-	1	3	33	39
2011									
OGÓŁEM TOTAL	1333	2	46	197	276	243	333	182	54
19 lat i mniej..... 19 and less	1	-	1	-	-	-	-	-	-
20-24	21	2	11	7	1	-	-	-	-
25-29	139	-	26	91	15	5	2	-	-
30-34	260	-	4	75	151	27	3	-	-
35-39	222	-	2	18	81	105	15	1	-
40-49	378	-	2	5	25	98	231	16	1
50-59	234	-	-	-	2	7	76	140	9
60 lat i więcej 60 and more	78	-	-	1	1	1	6	25	44

^a W momencie wniesienia powództwa.
^a At the moment of filing for a divorce.

TABL. 41. **PŁODNOŚĆ KOBIET I REPRODUKCJA LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Płodność - urodzenia żywe na 1000 ... kobiet w wieku: Fertility - live births per 1000 women .. aged:				
15-49	25,7	30,7	38,3	37,2
15-19	13,4	11,9	13,8	13,2
20-24	52,3	41,3	35,9	32,7
25-29	75,2	76,6	79,6	75,1
30-34	43,0	53,8	74,3	72,7
35-39	14,5	19,5	30,3	30,8
40-44	2,5	3,2	4,7	5,3
45-49	0,1	0,1	0,2	-
Współczynniki: Rates:				
Dzietności..... <i>Total fertility</i>	1,004	1,022	1,182	1,137
Reprodukcji brutto	0,486	0,489	0,572	0,554
<i>Gross reproduction</i>				
Dynamiki demograficznej..... <i>Demographical dynamics</i>	0,496	0,556	0,644	0,604

TABL. 42. **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Urodzenia żywe	5439	5851	6551	6258	Live births
małżeńskie	4345	4307	4595	4334	<i>in marriage</i>
chłopcy	2209	2258	2380	2205	<i>boys</i>
dziewczęta	2136	2049	2215	2129	<i>girls</i>
pozamałżeńskie	1094	1544	1956	1924	<i>outside marriage</i>
chłopcy	598	792	998	1004	<i>boys</i>
dziewczęta	496	752	958	920	<i>girls</i>
Urodzenia martwe	26	21	19	20	Death births
małżeńskie	17	14	13	9	<i>in marriage</i>
chłopcy	6	10	6	4	<i>boys</i>
dziewczęta	11	4	7	5	<i>girls</i>
pozamałżeńskie	9	7	6	11	<i>outside marriage</i>
chłopcy	6	5	3	9	<i>boys</i>
dziewczęta	3	2	3	2	<i>girls</i>

TABL. 43. **URODZENIA WEDŁUG DZIELNIC**
BIRTHS BY DISTRICT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Urodzenia żywe Live births		
		ogółem total	chłopcy males	dziewczęta females
OGÓŁEM	2000	5439	2807	2632
TOTAL	2005	5851	3050	2801
	2010	6551	3378	3173
	2011	6258	3209	3049
Bałuty	2000	1489	748	741
	2005	1607	819	788
	2010	1781	914	867
	2011	1726	909	817
Górnica	2000	1298	667	631
	2005	1379	723	656
	2010	1480	758	722
	2011	1472	745	727
Polesie	2000	1012	527	485
	2005	1139	583	556
	2010	1210	647	563
	2011	1201	608	593
Śródmieście	2000	648	355	293
	2005	646	358	288
	2010	761	389	372
	2011	665	365	300
Widzew	2000	992	510	482
	2005	1080	567	513
	2010	1319	670	649
	2011	1194	582	612

TABL. 44. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA
DZIECKA^a ORAZ WIEKU MATKI**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER ^a AND AGE OF MOTHER

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and more
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS							
OGÓŁEM 2000	5439	3136	1705	384	129	52	30
TOTAL 2005	5851	3553	1743	382	98	50	25
2010	6551	3708	2205	451	124	35	27
2011	6258	3433	2186	436	135	35	33
19 lat i mniej 19 years and less	214	193	21	-	-	-	-
20-24	755	560	152	31	8	3	1
25-29	2182	1492	564	90	27	4	5
30-34	2188	952	1010	159	47	12	8
35-39	805	215	400	129	38	11	12
40-44	114	21	39	27	15	5	7
45 lat i więcej 45 years and more	-	-	-	-	-	-	-
W ODSETKACH IN PERCENT							
OGÓŁEM 2000	100,0	57,7	31,3	7,1	2,4	1,0	0,5
TOTAL 2005	100,0	60,7	29,8	6,5	1,7	0,9	0,4
2010	100,0	56,6	33,7	6,9	1,9	0,5	0,4
2011	100,0	54,9	34,9	7,0	2,2	0,6	0,5
19 lat i mniej 19 years and less	100,0	90,2	9,8	-	-	-	-
20-24	100,0	74,2	20,1	4,1	1,1	0,4	0,1
25-29	100,0	68,4	25,8	4,1	1,2	0,2	0,2
30-34	100,0	43,5	46,2	7,3	2,1	0,5	0,4
35-39	100,0	26,7	49,7	16,0	4,7	1,4	1,5
40-44	100,0	18,4	34,2	23,7	13,2	4,4	6,1
45 lat i więcej 45 years and more	-	-	-	-	-	-	-

^a W 2000 r. i 2010 r. w podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.

^a In 2000 and 2010 data on the number of births by order excludes cases in which birth order is unknown.

TABL. 45. ZGONY WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU
DEATHS BY SEX AND AGE GROUPS

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	2005			2010			2011		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS									
O G Ó Ł E M ... T O T A L	10525	5315	5210	10171	5014	5157	10369	4962	5407
0 - 4 lata 0 - 4 years old	41	22	19	26	12	14	30	18	12
5 - 9	9	6	3	6	3	3	4	1	3
10-14	6	2	4	5	3	2	4	2	2
15-19	19	12	7	11	8	3	13	7	6
20-29	83	64	19	94	80	14	83	58	25
30-39	175	133	42	208	156	52	204	154	50
40-49	739	516	223	398	277	121	436	301	135
50-59	1710	1161	549	1462	963	499	1464	975	489
60-69	1558	977	581	1745	1110	635	1944	1148	796
70 lat i więcej.... 70 years old and more	6185	2422	3763	6216	2402	3814	6187	2298	3889
W ODSETKACH IN PERCENT									
O G Ó Ł E M ... T O T A L	100,0	50,5	49,5	100,0	49,3	50,7	100,0	47,9	52,1
0 - 4 lata 0 - 4 years old	100,0	53,7	46,3	100,0	46,2	53,8	100,0	60,0	40,0
5 - 9	100,0	66,7	33,3	100,0	50,0	50,0	100,0	25,0	75,0
10-14	100,0	33,3	66,7	100,0	60,0	40,0	100,0	50,0	50,0
15-19	100,0	63,2	36,8	100,0	72,7	27,3	100,0	53,8	46,2
20-29	100,0	77,1	22,9	100,0	85,1	14,9	100,0	69,9	30,1
30-39	100,0	76,0	24,0	100,0	75,0	25,0	100,0	75,5	24,5
40-49	100,0	69,8	30,2	100,0	69,6	30,4	100,0	69,0	31,0
50-59	100,0	67,9	32,1	100,0	65,9	34,1	100,0	66,6	33,4
60-69	100,0	62,7	37,3	100,0	63,6	36,4	100,0	59,1	40,9
70 lat i więcej.... 70 years old and more	100,0	39,2	60,8	100,0	38,6	61,4	100,0	37,1	62,9

TABL. 46. ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN
DEATHS BY CAUSE

PRZYCZYNY ZGONÓW CAUSES OF DEATHS	2005	2009	2010	2005	2009	2010
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>		
O G Ó Ł E M T O T A L	10525	10592	10171	1375,9	1431,1	1386,9
Choroby zakaźne i pasożytnicze <i>Infectious and parasitic diseases</i>	52	53	68	6,8	7,2	9,3
Nowotwory..... <i>Neoplasms</i>	2373	2466	2331	310,2	333,2	317,8
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych..... <i>Diseases of blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>	11	11	7	1,4	1,5	1,0
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej..... <i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	179	181	165	23,4	24,5	22,5
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania	69	46	57	9,0	6,2	7,8
<i>Mental and behavioural disorders</i>						
Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów	146	207	199	19,1	28,0	27,1
<i>Diseases of the nervous system and sense organs</i>						
Choroby układu krążenia..... <i>Diseases of the circulatory system</i>	4273	4216	4141	558,6	569,6	564,7
Choroby układu oddechowego ... <i>Diseases of the respiratory system</i>	668	633	544	87,3	85,5	74,2
Choroby układu trawiennego	633	585	582	82,8	79,0	79,4
<i>Diseases of the digestive system</i>						

TABL. 46. **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN (dok.)**
DEATHS BY CAUSE (cont.)

PRZYCZYNY ZGONÓW CAUSES OF DEATHS	2005	2009	2010	2005	2009	2010
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>		
Choroby skóry i tkanki podskórnej	-	1	2	-	0,1	0,3
<i>Diseases of the skin and subcutaneous tissue</i>						
Choroby układu kostno- -stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej.....	21	19	11	2,8	2,6	1,5
<i>Diseases of the muscu- -loskeletal system and connective tissue</i>						
Choroby układu moczowo- -płciowego.....	134	133	125	17,5	18,0	17,0
<i>Diseases of the genitourinary system</i>						
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym	19	33	14	2,5	4,5	1,9
<i>Conditions originating in the perinatal period</i>						
Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe	14	22	9	1,8	3,0	1,2
<i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>						
Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych, gdzie indziej niesklasyfiko- wane	1361	1483	1397	177,9	200,4	190,5
<i>Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i>						
Zewnętrzne przyczyny zgonu	572	503	519	74,8	68,0	70,8
<i>External causes of death</i>						

U w a g a. Dane podano zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja) obowiązującą od 01 I 1997 r.

N o t e. Data is given in accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision) in force since 1 I 1997.

TABL. 47. **ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011	2010	2011
	ogółem total		mężczyźni males		kobiety females	
OGÓŁEM TOTAL	125	135	95	100	30	35
w tym dokonane	88	93	69	68	19	25
of which committed						
Wiek samobójców: Age of suicidal persons:						
14 lat i mniej	1	2	1	1	-	1
14 years old and less						
15-19	9	7	7	6	2	1
20-29	20	17	19	13	1	4
30-39	18	31	13	28	5	3
40-49	19	22	14	18	5	4
50-59	31	27	24	17	7	10
60-69	13	10	9	7	4	3
70-79	5	12	3	6	2	6
80 lat i więcej	9	6	5	3	4	3
80 years old and more						
wiek nieustalony	-	1	-	1	-	-
unknown age						

^a Dokonane i usiłowane.^a Committed and attempted.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Łodzi.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Łódź.

TABL. 48. **PROGNOZA LUDNOŚCI DO 2035 R.**
POPULATION PROJECTION UNTIL 2035
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2015	2020	2025	2030	2035
OGÓŁEM TOTAL	700745	671151	641577	610171	577831
mężczyźni	317717	304369	291113	276999	262794
males					
kobiety	383028	366782	350464	333172	315037
females					

TABL. 48. **PROGNOZA LUDNOŚCI DO 2035 R. (dok.)**
POPULATION PROJECTION UNTIL 2035 (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2015	2020	2025	2030	2035
W wieku przedprodukcyjnym Pre-working age	97932	97050	97973	82290	72927
mężczyźni males	50486	49996	47281	42307	37499
kobiety females	47446	47054	44692	39983	35428
W wieku produkcyjnym Working age	424514	382698	358293	343549	324338
mężczyźni males	217606	196804	182411	175181	167962
kobiety females	206908	185894	175882	168368	156376
W wieku poprodukcyjnym Post-working age	178299	191403	191311	184332	180566
mężczyźni males	49625	57569	61421	59511	57333
kobiety females	128674	133834	129890	124821	123233

TABL. 49. **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat Life expectancy at age specified				
	0	15	30	45	60
Mężczyźni 2005	68,2	53,8	39,4	26,4	16,5
Males 2010	70,0	55,4	41,2	28,0	17,5
2011	70,1	55,5	41,2	28,0	17,8
Kobiety 2005	77,5	63,1	48,4	34,3	21,8
Females 2010	79,0	64,5	49,7	35,5	22,8
2011	78,4	63,9	49,3	35,1	22,5

TABL. 50. **MIGRACJE LUDNOŚCI**
MIGRATION OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
NAPŁYW^a	3861	4070	4044	4078
INFLOW^a				
w tym: of which:				
z miast from urban area	2197	2470	2484	2399
ze wsi from rural area	1552	1462	1368	1497
Z województwa łódzkiego From Łódzkie voivodship	2251	2328	2293	2405
Z innego województwa From other voivodship	1498	1604	1559	1491
Z zagranicy From abroad	112	138	192	182
ODPŁYW^b	4604	5439	5713	5545
OUTFLOW^b				
w tym: of which:				
do miast to urban area	2348	2685	2591	2539
na wieś to rural area	1916	2488	2824	2784
Do województwa łódzkiego To Łódzkie voivodship	2697	3433	3800	3682
Do innego województwa To other voivodship	1567	1740	1615	1641
Za granicę Abroad	340	266	298	222
SALDO MIGRACJI	-743	-1369	-1669	-1467
NET MIGRATION				

^a Zameldowania na pobyt stały. ^b Wymeldowania z pobytu stałego.^a Registrations for permanent residence. ^b Deregistrations from permanent residence.

TABL. 51. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE^a LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI
I GRUP WIEKU**
INTERNAL MIGRATION^a BY SEX AND AGE GROUP

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ ^b Inflow ^b		Odływ ^c Outflow ^c		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
2005						
OGÓŁEM TOTAL	15019	8092	16260	8617	-1241	-525
0 - 2 lata	656	321	783	391	-127	-70
0 - 2 years old						
3 - 6	756	378	875	425	-119	-47
7-14	1148	579	1291	639	-143	-60
15-19	806	437	854	461	-48	-24
20-24	1682	996	1521	873	+161	+123
25-29	2900	1650	2648	1463	+252	+187
30-34	1765	895	1877	958	-112	-63
35-39	1024	497	1159	559	-135	-62
40-44	781	385	952	458	-171	-73
45-49	845	408	1000	476	-155	-68
50-54	765	388	1003	518	-238	-130
55-59	646	349	819	435	-173	-86
60-64	321	170	387	204	-66	-34
65 lat i więcej	924	639	1091	757	-167	-118
65 years old and more						

^a Łącznie z ruchem między dzielnicami. ^b Zameldowania na pobyt stały. ^c Wymeldowania z pobytu stałego.
^a Including inter-district movement. ^b Registrations for permanent residence. ^c Deregistrations from permanent residence.

TABL. 51. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE^a LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI
I GRUP WIEKU (cd.)**
INTERNAL MIGRATION^a BY SEX AND AGE GROUP (cont.)

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ ^b Inflow ^b		Odływ ^c Outflow ^c		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
2010						
OGÓŁEM	12141	6677	13704	7346	-1563	-669
TOTAL						
0 - 2 lata	630	318	766	365	-136	-47
0 - 2 years old						
3 - 6	639	294	816	380	-177	-86
7-14	749	360	986	487	-237	-127
15-19	570	315	634	333	-64	-18
20-24	1066	659	886	532	+180	+127
25-29	2399	1425	2113	1226	+286	+199
30-34	1688	893	1863	978	-175	-85
35-39	938	457	1256	626	-318	-169
40-44	610	303	762	368	-152	-65
45-49	505	255	615	300	-110	-45
50-54	642	345	789	411	-147	-66
55-59	552	312	743	426	-191	-114
60-64	432	246	595	320	-163	-74
65 lat i więcej	721	495	880	594	-159	-99
65 years old and more						

^a Łącznie z ruchem między dzielnicami. ^b Zameldowania na pobyt stały. ^c Wymeldowania z pobytu stałego.

^a Including inter-district movement. ^b Registrations for permanent residence. ^c Deregistrations from permanent residence.

TABL. 51. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE^a LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI
I GRUP WIEKU (dok.)**
INTERNAL MIGRATION^a BY SEX AND AGE GROUP (cont.)

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ ^b Inflow ^b		Odływ ^c Outflow ^c		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
2011						
OGÓŁEM TOTAL	12252	6681	13679	7337	-1427	-656
0 - 2 lata	552	265	717	360	-165	-95
0 - 2 years old						
3 - 6	671	329	905	448	-234	-119
7-14	660	329	881	432	-221	-103
15-19	523	266	577	290	-54	-24
20-24	1037	639	861	493	+176	+146
25-29	2407	1396	1991	1106	+416	+290
30-34	1709	911	1929	1062	-220	-151
35-39	1026	522	1270	625	-244	-103
40-44	658	306	822	390	-164	-84
45-49	505	231	630	296	-125	-65
50-54	570	306	718	396	-148	-90
55-59	580	308	754	402	-174	-94
60-64	483	266	617	340	-134	-74
65 lat i więcej	871	607	1007	697	-136	-90
65 years old and more						

^a Łącznie z ruchem między dzielnicami. ^b Zameldowania na pobyt stały. ^c Wymeldowania z pobytu stałego.
^a Including inter-district movement. ^b Registrations for permanent residence. ^c Deregistrations from permanent residence.

TABL. 52. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTW**
INTERNAL MIGRATION BY VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a do Łodzi Inflow ^a to Łódź	Odływ ^b z Łodzi Outflow ^b from Łódź	Saldo migracji Net migration
2010			
OGÓŁEM	3852	5415	-1563
TOTAL			
Dolnośląskie	86	128	-42
Kujawsko-pomorskie	112	74	+38
Lubelskie	90	41	+49
Lubuskie	36	35	+1
Łódzkie	2293	3800	-1507
Małopolskie	79	84	-5
Mazowieckie	377	637	-260
Opolskie	19	26	-7
Podkarpackie	58	37	+21
Podlaskie	57	19	+38
Pomorskie	73	99	-26
Śląskie	120	102	+18
Świętokrzyskie	147	69	+78
Warmińsko-mazurskie	74	33	+41
Wielkopolskie	156	146	+10
Zachodniopomorskie	75	85	-10

^a Zameldowania na pobyt stały. ^b Wymeldowania z pobytu stałego.^a Registrations for permanent residence. ^b Deregistrations from permanent residence.

TABL. 52. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTW (dok.)**
INTERNAL MIGRATION BY VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a do Łodzi Inflow ^a to Łódź	Odływ ^b z Łodzi Outflow ^b from Łódź	Saldo migracji Net migration
2011			
OGÓŁEM	3896	5323	-1427
TOTAL			
Dolnośląskie	90	108	-18
Kujawsko-pomorskie	128	91	+37
Lubelskie	65	48	+17
Lubuskie	34	27	+7
Łódzkie	2405	3682	-1277
Małopolskie	52	97	-45
Mazowieckie	371	658	-287
Opolskie	22	8	+14
Podkarpackie	65	35	+30
Podlaskie	28	26	+2
Pomorskie	66	109	-43
Śląskie	114	92	+22
Świętokrzyskie	138	64	+74
Warmińsko-mazurskie	69	41	+28
Wielkopolskie	166	160	+6
Zachodniopomorskie	83	77	+6

^a Zameldowania na pobyt stały. ^b Wymeldowania z pobytu stałego.

^a Registrations for permanent residence. ^b Deregistrations from permanent residence.

TABL. 53. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ^a**
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2002	2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	691493	645017	T O T A L
Aktywni zawodowo	357384	329851	<i>Economically active persons</i>
pracujący.....	278172	291022	<i>employed persons</i>
bezrobotni	79212	38829	<i>unemployed persons</i>
Bierni zawodowo	308121	292714	<i>Economically inactive persons</i>
Współczynnik aktywności zawodowej w %.....	53,7	53,0	<i>Activity rate in %</i>

^a Dane ze spisów.
^a Census data.

TABL. 54. **PRACUJĄCY^a**
EMPLOYED PERSONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2010	2011	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	230983	225607	122358	119416	TOTAL
sektor publiczny	81248	80040	52211	51653	public sector
sektor prywatny	149735	145567	70147	67763	private sector
Rolnictwo, leśnictwo,					Agriculture, forestry,
łowiectwo i rybactwo	313	292	191	201	hunting and fishing
Przemysł	55191	51588	22555	20240	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	48170	44697	20880	18632	of which manufacturing
Budownictwo	8610	8206	966	910	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	34407	33698	17952	17550	Trade; repair of motor vehicles

^a Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, na podstawie faktycznego miejsca pracy, niezależnie od położenia jednostki macierzystej (bez rolnictwa indywidualnego).

^a As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by actual workplace, regardless of the main entity localization (excluding individual agriculture).

TABL. 54. **PRACUJĄCY^a (dok.)**
EMPLOYED PERSONS^a(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2010	2011	SPECIFICATION
	ogółem total		w tym kobiety of which females		
Transport i gospodarka magazynowa	11555	11876	3368	3456	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia	3077	3377	1978	2209	Accommodation and catering
Informacja i komunikacja	6961	7609	2716	2883	Information and communication
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	10920	11166	7489	7489	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości	4586	4510	2367	2308	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	7168	7109	4214	4251	Professional, scientific and technical activities
Administrowanie i działalność wspierająca	19549	18297	9733	9433	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpie- czenia społeczne	16602	16434	10583	10509	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	26258	25774	18596	18456	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	20949	20925	16889	16814	Human health and social work activities
Działalność związana z kul- turą, rozrywką i rekreacją	3968	3835	2285	2232	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usługowa	869	911	476	475	Other service activities

^a Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, na podstawie faktycznego miejsca pracy, niezależnie od położenia jednostki macierzystej (bez rolnictwa indywidualnego).

^a As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by actual workplace, regardless of the main entity localization (excluding individual agriculture).

TABL. 55. **PRZYJĘCIA DO PRACY^a**
HIRES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
			kobiety women	podej- mujący pierwszą pracę persons starting work for the first time	zmienia- jący pracę chan- ging work	powra- cający z urlo- pów wy- chowaw- czych persons returning from child- -care leaves	
OGÓŁEM	2010	38778	18863	5603	20623	844	21,1
TOTAL	2011	51378	24444	14296	30260	811	27,9
sektor publiczny		8063	5273	1039	5674	345	10,6
<i>public sector</i>							
sektor prywatny		43315	19171	13257	24586	466	39,6
<i>private sector</i>							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		21	11	-	11	1	22,5
<i>Agriculture, forestry, hunting and fishing</i>							
Przemysł		8992	3277	830	6911	200	19,7
<i>Industry</i>							
w tym przetwórstwo przemysłowe		8376	3164	811	6385	197	20,2
<i>of which manufacturing</i>							
Budownictwo		2414	164	246	1623	9	34,9
<i>Construction</i>							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych		8146	4487	1452	5306	91	33,1
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>							
Transport i gospodarka magazynowa		1255	154	113	1047	5	21,0
<i>Transportation and storage</i>							
Zakwaterowanie i gastronomia Accommodation and catering		609	358	126	415	4	33,2

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.

TABL. 55. **PRZYJĘCIA DO PRACY^a (cd.)**
HIRES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
		kobiety women	podej- mujący pierwszą pracę persons starting work for the first time	zmienia- jący pracę chan- ging work	powra- cający z urlo- pów wy- chowaw- czych persons returning from child- -care leaves	
Informacja i komunikacja	1210	333	313	807	5	30,9
<i>Information and communication</i>						
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	1214	776	178	838	63	19,9
<i>Financial and insurance activities</i>						
Obsługa rynku nieruchomości	1073	620	15	886	7	24,5
<i>Real estate activities</i>						
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	1507	835	594	753	14	26,5
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Administrowanie i działalność wspierająca	17277	8024	9346	6697	69	132,4
<i>Administrative and support service activities</i>						
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2199	1500	271	1597	144	12,3
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>						
Edukacja	2516	1825	334	1398	93	10,0
<i>Education</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2247	1719	425	1440	96	10,5
<i>Human health and social work activities</i>						

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

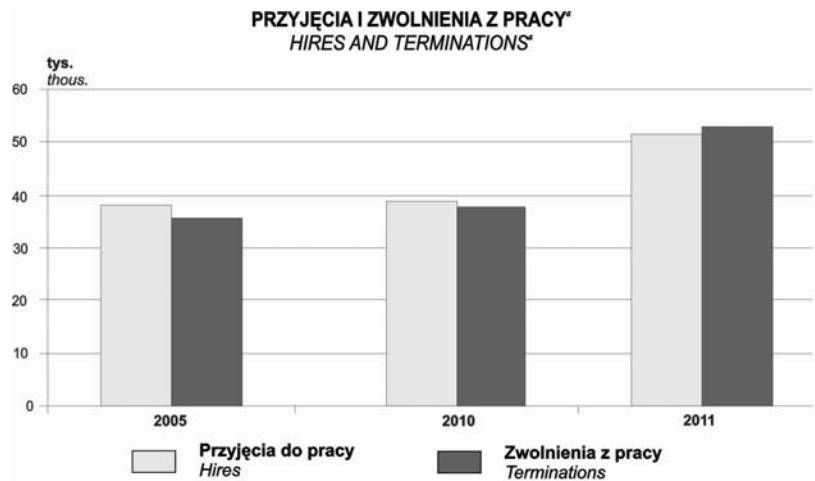
^a Data concern full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.

TABL. 55. **PRZYJĘCIA DO PRACY^a (dok.)**
HIRES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
		kobiety women	podej- mujący pierwszą pracę persons starting work for the first time	zmienia- jący pracę chan- ging work	powra- cający z urlo- pów wy- chowaw- czych persons returning from child- -care leaves	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	347	183	48	210	10	10,8
Arts, entertainment and recreation						
Pozostała działalność usługowa	351	178	5	321	-	75,0
Other service activities						

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.



^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki

^a Data concerns full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management unit.

TABL. 56. **ZWOLNIENIA Z PRACY^a**
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwol- nień w % Hire rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, reha- bilitację retired or gran- ted pension due to an ina- bility to work or due to rehabi- litation	korzys- tający z urlo- pów wychow- awczych taking child- -care leaves	
			przez zakład pracy by emplo- yer	przez praco- wnika by emplo- yee			
OGÓŁEM2010 TOTAL2011	37761 52769	18480 24303	8296 12013	3504 3724	1383 2466	963 911	20,5 28,6
sektor publiczny public sector	9410	4861	2302	361	1633	401	12,3
sektor prywatny private sector	43359	19442	9711	3363	833	510	39,6
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry, hunting and fishing	8	2	2	-	3	-	9,0
Przemysł Industry	10600	4511	3191	790	422	155	23,4
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	9960	4427	3106	781	339	154	24,2
Budownictwo Construction	2354	133	409	181	66	6	34,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych Trade; repair of motor vehicles	8101	4526	1708	937	96	147	32,7

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.

TABL. 56. **ZWOLNIENIA Z PRACY^a** (cd.)
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Hire rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, reha- bilitację retired or gran- ted pension due to an ina- bility to work or due to rehabi- litation	korzys- tający z urlo- pów wych- waw- czych taking child- -care leaves	
			przez zakład pracy by emplo- yer	przez praco- wnika by emplo- yee			
Transport i gospodarka magazynowa	1052	94	169	72	125	2	17,7
Transportation and storage							
Zakwaterowanie i gastronomia	647	384	83	56	10	10	35,0
Accommodation and catering							
Informacja i komunikacja	623	226	144	159	6	11	15,7
Information and communication							
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	977	641	154	152	13	50	16,0
Financial and insurance activities							
Obsługa rynku nieruchomości	1560	267	1081	24	69	8	35,7
Real estate activities							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	1332	678	170	423	47	27	23,2
Professional, scientific and technical activities							
Administrowanie i działalność wspierająca	17413	7706	3486	457	204	92	133,2
Administrative and support service activities							

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.

TABL. 56. **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)**
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwol- nień w % Hire rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, reha- bilitację retired or gran- ted pension due to an ina- bility to work or due to rehabi- litation	korzys- tający z urlo- pów wych- waw- czych taking child- -care leaves	
			przez zakład pracy by emplo- yer	przez praco- wnika by emplo- yee			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpie- czenia społeczne Public administration and defence; compulsory social security	1919	1196	138	98	444	160	10,5
Edukacja Education	2730	1848	368	192	596	102	10,8
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... Human health and social work activities	2888	1788	829	126	324	119	13,5
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	372	198	47	22	41	22	11,2
Pozostała działalność usługowa Other service activities	193	105	34	35	-	-	41,2

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.

TABL. 57. **ABSOLWENCI PODEJMUJĄCY PIERWSZĄ PRACĘ^a**
SCHOOL LEAVERS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem – absolwenci szkół Of total number – school leavers			
			wyższych tertiary institu- tions	policeal- nych i średnich zawodo- wych post- -secon- dary and vocatio- nal se- condary schools	liceów ogólno- kształcą- cych general secon- dary schools	zasad- niczych (zawo- dowych) basic voca- tional schools
OGÓŁEM 2010	4638	2692	2192	903	864	679
TOTAL 2011	4193	2241	2038	709	824	622
sektor publiczny <i>public sector</i>	834	573	663	73	71	27
sektor prywatny <i>private sector</i>	3359	1668	1375	636	753	595
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry, hunting and fishing</i>	-	-	-	-	-	-
Przemysł <i>Industry</i>	687	201	193	118	111	265
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	676	198	187	116	109	264
Budownictwo <i>Construction</i>	183	18	35	29	17	102
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>Trade; repair of motor vehicles</i>	1277	853	382	372	404	119
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	75	11	15	14	18	28
Zakwaterowanie i gastronomia <i>Accommodation and catering</i>	102	49	14	21	52	15

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.

TABL. 57. **ABSOLWENCI PODEJMUJĄCY PIERWSZĄ PRACĘ^a (dok.)**
SCHOOL LEAVERS STARTING WORK FOR THE FIRST TIME^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem – absolwenci szkół Of total number – school leavers			
			wyższych tertiary institu- tions	policeal- nych i średnich zawodo- wych post- -secon- -dary and vocatio- nal se- condary schools	liceów ogólno- kształcą- cych general secon- dary schools	zasad- niczych (zawo- dowych) basic voca- tional schools
Informacja i komunikacja	219	76	183	10	26	-
<i>Information and communication</i>						
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	134	75	96	7	31	-
<i>Financial and insurance activities</i>						
Obsługa rynku nieruchomości	12	5	6	2	4	-
<i>Real estate activities</i>						
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	519	299	419	17	65	18
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Administrowanie i działalność wspierająca	167	62	32	42	28	65
<i>Administrative and support service activities</i>						
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	220	135	147	31	42	-
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>						
Edukacja	179	140	159	9	10	1
<i>Education</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	373	294	325	32	11	5
<i>Human health and social work activities</i>						
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	42	22	31	4	4	3
<i>Arts, entertainment and recreation</i>						
Pozostała działalność usługowa ...	4	1	1	1	1	1
<i>Other service activities</i>						

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych oraz pracowników sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees as well as seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit.

TABL. 58. **EMERYCI I RENCIŚCI PRACUJĄCY^a**
WORKING RETIREES AND PENSIONERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
O G Ó Ł E M	10312	5193	9252	4699
TOTAL				
sektor publiczny	4006	2485	3836	2474
public sector				
sektor prywatny	6306	2708	5416	2225
private sector				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	11	7	8	7
Agriculture, forestry, hunting and fishing				
Przemysł	1641	779	1457	660
Industry				
w tym przetwórstwo przemysłowe	1582	762	1388	640
of which manufacturing				
Budownictwo	196	51	176	41
Construction				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	766	466	582	341
Trade; repair of motor vehicles				
Transport i gospodarka magazynowa	113	24	118	22
Transportation and storage				
Zakwaterowanie i gastronomia	96	83	123	93
Accommodation and catering				
Informacja i komunikacja	32	20	30	13
Information and communication				
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	119	82	165	105
Financial and insurance activities				
Obsługa rynku nieruchomości	570	303	456	244
Real estate activities				
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	295	173	315	192
Professional, scientific and technical activities				
Administrowanie i działalność wspierająca	2375	666	1951	483
Administrative and support service activities				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	765	379	577	380
Public administration and defence; compulsory social security				
Edukacja	1694	943	1708	927
Education				

^a Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees.

TABL. 58. **EMERYCI I RENCIŚCI PRACUJĄCY^a (dok.)**
WORKING RETIREES AND PENSIONERS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	1279	969	1279	992
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	327	222	282	182
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	33	26	25	17

^a Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

^a As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees.

TABL. 59. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Sektor Sector	
			publiczny public	prywatny private
		w złotych in zlotys		
O G Ó Ł E M	2010	3243,15	3768,41	2904,20
T O T A L	2011	3427,06	3929,45	3099,77
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	2010	3410,65	3118,18	3438,62
Agriculture, forestry, hunting and fishing	2011	3060,88	3225,76	3040,04
Przemysł	2010	2905,01	3434,95	2861,67
Industry	2011	3057,34	3881,94	2988,39
w tym przetwórstwo przemysłowe	2010	2758,13	2853,70	2755,54
of which manufacturing	2011	2901,17	3292,81	2881,09

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, według siedziby przedsiębiorstwa.

^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by seat of an enterprise.

TABL. 59. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a (cont.)

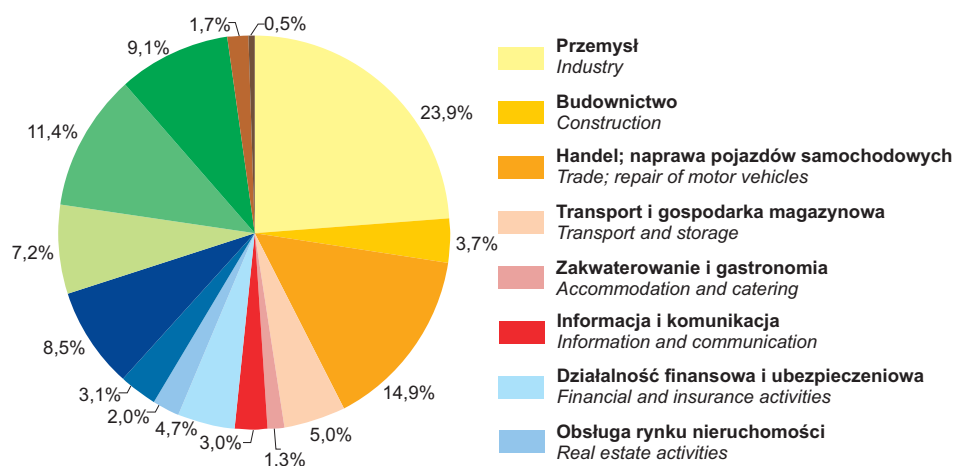
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Sektor Sector	
			publiczny public	prywatny private
		w złotych in zlotys		
Budownictwo	2010	2982,71	3481,98	2972,77
Construction	2011	3259,62	3727,92	3249,54
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	2010	3005,56	4439,94	2997,29
Trade; repair of motor vehicles	2011	3149,66	4683,05	3141,68
Transport i gospodarka magazynowa	2010	2980,59	3320,94	2474,40
Transportation and storage	2011	3043,62	3427,92	2560,51
Zakwaterowanie i gastronomia	2010	1881,59	2600,16	1635,80
Accommodation and catering	2011	2000,66	2692,66	1849,92
Informacja i komunikacja	2010	4674,61	4445,01	4681,76
Information and communication	2011	4960,31	5017,68	4958,86
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2010	5049,23	4831,65	5179,32
Financial and insurance activities	2011	5257,39	4954,09	5426,17
Obsługa rynku nieruchomości	2010	3288,07	3623,58	3159,18
Real estate activities	2011	3559,20	3881,19	3427,81
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2010	3358,46	3979,62	3102,68
Professional, scientific and technical activities	2011	3734,60	4155,63	3578,13
Administrowanie i działalność wspierająca	2010	1996,50	2780,88	1991,23
Administrative and support service activities	2011	2252,15	3566,86	2248,34
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2010	4170,49	4170,49	-
Public administration and defence; compulsory social security	2011	4340,59	4340,59	-
Edukacja	2010	3507,13	3650,73	2640,35
Education	2011	3710,49	3840,50	2808,71
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2010	3614,22	3703,69	2550,51
Human health and social work activities	2011	3691,38	3776,24	2524,17
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2010	2991,22	2988,18	3020,95
Cultural activities, entertainment and recreation	2011	3118,97	3131,06	2965,71
Pozostała działalność usługowa	2010	1529,91	-	1529,91
Other service activities	2011	1692,87	-	1692,87

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, według siedziby przedsiębiorstwa.

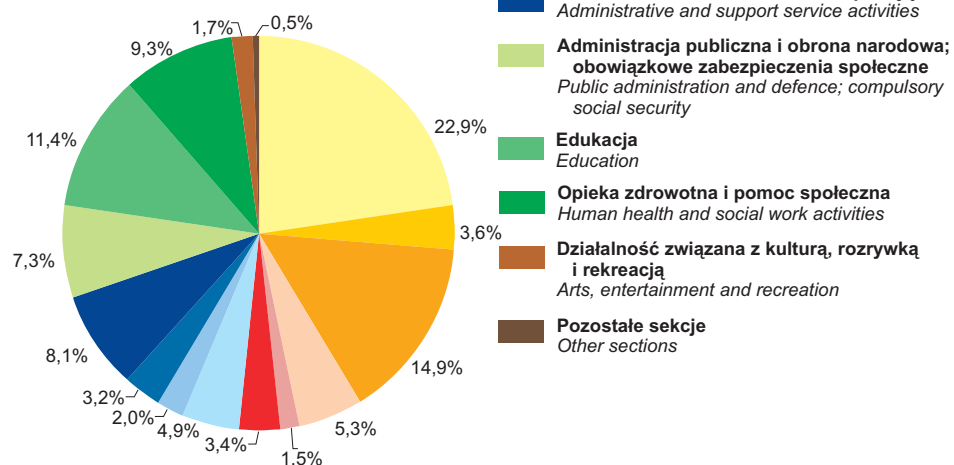
^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by seat of an enterprise.

STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a

2010



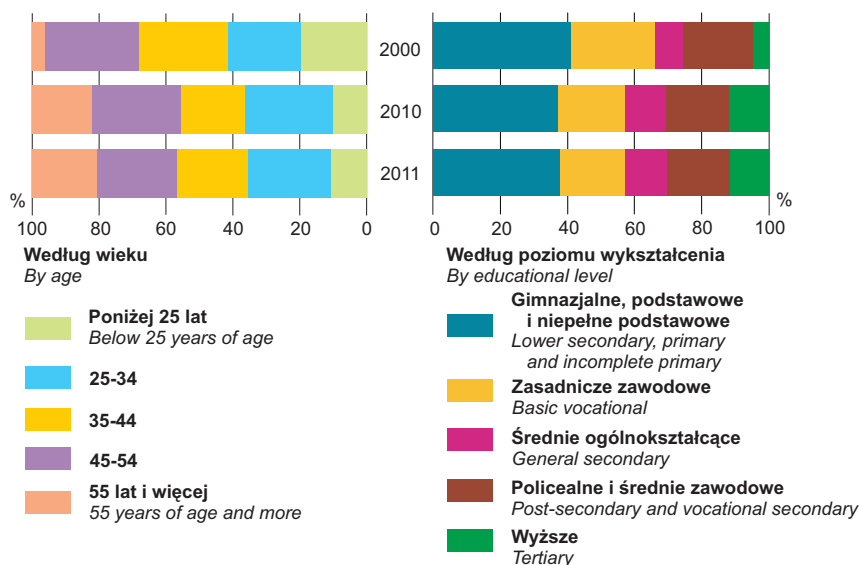
2011



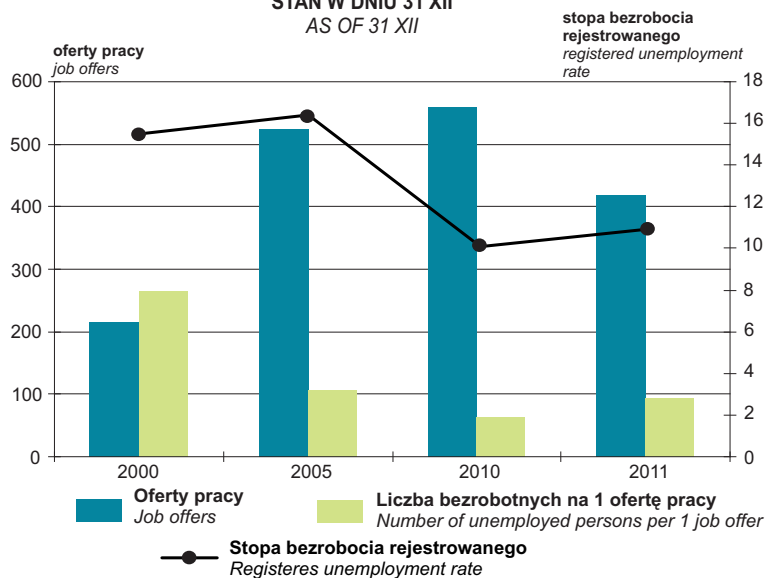
^a Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, na podstawie faktycznego miejsca pracy, niezależnie od położenia jednostki macierzystej (bez rolnictwa indywidualnego).

^a As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by actual workplace, regardless of the main entity localization (excluding individual agriculture).

STRUKTURA BEZROBOTNYCH
STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA
JOB OFFERS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



TABL. 60. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W URZĘDACH PRACY**
UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED IN LABOUR OFFICES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
OGÓŁEM TOTAL	54679	33727	37029
w tym kobiety <i>of which females</i>	27178	16728	18535
Dotychczas niepracujący <i>Previously not employed</i>	8288	3635	3954
Poprzednio pracujący <i>Previously employed</i>	46391	30092	33075
w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reasons</i>	4160	3019	3399
Bezrobotni nie posiadający prawa do zasiłku <i>Unemployed persons not entitled to unemployment benefit</i>	49548	27979	30534
W PROCENTACH IN PERCENT			
Udział zwolnionych z przyczyn dotyczących zakładów pracy w liczbie bezrobotnych ogółem <i>Share terminated for company reasons in total of unemployed persons</i>	7,6	9,0	9,2
w tym: <i>of which:</i>			
kobiety <i>females</i>	8,5	9,6	10,4
Stopa bezrobocia rejestrowanego <i>Registered unemployment rate</i>	16,4	10,0	11,0

TABL. 61. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED BY SEX AND EDUCATIONAL LEVEL
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2010		2011	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS						
OGÓŁEM	54679	27178	33727	16728	37029	18535
TOTAL						
Bezrobotni z wykształceniem: <i>Educational level completed by unemployed persons:</i>						
Wyższym	4459	2728	3856	2318	4344	2655
<i>Tertiary</i>						
Policealnym i średnim zawodowym <i>Post-secondary and vocational secondary</i>	10835	6125	6480	3548	7009	3795
Średnim ogólnokształcącym	5584	3702	4104	2575	4452	2780
<i>General secondary</i>						
Zasadniczym zawodowym	12751	5321	6596	2653	7190	2978
<i>Basic vocational</i>						
Gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym	21050	9302	12691	5634	14034	6327
<i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>						
W ODSETKACH IN PERCENT						
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
TOTAL						
Bezrobotni z wykształceniem: <i>Educational level completed by unemployed persons:</i>						
Wyższym	8,2	10,0	11,4	13,9	11,7	14,3
<i>Tertiary</i>						
Policealnym i średnim zawodowym <i>Post-secondary and vocational secondary</i>	19,8	22,6	19,2	21,2	18,9	20,5
Średnim ogólnokształcącym	10,2	13,6	12,2	15,4	12,0	15,0
<i>General secondary</i>						
Zasadniczym zawodowym	23,3	19,6	19,6	15,9	19,4	16,1
<i>Basic vocational</i>						
Gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym	38,5	34,2	37,6	33,7	37,9	34,1
<i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>						

TABL. 62. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED BY SEX AND AGE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2010		2011	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS						
OGÓŁEM TOTAL	54679	27178	33727	16728	37029	18535
Bezrobotni w wieku: <i>Unemployed persons aged:</i>						
Poniżej 25 lat <i>Below 25</i>	7009	3606	3750	2041	3982	2106
25-34	13389	7408	8631	4784	9395	5236
35-44	10835	5762	6509	3408	7686	4102
45-54	18363	9084	8871	4557	9022	4669
55 lat i więcej <i>55 and more</i>	5083	1318	5966	1938	6944	2422
W ODSETKACH IN PERCENT						
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Bezrobotni w wieku: <i>Unemployed persons aged:</i>						
Poniżej 25 lat <i>Below 25</i>	12,8	13,3	11,1	12,2	10,8	11,4
25-34	24,5	27,3	25,6	28,6	25,4	28,2
35-44	19,8	21,2	19,3	20,4	20,8	22,1
45-54	33,6	33,4	26,3	27,2	24,4	25,2
55 lat i więcej <i>55 and more</i>	9,3	4,8	17,7	11,6	18,8	13,1

TABL. 63. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**
UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2010		2011	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>						
OGÓŁEM TOTAL	54679	27178	33727	16728	37029	18535
Czas pozostawania bez pracy ^a : <i>Duration of unemployment^a:</i>						
1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	3160	1314	3505	1659	3160	1415
1-3	7141	3327	6602	3191	6472	3163
3-6	7117	3637	5912	2981	6374	3248
6-12	8938	4314	7578	3743	7764	3873
Powyżej 12 miesięcy <i>More than 12 months</i>	28323	14586	10130	5154	13259	6836
W ODSETKACH <i>IN PERCENT</i>						
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Czas pozostawania bez pracy ^a : <i>Duration of unemployment^a:</i>						
1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	5,8	4,8	10,4	9,9	8,5	7,6
1-3	13,1	12,2	19,6	19,1	17,5	17,1
3-6	13,0	13,4	17,5	17,8	17,2	17,5
6-12	16,3	15,9	22,5	22,4	21,0	20,9
Powyżej 12 miesięcy <i>More than 12 months</i>	51,8	53,7	30,0	30,8	35,8	36,9

^a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6-12 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy.

^a Intervals were shifted upward, i.e. in the 6-12 months bracket persons remaining unemployed from 6 months and 1 day up to 12 months were included.

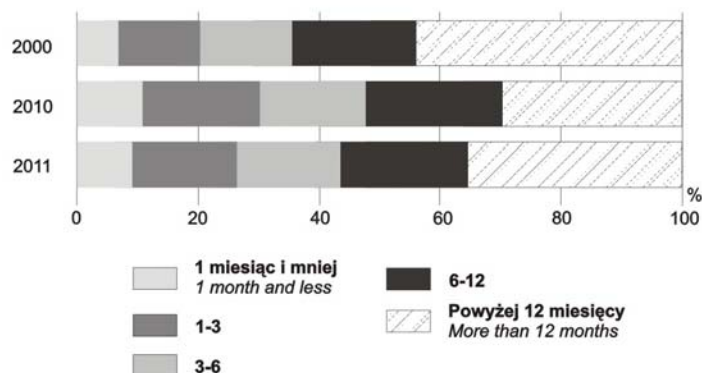
TABL. 64. **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS
REMOVED FROM UNEMPLOYMENT ROLLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2010		2011	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Bezrobotni nowo zarejestrowani ^a Newly registered ^a unemployed persons	52072	24693	50742	24212	43573	20721
Bezrobotni wyrejestrowani ^a Persons removed from unemployment rolls ^a	59093	27905	48988	23206	40271	18914
w tym z tytułu: of which due to:						
podjęcia pracy ^b receiving job ^b	29310	14210	19630	9603	19228	9806
niepotwierdzenia gotowości do pracy not confirmed readiness to work	16851	6411	14726	5609	11948	4370

^a W ciągu roku. ^b Stałej, interwencyjnej i robót publicznych.

^a During a year. ^b Refers to permanent work, intervention and public works.

STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY
STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



TABL. 65. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	ogółem total		w tym kobiety of which females	
Do 25 roku życia..... <i>Aged up to 25 years</i>	3750	3982	2041	2106
Długotrwale bezrobotni ^a <i>Long-term unemployed^a</i>	15503	18121	7850	9198
Powyżej 50 roku życia <i>Aged more than 50</i>	11519	12439	4791	5306
Bez kwalifikacji zawodowych <i>Without occupational qualifications</i>	13481	16154	7094	8610
Samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>Bringing up single-handed at least one child aged 18 or below</i>	3349	3757	3045	3402
Osoby niepełnosprawne <i>Disabled persons</i>	3980	3934	1880	1794

^a Bezrobotni pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

^a *Unemployed persons registered in a local labour office for more than 12 months during the last 2 years.*

TABL. 66. AKTYWNE FORMY POMOCY BEZROBOTNYM
ACTIVE FORMS OF ASSISTANCE TO UNEMPLOYED PERSONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
Oferty pracy: <i>Job offers:</i>			
zgłoszone w ciągu roku <i>submitted during a year</i>	22225	19589	13540
stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>	522	557	416
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę (stan w dniu 31 XII) <i>Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 31 XII)</i>	105	61	89
Skierowani w ciągu roku ^a : <i>Directed during a year^a:</i>			
na przyuczenie do zawodu lub przekwalifikowanie ^b <i>for accustoming to work or requalification^b</i>	5342	5475	1423
do prac interwencyjnych <i>to intervention works</i>	590	457	168
do robót publicznych <i>to public works</i>	827	551	256

^a Dane dotyczą osób, które podjęły szkolenia, prace interwencyjne i roboty publiczne. ^b Dane dotyczą osób, które podjęły szkolenia i rozpoczęły przygotowanie zawodowe w miejscu pracy.

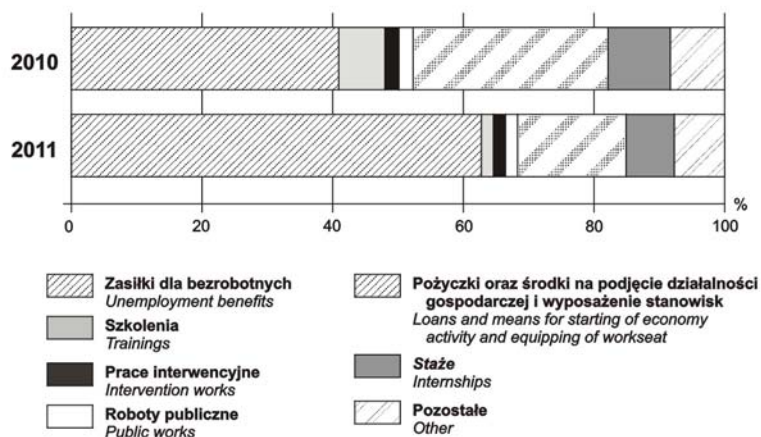
^a *Data refers to persons who entered trainings, intervention and public works. b Data refer to persons who entered trainings and vocational training in the workplace (job occupational training).*

TABL. 67. **WYDATKI Z FUNDUSZU PRACY**
EXPENDITURES FROM LABOUR FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
	w tysiącach zł in thousand zł		
O G Ó Ł E M	108337,7	154045,2	100343,2
T O T A L			
w tym: of which:			
Zasiłki dla bezrobotnych	67198,6	63107,7	62843,3
Unemployment benefits			
Szkolenia	3695,6	10873,7	1861,8
Trainings			
Prace interwencyjne	1508,8	3232,6	1998,5
Intervention works			
Roboty publiczne	4616,9	3365,7	1755,4
Public works			
Pożyczki oraz środki na podjęcie działalności gospodarczej i wyposażenie stanowisk	15834,9	45897,0	16714,5
Loans and means for starting of economy activity and equipping of workseat			
Staże	8397,6	14955,1	7475,6
Internships			

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Łodzi.
Source: data of the Voivodship Labour Office in Łódź.

STRUKTURA WYDATKÓW Z FUNDUSZU PRACY
STRUCTURE OF EXPENDITURES FROM LABOUR FUND



TABL. 68. **PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem ^b Total ^b	W tym zagrożenia związane Of which hazard connected with			
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwościami pracy strenuous conditions	
			razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors
OGÓŁEM	2010	6170	2792	2479	2662	1781
TOTAL	2011	5945	2498	2231	2757	1937
sektor publiczny.....	2010	2538	327	285	2098	1318
public sector	2011	2752	278	253	2352	1571
sektor prywatny	2010	3632	2465	2194	564	463
private sector	2011	3193	2220	1978	405	366
Rolnictwo, leśnictwo,	2010	9	9	9	-	-
łowiectwo i rybactwo	2011	-	-	-	-	-
<i>Agriculture, forestry,</i>						
<i>hunting and fishing</i>						
Przemysł	2010	3272	2137	2007	734	723
Industry	2011	3063	1957	1839	744	715
w tym przetwórstwo	2010	2629	2033	1903	267	256
przemysłowe	2011	2330	1853	1735	171	142
<i>of which manufacturing</i>						
Budownictwo	2010	403	195	77	156	66
Construction	2011	207	76	50	87	77
Handel; naprawa pojazdów	2010	469	140	132	127	127
samochodowych	2011	538	172	152	145	145
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>						

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przewyższającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Dotyczy wybranych rodzajów działalności.

^a Counted only once by a predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data refers to entities where a number of employees exceeds 9 persons. ^b Refers to selected types of activities.

TABL. 68. **PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a (dok.)**
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem ^b Total ^b	W tym zagrożenia związane Of which hazard connected with			
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwościami pracy strenuous conditions	
			razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2010 2011	1135 1046	45 22	22 8	1087 1022	307 241
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	2010 2011	50 26	- 3	- 3	40 23	40 23
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2010 2011	56 70	34 27	34 16	- 1	- 1
Administrowanie i działalność wspierająca <i>Administrative and support service activities</i>	2010 2011	11 32	- 32	- -	- -	- -
Edukacja ^c <i>Education^c</i>	2010 2011	23 22	- -	- -	18 18	18 18
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	2010 2011	742 941	232 209	198 163	500 717	500 717

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przewyższającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Dotyczy wybranych rodzajów działalności. ^c Wyłącznie szkolnictwo wyższe.

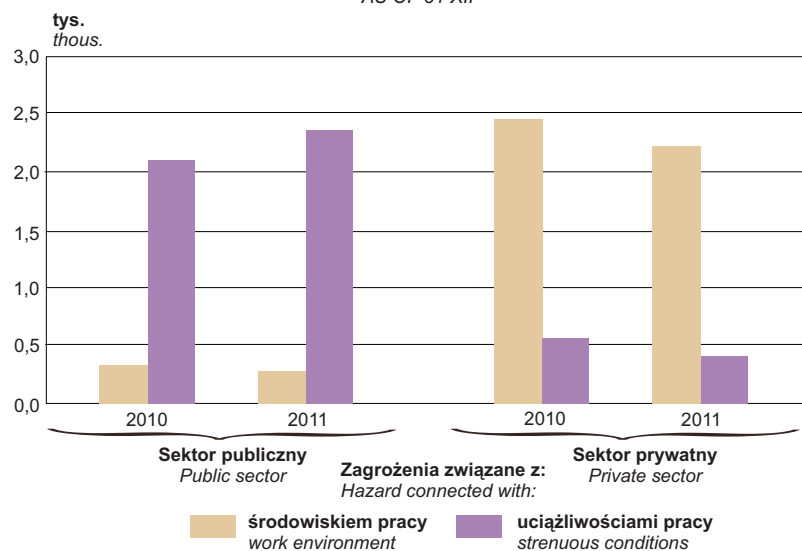
^a Counted only once by a predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data refers to entities where a number of employees exceeds 9 persons. ^b Refers to selected types of activities. ^c Exclusively tertiary education.

TABL. 69. **WYPADKI^a I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY**
ACCIDENTS^a AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wypadki <i>Accidents</i>		Poszkodowani w wypadkach <i>Injured in accidents</i>	
		ogółem <i>total</i>	w tym zbiorowe <i>of which mass</i>	ogółem <i>total</i>	w tym w wypadkach powodujących lżejsze uszkodzenie ciała <i>of which in accidents resulting in slight body injury</i>
OGÓŁEM	2010	2258	10	2273	2251
TOTAL	2011	2321	13	2336	2323
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry, hunting and fishing</i>	2010	4	-	4	4
	2011	5	-	5	5
Przemysł	2010	616	2	620	607
<i>Industry</i>	2011	511	1	512	507
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	2010	527	2	531	520
	2011	432	-	432	428
Budownictwo	2010	118	1	119	119
<i>Construction</i>	2011	115	-	115	111
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>Trade; repair of motor vehicles</i>	2010	391	1	392	391
	2011	353	3	356	355
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2010	185	1	187	186
	2011	216	1	217	217
Zakwaterowanie i gastro- nomia <i>Accommodation and catering</i>	2010	36	-	36	36
	2011	32	-	32	32
Informacja i komunikacja	2010	22	-	22	21
<i>Information and communication</i>	2011	19	-	19	19
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	2010	37	1	38	37
	2011	29	-	29	29

^a Zgłoszone w ciągu roku, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie.
^a Registered during a year, excluding private farms in agriculture.

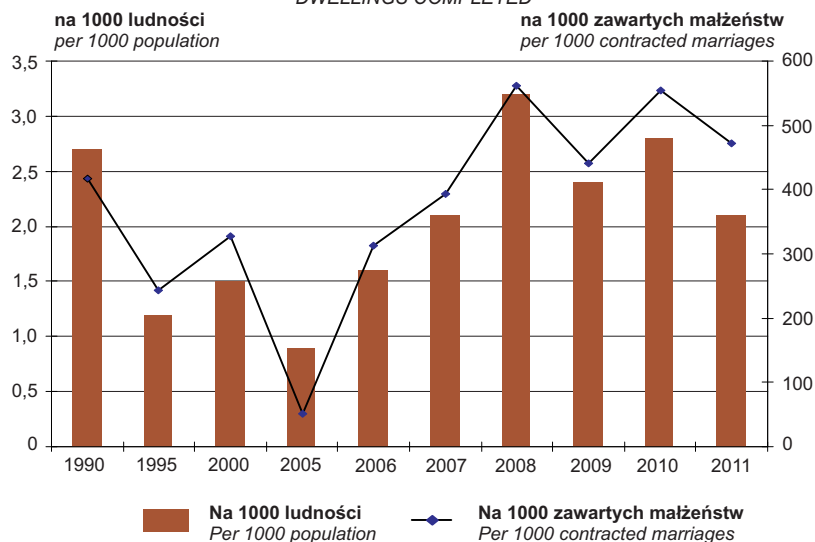
PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



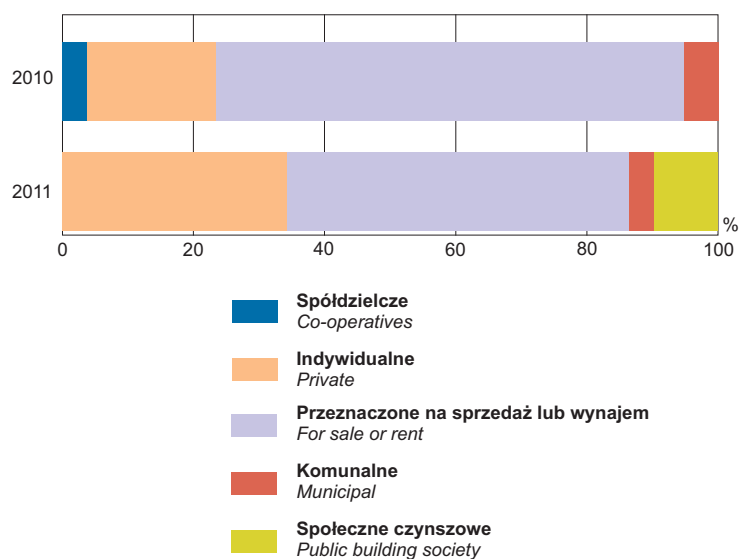
^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przewyższającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. Dotyczy wybranych rodzajów działalności.

^a Counted only once by a predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data refers to entities where a number of employees exceeds 9 persons. Refers to selected types of activities.

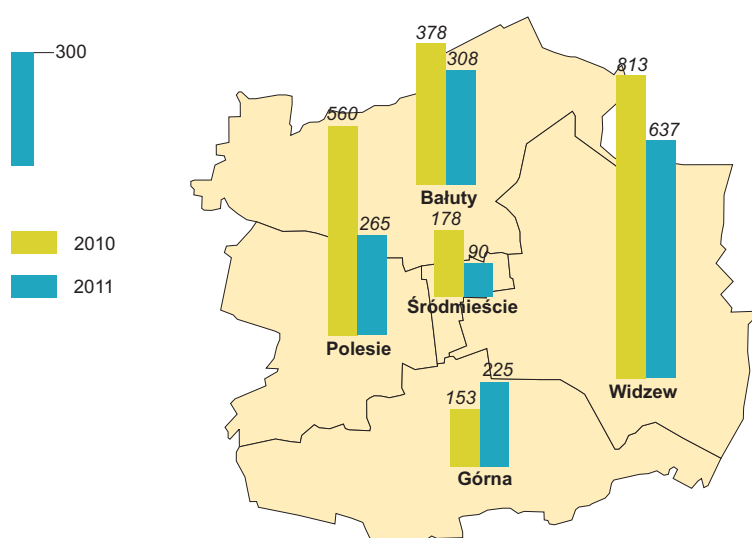
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED



STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG DZIELNIC DWELLINGS COMPLETED BY DISTRICT



TABL. 69. **WYPADKI^a I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY (dok.)**
ACCIDENTS^a AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wypadki Accidents		Poszkodowani w wypadkach Injured in accidents	
		ogółem total	w tym zbiorowe of which mass	ogółem total	w tym w wypadkach powodujących łżejsze uszkodzenie ciała of which in accidents resulting in slight body injury
Obsługa rynku nieruchomości Real estate activities	2010 2011	22 40	- -	22 40	22 39
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	2010 2011	38 31	- -	38 31	37 31
Administrowanie i działalność wspierająca Administrative and support service activities	2010 2011	118 239	- 1	118 241	117 240
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpie- czenia społeczne Public administration and defence; compulsory social security	2010 2011	152 173	3 7	157 181	157 181
Edukacja	2010 2011	138 135	- -	138 135	136 135
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	2010 2011	327 378	1 -	328 378	327 377
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	2010 2011	41 30	- -	41 30	41 30
Pozostała działalność usługowa Other service activities	2010 2011	13 15	- -	13 15	13 15

^a Zgłoszone w ciągu roku, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie.
^a Registered during a year, excluding private farms in agriculture.

TABL. 70. WODOCIĄGI I KANALIZACJA
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEM
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Sieć w km: Network in km:				
wodociągowa rozdzielcza	1158,4	1218,7	1270,0	1288,8
water-line distribution				
kanalizacyjna	816,7	889,6	1021,3	1103,3
sewerage				
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych: Connections leading to residential buildings:				
wodociągowe	22763	24011	24554	25258
water-line system				
kanalizacyjne	12180	15446	16764	19181
sewerage system				
Zdroje uliczne	717	594	516	498
Street water intakes				
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych ^a w dm ³	44897,7	35294,4	30583,0	29948,4
Consumption of water from water-line system in households ^a in dm ³				
na 1 mieszkańca w m ³	56,0	45,8	41,7	41,4
per capita in m ³				

^a W ciągu roku.
^a During a year.

TABL. 71. ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY
IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	324,4	326,0	331,2	329,3
Consumers (as of 31 XII) in thous.				
Zużycie (w ciągu roku): Consumption (during a year):				
w GW·h	584,7	610,5	637,9	624,7
in GW·h				
w kW·h: in kW·h:				
na 1 mieszkańca	729,1	792,1	869,9	858,2
per capita				
na 1 odbiorcę	1802,5 ^a	1872,7	1926,1	1897,2
per 1 consumer				

^a Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.
^a The average number of consumers during the year was used in calculations.

**TABL. 72. SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
**GAS-LINE SYSTEM, CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS
IN HOUSEHOLDS**
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Sieć rozdzielcza w km Distribution network in km	981,1	1033,6	1080,1	1087,2
Połączenia prowadzące do budynków..... Connections leading to buildings	20378 ^a	24234	25949	26257
Odbiorcy gazu (gospodarstwa domowe) z sieci w tys. Consumers (households) of gas from gas-line system in thous.	277,2	276,1	264,0	253,5
Zużycie gazu z sieci ^b (w ciągu roku): Consumption of gas ^b from gas-line system (during a year):				
w hm ³ in hm ³	70,4	96,4	76,2	71,6
na 1 odbiorcę w m ³ per 1 consumer in m ³	253,9	349,0	288,7	282,7

^a Dotyczy tylko budynków niemieszkalnych. Patrz uwagi metodyczne do działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania”. ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

^a Concerns only non-residential buildings. See methodological notes to the chapter „Municipal infrastructure. Dwellings”. ^b Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

**TABL. 73. LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**
**POPULATION USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE
SYSTEMS**
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Ludność ogółem w tys.	798,4	767,6	730,6	725,1	Total population in thous.
w tym korzystająca z:					of which using:
wodociągu	786,5	726,3	691,5	686,7	water-line system
kanalizacji	745,6	652,5	623,3	623,5	sewerage system
gazu z sieci	676,3	634,2	598,1	593,5	gas-line system
Ludność (w % ludności ogółem) korzystająca z:					Population (in % of total population) using:
wodociągu	98,5	94,6	94,7	94,7	water-line system
kanalizacji	93,4	85,0	85,3	86,0	sewerage system
gazu z sieci	87,4	82,6	81,9	81,9	gas-line system

TABL. 74. **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Zebrań odpady komunalne zmieszane ^a (w ciągu roku) w tonach	303519,7	231948,9	217441,5	Mixed municipal waste collected ^a (during a year) in tonnes
w tym z gospodarstw domowych	170532,9	158650,1	111096,7	of which from households
na 1 mieszkańca w kg	221,3	216,3	152,6	per capita in kg
w tym zdeponowane na składowiskach:				deposited in landfill sites:
w tonach	.	210846,3	190617,1	in tonnes
w % ogółem	.	90,9	87,7	in % of total
Nieczystości ciekłe ^b odebrane (w ciągu roku) w dam ³	.	280,6	326,7	Liquid waste ^b collected (during a year) in dam ³
w tym z gospodarstw domowych	.	147,1	204,2	of which from households

^a Dane szacunkowe. ^b Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a Estimated data. ^b Collected temporarily in cesspools.

TABL. 75. **MIEJSKIE TERENY ZIELONE**
URBAN GREEN AREAS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2005	2010	2011
SPECIFICATION	obiekty establishments			powierzchnia w ha area in ha		
Parki	36	41	41	609,5	581,6	585,3
Parks						
Zieleńce	148	148	148	276,4	276,4	276,4
Lawns						
Zieleń osiedlowa	x	x	x	925,5	1018,1	936,0
Estate green belts						
Ogrody zoologiczne	1	1	1	17,0	17,0	17,0
Zoological gardens						
Ogrody botaniczne	1	1	1	64,1	64,1	64,1
Botanical gardens						
Rezerваты przyrody	2	2	2	79,7	79,7	79,7
Nature reserves						
Parki krajobrazowe ^a	1	1	1	1605,9	1605,9	1605,9
Landscape parks ^a						

^a Bez powierzchni rezerwatu położonego na terenie parku.

^a Excluding the area of nature reserves located within the area of parks.

TABL. 76. **ZIELEŃ ULICZNA**
STREET GREEN BELTS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Zieleń uliczna w ha	78,0	78,0	78,0	Street green belts in ha
Nasadzenia w szt.:				Plantings in units:
drzew	160	850	54	trees
krzewów	2534	3800	3438	shrubs
Ubytki w szt.:				Decreases in units:
drzew	332	1340	465	trees
krzewów	43	1400	74	shrubs

TABL. 77. **OGRÓD ZOOLOGICZNY**
ZOOLOGICAL GARDEN
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Powierzchnia w ha	17	17	17	Area in ha
Liczba zwierząt ^a	2864	2825	2713	Number of animals ^a
Liczba gatunków zwierząt	378	423	410	Number of species of animals
Liczba przedstawicieli ginących gatunków ^b	57	61	65	Number of representatives of endangered species ^b of animals
Liczba gatunków rozmnożonych w ciągu roku	82	69	69	Number of species of animals reproduced during a year
Liczba zwiedzających (w ciągu roku) w tysiącach ..	235,1	194,3	243,8	Number of visitors (during a year) in thousands

^a Bez bezkręgowców. ^b Objętych Europejskim Programem dla Gatunków Zagrożonych (EEP) i Europejską Księgą Rodowodową (ESB).

^a Excluding invertebrates. ^b Covered by European Endangered Species Programme (EEP) and European Pedigree Book.

Źródło: dane Miejskiego Ogrodu Zoologicznego.
Source: data of the Municipal Zoological Garden.

TABL. 78. **OGRÓD BOTANICZNY**
BOTANICAL GARDEN
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
Powierzchnia w ha <i>Area in ha</i>	64,1	66,7	66,7
Liczba gatunków i odmian roślin <i>Number of species and subspecies of plants</i>	3154	3900	4200
Liczba zwiedzających (w ciągu roku) w tysiącach <i>Number of visitors (during a year) in thousands</i>	81	115	132

Źródło: dane Ogrodu Botanicznego.
Source: data of the Botanical Garden.

TABL. 79. **PALMIARNIA**
PALM HOUSE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011
Liczba pawilonów wystawowych..... <i>Number of exhibition buildings</i>	3	3	3
Liczba roślin w tys. <i>Number of plants in thous.</i>	3,6	4,8	4,8
Liczba gatunków i odmian roślin <i>Number of species and subspecies of plants</i>	1700	2060	2550
Liczba zwiedzających (w ciągu roku) w tysiącach <i>Number of visitors (during a year) in thousands</i>	74	50	57

Źródło: dane Ogrodu Botanicznego.
Source: data of the Botanical Garden.

TABL. 80. **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**
DWELLING STOCKS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011 ^b	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	332,0	339,5	343,2	Dwellings in thous.
Przeciętna:				Average:
liczba izb w mieszkaniu	3,1	3,1	3,1	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	52,8	53,6	52,3	dwelling usable floor space in m ² :
liczba osób na 1 mieszkanie	2,31	2,17	2,12	number of persons per 1 dwelling

^a Według bilansu zasobów mieszkaniowych; stan w dniu 31 XII. ^b Dane NSP 2011; stan w dniu 31 III.
^a On the basis of dwelling stocks balances; as of 31 XII. ^b Data of the National Census 2011; as of 31 III.

TABL. 81. **STRUKTURA MIESZKAŃ WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH**
STRUCTURE OF DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2011 ^b	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings		
Mieszkania ogółem.....	100,0	100,0	Dwellings total
w tym:			<i>of which:</i>
Spółdzielni mieszkaniowych	43,7	42,0	<i>Housing co-operatives</i>
Gminy (komunalna)	21,8	21,7	<i>Gmina (municipal)</i>
Zakładów pracy ^c	2,3	2,3	<i>Companies^c</i>
Osób fizycznych	31,2	27,7	<i>Natura persons</i>

^a Dane za 2005 rok na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. ^b Dane NSP 2011; stan w dniu 31 III. ^c Łącznie z zasobami Skarbu Państwa.

^a Data for 2005 on the basis of balances of dwelling stocks. ^b Data of the National Census 2011; as of 31 III. ^c Including stocks of the State Treasury.

TABL. 82. **MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE**
DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 ^a	2011 ^b	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań in % of total dwellings		
Wodociąg	96,9	98,4	Water-line system
Ustęp	89,5	98,2	Lavatory
Łazienkę	85,4	97,8	Bathroom
Centralne ogrzewanie	79,0	79,2	Central heating
Gaz z sieci	81,9	90,1	Gas-line system

^a Według bilansu zasobów mieszkaniowych; stan w dniu 31 XII. ^b Dane NSP 2011; stan w dniu 31 III.
^a On the basis of dwelling stocks balances; as of 31 XII. ^b Data of the National Census 2011; as of 31 III.

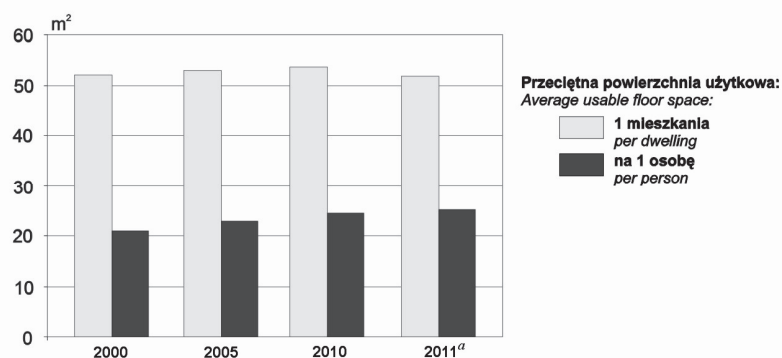
TABL. 83. **MIESZKANIA, IZBY I POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKAŃ
ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS, ROOMS AND USABLE FLOOR SPACE
OF DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space of dwelling in m ²
O G Ó Ł E M	2000	1232	5113	131693	106,9
T O T A L	2005	682	3322	89685	131,5
	2010	2082	6975	183997	88,4
	2011	1525	5298	128089	84,0
Bałuty	2000	259	1212	36493	140,9
	2005	143	882	27529	192,5
	2010	378	1281	33859	89,6
	2011	308	1176	29469	95,7
Górna	2000	321	1169	31237	97,3
	2005	161	760	20308	126,1
	2010	153	819	22895	149,6
	2011	225	953	23320	103,6
Polesie	2000	194	918	24784	127,8
	2005	89	544	16222	182,3
	2010	560	1950	41597	74,3
	2011	265	870	22922	86,5
Śródmieście	2000	31	105	2230	71,9
	2005	81	236	4273	52,8
	2010	178	511	18296	102,8
	2011	90	284	5268	58,5
Widzew	2000	351	1400	28810	82,1
	2005	208	900	21353	102,7
	2010	813	2414	67350	82,8
	2011	637	2015	47110	74,0

TABL. 84. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
Mieszkania Dwellings	1232	682	2082	1525
o liczbie izb: with specified number of rooms:				
1	19	-	89	39
2	138	41	754	403
3	321	197	405	513
4 i więcej and more	754	444	834	570
W ODSETKACH IN PERCENT				
Mieszkania Dwellings	100,0	100,0	100,0	100,0
o liczbie izb: with specified number of rooms:				
1	1,5	x	4,3	2,6
2	11,2	6,0	36,2	26,4
3	26,1	28,9	19,4	33,6
4 i więcej and more	61,2	65,1	40,1	37,4

PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA ZASOBÓW MIESZKANIOWYCH
DWELLING STOCKS AVERAGE USABLE FLOOR SPACE



^a Dane NSP 2011.

^a Data of the National Census 2011.

TABL. 85. **DODATKI MIESZKANIOWE**
DWELLING SUPPLEMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	liczba number		kwota w tys. zł amount in thous. zł	
O G Ó Ł E M T O T A L	138393	138345	22164,7	23970,9
w zasobie: in stock:				
gminnym gmina	71799	70672	12395,1	13009,9
spółdzielczym co-operatives	35117	35116	4842,8	5239,7
wspólnot mieszkaniowych building community	14886	15685	2137,7	2478,7
prywatnym private	15889	16268	2678,8	3138,1
towarzystwa budownictwa społecznego public building society	243	250	37,0	38,8
innym other	459	354	73,3	65,7

TABL. 86. **ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE W WYBRANYCH**
FORMACH WŁASNOŚCI^a W 2011 R.
OUTSTANDING HOUSING FEES IN SELECTED TYPE OF
OWNERSHIP^a IN 2011
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

ZASOBY MIESZKANIOWE DWELLING STOCKS	Liczba mieszkań, których lokatorzy zalegają z opłatami za mieszkanie Number of dwellings with residents with outstanding fees		Wysokość zaległości wraz z odsetkami Value of outstanding fees with interest	
	ogółem total	w tym ponad 3 miesiące of which for more than 3 months	ogółem w tys. zł total in thous. zł	przeciętna na 1 mieszkanie w zł average per 1 dwelling in zł
Gminy (komunalne) Municipal	15527	8058	28513,9	1836
Spółdzielni mieszkaniowych Of housing co-operatives	37226	7374	30406,2	817
Zakładów pracy ^b Of companies ^b	115	56	151,2	1315

^a Bez zaległości z poprzednich lat. ^b Łącznie z mieszkaniami stanowiącymi własność Skarbu Państwa.^a Excluding outstanding fees from the previous years. ^b Including dwellings owned by the State Treasury.

TABL. 87. **POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ MIESZKAŃ W ISTNIEJĄCYCH BUDYNKACH MIESZKALNYCH I NIEMIESZKALNYCH**
BUILDING PERMITS FOR CONSTRUCTION OF NEW RESIDENTIAL BUILDINGS AND DWELLINGS IN EXISTING RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2010			2011		
		liczba number of					
		pozwo- leń permits	budyn- ków buildings	miesz- kań dwellings	pozwo- leń permits	budyn- ków buildings	miesz- kań dwellings
a - ogółem a - total							
b - w tym budownictwo indywidualne b - of which private construction							
Budynki mieszkalne	a	363	434	434	357	435	435
jednorodzinne	b	362	416	416	355	406	406
One-family residen- tial buildings							
Budynki o dwóch	a	33	91	2020	47	73	2088
mieszkaniach	b	14	37	570	24	24	211
i wielomieszkaniowe Two- and multi-dwel- ling buildings							
Rozbudowa budyn-	a	4	x	11	10	x	17
ków mieszkal- nych ¹	b	4	x	11	9	x	16
Expansion of residen- tial buildings ¹							
Przebudowa po-	a	13	x	14	8	x	21
mieszkań	b	12	x	13	8	x	21
niemieszkalnych ¹ Alteration of non-residential rooms ¹							

¹ Prowadząca do powstania nowych mieszkań.
¹ Resulting in building new dwellings.

TABL. 88. POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW NIEMIESZKALNYCH
BUILDING PERMITS FOR NEW NON-RESIDENTIAL BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010			2011		
	liczba number of		powierz- chnia użytkowa budynków w m ² <i>usable floor space of buildings in m²</i>	liczba number of		powierz- chnia użytkowa budynków w m ² <i>usable floor space of buildings in m²</i>
	pozwoleń permits	budynków buildings		pozwoleń permits	budynków buildings	
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego <i>Hotels and similar buildings</i>	2	2	7913	3	3	15584
Budynki biurowe <i>Office buildings</i>	6	9	45076	6	6	8856
Budynki handlowo-usługowe <i>Commercial and service buildings</i>	48	48	54718	42	45	27230
Budynki transportu i łączności <i>Transport and communication buildings</i>	41	42	5449	27	29	4717
Budynki przemysłowe i magazynowe <i>Industrial buildings and warehouses</i>	22	22	32479	32	34	73228
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej <i>Public entertainment, education, hospital or institutional care buildings and sports halls</i>	16	16	105449	14	14	16247
Pozostałe budynki niemieszkalne <i>Other non-residential buildings</i>	27	27	1641	48	48	9162

TABL. 89. SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
SZKOŁY SCHOOLS				
Podstawowe..... <i>Primary</i>	139	126	135	136
Gimnazja..... <i>Lower secondary</i>	94	91	89	92
Specjalne przysposabiające do pracy..... <i>Special job-training schools</i>	x	3	4	4
Zasadnicze zawodowe..... <i>Basic vocational</i>	34	17	18	17
Licea ogólnokształcące..... <i>General secondary</i>	70	59	54	56
Licea profilowane..... <i>Specialized secondary</i>	x	23	7	6
Technika..... <i>Technical secondary</i>	87	32	27	27
Technika uzupełniające..... <i>Supplementary technical</i>	x	8	4	5
Artystyczne ogólnokształcące ^a <i>General art ^a</i>	3	4	4	4
Policealne..... <i>Post-secondary</i>	102	99	74	72
Wyższe..... <i>Tertiary</i>	15	20	24	23
Dla dorosłych: <i>For adults:</i>				
podstawowe..... <i>primary</i>	1	1	-	1
gimnazja..... <i>lower secondary</i>	2	5	4	4
zasadnicze zawodowe..... <i>basic vocational</i>	4	2	4	5
licea ogólnokształcące..... <i>general secondary</i>	46	15	31	30
uzupełniające licea ogólnokształcące..... <i>supplementary general secondary</i>	x	30	26	25
licea profilowane..... <i>specialized secondary</i>	x	-	1	1
technika..... <i>technical secondary</i>	18	5	4	4
technika uzupełniające..... <i>supplementary technical</i>	x	11	7	7

^a Dające uprawnienia zawodowe.

^a Leading to professional certification.

TABL. 89. SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
POMIESZCZENIA SZKOLNE CLASSROOMS				
Szkoły: Schools:				
podstawowe primary	2262	2106	2463	2295
gimnazja..... lower secondary	977	1113	1286	1263
specjalne przysposabiające do pracy special job-training schools	x	-	8	8
zasadnicze zawodowe basic vocational	103	72	142	141
licea ogólnokształcące general secondary	1195	1014	1037	1026
licea profilowane specialized secondary	x	212	68	69
technika..... technical secondary	536	397	458	454
technika uzupełniające supplementary technical	x	26	7	7
artystyczne ogólnokształcące ^a general art ^a	86	79	80	80
Dla dorosłych: For adults:				
podstawowe primary	-	-	-	-
gimnazja..... lower secondary	-	18	17	38
zasadnicze zawodowe basic vocational	-	-	7	8
licea ogólnokształcące general secondary	35	5	92	92
uzupełniające licea ogólnokształcące..... supplementary general secondary	-	3	4	4
licea profilowane specialized secondary	x	-	8	-
technika..... technical secondary	28	28	10	10
technika uzupełniające supplementary technical	x	7	9	1

^a Dające uprawnienia zawodowe.^a Leading to professional certification.

TABL. 89. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS				
Szkoły: Schools:				
podstawowe primary	46606	36574	31252	31621
gimnazja lower secondary	18134	22819	17947	16939
specjalne przysposabiające do pracy special job-training schools	x	72	98	105
zasadnicze zawodowe basic vocational	6586	1999	1928	1841
licea ogólnokształcące general secondary	25916	18564	14553	13586
licea profilowane specialized secondary	x	2648	745	577
technika technical secondary	13675	4655	6040	6352
technika uzupełniające supplementary technical	x	327	156	185
artystyczne ogólnokształcące ^a general art ^a	600	533	554	527
policealne..... post-secondary	6245	11118	8082	8473
wyższe tertiary	81565	113446	100579	95176
dla dorosłych: for adults:				
podstawowe primary	18	17	-	15
gimnazja..... lower secondary	91	472	848	742
zasadnicze zawodowe basic vocational	218	35	41	98
licea ogólnokształcące general secondary	6822	6117	3593	3336

^a Dające uprawnienia zawodowe.

^a Leading to professional certification.

TABL. 89. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
UCZNIOWIE I STUDENCI (dok.) PUPILS AND STUDENTS (cont.)				
Szkoły (dok.): Schools (cont.):				
dla dorosłych (dok.): for adults (cont.):				
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	1698	1253	1192
<i>supplementary general secondary</i>				
licea profilowane	x	36	35	4
<i>specialized secondary</i>				
technika	1930	558	128	120
<i>technical secondary</i>				
technika uzupełniająca	x	407	405	484
<i>supplementary technical</i>				
ABSOLWENCI GRADUATES				
Szkoły: Schools:				
podstawowe	8273	6551	5056	.
<i>primary</i>				
gimnazja	x	7283	5698	.
<i>lower secondary</i>				
specjalne przysposabiające do pracy	x	10	21	.
<i>special job-training schools</i>				
zasadnicze zawodowe	2021	602	570	.
<i>basic vocational</i>				
licea ogólnokształcące	5429	5584	4747	.
<i>general secondary</i>				
licea profilowane	x	957	290	.
<i>specialized secondary</i>				
technika	3093	1145	1182	.
<i>technical secondary</i>				
technika uzupełniająca	x	-	25	.
<i>technical secondary</i>				
artystyczne ogólnokształcące ^a	109	76	96	.
<i>general art ^a</i>				
policealne	2789	3322	1874	.
<i>post-secondary</i>				
wyższe	11888	22608	25796	.
<i>tertiary</i>				

^a Dające uprawnienia zawodowe.^a Leading to professional certification.

TABL. 89. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
ABSOLWENCI (dok.) GRADUATES (cont.)				
Szkoły (dok.): Schools (cont.):				
dla dorosłych: for adults:				
podstawowe primary	9	5	-	.
gimnazja..... lower secondary	x	78	128	.
zasadnicze zawodowe basic vocational	20	2	8	.
licea ogólnokształcące general secondary	1664	1809	635	.
uzupełniające licea ogólnokształcące..... supplementary general secondary	x	323	400	.
licea profilowane specialized secondary	x	1	13	.
technika..... technical secondary	642	306	17	.
technika uzupełniające supplementary technical secondary	x	-	58	.

TABL. 90. **SZKOLNICTWO WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010/11	2011/12	2010/11	2011/12	2009/10	2010/11
	szkoły schools		uczniowie i studenci pupils and students		absolwenci graduates	
Szkoły podstawowe Primary schools	135	136	31252	31621	5297	5056
Jednostki administracji centralnej (rządowej) Central (government) administra- tion entities	2	2	465	469	68	70
Jednostki samorządu terytorialnego Local self-government entities	111	111	29157	29449	5020	4805

TABL. 90. SZKOLNICTWO WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010/11	2011/12	2010/11	2011/12	2009/10	2010/11
	szkoły schools		uczniowie i studenci pupils and students		absolwenci graduates	
Szkoły podstawowe (dok.) Primary schools (cont.)						
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia	7	7	802	777	100	115
<i>Social organizations and asso- ciations</i>						
Organizacje wyznaniowe	-	-	-	-	-	-
<i>Religious organizations</i>						
Pozostałe	15	16	828	926	109	66
<i>Others</i>						
Gimnazja	89	92	17947	16939	5718	5698
Lower secondary schools						
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	-	-	-	-	-	-
<i>Central (government) administra- tion entities</i>						
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	65	66	15776	14811	5137	5037
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia	9	9	687	656	194	219
<i>Social organizations and asso- ciations</i>						
Organizacje wyznaniowe	3	3	834	813	166	250
<i>Religious organizations</i>						
Pozostałe	12	14	650	659	221	192
<i>Others</i>						
Zasadnicze szkoły zawodowe ^a Basic vocational schools ^a	22	21	2026	1946	629	591
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	-	-	-	-	-	-
<i>Central (government) administra- tion entities</i>						
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	20	19	1973	1895	618	578
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia	1	1	51	48	11	13
<i>Social organizations and asso- ciations</i>						
Organizacje wyznaniowe	-	-	-	-	-	-
<i>Religious organizations</i>						
Pozostałe	1	1	2	3	-	-
<i>Others</i>						

^a Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy.
^a Including special job-training schools.

TABL. 90. SZKOLNICTWO WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010/11	2011/12	2010/11	2011/12	2009/10	2010/11
	szkoły schools		uczniowie i studenci pupils and students		absolwenci graduates	
Licea ogólnokształcące	54	56	14553	13586	5017	4747
General secondary schools						
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	-	-	-	-	-	-
<i>Central (government) administra- tion entities</i>						
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	38	37	13415	12266	4657	4357
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia	3	3	131	140	9	44
<i>Social organizations and asso- ciations</i>						
Organizacje wyznaniowe	3	3	241	270	102	84
<i>Religious organizations</i>						
Pozostałe	10	13	766	910	249	262
<i>Others</i>						
Licea profilowane	7	6	745	577	315	290
Specialized secondary schools						
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	-	-	-	-	-	-
<i>Central (government) administra- tion entities</i>						
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	4	3	204	130	165	94
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia	-	-	-	-	-	-
<i>Social organizations and asso- ciations</i>						
Organizacje wyznaniowe	-	-	-	-	-	-
<i>Religious organizations</i>						
Pozostałe	3	3	541	447	150	196
<i>Others</i>						
Technika^a	35	36	6750	7064	1053	1303
Technical secondary schools^a						
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	4	4	554	527	86	96
<i>Central (government) administra- tion entities</i>						
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	27	28	6044	6368	963	1175
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia	1	1	85	69	-	21
<i>Social organizations and asso- ciations</i>						
Organizacje wyznaniowe	-	-	-	-	-	-
<i>Religious organizations</i>						
Pozostałe	3	3	67	100	4	11
<i>Others</i>						

^a Łącznie ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe, technikami uzupełniającymi.

^a Including art schools leading to professional certification, supplementary technical schools.

TABL. 90. SZKOLNICTWO WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010/11	2011/12	2010/11	2011/12	2009/10	2010/11
	szkoły schools		uczniowie i studenci pupils and students		absolwenci graduates	
Szkoły policealne..... Post-secondary schools	74	72	8082	8473	2215	1874
Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... <i>Central (government) administra- tion entities</i>	1	1	12	5	8	6
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	7	7	1362	1577	386	386
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia <i>Social organizations and asso- ciations</i>	5	5	246	255	121	100
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	-	-	-	-	-	-
Pozostałe <i>Others</i>	61	59	6462	6636	1700	1382
Szkoły wyższe..... Tertiary education institutions	24	23	100579	95176	28864	25796
Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... <i>Central (government) administra- tion entities</i>	6	6	72427	72224	14917	16382
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	-	-	-	-	-	-
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia <i>Social organizations and asso- ciations</i>	-	-	-	-	-	-
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	-	-	-	-	-	-
Pozostałe <i>Others</i>	18	17	28152	22952	13947	9414
Szkoły dla dorosłych..... Schools for adults	77	77	6303	5991	1032	1259
Jednostki administracji centralnej (rządowej)..... <i>Central (government) administra- tion entities</i>	-	-	-	-	-	-
Jednostki samorządu terytorialnego <i>Local self-government entities</i>	7	7	717	717	43	85
Organizacje społeczne i stowarzy- szenia <i>Social organizations and asso- ciations</i>	5	5	172	132	15	13
Organizacje wyznaniowe <i>Religious organizations</i>	-	-	-	-	-	-
Pozostałe <i>Others</i>	65	65	5414	5142	974	1161

TABL. 91. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH ^a W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES ^a
IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS

JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Total	W % ogółu uczniów szkół In % of total number of pupils and students by school						
		pod- stawo- wych primary	gimna- zjalnych lower second- ary	zasad- niczych zawodo- wych ^b basic voca- tional ^b	liceów ogólno- kształ- cących ^c general second- ary ^c	liceów profilo- wanych specia- lizowa- nych ^d special- ized second- ary ^d	techni- ków ^d tech- nical second- ary ^d	poli- ceal- nych ^e post- second- ary ^e
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE COMPULSORY EDUCATION								
Angielski 2010/11	71043	92,7	93,1	53,6	98,1	100,0	98,3	33,0
English 2011/12	70807	95,7	94,4	57,3	97,9	100,0	95,6	33,3
Francuski 2010/11	5058	0,7	7,0	-	14,7	28,5	18,2	-
French 2011/12	5323	0,4	9,7	-	14,9	27,9	19,0	-
Niemiecki 2010/11	23425	5,8	42,7	36,0	55,1	45,1	67,1	4,1
German 2011/12	24837	4,3	61,5	32,3	52,4	39,7	65,4	5,6
Rosyjski 2010/11	2538	-	2,5	4,8	9,4	6,2	8,6	-
Russian 2011/12	2167	-	3,0	5,0	7,8	8,8	6,3	0,1
Włoski 2010/11	406	-	-	-	2,8	-	-	-
Italian 2011/12	409	0,0	0,1	-	2,8	-	-	-
Hiszpański ... 2010/11	1831	0,3	2,3	-	8,4	14,9	-	-
Spanish 2011/12	2369	0,3	4,9	-	9,6	18,7	-	0,2
Inne 2010/11	1304	0,0	0,8	1,1	7,3	-	-	0,8
Other 2011/12	1394	-	0,5	-	9,2	-	-	0,7
NAUCZANIE DODATKOWE ^f ADDITIONAL EDUCATION ^f								
Angielski 2010/11	1755	3,7	3,1	-	0,1	-	-	0,4
English 2011/12	1437	1,7	3,8	-	0,4	-	-	2,1
Francuski 2010/11	900	1,0	1,9	-	1,7	-	0,1	-
French 2011/12	1212	1,7	2,3	-	2,2	-	-	-
Niemiecki 2010/11	4992	3,7	17,6	-	4,3	-	0,8	-
German 2011/12	3603	2,6	12,1	-	5,2	-	-	0,1
Inne 2010/11	1884	0,3	1,2	-	10,9	-	0,1	-
Other 2011/12	1562	0,4	1,7	-	8,5	0,2	-	-

^a W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz. ^{b-d} Łącznie ze szkołami: ^b — specjalnymi przysposabiającymi do pracy, ^c — uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^d — technikami uzupełniającymi oraz szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^e Bez kolegów nauczycielskich, nauczycielskich kolegów języków obcych i kolegów pracowników służb społecznych. ^f Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

^a In the division by foreign languages one person may be indicated more than once. ^{b-d} Including: ^b — special job-training schools, ^c — supplementary general secondary schools, ^d — supplementary technical secondary schools and general artschools leading to professional certification. ^e Excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. ^f Conducted during the hours which are at the disposal of headpersons.

TABL. 92. **UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH ^a W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH W ROKU SZKOLNYM 2011/12**
STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES ^a IN SCHOOLS FOR ADULTS IN 2011/12 SCHOOL YEAR

JEZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Total	W % ogółu uczniów szkół In % of total number of pupils and students by school					
		pod- stawo- wych primary	gimna- zjalnych lower secon- dary	zasad- niczych zawo- dowych basic voca- tional	liceów ogólno- kształ- cących ^b general secon- dary ^b	liceów profilo- wanych specia- lized secon- dary	techni- ków ^c tech- nical secon- dary ^c
Angielski English	8269	100,0	98,2	89,8	92,5	100,0	55,0
Niemiecki German	699	-	1,6	-	1,3	-	25,0
Rosyjski Russian	372	-	-	-	5,5	-	19,9
Inne Other	19	-	-	-	-	-	-

^a W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz. ^{b,c} Łącznie ze szkołami:
^b — uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^c — technikami uzupełniającymi.

^a In the division by foreign languages one person may be indicated more than once. ^{b,c} Including: ^b — supplementary general secondary schools, ^c — supplementary technical secondary schools.

TABL. 93. **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI**
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATION NEEDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005/06	2010/11	2011/12	2004/05	2009/10	2010/11
	uczniowie pupils and students			absolwenci graduates		
Szkoły podstawowe Primary schools	1382	1014	924	256	193	202
w tym specjalne of which special	937	719	636	196	136	159
Gimnazja Lower secondary schools	1168	934	918	391	281	274
w tym specjalne of which special	971	804	783	317	230	229

TABL. 93. **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI
EDUKACYJNYMI (dok.)**
EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATION NEEDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005/06	2010/11	2011/12	2004/05	2009/10	2010/11
	uczniowie <i>pupils and students</i>			absolwenci <i>graduates</i>		
Specjalne przysposabiające do pracy	72	98	105	7	31	21
<i>Special job-training schools</i>						
Zasadnicze szkoły zawodowe	533	402	387	150	114	123
<i>Basic vocational schools</i>						
w tym specjalne	533	402	387	150	114	123
<i>of which special</i>						
Licea ogólnokształcące	165	90	87	69	32	36
<i>General secondary schools</i>						
w tym specjalne	100	49	43	33	18	17
<i>of which special</i>						
Licea profilowane	58	40	28	20	19	19
<i>Specialized secondary schools</i>						
w tym specjalne	55	38	26	20	19	18
<i>of which special</i>						
Technika ^a	64	69	77	32	17	16
<i>Technical secondary schools ^a</i>						
w tym specjalne	64	64	74	32	17	16
<i>of which special</i>						
Szkoły policealne	15	13	33	-	5	-
<i>Post secondary schools</i>						
w tym specjalne	13	13	29	-	5	-
<i>of which special</i>						

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

^a Including supplementary technical schools as well as art schools leading to professional certification.

U w a g a. Kształcenie odbywa się w szkołach (ogólnodostępnych, w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy m.in. integracyjne lub ogólnodostępne) oraz w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych.

N o t e. Education occurs in mainstream schools (in which special sections or classes integration or mainstream are established among others) as well as in special schools operating independently.

TABL. 94. SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA SPECJALNE WEDŁUG RODZAJU
NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI UCZNIÓW ^a
SPECIAL PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS BY PUPILS'
TYPE OF DISABILITY ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Szkoły Schools	Uczniowie Pupils	Absolwenci Graduates
SZKOŁY PODSTAWOWE PRIMARY SCHOOLS				
OGÓŁEM	2000/01	22	1782	301
TOTAL	2005/06	22	937	194
	2010/11	28	719	159
	2011/12	29	636	.
w tym dla dzieci: of which for children:				
głuchych i niedosły- szących	2000/01	2	145	36
	2005/06	2	116	.
<i>deaf and hearing</i>	2010/11	2	75	21
<i>impaired</i>	2011/12	2	64	.
upośledzonych	2000/01	13	960	180
umysłowo	2005/06	9	634	.
<i>mentally disabled</i>	2010/11	10	474	87
	2011/12	8	387	.
niedostosowanych	2000/01	4	60	25
społecznie	2005/06	2	33	.
<i>associated with</i>	2010/11	2	18	4
<i>defects</i>	2011/12	2	7	.
GIMNAZJA LOWER SECONDARY SCHOOLS				
OGÓŁEM	2000/01	20	941	x
TOTAL	2005/06	21	971	278
	2010/11	21	804	229
	2011/12	22	783	.
w tym dla dzieci: of which for children:				
głuchych i niedosły- szących	2000/01	2	69	x
	2005/06	2	84	.
<i>deaf and hearing</i>	2010/11	3	77	24
<i>impaired</i>	2011/12	3	77	.
upośledzonych	2000/01	9	378	x
umysłowo	2005/06	8	515	.
<i>mentally disabled</i>	2010/11	8	384	115
	2011/12	8	374	.
niedostosowanych	2000/01	4	84	x
społecznie	2005/06	3	79	.
<i>associated with</i>	2010/11	2	72	14
<i>defects</i>	2011/12	2	61	.

^a Szkoły według rodzaju niepełnosprawności kwalifikuje się według największej liczby uczniów z określonym rodzajem niepełnosprawności.

^a In terms of the type of disability, schools are classified according to the highest number of pupils with a given type of disability.

TABL. 95. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE I MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII**
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATIONAL CENTRES AND YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES
Stan w dniu 30 IX
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000 ^a	2005 ^a	2010	2011
SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES				
Ośrodki	8	9	7	7
<i>Centres</i>				
Miejsca	693	664	512	529
<i>Places</i>				
Wychowankowie	585	452	285	281
<i>Residents</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
niewidomi i słabowidzący	63	41	44	48
<i>blind and sight impaired</i>				
niesłyszący i słabosłyszący	246	157	97	96
<i>deaf and hearing impaired</i>				
przewlekłe choroby	1	-	-	-
<i>chronically ill</i>				
z niepełnosprawnością ruchową	2	1	1	1
<i>motor-skill impaired</i>				
z upośledzeniem umysłowym	184	126	86	71
<i>mentally disabled</i>				
zagrożeni niedostosowaniem społecznym	79	79	-	-
<i>socially maladjusted</i>				
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE YOUTH EDUCATION CENTRES				
Ośrodki	3	3	2	2
<i>Centres</i>				
Miejsca	168	162	116	116
<i>Places</i>				
Wychowankowie	154	141	113	95
<i>Residents</i>				

^a Stan w dniu 31 X.
^a As of 31 X.

TABL. 95. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE I MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII (dok.)**
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, YOUTH EDUCATIONAL CENTRES AND YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES (cont.)
Stan w dniu 30 IX
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000 ^a	2005 ^a	2010	2011
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES				
Ośrodki Centres	2	2	5	5
Miejsca Places	6	-	206	177
Wychowankowie Residents	257	244	282	295

^a Stan w dniu 31 X.
^a As of 31 X.

TABL. 96. **INTERNATY, BURS Y I DOMY STUDENCKIE**
BOARDING-SCHOOLS, DORMITORIES AND STUDENT HOSTELS
Stan na początku roku szkolnego
As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Placówki Institutions	Miejsca Places	Korzystający Boarders
Internaty Boarding-schools	2000/01	2	204	183
	2005/06	1	164	148
	2010/11	-	-	-
	2011/12	-	-	-
Bursy Dormitories	2000/01	9	1374	1268
	2005/06	5	866	917
	2010/11	7	1077	878
	2011/12	7	1079	879
Domy studenckie Student hostels	2000/01	27	8480	8318
	2005/06	30	9003	7445
	2010/11	27	8447	7839
	2011/12	28	8386	7666

TABL. 97. **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/11	2011/12	SPECIFICATION
SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIE DAJĄCE UPRAWNIENI ZAWODOWYCH LEVEL ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION			
Szkoły	8	8	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych	6	6	of which schooling only in the art subjects
Uczniowie.....	1077	1110	Pupils
w tym kobiety	638	657	of which women
w tym I klasa	257	236	of which 1 st year
Absolwenci	122	.	Graduates
w tym kobiety	63	.	of which women
SZKOŁY ARTYSTYCZNE DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE LEVEL ART SCHOOLS LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION			
Szkoły	9	9	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych	5	5	of which schooling only in the art subjects
Uczniowie.....	890	864	Pupils
w tym kobiety	603	596	of which women
w tym I klasa	200	181	of which 1 st year
Absolwenci	119	.	Graduates
w tym kobiety	83	.	of which women

TABL. 98. **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ
POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2011/12**
**PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND
YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN 2011/12 SCHOOL
YEAR**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły posiada- jące kom- putery w % danej grupy szkół <i>Schools, equipped with personal computers in % of total in a given group of schools</i>	Pracownie kompute- rowe <i>Computer labora- tories</i>	Komputery ^a w szkołach <i>Personal ^a computers</i>			
			ogółem <i>grand total</i>	w tym z dostę- pem do internetu <i>of which with internet access</i>	z liczby ogółem - przeznaczone do użytku uczniów <i>of grand total - used by pupils and youth</i>	
					razem <i>total</i>	w tym z dostę- pem do internetu <i>of which with internet access</i>
Podstawowe <i>Primary</i>	94,1	148	3437	2916	2500	2184
Gimnazja <i>Lower secondary</i>	80,4	91	2062	1924	1485	1438
Zasadnicze zawodowe ^b <i>Basic vocational ^b</i>	57,1	14	431	373	332	309
Licea ogólnokształcące <i>General secondary</i>	85,7	76	2296	2205	1667	1630
Licea profilowane..... <i>Specialized secondary</i>	66,7	3	69	69	60	60
Technika ^c <i>Technical secondary schools ^c</i>	66,4	57	1515	1381	1145	1107
Policealne <i>Post-secondary</i>	63,9	57	1208	1171	1105	1079

^a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół - wykazane tylko raz. ^{b,c} Łącznie ze szkołami:
^b - specjalnymi przysposabiającymi do pracy, ^c - technikami uzupełniającymi oraz szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

^a In case of commonly used computers by a few schools - presented only once. ^{b,c} Including schools: ^b - special job-training schools, ^c - supplementary technical schools as well as art schools leading to professional certification.

TABL. 99. **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych)
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
Szkoły <i>Schools</i>	117	104	107	107
Oddziały <i>Branches</i>	1841	1488	1374	1394
Pomieszczenia szkolne <i>Classrooms</i>	1997	1877	2211	2049
Uczniowie <i>Pupils</i>	44824	35637	30533	30985
w tym: <i>of which:</i>				
I klasa <i>1st year</i>	6802	5306	5526	5726
Absolwenci <i>Graduates</i>	7972	6357	4897	.
Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i>				
1 szkołę..... <i>school</i>	383	343	285	290
1 pomieszczenie szkolne <i>classroom</i>	22	19	14	15
1 oddział <i>branches</i>	24	24	22	22

TABL. 100. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY** (bez szkół specjalnych)
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
 (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
Szkoły..... <i>Schools</i>	74	70	68	70
Oddziały <i>Branches</i>	663	818	700	673
Pomieszczenia szkolne <i>Classrooms</i>	909	1016	1189	1155
Uczniowie <i>Pupils</i>	17193	21848	17143	16156
w tym: <i>of which:</i>				
I klasa..... <i>1st year</i>	8492	7206	5649	5279
Absolwenci <i>Graduates</i>	x	7005	5469	.
Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i>				
1 szkołę..... <i>school</i>	232	312	252	231
1 oddział..... <i>branches</i>	26	27	24	24
1 pomieszczenie szkolne <i>classroom</i>	19	22	14	14

TABL. 101. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY**
(bez szkół specjalnych)
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH
(excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12
Szkoły <i>Schools</i>	69	57	54	56
Oddziały <i>Branches</i>	882	636	541	515
Pomieszczenia szkolne <i>Classrooms</i>	1187	988	1037	1026
Uczniowie <i>Pupils</i>	25844	18447	14553	13586
w tym: <i>of which:</i>				
I klasa <i>1st year</i>	7113	6324	4830	4303
Absolwenci <i>Graduates</i>	5419	5559	4747	.
Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i>				
1 szkołę..... <i>school</i>	375	324	270	243
1 oddział <i>branches</i>	29	29	27	26
1 pomieszczenie szkolne <i>classroom</i>	22	19	14	13

TABL. 102. **SZKOŁY ZAWODOWE I LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY**
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS AND UPPER SECONDARY
TECHNICAL SCHOOLS FOR YOUTH BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Oddziały Branches	Uczniowie Students		Absol- wenci Gradua- tes
			ogółem total	w tym w klasie I of which 1 st year	
SZKOŁY ZASADNICZE ZAWODOWE BASIC VOCATIONAL SCHOOLS					
OGÓŁEM 2010/11	18	103	1928	755	570
TOTAL 2011/12	17	97	1841	817	.
w tym specjalne 2010/11	4	34	402	140	123
of which special 2011/12	4	32	387	150	.
TECHNIKA ^a I LICEA PROFILOWANE TECHNICAL SECONDARY ^a AND SPECIALIZED SCHOOLS					
OGÓŁEM 2010/11	38	295	6941	2152	1497
TOTAL 2011/12	38	306	7114	2424	.
w tym specjalne 2010/11	4	12	102	28	34
of which special 2011/12	4	11	100	40	.
Technika 2010/11	31	263	6196	1961	1207
Secondary schools 2011/12	32	278	6537	2297	.
w tym specjalne..... 2010/11	3	9	64	17	16
of which special 2011/12	3	8	74	31	.
Licea profilowane 2010/11	7	32	745	191	290
Secondary specialized 2011/12	6	28	577	127	.
schools					
w tym specjalne..... 2010/11	1	3	38	11	18
of which special 2011/12	1	3	26	9	.

^a Łącznie z uzupełniającymi.
^a Including supplementary schools.

TABL. 103. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA** (bez szkół specjalnych)
STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH BY FIELDS OF EDUCATION (excluding special schools)

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a FIELDS OF EDUCATION ^a	2010/11	2011/12	2009/10	2010/11
	uczniowie students		absolwenci graduates	
OGÓŁEM TOTAL	1526	1454	484	447
w tym: of which:				
Artystyczne Arts	96	81	11	40
Ekonomiczne i administracyjne Business and administration	52	77	42	15
Inżynieryjno-techniczne Engineering and engineering trades	625	662	138	140
Produkcji i przetwórstwa Manufacturing and processing	236	202	72	69
Architektury i budownictwa Architecture and building	154	112	72	57
Rolnicze, leśne i rybactwa Agriculture, forestry and fishery	45	44	20	18
Usługi dla ludności Personal services	318	276	129	108

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 104. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA** (bez szkół specjalnych)
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH BY FIELDS OF EDUCATION
 (excluding special schools)

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	2010/11	2011/12	2009/10	2010/11	FIELDS OF EDUCATION ^a
	uczniowie students		absolwenci graduates		
O G Ó Ł E M	6132	6463	957	1191	T O T A L
w tym:					
Artystyczne	132	117	55	46	Arts
Spółeczne.....	316	295	70	86	Social and behavioural science
Ekonomiczne i administracyjne	493	544	91	70	Business and administration
Informatyczne.....	1024	1129	107	140	Computing
Inżynieryjno-techniczne	1243	1457	249	204	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	291	314	81	61	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	997	931	112	226	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	26	34	21	-	Agriculture, forestry and fishery
Usług dla ludności	1479	1466	138	334	Personal services
Usług transportowych	99	123	20	18	Transport services
Ochrony środowiska	32	22	13	6	Environmental protection

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 105. **SZKOŁY POLICEALNE** (bez szkół specjalnych)
POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Uczniowie Students	Absolwenci Graduates
O G Ó Ł E M	2010/11	8069	1874
T O T A L	2011/12	8444	.
Dla młodzieży	2010/11	1012	360
For youth	2011/12	834	.
dzienne	2010/11	1012	360
day	2011/12	834	.
Dla dorosłych	2010/11	7057	1514
For adults	2011/12	7610	.
dzienne	2010/11	67	23
day	2011/12	35	.
wieczorowe	2010/11	41	29
evening	2011/12	23	.
zaoczne	2010/11	6528	1279
weekend	2011/12	7108	.
stacjonarne	2010/11	421	183
full-time programmes	2011/12	444	.

TABL. 106. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA** (bez szkół specjalnych)
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY FIELDS OF EDUCATION (excluding special schools)

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	2010/11	2011/12	2009/10	2010/11	FIELDS OF EDUCATION ^a
	uczniowie students		absolwenci graduates		
O G Ó Ł E M	8069	8444	2210	1874	T O T A L
w tym:					of which:
Pedagogiczne	108	58	51	52	Education science and teacher training
Artystyczne	100	141	16	16	Arts
Spoleczne	175	164	35	34	Social and behavioural science
Dziennikarstwa i informacji ...	18	13	9	3	Journalism and information
Ekonomiczne i administracyjne	1732	2011	335	278	Business and administration
Informatyczne.....	710	661	218	118	Computing
Inżynieryjno-techniczne	570	587	63	143	Engineering and engineering trades

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 106. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

GRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	2010/11	2011/12	2009/10	2010/11	FIELDS OF EDUCATION ^a
	uczniowie <i>students</i>		absolwenci <i>graduates</i>		
Architektury i budownictwa	229	237	60	55	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	23	22	2	5	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne	173	196	-	64	Veterinary
Medyczne	1297	1219	498	469	Health
Opieki społecznej	72	62	-	32	Social services
Usług dla ludności	2069	2136	605	449	Personal services
Ochrony i bezpieczeństwa	528	704	133	66	Security services

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 107. **SZKOŁY WYŻSZE**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele akademiccy ^a Academic teachers ^a	Studenci Students	Absolwenci ^b Graduates ^b
O G Ó Ł E M	15	5076	81565	11888
T O T A L	20	6363	113446	22608
2010/11	24	6778	100579	25796
2011/12	23	6456	95176	.
Uniwersytety	1	2235	41139	9648
Universities				
Wyższe szkoły techniczne	2	1538	22522	4722
Technical universities				
Wyższe szkoły ekonomiczne	5	478	13101	6256
Academies of economics				
Akademie medyczne (w tym uniwersytety medyczne).....	1	1430	8221	2018
Medical academies (of which medical universities)				
Wyższe szkoły artystyczne	4	541	3679	758
Fine arts academies				
Wyższe szkoły pozostałe.....	10	234	6514	2394
Other higher schools				

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. ^b W podziale według typów szkół - z roku akademickiego 2010/11.

^a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. ^b According to type of school — for 2010/11 academic year.

TABL. 108. **STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH**
STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION
INSTITUTIONS

LATA SZKOLNE SCHOOL YEARS	Studenci Students				Absolwenci Graduates	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem of total number		ogółem total	w tym kobiety of which females
			na I roku studiów ^a on the first year ^a	na ostatnim roku studiów ^a on the last year ^a		
OGÓŁEM TOTAL						
2000/01	81565	45100	24189	13853	11888	8032
2005/06	113446	66231	26636	17124	22608	15082
2010/11	100579	61103	23903	22318	25796	17707
2011/12	95176	57586	22707	17795	.	.
STUDIA STACJONARNE ^b FULL-TIME STUDY SYSTEM ^b						
2000/01	39187	21278	10618	7231	5282	3233
2005/06	47721	26593	12440	8389	7078	4356
2010/11	52879	31332	14980	13257	11771	7550
2011/12	54133	32208	15187	10062	.	.
STUDIA NIESTACJONARNE ^c PART-TIME STUDY SYSTEM ^c						
2000/01	42378	23822	13571	6622	6606	4799
2005/06	65725	39638	14196	8735	15530	10726
2010/11	47700	29771	8923	9061	14025	10157
2011/12	41043	25378	7520	7733	.	.

^a Bez studentów studiów uzupełniających. ^{b,c} Do roku akademickiego 2005/06 studia: *b* - dzienne, *c* - wieczorowe, zaoczne i eksternistyczne.

^a Except for students of complementary. ^{b,c} Until the 2005/06 academic year studies: *b* - day, *c* - evening, weekend and extramural.

TABL. 109. STUDENCI STUDIÓW STACJONARNYCH I NIESTACJONARNYCH
WEDŁUG SZKÓŁ
STUDENTS OF FULL-TIME AND PART TIME STUDIES BY SCHOOL

SZKOŁY SCHOOLS		Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magis- terskich studiów uzupeł- niają- cych Com- plemen- tary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez eg- zaminu dyplo- mowego After last year of studies without diploma exa- mination
				razem total	w tym of which			
					na I roku on the first year	na ostat- nim roku on the last year		
STUDIA STACJONARNE ^a FULL-TIME STUDY SYSTEM ^a								
OGÓŁEM	2000/01	39187	21278	38232	10618	7231	474	481
TOTAL	2005/06	47721	26593	44794	12440	8389	1238	1689
	2010/11	52879	31332	43324	14980	13257	6917	2638
	2011/12	54133	32208	40686	15187	10062	10925	2522
Uniwersytet Łódzki		28132	18495	18384	7554	4544	7955	1793
University of Lodz								
Politechnika Łódzka		15353	6480	13282	4993	3027	1723	348
Lodz University of Technology								
Uniwersytet Medyczny w Łodzi.....		6114	4524	5049	1376	1217	929	136
Medical University of Lodz								
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi		481	284	297	102	106	184	-
The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź								
Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi....		859	695	723	182	241	37	99
Strzemiński Academy of Art in Lodz								

^a Do roku akademickiego 2005/06 studia dzienne.

^a Until the 2005/06 academic year day study system.

TABL. 109. **STUDENCI STUDIÓW STACJONARNYCH I NIESTACJONARNYCH
WEDŁUG SZKÓŁ (cd.)**
STUDENTS OF FULL-TIME AND PART TIME STUDIES BY SCHOOL
(cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies		Magis- terskich studiów uzupeł- niają- cych Com- plemen- tary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez eg- zaminu dyplomo- wego After last year of studies without diploma exa- mination	
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year			na ostat- nim roku on the last year
STUDIA STACJONARNE ^a (dok.) FULL-TIME STUDY SYSTEM ^a (cont.)							
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi <i>The Polish National Film, Television and Theatre School in Lodz</i>	539	235	479	118	130	39	21
Wyższe szkoły niepubliczne <i>Non-public higher schools</i>	2655	1495	2472	862	797	58	125
STUDIA NIESTACJONARNE ^b PART-TIME STUDY SYSTEM ^b							
OGÓŁEM 2000/01	42378	23822	35040	13571	6622	7014	324
TOTAL 2005/06	65725	39638	38616	14196	8735	16346	2332
..... 2010/11	47700	29771	27841	8923	9061	15352	4507
2011/12	41043	25378	23309	7520	7733	13747	3987
Uniwersytet Łódzki <i>University of Lodz</i>	13007	8859	6228	2004	1719	5056	1723
Politechnika Łódzka <i>Lodz University of Technology</i>	4497	1111	3150	967	981	1168	179

^a Do roku akademickiego 2005/06 studia dzienne. ^b Do roku akademickiego 2005/06 studia wieczorowe, zaoczne i eksternistyczne.

^a Until the 2005/06 academic year day study system. ^b Until the 2005/06 academic year evening, weekend and extramural study system.

TABL. 109. **STUDENCI STUDIÓW STACJONARNYCH I NIESTACJONARNYCH
WEDŁUG SZKÓŁ (dok.)**
STUDENTS OF FULL-TIME AND PART TIME STUDIES BY SCHOOL
(cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magis- terskich studiów uzupeł- niają- cych Com- plemen- tary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez eg- zaminu dyplo- mowego After last year of studies without diploma exa- mination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostat- nim roku on the last year		
STUDIA NIESTACJONARNE ^a (dok.) PART-TIME STUDY SYSTEM ^a (cont.)							
Uniwersytet Medyczny w Łodzi..... Medical University of Lodz	2107	1434	1275	409	291	582	250
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź	186	136	182	73	51	4	-
Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi.... Strzemiński Academy of Art in Lodz	428	326	276	78	88	130	22
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi..... The Polish National Film, Television and Theatre School in Lodz	521	216	280	30	170	119	122
Wyższe szkoły niepubliczne Non-public vocational schools	20297	13296	11918	3959	4433	6688	1691

^a Do roku akademickiego 2005/06 studia wieczorowe, zaoczne i eksternistyczne.
^a Until the 2005/06 academic year evening, weekend and extramural study system.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP
KIERUNKÓW^a STUDIÓW**
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS
OF EDUCATION^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which	na I roku studiów ^c on the first year ^c	ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females			
OGÓŁEM TOTAL					
2000/01	81565	45100	24189	11888	8032
2005/06	105015 ^d	60194 ^d	26636	22608	15082
2010/11	100579	61103	23903	25796	17707
2011/12	95176	57586	22707	.	.
UNIwersytet Łódzki UNIVERSITY OF ŁÓDŹ					
RAZEM 2000/01	34129	22751	7627	6156	4661
TOTAL 2005/06	37485	25054	7873	6871	5133
..... 2010/11	41388	27629	9849	9648	7117
2011/12	41139	27354	9558	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna	4263	3545	671	1175	1017
Education science and teacher training					
Humanistyczna	4402	3223	1168	1175	900
Humanities					
Artystyczna	250	206	68	45	39
Arts					
Społeczna	8141	5414	2063	2025	1517
Social and behavioural science					
Ekonomiczna i adminis- tracyjna	13459	8660	2597	3285	2316
Business and admini- stration					
Prawna	2973	1713	675	305	198
Law					
Dziennikarstwa i informacji Journalism and information	1018	780	300	139	100

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających. ^d Bez studentów studiów eksternistycznych.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies. ^d Excluding students from extramural study system.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW ^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
UNIwersytet Łódzki (dok.) UNIVERSITY OF ŁODZ (cont.)					
Podgrupa (dok.): Sub-group (cont.):					
Biologiczna Life science	1335	984	341	393	317
Fizyczna Physical sciences	1465	1048	405	443	334
Matematyczna i statys- tyczna Mathematics and statis- tics	925	684	341	138	111
Informatyczna Computing	1910	361	671	245	60
Opieki społecznej Social services	206	180	78	49	45
Inżynieryjno-techniczna Engineering and engi- neering trades	282	218	62	85	57
Usług dla ludności Personal services	510	338	118	146	106
POLITECHNIKA ŁÓDZKA ŁODZ UNIVERSITY OF TECHNOLOGY					
RAZEM..... 2000/01	17980	6238	5700	1966	828
TOTAL 2005/06	20013	7142	5301	2803	1231
2010/11	19571	7318	5709	4083	1741
2011/12	19850	7591	5960	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna..... Education science and teacher training	39	11	21	4	2
Artystyczna Arts	468	402	133	62	58

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW ^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
POLITECHNIKA ŁÓDZKA (dok.) LODZ UNIVERSITY OF TECHNOLOGY (cont.)					
Podgrupa (dok.): Sub-group (cont.):					
Społeczna Social and behavioural science	356	214	154	64	36
Ekonomiczna i adminis- tracyjna Business and admini- stration	1579	877	425	359	225
Biologiczna Life science	498	319	197	113	77
Fizyczna Physical sciences	604	385	228	89	70
Matematyczna i statys- tyczna Mathematics and statistics	679	425	208	193	119
Informatyczna Computing	2611	257	675	589	77
Inżynieryjno-techniczna Engineering and engi- neering trades	6081	1349	1967	1185	363
Produkcji i przetwórstwa Manufacturing and processing	2718	1548	705	638	374
Architektury i budownic- twa Architecture and building	2028	890	453	383	180
Ochrony środowiska Environmental protec- tion	1251	545	433	276	126
Usług transportowych ... Transport services	367	61	145	80	7
Ochrony i bezpieczeń- stwa Security services	571	308	216	48	27

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
UNIwersytet Medyczny w Łodzi MEDICAL UNIVERSITY OF ŁODZ					
RAZEM 2000/01	3103	2202	725	496	329
TOTAL 2005/06	6518	4720	1587	1164	908
2010/11	8510	6150	1902	2018	1590
2011/12	8221	5958	1785	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Humanistyczna Humanities	-	-	-	10	6
Spoleczna Social and behavioural science	204	140	78	38	28
Medyczna Health	7320	5189	1572	1638	1255
Inżynieryjno-techniczna Engineering and engi- neering trades	296	232	77	148	117
Usług dla ludności Personal services	401	397	58	184	184
AKADEMIA MUZYCZNA IM. GRAŻYNY I KIEJSTUTA BACEWICZÓW W ŁODZI THE GRAŻYNA AND KIEJSTUT BACEWICZ ACADEMY OF MUSIC IN ŁÓDŹ					
RAZEM..... 2000/01	623	401	132	144	95
TOTAL 2005/06	673	379	128	182	91
2010/11	662	415	158	244	149
2011/12	667	420	175	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna..... Education science and teacher training	46	31	14	90	66
Artystyczna Arts	621	389	161	154	83

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP
KIERUNKÓW ^a STUDIÓW (cd.)**
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS
OF EDUCATION ^a (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenti Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO W ŁÓDZI STRZEMIŃSKI ACADEMY OF ART IN ŁODZ					
RAZEM 2000/01	1214	926	254	159	137
TOTAL 2005/06	1271	955	271	283	208
2010/11	1216	939	265	190	138
2011/12	1287	1021	260	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna Education science and teacher training	219	174	56	32	22
Artystyczna Arts	1068	847	204	158	116
PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA FILMOWA, TELEWIZYJNA I TEATRALNA IM. L. SCHILLERA W ŁÓDZI THE POLISH NATIONAL FILM, TELEVISION AND THEATRE SCHOOL IN ŁODZ					
RAZEM 2000/01	1020	423	309	57	21
TOTAL 2005/06	974	366	223	123	52
2010/11	1080	469	196	199	94
2011/12	1060	451	148	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Artystyczna Arts	1060	451	148	199	94
AKADEMIA HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA W ŁÓDZI ACADEMY OF HUMANITIES AND ECONOMICS IN ŁODZ					
RAZEM 2000/01	10531	5395	4791	930	589
TOTAL 2005/06	15576	9316	3719	6843	4539
2010/11	5522	3975	812	3496	2771
2011/12	3665	2622	794	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna Education science and teacher training	1617	1316	148	1596	1288

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
AKADEMIA HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA W ŁODZI (dok.) ACADEMY OF HUMANITIES AND ECONOMICS IN LODZ (cont.)					
Podgrupa (dok.): Sub-group (cont.):					
Humanistyczna Humanities	427	331	40	865	726
Artystyczna Arts	160	105	64	66	29
Spółeczna Social and behavioural science	422	235	54	255	145
Ekonomiczna i adminis- tracyjna Business and admini- stration	262	173	117	97	82
Dziennikarstwa i infor- macji Journalism and information	68	39	15	53	29
Medyczna Health	437	388	309	481	463
Usług transportowych Transport services	272	35	47	83	9
SALEZJAŃSKA WYŻSZA SZKOŁA EKONOMII I ZARZĄDZANIA W ŁODZI HIGHER SCHOOL OF ECONOMICS AND MANAGEMENT IN LODZ					
RAZEM..... 2000/01	513	356	205	178	127
TOTAL 2005/06	356	251	87	144	117
2010/11	258	194	-	80	67
2011/12	134	100	-	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Ekonomiczna i adminis- tracyjna Business and admini- stration	134	100	-	80	67

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW ^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c			
SPOŁECZNA WYŻSZA SZKOŁA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ZARZĄDZANIA W ŁODZI ACADEMY OF MANAGEMENT IN ŁÓDŹ						
RAZEM	2000/01	4461	2803	1115	945	623
TOTAL	2005/06	8467	4592	2705	1530	1108
	2010/11	10272	5848	2305	2326	1476
	2011/12	8612	5061	1971	.	.
Podgrupa: Sub-group:						
Pedagogiczna		605	528	115	64	60
<i>Education science and teacher training</i>						
Humanistyczna		364	263	44	155	129
<i>Humanities</i>						
Artystyczna		61	24	35	-	-
<i>Arts</i>						
Spoleczna		257	200	126	40	32
<i>Social and behavioural science</i>						
Ekonomiczna i adminis- tracyjna		4988	3111	906	1609	1110
<i>Business and administra- tion</i>						
Dziennikarstwa i informacji <i>Journalism and information</i>		213	141	71	31	20
Informatyczna		930	137	196	308	30
<i>Computing</i>						
Medyczna.....		489	359	125	119	95
<i>Health</i>						
Opieki Społecznej.....		29	26	16	-	-
<i>Social services</i>						
Architektury i budownictwa <i>Architecture and building</i>		467	193	143	-	-
Ochrony i Bezpieczeństwa <i>Security services</i>		209	79	194	-	-

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP
KIERUNKÓW ^a STUDIÓW (cd.)**
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS
OF EDUCATION ^a (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenti Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
WYŻSZA SZKOŁA COSINUS W ŁODZI COSINUS HIGHER SCHOOL IN ŁODZ					
RAZEM..... 2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL 2005/06	x	x	x	x	x
2010/11	1009	761	463	172	142
2011/12	768	600	129	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna..... Education science and teacher training	272	220	3	-	-
Společzna..... Social	2	1	-	76	56
Ekonomiczna i adminis- tracyjna Business and admini- stration	494	379	126	96	86
WYŻSZA SZKOŁA EDUKACJI ZDROWOTNEJ I NAUK SPOŁECZNYCH W ŁODZI ACADEMY OF HEALTH EDUCATION IN ŁODZ					
RAZEM..... 2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL 2005/06	1338	927	482	308	241
2010/11	1848	1462	107	740	608
2011/12	1808	1427	91	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna..... Education science and teacher training	1710	1344	91	740	608
Opieki Społecznej..... Social services	98	83	-	-	-

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW ^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
WYŻSZA SZKOŁA FINANSÓW I INFORMATYKI IM. PROF. J. CHECHLIŃSKIEGO W ŁODZI HIGHER SCHOOL OF FINANCE AND COMPUTER SCIENCE IN LODZ					
RAZEM 2000/01	814	629	224	235	197
TOTAL 2005/06	356	184	90	92	53
2010/11	131	63	76	18	12
2011/12	161	80	64	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Społeczna Social and behavioural science	40	26	40	-	-
Ekonomiczna i adminis- tracyjna Business and admini- stration	33	28	-	18	12
Ochrony i bezpieczeń- stwa Security services	88	26	24	-	-
WYŻSZA SZKOŁA INFORMATYKI W ŁODZI THE COLLEGE OF COMPUTER SCIENCE IN LODZ					
RAZEM 2000/01	3869	864	2049	-	-
TOTAL 2005/06	3109	713	884	479	119
2010/11	2520	1027	594	639	283
2011/12	2672	1118	732	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna Education science and teacher training	700	401	145	152	95

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenti Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
WYŻSZA SZKOŁA INFORMATYKI W ŁODZI (dok.) THE COLLEGE OF COMPUTER SCIENCE IN LODZ (cont.)					
Podgrupa (dok.): Sub-group (cont.):					
Artystyczna Arts	448	213	125	99	57
Ekonomiczna i adminis- tracyjna Business and admini- stration	178	97	101	32	25
Społeczna Social and behavioural science	-	-	-	8	5
Informatyczna Computing	829	56	162	228	23
Medyczna Health	421	256	162	120	78
Usług dla ludności Personal services	96	95	37	-	-
WYŻSZA SZKOŁA KOSMETYKI I NAUK O ZDROWIU W ŁODZI HIGHER SCHOOL OF COSMETOLOGY AND HEALTH SCIENCE IN LODZ					
RAZEM..... 2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL 2005/06	x	x	x	x	x
2010/11	260	260	142	-	-
2011/12	346	346	127	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Usług dla ludności Personal services	346	346	127	-	-

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW ^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
WYŻSZA SZKOŁA KUPIECKA W ŁÓDZI UNIVERSITY OF TRADE IN ŁODZ					
RAZEM 2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL 2005/06	3398	2107	1380	824	571
2010/11	853	566	148	336	247
2011/12	529	326	108	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Artystyczna Arts	10	2	-	11	4
Spoleczna Social and behavioural science	23	11	-	11	8
Ekonomiczna i adminis- tracyjna Business and admini- stration	478	300	108	304	230
Pedagogiczna Education science and teacher training	18	13	-	10	5
WYŻSZA SZKOŁA MARKETINGU I BIZNESU W ŁÓDZI BUSINESS COLLEGE IN ŁODZ					
RAZEM 2000/01	1650	1043	392	499	330
TOTAL 2005/06	578	322	252	107	67
2010/11	164	86	-	x	x
2011/12	x	x	x	x	x

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
WYŻSZA SZKOŁA PEDAGOGICZNA W ŁODZI THE PEDAGOGICAL ACADEMY IN ŁODZ					
RAZEM..... 2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL 2005/06	866	436	493	84	46
2010/11	1993	1630	325	681	561
2011/12	1524	1263	181	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna..... Education science and teacher training	1486	1239	166	671	557
Spółeczna Social and behavioural science	38	24	15	10	4
WYŻSZA SZKOŁA SPORTOWA IM. KAZIMIERZA GÓRSKIEGO W ŁODZI HIGHER SCHOOL OF SPORTS IN ŁODZ					
RAZEM..... 2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL 2005/06	x	x	x	x	x
2010/11	164	20	75	15	1
2011/12	197	22	65	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Pedagogiczna..... Education science and teacher training	197	22	65	15	1
WYŻSZA SZKOŁA STUDIÓW MIĘDZYNARODOWYCH W ŁODZI ŁODZ INTERNATIONAL STUDIES ACADEMY IN ŁODZ					
RAZEM..... 2000/01	796	442	235	-	-
TOTAL 2005/06	1974	1383	518	346	287
2010/11	1358	977	268	554	420
2011/12	1004	702	178	.	.

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW ^a STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
WYŻSZA SZKOŁA STUDIÓW MIĘDZYNARODOWYCH W ŁODZI (dok.) LODZ INTERNATIONAL STUDIES ACADEMY IN LODZ (cont.)					
Podgrupa: Sub-group:					
Ekonomiczna i adminis- tracyjna Business and admini- stration	256	144	19	269	180
Humanistyczna Humanities	662	512	143	227	198
Spoleczna Social and behavioural science	71	36	1	58	42
Usług dla ludności Personal services	15	10	15	-	-
WYŻSZA SZKOŁA SZTUKI I PROJEKTOWANIA W ŁODZI HIGHER SCHOOL OF ARTS AND DESIGN IN LODZ					
RAZEM 2000/01	170	112	88	-	-
TOTAL 2005/06	470	309	77	51	37
..... 2010/11	679	400	108	125	91
..... 2011/12	665	411	95	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Artystyczna Arts	665	411	95	125	91
WYŻSZA SZKOŁA TURYSTYKI I HOTELARSTWA W ŁODZI THE COLLEGE OF TOURISM AND HOTEL MANAGEMENT IN ŁÓDŹ					
RAZEM 2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL 2005/06	780	465	301	178	122
..... 2010/11	324	168	98	74	49
..... 2011/12	232	120	71	.	.
Podgrupa: Sub-group:					
Usług dla ludności Personal services	232	120	71	74	49

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 110. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I PODGRUP KIERUNKÓW^a STUDIÓW (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF EDUCATION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Students			Absolwenci ^b Graduates ^b	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów ^c on the first year ^c		
WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA ŁÓDZKIEJ KORPORACJI OŚWIATOWEJ W ŁÓDZI VOCATIONAL HIGHER SCHOOL OF EDUCATIONAL CORPORATION IN ŁÓDZ					
RAZEM.....	2000/01	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	36	28	36	-
	2010/11	51	46	-	10
	2011/12	44	39	6	.
Podgrupa: Sub-group:					
Fizyczna		44	39	6	10
Physical sciences					8
WYŻSZA SZKOŁA BIZNESU I NAUK O ZDROWIU W ŁÓDZI ACADEMY OF BUSINESS ADMINISTRATION AND HEALTH SCIENCES IN ŁÓDZ					
RAZEM.....	2000/01	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	x	x	x	x
	2010/11	637	609	237	111
	2011/12	542	512	201	.
Podgrupa: Sub-group:					
Medyczna		163	141	84	1
Health					-
Usług dla ludności		334	332	84	106
Personal services					106
Pedagogiczna.....		45	39	33	4
Education science and teacher training					4
WSCHÓD-ZACHÓD SZKOŁA WYŻSZA IM. HENRYKA JÓŻWIAKA W ŁÓDZI EAST-WEST HIGHER SCHOOL IN ŁÓDZ					
RAZEM.....	2000/01	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	x	x	x	-
	2010/11	109	91	66	37
	2011/12	49	42	8	x
Podgrupa: Sub-group:					
Humanistyczna		49	42	8	37
Humanities					32

^a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). ^b W podziale według podgrup kierunków studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^c Bez studentów studiów uzupełniających.

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). ^b In terms of fields of studies data from 2010/11 academic year. ^c Excluding students from supplementary studies.

TABL. 111. **STUDENCI I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH
ZAMIEJSCOWYCH I OŚRODKACH DYDAKTYCZNYCH WEDŁUG
SYSTEMÓW STUDIÓW**
**STUDENTS AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE
CAMPUSES AND ADVISORY STATIONS BY STUDY SYSTEM**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
			kobiety females	na I roku studiów ^b in the first year ^b		
FILIA I OŚRODKI DYDAKTYCZNE UNIwersYTETU ŁÓDZKIEGO BRANCH AND ADVISORY STATIONS OF UNIVERSITY OF LODZ						
RAZEM	2000/01	1183	856	465	-	-
TOTAL	2005/06	1484	993	393	546	398
	2010/11	1557	1017	367	447	306
	2011/12	1326	862	299	.	.
Stacjonarne		307	161	98	62	27
Full time						
Niestacjonarne		1019	701	201	385	279
Part-time						
OŚRODKI DYDAKTYCZNE POLITECHNIKI ŁÓDZKIEJ ADVISORY STATIONS OF LODZ UNIVERSITY OF TECHNOLOGY						
RAZEM	2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	1082	436	413	109	61
	2010/11	308	120	100	42	26
	2011/12	222	82	27	.	.
Stacjonarne		48	34	26	14	9
Full time						
Niestacjonarne		174	48	1	28	17
Part-time						
WYDZIAŁY ZAMIEJSKOWE WYŻSZEJ SZKOŁY FINANSÓW I INFORMATYKI IM. PROF. J. CHECHLIŃSKIEGO W ŁÓDZI SATELITE CAMPUS OF THE HIGHER SCHOOL OF FINANCE AND COMPUTER SCIENCE IN LODZ						
RAZEM	2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	720	436	327	164	122
	2010/11	354	267	88	157	113
	2011/12	246	200	70	.	.
Niestacjonarne		246	200	70	157	113
Part-time						

^a W podziale według systemów studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^b Bez studentów studiów uzupełniających.

^a In terms of study system data from 2010/11 academic year. ^b Excluding students from supplementary studies.

TABL. 111. **STUDENCI I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH
ZAMIEJSCOWYCH I OŚRODKACH DYDAKTYCZNYCH WEDŁUG
SYSTEMÓW STUDIÓW (cd.)**
**STUDENTS AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE
CAMPUSES AND ADVISORY STATIONS BY STUDY SYSTEM (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
			kobiety females	na I roku studiów ^b in the first year ^b		
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE SPOŁECZNEJ WYŻSZEJ SZKOŁY PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ZARZĄDZANIA W ŁÓDZI SATELITE CAMPUSES OF ACADEMY OF MANAGEMENT IN ŁODZ						
RAZEM	2000/01	533	323	533	-	-
TOTAL	2005/06	1992	1123	953	329	235
	2010/11	7583	4892	1857	1939	1358
	2011/12	8297	5195	2182	.	.
Stacjonarne		537	244	268	79	46
Full time						
Niestacjonarne		7760	4951	1914	1860	1312
Part-time						
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE WYŻSZEJ SZKOŁY KUPIECKIEJ W ŁÓDZI SATELITE CAMPUSES OF UNIVERSITY OF TRADE IN ŁODZ						
RAZEM	2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	812	462	409	137	79
	2010/11	468	244	97	185	98
	2011/12	289	159	33	.	.
Stacjonarne		-	-	-	-	-
Full time						
Niestacjonarne		289	159	33	185	98
Part-time						
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE AKADEMII HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNEJ W ŁÓDZI SATELITE CAMPUSES OF ACADEMY OF HUMANITIES AND ECONOMICS IN ŁODZ						
RAZEM	2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	1493	891	591	340	235
	2010/11	5355	3709	748	2929	2172
	2011/12	2729	1847	731	.	.
Stacjonarne		1	1	-	8	8
Full time						
Niestacjonarne		2728	1846	731	2921	2164
Part-time						

^a W podziale według systemów studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^b Bez studentów studiów uzupełniających.

^a In terms of study system data from 2010/11 academic year. ^b Excluding students from supplementary studies.

TABL. 111. **STUDENCI I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH I OŚRODKACH DYDAKTYCZNYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE CAMPUSES AND ADVISORY STATIONS BY STUDY SYSTEM (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Studenci Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
			kobiety females	na I roku studiów ^b in the first year ^b		
WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWE WYŻSZEJ SZKOŁY INFORMATYKI W ŁODZI SATELITE CAMPUSES OF THE COLLEGE OF COMPUTER SCIENCE IN ŁODZ						
RAZEM	2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	3227	849	827	689	234
	2010/11	1564	446	305	394	185
	2011/12	1189	316	197	.	.
Stacjonarne		34	2	-	13	-
Full time						
Niestacjonarne		1155	314	197	381	185
Part-time						
WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY WYŻSZEJ SZKOŁY TURYSTYKI I HOTELARSTWA W ŁODZI SATELITE CAMPUS OF THE COLLEGE OF TOURISM AND HOTEL MANAGEMENT IN ŁÓDŹ						
RAZEM	2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	x	x	x	x	x
	2010/11	81	56	17	34	25
	2011/12	44	29	-	.	.
Niestacjonarne		44	29	-	34	25
Part-time						
WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY SZKOŁY WYŻSZEJ WSCHÓD-ZACHÓD IM. HENRYKA JÓŹWIĄKA W ŁODZI SATELITE CAMPUS OF EAST-WEST HIGHER SCHOOL IN ŁODZ						
RAZEM	2000/01	x	x	x	x	x
TOTAL	2005/06	x	x	x	x	x
	2010/11	x	x	x	x	x
	2011/12	80	70	38	.	.
Niestacjonarne		80	70	38	x	x
Part-time						

^a W podziale według systemów studiów dane z roku akademickiego 2010/11. ^b Bez studentów studiów uzupełniających.

^a In terms of study system data from 2010/11 academic year. ^b Excluding students from supplementary studies.

TABL. 112. **CUDZOZIEMCY - STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS - STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEM AND TYPE OF SCHOOL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Studenci Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
		ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
O G Ó Ł E M	2000/01	426	199	37	13
T O T A L	2005/06	518	233	50	26
	2010/11	1048	478	180	85
	2011/12	1092	506	.	.
stacjonarne		710	327	72	34
full-time					
niestacjonarne		382	179	108	51
part-time					
Uniwersytety		382	198	39	23
Universities					
Wyższe szkoły techniczne		209	61	15	5
Technical universities					
Wyższe szkoły ekonomiczne		98	44	29	20
Academies of economics					
Akademie medyczne (w tym uniwersytety medyczne)		262	129	80	31
Medical academies (of which medical universities)					
Wyższe szkoły artystyczne		119	60	13	2
Fine arts academies					
Wyższe szkoły pozostałe		22	14	4	4
Other higher schools					

^a W podziale według systemów studiów i uczelni dane z roku akademickiego 2010/11.

^a In terms of study system and school data from 2010/11 academic year.

TABL. 113. **STUDIA PODYPLOMOWE**
POST-GRADUATE STUDIES

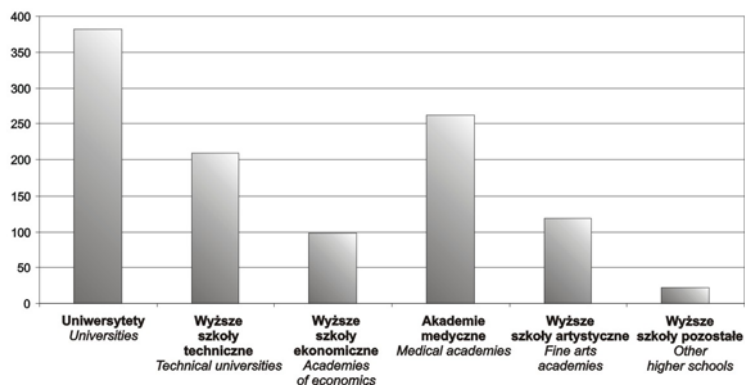
WYSZCZEGÓLNIENIE		Słuchacze studiów podyplomowych Students of post-graduates studies		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	2010/11	8473	5933	T O T A L
	2011/12	8849	6652	
Uniwersytet Łódzki		2761	2030	University of Lodz
				Lodz University
Politechnika Łódzka		1326	597	of Technology

TABL. 113. **STUDIA PODYPLOMOWE (dok.)**
POST-GRADUATE STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Słuchacze studiów podyplomowych <i>Students of post-graduates studies</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuty Bacewiczów w Łodzi	5	3	<i>The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź</i>
Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi	44	39	<i>Strzemiński Academy of Art in Lodz</i>
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. L. Schillera w Łodzi.....	67	38	<i>The Polish National Film, Television and Theatre School in Lodz</i>
Akademia Humanistyczno- Ekonomiczna w Łodzi	933	841	<i>Academy of Humanities and Economics in Lodz</i>
Wyższa Szkoła Informatyki w Łodzi.....	506	353	<i>The College of Computer Science in Lodz</i>
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania w Łodzi ..	339	223	<i>Academy of Management in Lodz</i>
Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Łodzi	1488	1416	<i>The Pedagogical Academy in Lodz</i>
Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania w Łodzi	34	25	<i>Higher School of Arts and Design in Lodz</i>
Szkoła Wyższa Wschód- Zachód im. Henryka Józwiaka w Łodzi	14	13	<i>East-West Higher School in Lodz</i>
Wyższa Szkoła Zawodowa Łódzkiej Korporacji Oświatowej w Łodzi.....	53	49	<i>Vocational Higher School of Educational Corporation in Lodz</i>
Wyższa Szkoła Edukacji Zdrowotnej i Nauk Społecznych w Łodzi...	336	287	<i>Academy of Health Education in Lodz</i>
Salezjańska Wyższa Szkoła Ekonomii i Zarządzania w Łodzi.....	20	13	<i>Higher School of Economics and Management in Lodz</i>
Uniwersytet Medyczny w Łodzi.....	124	107	<i>Medical University of Lodz</i>
Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych w Łodzi.....	90	58	<i>Lodz International Studies Academy in Lodz</i>
Instytut Medycyny Pracy im. Nofera w Łodzi	18	15	<i>Nofer Institute of Occupational Medicine in Lodz</i>
Wyższa Szkoła Biznesu i Nauk o Zdrowiu w Łodzi	691	545	<i>Academy of Business Administration and Heath Science in Lodz</i>

TABL. 114. **STUDIA DOKTORANCKIE**
DOCTORAL (Ph.D.) STUDIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczestnicy studiów doktoranckich <i>Students of Ph.D. studies</i>		Liczba wszczętych przewodów doktorskich ^a <i>Number of opened Ph.D courses ^a</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
OGÓŁEM 2010/11	2754	1565	474	290
TOTAL 2011/12	2960	1700	448	254
Uniwersytet Łódzki <i>University of Lodz</i>	1305	764	187	97
Politechnika Łódzka <i>Lodz University of Technology</i>	633	307	88	44
Uniwersytet Medyczny w Łodzi..... <i>Medical University of Lodz</i>	907	570	166	109
Centrum Badań Molekularnych i Makromolekularnych PAN w Łodzi..... <i>Centre of Molecular and Macromolecular Studies Polish Academy of Sciences in Lodz</i>	50	32	4	2
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi <i>The Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź</i>	33	18	3	2
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. L. Schillera w Łodzi <i>The Polish National Film, Television and Theatre School in Lodz</i>	32	9	-	-

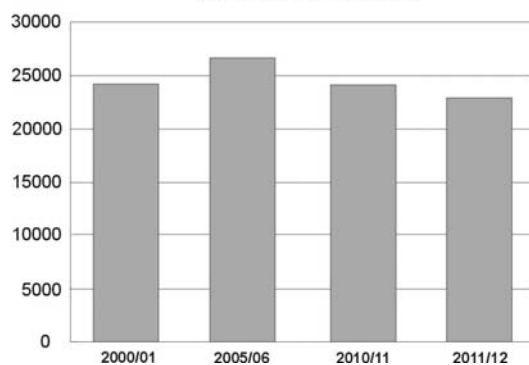
^a Bez cudzoziemców.^a Excluding foreigners.**CUDZOZIEMCY - STUDENCI WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ W ROKU AKADEMICKIM 2011/12**
FOREIGNERS - STUDENTS BY TYPE OF SCHOOL IN 2011/12 ACADEMIC YEAR

TABL. 115. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING
SCHOLARSHIPS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010/11	2011/12		
		ogółem total	w tym stypendia o charakterze socjalnym of which social scholarships	otrzymujący stypendia w % ogółu studentów ^a scholarship recipients in % of total number of students ^a
OGÓŁEM TOTAL	11336	10185	6359	19,1
Uniwersytety..... Universities	5817	5271	3447	19,0
Wyższe szkoły techniczne..... Technical universities	2497	2517	1569	16,2
Wyższe szkoły ekonomiczne.... Academies of economics	327	252	138	24,0
Akademie medyczne ^b Medical academies ^b	1596	1429	827	23,5
Wyższe szkoły artystyczne	866	558	295	26,7
Pozostałe wyższe szkoły..... Other higher schools	233	158	83	17,7

^a Studenci studiów stacjonarnych; bez cudzoziemców. ^b Uniwersytet Medyczny w Łodzi.
^a Full-time students; excluding foreigners. ^b Medical University of Łódź.

STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH NA I ROKU STUDIÓW
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
IN I YEAR OF STUDIES



TABL. 116. **NAUCZYCIELE AKADEMICKY**
ACADEMIC TEACHERS
Stan w grudniu
As of December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni Full-time paid employed			Niepełno- zatrudnieni ^a Part-time paid employed ^a
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem zatrudnieni w podstawowym miejscu pracy of total appointed	
O G Ó Ł E M 2010/11	6778	3166	4274	192
T O T A L 2011/12	6456	3062	3855	195
Profesorowie <i>Professors</i>	1607	515	926	24
Docenci <i>Assistant professors</i>	37	8	34	-
Adiunkci <i>Tutors</i>	2686	1301	1808	30
Asystenci <i>Assistants</i>	881	510	336	65
Starszy wykładowca <i>Senior lecturer</i>	918	500	601	38
Wykładowca <i>Lecturer</i>	232	155	113	18
Lektor <i>Lector</i>	44	36	13	7
Instruktor <i>Instructor</i>	35	23	18	11
Dyplomowani bibliotekarze oraz dyplomowani pracownicy dokumentacji i informacji naukowej..... <i>Certified librarians and certified employees working on documentation and scientific information</i>	16	14	6	2

^a Niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełne etaty.
^a Part-time paid employed calculated per full-time.

TABL. 117. SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
SCHOOLS FOR ADULTS

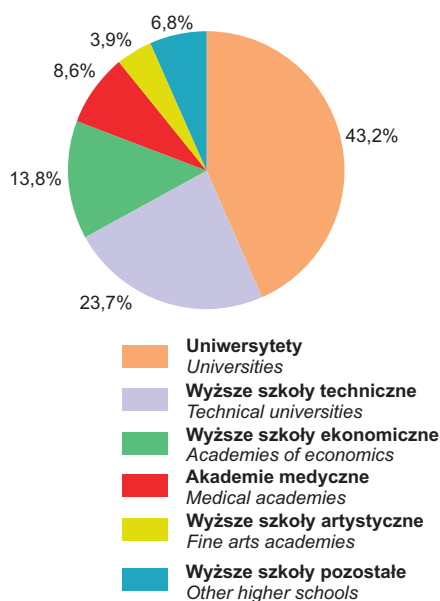
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Oddziały Branches	Uczniowie Pupils and students		Absolwenci Graduates	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Szkoly podstawowe..... Primary schools	2010/11 2011/12	- 1	- 1	- 15	- 8	- .
Gimnazja Lower secondary schools	2010/11 2011/12	4 4	34 30	848 742	280 257	128 .
Zasadnicze szkoly zawodowe Basic vocational schools	2010/11 2011/12	4 5	8 11	41 98	29 55	8 .
Licea ogólnokształ- cące ^a General secondary schools ^a	2010/11 2011/12	57 55	272 237	4846 4528	2143 2131	1035 .
Licea profilowane Secondary specialized schools	2010/11 2011/12	1 1	1 1	35 4	35 2	13 .
Technika ^b Technical secondary schools ^b	2010/11 2011/12	11 11	36 38	533 604	72 51	75 .

a,b Łącznie z: a – uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, b – technikami uzupełniającymi.
a,b Including: a – supplementary general schools, b – supplementary technical schools.

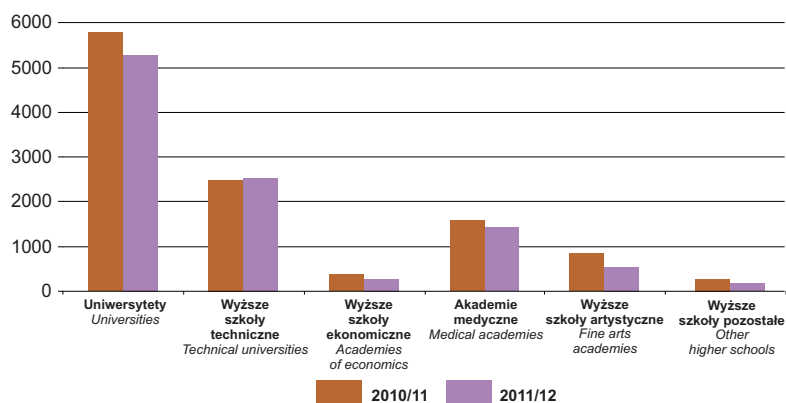
TABL. 118. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-SCHOOL EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2005/2006	2010/2011	2011/2012
PLACÓWKI INSTITUTIONS				
OGÓŁEM	196	190	243	257
TOTAL				
Przedszkola	172	165	185	190
<i>Nursery schools</i>				
w tym specjalne	1	3	3	4
<i>of which special</i>				
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.....	24	25	54	58
<i>Nursery branches at primary schools</i>				
Punkty przedszkolne	-	-	4	9
<i>Pre-primary points</i>				
MIEJSCA W PRZEDSZKOLACH PLACES IN NURSERY SCHOOLS				
OGÓŁEM	18360	17698	18423	18974
TOTAL				
w tym w specjalnych	60	366	91	135
<i>of which in special</i>				
DZIECI CHILDREN				
OGÓŁEM	16763	15856	19115	20056
TOTAL				
W przedszkolach	16202	15362	17791	18277
<i>Nursery schools</i>				
w tym w specjalnych	40	78	82	125
<i>of which in special</i>				
W oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych.....	561	494	1285	1627
<i>In nursery branches at primary schools</i>				
Punkty przedszkolne	-	-	39	152
<i>Pre-primary points</i>				
WYBRANE WSKAŹNIKI SELECTED INDICATORS				
Dzieci w przedszkolach na: <i>Children in nursery school per:</i>				
1000 dzieci w wieku 3-6 lat	655	712	781	770
<i>1000 children aged 3-6</i>				
1 przedszkole	94	93	96	96
<i>1 nursery school</i>				

**STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ
W ROKU SZKOLNYM 2011/12**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
BY TYPE OF SCHOOLS IN 2011/12 SCHOOL YEAR

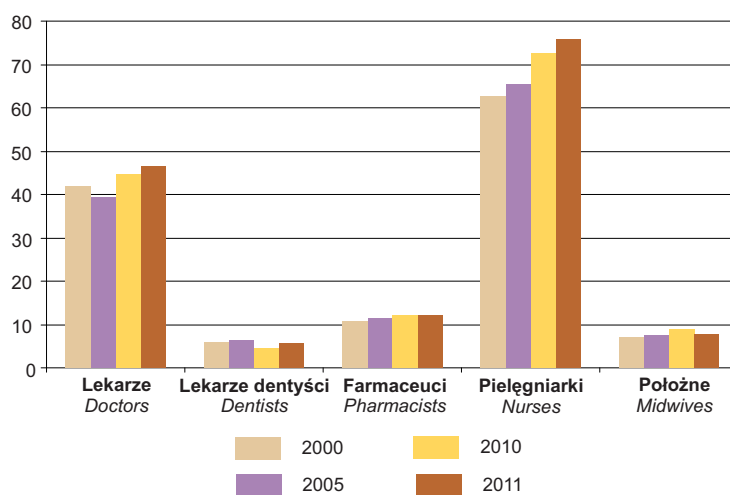


STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
RECEIVING SCHOLARSHIPS^a

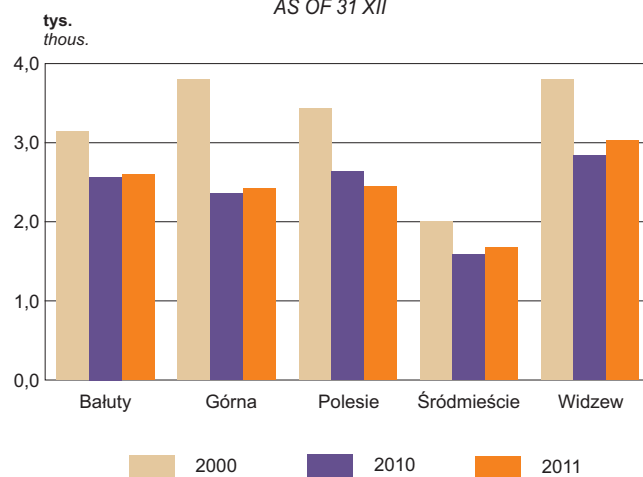


^a Studenci studiów stacjonarnych; bez cudzoziemców.
^a Full-time students; excluding foreigners.

PRACOWNICY MEDYCZNI NA 10 TYS. LUDNOŚCI
MEDICAL PERSONNEL PER 10 THOUS. POPULATION
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



LICZBA LUDNOŚCI NA 1 APTEKĘ WEDŁUG DZIELNIC
POPULATION PER 1 PHARMACY BY DISTRICT
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



TABL. 119. **PRACOWNICY MEDYCZNI^a**
MEDICAL PERSONNEL^a
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Lekarze	3328	3017	3316	3355	Doctors
Lekarze dentyści	470	489	350	414	Dentists
Farmaceuci	844	876	930	891	Pharmacists
Pielęgniarki	5000	5015	5301	5521	Nurses
Położne	555	594	646	581	Midwives
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION					
Lekarze	41,7	39,3	45,4	46,3	Doctors
Lekarze dentyści	5,9	6,4	4,8	5,7	Dentists
Farmaceuci	10,6	11,4	12,7	12,3	Pharmacists
Pielęgniarki	62,6	65,3	72,6	76,1	Nurses
Położne	7,0	7,7	8,8	8,0	Midwives

^a Od 2005 r. pracujący bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

^a Since 2005 working directly with patients, t.e. excluding persons, for which main workplace is an university, unit of government administration or territorial self-government authority or the National Health Fund.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia; w przypadku farmaceutów — tylko w zakresie pracujących w aptekach szpitalnych.

Source: data of Ministry of Health; as regards pharmacists — only in the scope of the pharmacists employed with hospital's pharmacies.

TABL. 120. **SZPITALE OGÓLNE**
GENERAL HOSPITALS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Szpitala	23	29	26	26
Hospitals				
w tym publiczne	20	20	18	20
of which public				
Leczeni ^a w tys. (w ciągu roku)	188,2	251,5	.	299,3
In-patients ^a in thous. (during a year)				

^a Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

^a Excluding inter-ward patient transfers.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

Source: data of Ministry of Health.

TABL. 121. **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA^a**
EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID^a
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Zespoły ratownictwa medycznego	33	33	<i>Emergency rescue teams</i>
Zespoły wyjazdowe ratownictwa medycznego	28	28	<i>Ambulance emergency rescue teams</i>
podstawowe	18	18	<i>basic</i>
specjalistyczne	10	10	<i>specialist</i>
Lotnicze pogotowie ratunkowe ^b	1	1	<i>Medical air rescue^b</i>
Szpitalne oddziały ratunkowe	4	4	<i>Hospital emergency wards</i>
Izby przyjęć ^c	3	4	<i>Admission rooms^c</i>
Wyjazdy na miejsce zdarzenia ^d :			<i>Calls to the occurrence places^d :</i>
w tys.	95,2	89,1	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	129,8	122,3	<i>per 1000 population</i>
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego ^d w miejscu zdarzenia:			<i>Persons who received health care services^d in the place of occurrence:</i>
w tys.	95,9	89,6	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	130,7	123,1	<i>per 1000 population</i>

^a Patrz uwagi metodyczne do działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”, ust. 7. ^b Śmigłowce wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratownicze. ^c Komórki organizacyjne szpitali zgłoszone do współpracy z ratownictwem medycznym. ^d W ciągu roku.

^a See general notes to the chapter “Emergency medical services and first – aid”, item 7. ^b Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. ^c Organization cells of hospitals applied to cooperate with emergency medical system. ^d During a year.

TABL. 122. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA ^a**
OUT-PATIENT HEALTH CARE ^a
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011		
				ogółem total	zakłady establishments	
					publiczne public	niepubliczne non-public
Zakłady opieki zdrowotnej ... <i>Health care institutions</i>	167	433	522	648	116	532
Praktyki lekarskie ^b <i>Medical practices ^b</i>	28	103	54	53	x	53
Porady udzielone w tys. (w ciągu roku) <i>Consultations provided in thous. (during a year)</i>	6084,2	7723,1	7727,0	7971,1	3302,6	4668,5
lekarskie..... <i>medical</i>	5431,9	6605,4	6633,5	6857,7	3072,7	3785,0
w tym specjalistyczne.... <i>of which specialized</i>	2568,6	3067,0	3183,5	3322,2	1760,8	1561,4
stomatologiczne <i>dental</i>	652,3	1117,7	1093,5	1113,4	229,9	883,5
Porady udzielone na 1 mieszkańca <i>Consultations provided per capita</i>	9,6	10,0	10,5	11,0	4,5	6,4

^a Patrz uwagi metodyczne do działu "Ochrona zdrowia i opieka społeczna". ^b Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakty z Narodowym Funduszem Zdrowia lub z zakładami opieki zdrowotnej; do 2008 r. łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy.

^a See methodological notes to the chapter "Health care and social welfare". ^b Data concern entities that have signed contract with National Health Fund or health care facilities; until 2008 including medical practices conducted within the framework of workplace medical service.

TABL. 123. **APTEKI** ^a
PHARMACIES ^a
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Apteki Pharmacies	Farmaceuci ^b Pharmacists ^b
OGÓŁEM	2000	247	689
TOTAL	2005	298	765
	2010	305	826
	2011	298	792
Bałuty	2000	73	209
	2005	84	226
	2010	82	250
	2011	81	222
Górna	2000	49	135
	2005	66	166
	2010	74	190
	2011	71	195
Polesie	2000	45	114
	2005	54	134
	2010	54	144
	2011	57	141
Śródmieście	2000	43	130
	2005	51	132
	2010	47	128
	2011	44	122
Widzew	2000	37	101
	2005	43	107
	2010	48	114
	2011	45	112

^a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach. ^b W 2000 r. pracujący w aptekach i jednym punkcie aptecznym; w przeliczeniu na pełne etaty.

^a Excluding pharmacies in-patient health care facilities, e.g. hospitals. ^b In 2000 working in pharmacies and one pharmaceutical outlet; calculated as full-time employment.

TABL. 124. **ŻŁOBKI**
NURSERIES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Żłobki Nurseries	31	30	30	33
Miejsca w żłobkach Places in nurseries	1660	1625	1950	2043
Dzieci przebywające w żłobkach ^a Children in nurseries ^a	3665	4147	4689	4640
Miejsca w żłobkach na 1000 dzieci w wieku do 3 lat Places in nurseries per 1000 children up to age 3	103,0	96,4	97,9	104,8
Dzieci przebywające w żłobkach na 1000 dzieci w wieku do 3 lat Children staying in nurseries per 1000 children up to age 3	102,5	93,5	121,2	120,1

^a W ciągu roku.
^a During a year.

TABL. 125. **PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
DAY-SUPPORT CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011	2010	2011
	placówki centres		miejsca places		wychowankowie residents	
OGÓŁEM TOTAL	47	46	1632	1645	1442	1160
Opiekuńcze Care	35	33	1192	1195	1036	777
Specjalistyczne Specialized	12	13	440	450	406	383

TABL. 126. **PLACÓWKI INTERWENCYJNE**
INTERVENTION CENTRES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Placówki	2	3	Centres
Miejsca	50	75	Places
Wychowankowie	46	45	Residents
w tym sieroty i półsieroty	12	11	of which orphans and half-orphans
Wychowankowie w ciągu roku	178	241	Residents during a year
Wychowankowie, którzy ubyli w ciągu roku	132	196	Residents went away during a year
w tym:			of which:
do rodzin naturalnych, adopcyj- nych i zastępczych	20	41	to natural and foster families
do innych placówek opiekuńczo- wychowawczych	95	129	to other care and education centres

TABL. 127. **PLACÓWKI RODZINNE**
FAMILY CENTRES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Placówki	6	6	Centres
Miejsca	43	43	Places
Wychowankowie	43	44	Residents
w tym:			of which:
sieroty	2	1	orphans
półsieroty	4	5	half-orphans
Wychowankowie, którzy ubyli w ciągu roku	4	5	Residents went away during a year
w tym usamodzielnieni	1	3	of which became self-dependent

TABL. 128. **PLACÓWKI SOCJALIZACYJNE**
SOCIALIZATION CENTRES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Placówki	14	14	Centres
Miejsca	427	447	Places
Wychowankowie	433	472	Residents
w tym:			of which:
sieroty	22	22	orphans
pólsieroty	99	100	half-orphans
Przyjęci na podstawie decyzji sądu ...	395	439	Admissioned on the basis of a court decision
Wychowankowie, którzy ubyli w ciągu roku	211	175	Residents went away during a year
w tym:			of which:
do rodzin naturalnych, adopcyjnych i zastępczych	142	103	to natural, adoptive and foster families
do innych placówek opiekuńczo- wychowawczych	6	13	to other care and education centres
usamodzielnieni	48	51	became self-dependent

TABL. 129. **RODZINY ZASTĘPCZE**
FOSTER HOMES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	976	948	952	Foster families
Spokrewnione z dzieckiem	826	798	793	Related to the child
Niespokrewnione z dzieckiem	117	108	116	Not related to the child
Zawodowe niespokrewnione z dzieckiem	33	42	43	Professional not related to the child
wielodzietne	6	14	14	with many children
specjalistyczne	2	6	6	specialized
o charakterze pogotowia rodzinnego	25	22	23	emergency type

TABL. 129. **RODZINY ZASTĘPCZE (dok.)**
FOSTER HOMES (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Dzieci w rodzinach zastępczych ^a	1249	1206	1257	Children in foster familie ^a
w tym w wieku 0-3 lat	95	74	77	of which at age 0-3
w tym posiadające orzeczenie o niepełnosprawności	119	113	111	of which children with legal confirmation of disability
Spokrewnionych z dzieckiem.....	1011	963	988	Related to the child
Niespokrewnionych z dzieckiem ...	142	134	145	Not related to the child
Zawodowych niespokrewnionych z dzieckiem	96	109	124	Professional not related to the child
wielodzietnych	28	55	60	with many children
specjalistycznych	3	8	8	specialized
o charakterze pogotowia rodzinnego	65	46	56	emergency type

^a Dzieci do lat 18.

^a Children up to age 18.

TABL. 130. **STACJONARNE PLACÓWKI POMOCY SPOŁECZNEJ ^a**
STATIONARY SOCIAL WELFARE HOMES ^a
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Domy i zakłady	25	26	Homes and facilities
w tym filie	1	1	of which branches
Miejsca ^b :			Places ^b :
ogółem	2517	2593	total
na 10 tys. ludności	34,4	35,8	for 10 thous. population
Mieszkańcy ^b :			Residents ^b :
ogółem	2429	2489	total
w tym do lat 18	131	160	of which up to age 18
w tym umieszczeni w ciągu roku	1494	1321	of which placed within during the year
na 10 tys. ludności	33,2	34,3	for 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie...	421	280	Persons awaiting a place

^a Łącznie ze środowiskowym domem samopomocy. ^b Łącznie z filiami.

^a Including community self-help home. ^b Including branches.

TABL. 130. **STACJONARNE PLACÓWKI POMOCY SPOŁECZNEJ^a (dok.)**
STATIONARY SOCIAL WELFARE HOMES^a (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Domy i zakłady w których mogą przebywać:			Homes and facilities, in which may be:
osoby w podeszłym wieku	7	7	aged persons
przewlekłe somatycznie chorzy	4	4	for chronically ill with somatic disorders
dorośli niepełnosprawni intelektualnie	1	1	adults mentally retarded
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	4	4	children and young mentally retarded
przewlekłe psychicznie chorzy	4	4	chronically mentally ill
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	1	1	mothers with dependent children and pregnant women
bezdomni	4	4	homeless
inne osoby	-	1	other persons
Mieszkańcy domów i zakładów ^b :			Residents of homes and facilities ^b :
osoby w podeszłym wieku	409	437	aged persons
przewlekłe somatycznie chorzy	814	857	for chronically ill with somatic disorders
dorośli niepełnosprawni intelektualnie	10	10	adults mentally retarded
dzieci i młodzież niepełnosprawna intelektualnie	230	245	children and young mentally retarded
przewlekłe psychicznie chorzy	444	448	chronically mentally ill
matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	42	43	mothers with dependent children and pregnant women
bezdomni	480	428	homeless
inne osoby	-	21	other persons

^a Łącznie ze środowiskowym domem samopomocy. ^b Łącznie z filiami.
^a Including community self-help home. ^b Including branches.

TABL. 131. **DZIEENNE DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ**
DAY-CARE SOCIAL WELFARE HOMES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
ZAKŁADY FACILITIES			
DOMY DZIENNEGO POBYTU	20	22	DAY-CARE HOMES
Bałuty	4	5	Bałuty
Górna	3	3	Górna
Polesie	4	4	Polesie
Śródmieście	4	4	Śródmieście
Widzew	5	6	Widzew
ŚWIETLICE DLA DZIECI	43	42	CLUB ROOMS
Bałuty	12	12	Bałuty
Górna	7	7	Górna
Polesie	10	9	Polesie
Śródmieście	8	8	Śródmieście
Widzew	6	6	Widzew
DOMY DZIENNEGO POBYTU DLA OSÓB NIEPEŁNO- SPRAWNYCH ^a			DAY-CARE HOMES FOR DISABLED PERSONS ^a
Bałuty	1	-	Bałuty
Widzew	1	-	Widzew
MIEJSCA PLANOWANE PLANNED PLACES			
Domy dziennego pobytu	910	995	Day-care homes
Świetlice dla dzieci	1547	1527	Club rooms for children
Domy dziennego pobytu dla osób niepełnosprawnych	100	-	Day-care homes for disabled persons
MIEJSCA WYKORZYSTANE TAKEN PLACES			
Domy dziennego pobytu	1282	1267	Day-care homes
Domy dziennego pobytu dla osób niepełnosprawnych	97	-	Day-care homes for disabled persons
Świetlice dla dzieci	2399	2071	Club rooms

^a Do 31 XII 2010 r. Ośrodki adaptacyjne dla dzieci niepełnosprawnych.

^a Until 31 XII 2010 Adaptation centres for disabled children.

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Łodzi.

Source: data of the Municipal Social Assistance Centre in Łódź.

TABL. 132. UDZIELONE ŚWIADCZENIA POMOCY ŚRODOWISKOWEJ
GRANTED SOCIAL WELFARE BENEFITS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	świadczenia w tys. zł benefits in thous. zł		korzystający ^a beneficiaries ^a	
O G Ó Ł E M	78169,8	80390,9	32733	33367
T O T A L				
Baluty	18408,3	19528,0	7708	7800
Górna	15593,0	16295,8	6827	6724
Polesie	16000,7	16084,5	6566	8071
Śródmieście	16035,7	16598,1	6438	6146
Widzew	12132,1	11884,4	5194	4626
Z liczby ogółem: Of total:				
stałe zasiłki pieniężne	21650,4	20776,8	5946	5810
<i>permanent monetary benefits</i>				
zasiłki okresowe pieniężne	17930,9	20546,6	13742	14488
<i>temporary monetary benefits</i>				
usługi opiekuńcze	13480,4	13550,6	4368	4335
<i>custody service</i>				
sprawienie pogrzebu	673,2	861,4	243	302
<i>burial</i>				

^a Rzeczywista liczba osób korzystających ze świadczeń nie bilansuje się w pozycji "ogółem", podopieczni mogli korzystać z kilku różnych form pomocy.

^a The real number of persons receiving benefits is not balanced with the item "total", some beneficiaries could have received several different types of assistance.

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Łodzi.
Source: data of the Municipal Social Assistance Centre in Łódź.

TABL. 133. OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG POWODÓW JEJ PRYZNANIA
PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SOCIAL ASSISTANCE BY REASON OF ASSIGNED ASSISTANCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	rodziny families		osoby w rodzinach persons in families	
Ubóstwo <i>Poverty</i>	18014	15640	31592	29151
Sieroctwo <i>Orphanhood</i>	45	51	128	120
Bezdomność <i>Homelessness</i>	566	589	711	741
Potrzeba ochrony macierzyństwa <i>Need of maternity protection</i>	1899	1867	7053	6850
Bezrobocie <i>Unemployment</i>	14189	13540	29991	28124
Niepełnosprawność <i>Disability</i>	10650	9695	15805	14133
Długotrwała choroba <i>Chronic illness</i>	12482	12078	18896	18326
Bezradność w sprawach opiekuńczo- -wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego <i>Helplessness in educational matters and household maintenance</i>	5417	4883	14777	14262
w tym: <i>of which:</i>				
rodziny niepełne <i>single-parent families</i>	3694	3374	10103	9348
rodziny wielodzietne <i>family with many children</i>	806	728	4131	3890
Alkoholizm <i>Alcoholism</i>	1295	1136	2001	1710
Narkomania <i>Drug addiction</i>	87	73	137	101
Trudność w przystosowaniu do życia po opuszczeniu zakładu karnego <i>Difficulty in adaptation after leaving penitentiary institution</i>	409	398	548	546

Źródło: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Łodzi.
Source: data of the Municipal Social Assistance Centre in Łódź.

TABL. 134. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE**
PUBLIC LIBRARIES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Placówki biblioteczne: <i>Library institutions:</i>				
biblioteki <i>libraries</i>	7	7	7	7
filie <i>branches</i>	78	77	75	75
w tym dla dzieci i młodzieży <i>of which for children and youth</i>	16	15	15	15
punkty biblioteczne <i>library service points</i>	14	16	16	16
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną <i>Population per 1 library institution</i>	8065	7676	7455	7399

TABL. 135. **KSIĘGOZBIÓR I CZYTELNICY W BIBLIOTEKACH PUBLICZNYCH**
COLLECTION AND BORROWERS IN PUBLIC LIBRARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Księgozbiór w tys. woluminów ^a <i>Collection in thous. volumes ^a</i>	2186,2	2153,1	2080,8	2050,5
Czytelnicy w tys. ^b <i>Borrowers in thous. ^b</i>	141,4	139,3	120,6	123,5
Woluminy ^a : <i>Volumes ^a</i>				
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2738	2805	2848	2828
na 1 czytelnika <i>per 1 borrower</i>	15,5	15,5	17,2	16,6
Wypożyczenia: <i>Loans:</i>				
w tysiącach woluminów <i>in thousand volumes</i>	2709,6	2856,2	2721,4	2798,5
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	3379	3706	3711	3845
na 1 czytelnika <i>per 1 borrower</i>	19,2	20,5	22,6	22,7

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Zarejestrowani w ciągu roku.
^a As of 31 XII. ^b Registered during a year.

TABL. 136. **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Instytucje ^a <i>Institutions^a</i>	Miejsca na widowni w stałej sali ^a <i>Seatings in fixed halls^a</i>	Przedstawienia i koncerty ^b <i>Performan- ces and concerts^b</i>	Widzowie i słuchacze w tys. ^b <i>Audience in thous.^b</i>
OGÓŁEM 2000	15	4358	4666	789,8
TOTAL 2005	14	4579	3393	552,8
..... 2010	11	3939	3269	541,6
2011 11	11	4776	3203	566,1
Teatry dramatyczne <i>Dramatic theatres</i>	8	2089	1945	294,6
dramatyczne <i>dramatic</i>	5	1754	1231	204,4
lalkowe <i>puppet</i>	3	335	714	90,2
Teatry muzyczne <i>Musical theatres</i>	2	1930	194	139,2
opera <i>operas</i>	1	1074	106	98,7
operetka <i>operettas</i>	1	856	88	40,5
Filharmonia <i>Philharmonics</i>	1	757	1064	132,3

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Według siedziby; patrz uwagi metodyczne pkt 2, str. 62.
^a As of 31 XII. ^b By residence; see methodological notes pt 2, page 62.

TABL. 137. **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE^a**
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES^a

Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2011	SPECIFICATION
Instytucje	33	32	26	<i>Institutions</i>
domy kultury	10	12	5	<i>cultural establishments</i>
ośrodki kultury	9	8	9	<i>cultural centres</i>
kluby	11	10	10	<i>clubs</i>
światlice	3	2	2	<i>community centres</i>

^a Patrz Uwagi metodyczne „Kultura. Turystyka. Sport.” pkt 3.
^a See Methodological notes „Culture. Tourism. Sport.” pt 3.

TABL. 137. **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE^a (dok.)**
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS AND
COMMUNITY CENTRES^a (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2011	SPECIFICATION
Imprezy ^b	3587	3477	2673	Events ^b
Uczestnicy imprez ^b w tys.	289,1	312,7	248,6	Event participants ^b in thous.
Kursy ^b	223	192	191	Courses ^b
Absolwenci kursów ^b	3940	3779	4720	Course graduates ^b
w tym dzieci i młodzież ^c	1890	1453	2722	of which children and youth ^c
Zespoły artystyczne	210	157	131	Artistic ensembles
Członkowie zespołów artystycznych	3818	3165	2005	Members of ensembles
Koła (kluby)	243	240	140	Groups (clubs)
Członkowie kół (klubów)	6465	7171	5482	Members of groups (clubs)
w tym dzieci i młodzież ^c	2726	1868	1410	of which children and youth ^c

^a Patrz Uwagi metodyczne „Kultura. Turystyka. Sport.” pkt 3. ^b W ciągu roku. ^c W wieku poniżej 15 lat.
^a See Methodological notes „Culture. Tourism. Sport.” pt 3. ^b During a year. ^c Below the age of 15.

TABL. 138. **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Galerie (stan w dniu 31 XII)	15	36	38	39	Galleries (as of 31 XII)
Wystawy ^a	174	429	398	379	Exhibitions ^a
w tym z zagranicy	14	24	9	21	of which foreign
Ekspozycje ^a	197	453	419	402	Expositions ^a
Zwiedzający w tys.	158,2	235,8	120,7	138,9	Visitors in thous.

^a Na terenie kraju.
^a Within the area of the country.

TABL. 139. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne ^a	9	12	18	18	<i>Museums and branches^a</i>
Muzealia ^a w tys.	467,0	518,6	533,3	669,5	<i>Museum exhibits^a in thous.</i>
Wystawy czasowe ogółem ^b	79	104	112	145	<i>Temporary exhibitions^b</i>
w tym z zagranicy ^b	7	18	8	11	<i>of which from abroad^b</i>
Zwiedzający w tys.	226,2	225,9	352,5	398,8	<i>Visitors in thous.</i>
w tym młodzież szkolna ^c	115,6	67,8	95,3	102,9	<i>of which primary and secondary school students^c</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Własne i obce. ^c Zwiedzający muzea w zorganizowanych grupach.
^a As of 31 XII. ^b Own and external. ^c Visiting museums in groups.

TABL. 140. **KINA STAŁE**
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Kina ^a	13	11	8	10	<i>Cinemas^a</i>
Sale projekcyjne ^a	16	25	38	39	<i>Screens^a</i>
Miejsca na widowni ^a	4281	4652	6884	6858	<i>Number of seats^a</i>
na 1000 ludności	5,4	6,1	9,4	9,5	<i>per 1000 population</i>
Seanse	16031	39258	63300	62876	<i>Performances</i>
w tym filmy produkcji polskiej	2089	3510	9382	14871	<i>of which movies of polish production</i>
Widzowie w kinach w tys.	722,3	964,3	1762,7	1713,3	<i>Audience in cinemas in thous.</i>
w tym na filmach produkcji polskiej	83,7	57,2	234,8	481,0	<i>of which movies of polish production</i>
na 1000 ludności	901	1251	2404	2354	<i>per 1000 population</i>

^a Stan w dniu 31 XII.
^a As of 31 XII.

TABL. 141. **OBIEKTY ZABYTKOWE**
MONUMENTS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	1664	1670	1712	T O T A L
Budynki przemysłowe.....	144	122	132	Industrial buildings
Budynki użyteczności publicznej	128	129	131	Public service buildings
Cmentarze.....	4	8	13	Cemeteries
Domy mieszkalne.....	1167	1190	1203	Residential buildings
Dwory.....	5	5	5	Mansions
Klasztory	2	2	2	Cloisters
Kościół.....	34	34	36	Churches
Inne obiekty sakralne	4	4	5	Other sacral buildings
Osady wczesnośredniowieczne.....	2	2	2	Early medieval settlements
Osiedla zabytkowe	13	13	13	Monumental settlements
Pałace i wille	146	146	154	Palaces and villas
Parki podworskie i pałacowe	10	10	11	Mansions and palace parks
Układy urbanistyczne	5	5	5	Town-planning arrangements

Ź r ó d ł o: dane Państwowej Służby Ochrony Zabytków.
S o u r c e: data of the State Monument Protection Service.

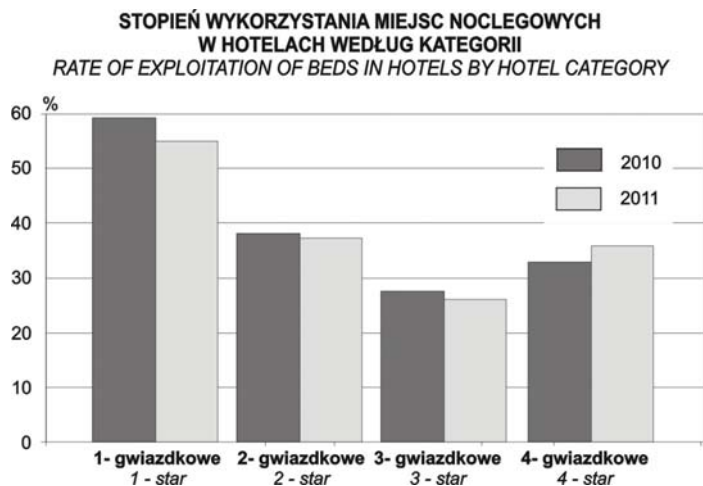
TABL. 142. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH**
ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA^a
CATERING ESTABLISHMENTS IN COLLECTIVE TOURIST
ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restau- racje <i>Restaurants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and cafe</i>	Stolówki <i>Can- teens</i>	Punkty gastro- nomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 2010	30	20	2	3	T O T A L
2011	31	20	2	3	
Hotele	23	11	1	-	Hotels
Motele	1	1	-	-	Motels
Inne obiekty hotelowe.....	5	5	-	3	Other hotel facilities
Pozostałe obiekty	2	3	1	-	Other facilities

^a Stan w dniu 31 VII.
^a As of 31 VII.

TABL. 143. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA^a**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities		Miejsca noclegowe Number of beds	
	2010	2011	2010	2011
OGÓŁEM TOTAL	49	51	5016	5343
Hotele Hotels	23	24	3539	3848
Motele Motels	1	1	28	21
Inne obiekty hotelowe Other hotel facilities	11	11	455	492
Domy wycieczkowe Excursion hostels	4	3	459	360
Schroniska młodzieżowe Youth hostels	2	2	121	120
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych Public tourist cottages	1	1	50	50
Pola biwakowe Tent camp sites	-	1	-	50
Pozostałe obiekty Other facilities	7	8	364	402

^a Stan w dniu 31 VII.^a As of 31 VII.

TABL. 144. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
EXPLOITATION OF COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Accommodation provided		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Use of the accommodation in %
		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which to foreign tourists	
OGÓŁEM	2010	334130	57274	619394	127864	34,8
TOTAL	2011	360240	66887	637590	152274	33,3
w tym: of which:						
Hotele	2010	256922	53015	428716	113233	34,0
Hotels	2011	278881	60515	455929	116782	33,5
Motele	2010	1384	130	2564	204	33,5
Motels	2011	1569	218	3587	604	46,9
Inne obiekty hotelowe	2010	30765	1371	68591	6366	39,8
Other hotel facilities	2011	29597	2036	48542	6906	27,1
Domy wycieczkowe	2010	16005	624	65666	2451	41,3
Excursion hostels	2011	18459	863	60527	11855	43,2
Schroniska młodzieżowe	2010	12534	782	20192	1436	47,0
Youth hostels	2011	12216	542	18769	1085	42,9
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych	2010	2833	170	3741	218	20,4
Public tourist cottages	2011	2586	166	3851	503	23,4
Pola biwakowe	2010	-	-	-	-	-
Tent camp sites	2011	144	80	298	195	6,5

TABL. 145. **POLSKIE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZE**
POLISH TOURIST ASSOCIATION
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Oddziały	3	3	3	3	<i>Branches</i>
Koła i kluby	44	33	30	30	<i>Societies and clubs</i>
Członkowie	1415	1110	1270	1245	<i>Members</i>
Przewodnicy turystyczni	88	61	50	58	<i>Tourist guides</i>
Wycieczki i imprezy turystyki kwalifikowanej ^a	642	434	440	403	<i>Excursions and professional tourist events^a</i>
w tym:					<i>of which:</i>
piesza.....	337	297	260	236	<i>hiking</i>
narciarska	23	20	7	6	<i>skiing</i>
kolarska.....	196	41	86	84	<i>cycling</i>
motorowa	2	5	13	3	<i>driving</i>

^a W ciągu roku.

^a During a year.

Źródło: dane oddziału PTTK w Łodzi.

Source: data of the branch of the Polish Tourist Association in Łódź.

TABL. 146. **ZDOBYTE ODZNAKI TURYSTYKI KWALIFIKOWANEJ**
ACHIEVED BADGES OF PROFESSIONAL TOURISM

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	734	934	778	586	T O T A L
w tym:					<i>of which:</i>
Odznaka Turystyki Pieszej (OTP).....	151	196	69	53	<i>Hiking Tourist Badge</i>
Górska Odznaka Turystyczna (GOT).....	305	296	263	201	<i>Mountain Tourist Badge</i>
Kolarska Odznaka Turystyczna (KOT)	8	10	45	27	<i>Cycling Tourist Badge</i>
Odznaka Imprez na Orientację (OIO).....	33	-	-	-	<i>Orientation Tourist Badge</i>
Regionalne	-	293	-	-	<i>Regional</i>

Źródło: dane oddziału PTTK w Łodzi.

Source: data of the branch of the Polish Tourist Association in Łódź.

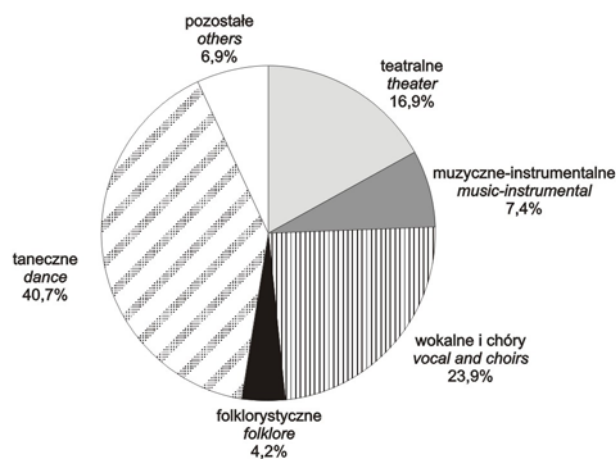
TABL. 147. **KLUBY SPORTOWE^a**
SPORTS CLUBS^a
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2004	2008	2010	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	144	151	140	T O T A L
Sekcje sportowe	399	342	297	Sports sections
Członkowie	18150	15810	13135	Members
Ćwiczący ^b	15497	13996	11769	Excercisers ^b
w tym kobiety	4684	3657	3431	of which females
Zawodnicy (zarejestrowani w PZS)	7865	7147	6150	Competitors (registered in PZS)
Trenerzy sportowi	286	265	237	Sports coaches
klasy M	.	16	8	class M
klasy I	.	43	50	class I
klasy II	.	206	179	class II
Instruktorzy sportowi	417	411	336	Sports instructors

^a Kluby uczestniczące i nieuczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim. ^b Osoba ćwicząca liczona jest tyle razy, w ilu rodzajach sportu występuje.

^a Sports club taking and not taking part in sports competitions on the national level in junior and older categories of age. ^b A person practicing sport is counted as many times as is the number of sports he/she practises.

STRUKTURA CZŁONKÓW ZESPOŁÓW ARTYSTYCZNYCH W 2011 R.
STRUCTURE OF ARTISTIC ENSEMBLES' MEMBERS IN 2011



TABL. 148. **OBIEKTY SPORTOWE W 2010 R.**
SPORTS FACILITIES IN 2010
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełno- sprawnych <i>Of which adapter to needs of dabile persons</i>	SPECIFICATION
Stadiony sportowe	8	3	<i>Sports stadium</i>
w tym:			<i>of which:</i>
piłkarskie	3	3	<i>football</i>
żużlowe	1	-	<i>speedway</i>
Boiska:			<i>Sports grounds:</i>
do gier wielkich.....	17	4	<i>for big games</i>
w tym piłkarskie	17	4	<i>of which football</i>
do gier małych	12	1	<i>for small games</i>
uniwersalne - wielozadaniowe ..	4	2	<i>universal - multifunctional</i>
Hale sportowe	20	10	<i>Sports halls</i>
Sale sportowe	20	-	<i>Sports rooms</i>
Korty tenisowe	36	17	<i>Tennis courts</i>
w tym otwarte	36	17	<i>of which open</i>
Pływalnie sportowe:			<i>Sports swimming-pools:</i>
kryte	4	1	<i>covered</i>
otwarte	2	-	<i>open</i>
Tory sportowe.....	8	-	<i>Sports courses</i>
łucznicze	2	-	<i>archery</i>
jeździeckie	4	-	<i>riding</i>
kolarskie	2	-	<i>cycling</i>
Lodowiska sztuczne mrożone:			<i>Ice dinks artificially frozen:</i>
niezadaszone	5	1	<i>open</i>
kryte	2	2	<i>covered</i>
Strzelnice	6	-	<i>Rifle-ranges</i>
Aquaparki	1	1	<i>Aqua-parks</i>
Skateparki	2	-	<i>Skate-parks</i>

TABL. 149. ĆWICZĄCY W SEKCJACH SPORTOWYCH WEDŁUG
WYBRANYCH SPORTÓW
*PERSONS PRACTISING SPORTS BY SELECTED SPORTS FIELDS
AND DISCIPLINES*
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008		2010	
	ćwiczący ^a <i>exercisers^a</i>	w tym juniorzy i juniorki <i>of which juniors</i>	ćwiczący ^a <i>exercisers^a</i>	w tym juniorzy i juniorki <i>of which juniors</i>
Badminton	66	45	61	27
<i>Badminton</i>				
Bieg na orientację	96	72	103	64
<i>Orienteering race</i>				
Boks	208	147	250	145
<i>Boxing</i>				
Brydż sportowy	51	35	26	16
<i>Bridge</i>				
Gimnastyka ^b	134	134	99	99
<i>Gymnastics^b</i>				
w tym gimnastyka artystyczna	85	85	49	49
<i>of which rhythmic gymnastics</i>				
Hokej na trawie	27	27	21	21
<i>Field hockey</i>				
Jeździectwo	53	20	80	30
<i>Equestrian sport</i>				
Judo	555	468	488	349
<i>Judo</i>				
Karate ^b	1929	1356	1365	1016
<i>Karate^b</i>				
w tym karate tradycyjne	1238	846	828	589
<i>of which traditional karate</i>				
Kolarstwo ^b	73	57	76	35
<i>Road cycling^b</i>				
Koszykówka	828	325	483	363
<i>Basketball</i>				
Kręglarstwo	54	-	40	-
<i>Bowling</i>				
Kulturystyka i trójbój siłowy ^c	360	180	446	258
<i>Body-building and power lifting^c</i>				
Lekkoatletyka	415	266	318	148
<i>Athletics</i>				
Łucznictwo	84	66	45	35
<i>Archery</i>				

^a Osoba ćwicząca liczona jest tyle razy, w ilu rodzajach sportu występuje. ^b Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu). ^c Łącznie z fitness.

^a A person practicing sport is counted as many times as is the number of sports he/she practises. ^b A sports field (consists of a number of related sports disciplines). ^c Including fitness.

TABL. 149. **ĆWICZĄCY W SEKCJACH SPORTOWYCH WEDŁUG WYBRANYCH SPORTÓW (dok.)**
PERSONS PRACTISING SPORTS BY SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008		2010	
	ćwiczący ^a exercisers ^a	w tym juniorzy i juniorki of which juniors	ćwiczący ^a exercisers ^a	w tym juniorzy i juniorki of which juniors
Łyżwiarstwo figurowe <i>Figure skating</i>	155	151	106	106
Piłka nożna ^b <i>Football^b</i>	2819	2358	2289	1883
Piłka ręczna <i>Handball</i>	512	460	212	178
Piłka siatkowa ^c <i>Volleyball^c</i>	1053	811	883	762
Pływanie <i>Swimming</i>	767	624	945	851
Rugby <i>Rugby</i>	154	130	238	123
Strzelectwo sportowe ^c <i>Sport shooting^c</i>	547	94	461	43
Szachy <i>Chess</i>	145	106	170	130
Szermierka <i>Fencing</i>	69	52	81	71
Taekwondo ^c <i>Taekwondo^c</i>	248	184	281	184
Taniec sportowy <i>Sport dancing</i>	370	335	275	195
Tenis <i>Tennis</i>	487	320	271	156
Tenis stołowy <i>Table tennis</i>	345	257	372	281
Warcaby <i>Draughts</i>	30	12	20	-
Żeglarsstwo (łódzie regatowe)..... <i>Sailing (regatta)</i>	76	55	64	34

^a Osoba ćwicząca liczona jest tyle razy, w ilu rodzajach sportu występuje. ^b Łącznie z piłką halową. ^c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu).

^a A person practicing sport is counted as many times as is the number of sports he/she practises. ^b Including indoor football. ^c A sports field (consists of a number of related sports disciplines).

TABL. 150. IMPREZY WYSTAWIENNICZE MIĘDZYNARODOWYCH TARGÓW ŁÓDZKICH W 2011 R.
EXHIBITION EVENTS OF ŁÓDŹ INTERNATIONAL FAIR IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba wystawców krajowych Number of domestic exhibitors	Liczba wystawców zagranicznych Number of foreign exhibitors	Liczba zwiedzających Number of visitors
ŁÓDZKIE TARGI EDUKACYJNE ŁÓDŹ EDUCATIONAL FAIR	186	-	11558
NA STYKU KULTUR Międzynarodowe Targi - Regiony Turystyczne "WHERE CULTURES MEET" International Tourists Sites Fair	152	8	5665
INTERTELECOM Międzynarodowe Targi Komunikacji Elektronicznej International Fair of Electronic Communication	42	4	1932
FILM VIDEO FOTO Targi Sprzętu Fotograficznego, Filmowego i Video Fair of Photographic, Film and Video Equipment	151	11	13871
PET FAIR Międzynarodowe Targi Zoologiczne International Pet Fair	67	-	3997
SALON CIEKAWYCH KSIĄŻEK Exhibition of the Interesting Books	60	-	4161
Targi InterflatDesign; Targi DOM I BIURO..... InterflatDesign Fair, HOME AND OFFICE Fair	42	1	2480
NATURA FOOD Targi Naturalnej Żywności Natural Food Fair	183	5	6715
Łódzki Festiwal Zdrowia, Wróżb i Niezwykłości ^a Lodz Festival of Health, Divination and Strangeness ^a	393	24	6424
URODA I ESTETYKA Targi Urody i Estetyki BEAUTY AND AESTHETIC FAIR Fair of Beauty and Aesthetics	80	-	3842

^a Edycja wiosenna i jesienna.

^a Spring and autumn edition.

Źródło: dane Międzynarodowych Targów Łódzkich.

Source: data of the Lodz International Fair.

TABL. 151. **TARGOWISKA**
MARKETPLACES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Targowiska	43	41	Marketplaces
Powierzchnia targowisk w tys. m ²	184,1	174,1	Area of marketplaces in thous. m ²
w tym powierzchnia sprzedażowa	65,2	55,2	of which sales area
Stale punkty sprzedaży drobnodeta- licznej	2100	2070	Permanent small-retail sales outlets
w tym na targowiskach czynnych codziennie	1100	1070	of which at marketplaces opened daily

TABL. 152. **SKLEPY^a WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**
SHOPS^a BY ORGANIZATIONAL FORMS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Hipermarkety	23	21	Hipermarkets
Supermarkety	68	73	Supermarkets
Domy towarowe	4	4	Department stores
Domy handlowe	7	5	Trade stores

^a Według lokalizacji sklepów. O liczbie pracujących powyżej 9 osób.
^a By location of shops. Employing more than 9 persons.

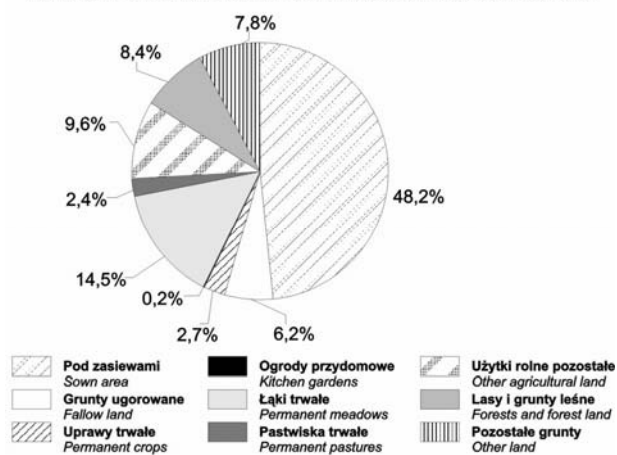
TABL. 153. **UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a W GOSPODARSTWACH ROLNYCH
WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW W 2010 R.**
LAND USE^a IN AGRICULTURAL HOLDINGS BY LAND TYPE IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	SPECIFICATION
	w ha <i>in ha</i>		
OGÓŁEM	18023	17431	TOTAL
Użytki rolne	15105	14645	Agricultural land
użytki rolne w dobrej kulturze	13379	12947	agricultural land in good agricultural condition
pod zasiewami	8692	8578	sown area
grunty ugorowane	1111	889	fallow land
uprawy trwałe	488	486	permanent crops
w tym sady	459	457	of which orchards
ogrody przydomowe	36	36	kitchen gardens
łąki trwałe	2617	2524	permanent meadows
pastwiska trwałe	434	434	permanent pastures
użytki rolne pozostałe	1726	1698	other agricultural land
Lasy i grunty leśne	1506	1443	Forests and forest land
Pozostałe grunty.....	1413	1343	Other land

^a Dane według siedziby użytkownika gospodarstwa; dane Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

^a Data are presented according to the official residence of the land user; data of the Agricultural Census 2010.

**UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a W GOSPODARSTWACH ROLNYCH
WEDŁUG RODZAJÓW UŻYTKÓW W 2010 R.**
LAND USE^a IN AGRICULTURAL HOLDINGS BY LAND TYPE IN 2010



^a Dane według siedziby użytkownika gospodarstwa; dane Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

^a Data are presented according to the official residence of the land user; data of the Agricultural Census 2010.

TABL. 154. **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW^a GŁÓWNYCH ZIEMIOPŁODÓW
W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH
SOWN AREA^a OF MAIN CROPS IN PRIVATE FARMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2010	2002	2010
	ogółem w ha total in ha		w odsetkach in percent	
OGÓŁEM TOTAL	7852	8692	100,0	100,0
Zboża ogółem ^b Cereals ^b	6259	7002	79,7	80,6
Strączkowe jadalne na ziarno Edible pulses for grain	15	34	0,2	0,4
Ziemniaki Potatoes	689	477	8,8	5,5
Przemysłowe Industrial	202	240	2,6	2,8
Pastewne Fodder	249	514	3,2	5,9
Pozostałe uprawy Other crops	437	425	5,5	4,9

^a Dane powszechnych spisów rolnych. ^b Zboże podstawowe z mieszankami zbożowymi, kukurydza na ziarno, gryka, proso i inne zbożowe.

^a Data of agricultural censuses. ^b Basic cereals including cereal mixed, maize for grain, buckwheat, millet and other cereal.

TABL. 155. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a
LIVESTOCK^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2010	2002	2010
	ogółem w sztukach total in heads		w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Bydło Cattle	1847	1393	1844	1393
w tym krowy of which cows	1025	522	1023	522
Trzoda chlewna Pigs	13651	5815	10634	5559
w tym lochy of which sows	1126	669	848	669
Owce Sheep	220	122	220	122
Kozy Goats	255	85	255	85

^a Dane powszechnych spisów rolnych.
^a Data of agricultural censuses.

TABL. 155. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a (dok.)**
LIVESTOCK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2010	2002	2010
	ogółem w sztukach total in heads		w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Konie Horses	499	614	499	614
Króliki ^b Rabbits ^b	725	692	725	692
Drób ogółem ^c Poultry ^c	364272	84129	364182	84129

^a Dane powszechnych spisów rolnych. ^b Samice. ^c Łącznie z kurczętami w wieku powyżej 2 tygodni.
^a Data of agricultural censuses. ^b Doe. ^c Including chickens more than 2 weeks old.

TABL. 156. **CIĄGNIKI I WYBRANE MASZYNY W GOSPODARSTWACH ROLNYCH^a**
AGRICULTURAL TRACTORS AND SELECTED AGRICULTURAL
MACHINES AND EQUIPMENT IN AGRICULTURAL HOLDINGS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2010	2002	2010
	liczba gospodarstw number of agricultural holdings		liczba maszyn ^b number of machines ^b	
Ciągniki Agricultural tractors	658	829	796	1088
Kombajny ^c Combine harvesters ^c	64	80	67	83
Silosokombajny Farage harvesters	3	5	3	5
Dojarki bańkowe Milking machines using churns	105	57	105	62
Dojarki rurociągowe Milking machines using pipes	4	4	4	4
Schładzarki do mleka ^d Milk coolers ^d	103	40	108	45

^a Dane powszechnych spisów rolnych. ^b Ciągników i wybranych maszyn i urządzeń. ^c Zbożowe, ziemniaczane i buraczane. ^d Konwiowe i zbiornikowe.

^a Data of agricultural censuses. ^b Agricultural tractors and selected machines and equipment. ^c For cereals, potatoes and beet. ^d Churn and bucket.

TABL. 157. **WAŻNIEJSZE DANE O LEŚNICTWIE**
MAJOR DATA REGARDING THE FORESTRY
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011
	w ha in ha	
GRUNTY LEŚNE	2846,0	2839,8
FOREST LAND		
Lasy	2799,4	2794,4
Forests		
Publiczne	1703,9	1704,1
<i>Public</i>		
własność Skarbu Państwa	238,2	238,4
<i>owned by the State Treasury</i>		
w tym w zarządzie Lasów Państwowych	196,1	196,3
<i>of which managed by State Forests</i>		
własność gminy	1465,7	1465,7
<i>gmina owned</i>		
Prywatne	1095,5	1090,3
<i>Private</i>		
Grunty związane z gospodarką leśną	46,6	45,4
Land connected with silviculture		
Powierzchnia lasów na 1 mieszkańca w arach	0,38	0,39
<i>Forest area per capita in ares</i>		
Lesistość w %	9,5	9,5
<i>Forest cover in %</i>		

TABL. 158. **GRUNTY LEŚNE PRYWATNE I GMINNE**
PRIVATE AND GMINAS FOREST LAND
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w ha in ha		
Powierzchnia gruntów leśnych .	2603,2	2598,0	Forest land
w tym lasów ochronnych	1507,7	1507,7	<i>of which protectional forest</i>
Odnowienia i zalesienia	6,9	3,5	<i>Renewals and afforestations</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) w m ³	1508	1859	<i>Removals (of timber) in m³</i>

TABL. 159. PRZEDSIĘBIORSTWA^a PRZEMYSŁOWE WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH
INDUSTRY ENTERPRISES^a BY NUMBER OF EMPLOYEES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011	
	ogółem total	w tym sektor prywatny of which private sector	ogółem total	w tym sektor prywatny of which private sector
PRZEDSIĘBIORSTWA ^b ENTERPRISES ^b				
OGÓŁEM	844	829	790	777
TOTAL				
o liczbie zatrudnionych: with a given number of employees:				
49 i mniej	655	648	599	592
and less				
50 - 99	100	98	103	102
100 - 199	54	53	49	49
200 i więcej	35	30	39	34
and more				
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE AVERAGE PAID EMPLOYMENT				
OGÓŁEM	46191	43357	44743	41846
TOTAL				
w przedsiębiorstwach o liczbie zatrudnionych: in enterprises with a given number of employees:				
49 i mniej	12370	12149	11268	11044
and less				
50 - 99	6979	6852	6980	6930
100 - 199	7628	7528	6932	6932
200 i więcej	19214	16828	19563	16940
and more				

^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Stan w dniu 31 XII.
^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons. ^b As of 31 XII.

TABL. 159. **PRZEDSIĘBIORSTWA^a PRZEMYSŁOWE WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH (dok.)**
INDUSTRY ENTERPRISES^a BY NUMBER OF EMPLOYEES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011	
	ogółem total	w tym sektor prywatny of which private sector	ogółem total	w tym sektor prywatny of which private sector
PRODUKCJA SPRZEDANA (ceny bieżące) w mln zł SOLD PRODUCTION (current prices) in million zł				
OGÓŁEM TOTAL	12155,2	11593,5	13048,7	12386,2
w przedsiębiorstwach o liczbie zatrudnionych: in enterprises with a given number of employees:				
49 i mniej and less	1876,5	1854,2	2048,5	2022,5
50 - 99	1575,7	1569,7	1703,9	1699,0
100 - 199	1614,4	1612,3	1576,1	1576,1
200 i więcej and more	7088,6	6557,3	7720,2	7088,6

^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 160. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a
(ceny bieżące)
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem w tys. zł Total in thous. zł	W odsetkach In percent
OGÓŁEM TOTAL	2010 2011	12155171 13048719	100,0 100,0
w tym: of which:			
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	2010 2011	10897080 11849702	89,7 90,8

^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 160. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w tys. zł Total in thous. zł	W odsetkach In percent
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)		
w tym: of which:		
produkcja artykułów spożywczych..... 2010 manufacture of food products 2011 and beverages	920893 1053612	7,6 8,1
produkcja napojów 2010 manufacture of beverages 2011	192704 161007	1,6 1,2
produkcja wyrobów tekstylnych 2010 manufacture of textiles 2011	1024447 1255295	8,4 9,6
produkcja odzieży 2010 manufacture of wearing apparel 2011	686434 659137	5,6 5,1
produkcja skór i wyrobów skórzanych 2010 manufacture of leather and 2011 related products	77803 54683	0,6 0,4
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny 2010 manufacture of products of wood, 2011 cork, straw and wicker	36604 35009	0,3 0,3
produkcja papieru oraz wyrobów z papieru 2010 manufacture of paper and paper 2011 products	136923 152979	1,1 1,2
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji 2010 printing and reproduction of recorded 2011 media	502347 583825	4,1 4,5
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych 2010 manufacture of chemicals 2011 and chemical products	208308 234564	1,7 1,8
produkcja wyrobów farmaceutycznych 2010 manufacture of pharmaceutical products 2011	79774 83734	0,7 0,6
produkcja wyrobów z gumy i z tworzyw sztucznych 2010 manufacture of rubber and plastic 2011 products	1307418 1596112	10,7 12,2

^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 160. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem w tys. zł Total in thous. zł	W odsetkach In percent
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			
produkcja wyrobów z pozostałych	2010	555830	4,6
mineralnych surowców	2011	454039	3,5
niemetalicznych			
<i>manufacture of other non-metallic</i>			
<i>mineral products</i>			
produkcja wyrobów z metali	2010	728616	6,0
<i>manufacture of metal products</i>	2011	842995	6,5
produkcja komputerów, wyrobów	2010	405211	3,3
elektronicznych i optycznych	2011	337602	2,6
<i>manufacture of computer, electronic</i>			
<i>and optical products</i>			
produkcja maszyn i urządzeń	2010	339281	2,8
<i>manufacture of machinery</i>	2011	332929	2,6
<i>and equipment n.e.c.</i>			
produkcja pojazdów samochodowych,	2010	231223	1,9
przyczep i naczep	2011	277630	2,1
<i>manufacture of motor vehicles,</i>			
<i>trailers and semi-trailers</i>			
produkcja mebli	2010	220282	1,8
<i>manufacture of furniture</i>	2011	186351	1,4
pozostała produkcja wyrobów	2010	69704	0,6
<i>other manufacture</i>	2011	79966	0,6
naprawa, konserwacja i instalowanie	2010	243591	2,0
maszyn i urządzeń	2011	344437	2,6
<i>repair and installation of machinery</i>			
<i>and equipment</i>			
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami	2010	404271	3,3
i odpadami; rekultywacja	2011	431453	3,3
<i>Water supply; sewerage, waste</i>			
<i>management and remediation activities</i>			

^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 161. PRZEDSIĘBIORSTWA^a PRZEMYSŁOWE WEDŁUG WYSOKOŚCI
PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA
INDUSTRY ENTERPRISES^a BY THE AMOUNT OF THE AVERAGE
MONTHLY WAGES AND SALARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011	
	ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>	ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>
PRZEDSIĘBIORSTWA ^b ENTERPRISES ^b				
OGÓŁEM	844	829	790	777
TOTAL				
o wysokości przeciętnego wynagro- dzenia miesięcznego brutto w zł: <i>with the amount of the average monthly gross wages and salaries in zł, in the range of:</i>				
2500,00 i mniej	622	616	557	554
<i>and less</i>				
2500,01 - 3000,00	91	87	93	90
3000,01 - 3500,00	52	50	66	62
3500,01 i więcej	79	76	74	71
<i>and more</i>				
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE AVERAGE PAID EMPLOYMENT				
OGÓŁEM	46191	43357	44743	41846
TOTAL				
w przedsiębiorstwach o wysokości przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego brutto w zł: <i>in enterprises with the amount of the average monthly gross wages and salaries in zł, in the range of:</i>				
2500,00 i mniej	17201	16878	16028	15921
<i>and less</i>				
2500,01 - 3000,00	9042	8657	8206	7914
3000,01 - 3500,00	8476	8180	8605	8222

^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Stan w dniu 31 XII.

^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons. ^b As of 31 XII.

TABL. 161. **PRZEDSIĘBIORSTWA^a PRZEMYSŁOWE WEDŁUG WYSOKOŚCI PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA (dok.)**
INDUSTRY ENTERPRISES^a BY THE AMOUNT OF THE AVERAGE MONTHLY WAGES AND SALARIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010		2011	
	ogółem total	w tym sektor prywatny of which private sector	ogółem total	w tym sektor prywatny of which private sector

PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT (cont.)

w przedsiębiorstwach o wysokości przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego brutto w zł (dok.): <i>in enterprises with the amount of the average monthly gross wages and salaries in zł, in the range of (cont.):</i>				
3500,01 i więcej <i>and more</i>	11472	9642	11904	9789

PRODUKCJA SPRZEDANA (ceny bieżące) w mln zł
SOLD PRODUCTION (current prices) in million zł

OGÓŁEM TOTAL	12155,2	11593,5	13048,7	12386,2
w przedsiębiorstwach o wysokości przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego brutto w zł: <i>in enterprises with the amount of the average monthly gross wages and salaries in zł, in the range of:</i>				
2500,00 i mniej <i>and less</i>	2274,5	2256,8	2546,7	2539,5
2500,01 - 3000,00	1530,6	1470,6	1851,5	1794,8
3000,01 - 3500,00	3787,2	3738,1	3893,8	3832,4
3500,01 i więcej <i>and more</i>	4562,9	4128,0	4756,7	4219,5

^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 162. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a
(ceny bieżące)
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total		W tym z produkcji budowlano-montażowej Of which construction and assembly production	
		w tys. zł in thous. zł	w odsetkach in percent	w tys. zł in thous. zł	w odsetkach in percent
OGÓŁEM	2010	2704928,1	100,0	1429517,1	100,0
TOTAL	2011	3335386,5	100,0	1901306,5	100,0
Budowa budynków	2010	725806,8	26,8	306318,6	21,4
Constructions of buildings	2011	669949,0	20,1	300864,9	15,8
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	2010	1468554,6	54,3	756681,1	52,9
Civil engineering	2011	1944235,9	58,3	1068735,5	56,2
Roboty budowlane specjalistyczne	2010	510566,7	18,9	366517,4	25,6
Specialised construction activities	2011	721201,6	21,6	531706,1	28,0

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 163. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE
W BUDOWNICTWIE WEDŁUG DZIAŁÓW^a**
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES
IN CONSTRUCTION BY DIVISION^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł average monthly gross wages and salaries in zł	
OGÓŁEM	7127	7536	3437,00	3642,51
TOTAL				
Budowa budynków	1882	1884	2967,91	3159,96
Constructions of buildings				
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	2587	2870	4485,65	4628,93
Civil engineering				
Roboty budowlane specjalistyczne	2658	2782	2748,50	2951,67
Specialised construction activities				

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 164. BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	budynki ^a buildings ^a		kubatura ^b w dam ³ cubic volume ^b in dam ³	
O G Ó Ł E M	537	462	1957,6	1455,5
T O T A L				
Budynki mieszkalne	430	366	951,6	605,9
Residential buildings				
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszka- niach i wielomieszkaniowe ^c	430	366	951,6	605,9
<i>One-dwelling buildings as well as two- and multi-dwelling buildings^c</i>				
w tym jednorodzinne	393	312	304,8	235,4
<i>of which one-dwelling buildings</i>				
Budynki niemieszkalne	107	96	1006,0	849,6
Non-residential buildings				
w tym: of which:				
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego <i>Hotels and similar buildings</i>	3	1	12,0	6,5
Budynki biurowe	8	5	152,6	53,0
<i>Office buildings</i>				
Budynki handlowo-usługowe ^d	43	24	252,4	122,1
<i>Wholesale and retail trade buildings^d</i>				
Budynki transportu i łączności	20	21	10,8	20,8
<i>Transport and communication buildings</i>				
w tym budynki garaży ^e	20	20	6,9	5,8
<i>of which garage buildings^e</i>				
Budynki przemysłowe	5	13	209,2	317,7
<i>Industrial buildings</i>				
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe ^f	18	14	299,9	115,4
<i>Reservoirs, silos and warehouses^f</i>				
Ogólnodostępne obiekty kultury, szpitale	3	7	11,6	183,1
<i>Public cultural buildings, hospitals</i>				
w tym budynki: of which buildings of:				
szkół i instytucji badawczych	1	2	5,7	82,4
<i>schools, universities and research institutions</i>				
szpitali i zakładów opieki medycznej	1	2	2,9	12,2
<i>hospitals or institutional care facilities</i>				
Budynki gospodarstw rolnych	-	8	-	6,1
<i>Non-residential farm buildings</i>				

^a Nowo wybudowane. ^b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).
^c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania ^d Bez stacji obsługi i stacji paliw. ^e Łącznie ze stacjami obsługi; bez garaży i parkingów podziemnych.
^f Bez chłodni kominowanych i wentylatorowych, wież, zbiorników, budowli składowych naziemnych oraz magazynów i zbiorników podziemnych.

^a Newly built. ^b Of newly built and expanded buildings (exclusively concerning the expanded part). ^c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence. ^d Excluding service and petrol stations. ^e Including service stations; excluding garages and underground car parks. ^f Excluding natural and induced draft cooling towers, above-ground storage and structures as well as underground storage facilities and tanks.

TABL. 165. **BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA**
RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY TYPE OF OWNERSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2010	2011	SPECIFICATION
	budynki ^b buildings ^b		kubatura ^c w dam ³ cubic volume ^c in dam ³		
OGÓŁEM	430	366	951,6	605,9	TOTAL
budownictwo:					buildings:
Spółdzielni mieszkaniowych	30	-	32,8	-	Of housing co-operatives
Komunalne	2	1	28,7	8,0	Municipal
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	93	77	630,9	274,4	For sale or rent
Spółeczno-czynszowe	-	6	-	45,6	Public buildings societies
Indywidualne	305	282	259,2	277,9	Private

^a Bez budynków zbiorowego zamieszkania, domów letnich i wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania. ^b Nowo wybudowane. ^c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a Excluding residences for communities, excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence. ^b Newly built. ^c Newly built and expanded (exclusively concerning the expanded part).

TABL. 166. **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ**
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	budynki buildings		kubatura w dam ³ cubic volume in dam ³	
OGÓŁEM TOTAL	430	366	951,6	603,4
W BUDOWNICTWIE INDYWIDUALNYM IN PRIVATE HOUSE BUILDING				
Budynki o liczbie mieszkań: Buildings with specified number of dwellings:				
1 - 4	303	277	246,7	221,1
5 - 10	1	1	2,8	2,5
11 i więcej and more	1	4	9,8	54,3

^a Bez budynków zbiorowego zamieszkania, domów letnich i wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania.

^a Excluding residences for communities, excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence.

TABL. 166. **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ (dok.)**
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	budynki buildings		kubatura w dam ³ cubic volume in dam ³	
BEZ BUDOWNICTWA INDYWIDUALNEGO EXCLUDING PRIVATE HOUSE BUILDING				
Budynki o liczbie mieszkań: Buildings with specified number of dwellings:				
1 - 4	94	57	63,2	39,1
5 - 10	2	2	8,7	9,0
11 - 20	7	10	35,4	51,9
21 - 30	9	7	74,0	65,2
31 - 40	1	1	8,4	10,8
41 i więcej and more	12	7	502,6	149,4

^a Bez budynków zbiorowego zamieszkania, domów letnich i wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania.

^a Excluding residences for communities, excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence.

TABL. 167. **TECHNOLOGIE WZNOSZENIA BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ CYKLE REALIZACJI BUDYNKÓW^a**
CONSTRUCTION TECHNOLOGIES OF RESIDENTIAL BUILDINGS AND STAGES OF CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Technologie ^b w %: Technologies ^b in %:				
wielkopłytkowa megaboard	5,3	-	3,2	-
tradycyjna traditional	64,8	83,3	96,3	100,0
monolityczna monolithic	17,4	16,7	0,5	-
pozostałe other	12,5	-	-	-

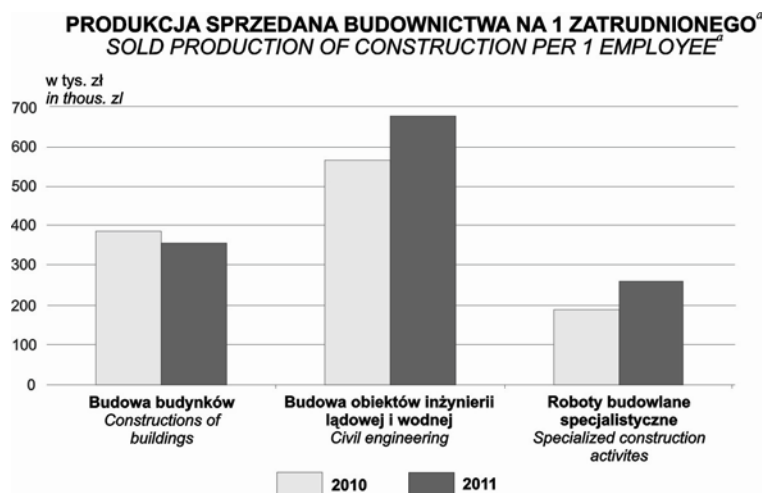
^a Bez budynków indywidualnych (osób fizycznych). ^b Obliczono na podstawie kubatury budynków mieszkalnych oddanych do użytkowania.

^a Excluding private buildings (of natural persons). ^b Calculated on the base of a cubic volume of completed residential buildings.

TABL. 167. **TECHNOLOGIE WZNOSZENIA BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ CYKLE REALIZACJI BUDYNKÓW^a (dok.)**
CONSTRUCTION TECHNOLOGIES OF RESIDENTIAL BUILDINGS AND STAGES OF CONSTRUCTION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
Przeciętny cykl realizacji budynku w miesiącach .. Average time of construction in months	22,2	29,4	31,4	23,8
dla budynku o liczbie kondygnacji: of the building with specific number of storeys:				
1	-	-	11,5	17,6
2	22,5	63,7	24,5	21,0
3	18,7	69,6	31,1	17,2
4	24,5	24,8	36,7	20,7
5	16,8	-	30,0	25,0
6	-	-	27,2	21,1
7	22,0	-	26,3	29,2
8	-	-	27,0	23,0
9 i więcej	-	-	23,0	26,0
and more				

^a Bez budynków indywidualnych (osób fizycznych).
^a Excluding private buildings (of natural persons).



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 168. **POJAZDY SAMOCHODOWE ZAREJESTROWANE**
REGISTERED ROAD VEHICLES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011 ^a	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	359698	379438	T O T A L
w tym:			<i>of which:</i>
Samochody osobowe	298119	314420	<i>Passenger cars</i>
Autobusy	1294	1270	<i>Buses</i>
Samochody ciężarowe ^b	48001	50065	<i>Lorries^b</i>
Motocykle	6154	7115	<i>Motorcycles</i>

^a Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

a Including road vehicles having temporary permission given at the end of the year. b Including vans.

Źródło: dane Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

S o u r c e: data of the Ministry of Interior.

TABL. 169. **POJAZDY NOWO ZAREJESTROWANE**
NEWLY REGISTERED VEHICLES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011 ^a	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	17969	17578	T O T A L
w tym:			<i>of which:</i>
Samochody osobowe	12821	14078	<i>Passenger cars</i>
Samochody ciężarowe ^b	4084	2225	<i>Lorries^b</i>
Autobusy	48	67	<i>Buses</i>
Ciągniki samochodowe siodłowe	309	273	<i>Road tractors</i>
Ciągniki rolnicze	38	58	<i>Agricultural tractors</i>
Motocykle	578	730	<i>Motorcycles</i>

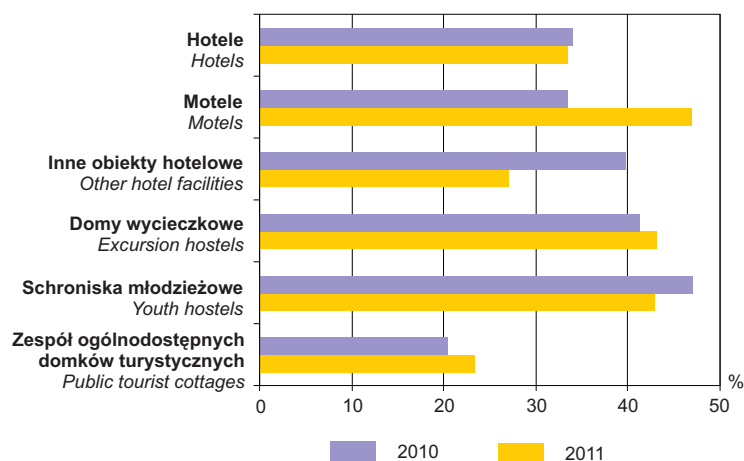
^a Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

a Including road vehicles having temporary permission given at the end of the year. b Including vans.

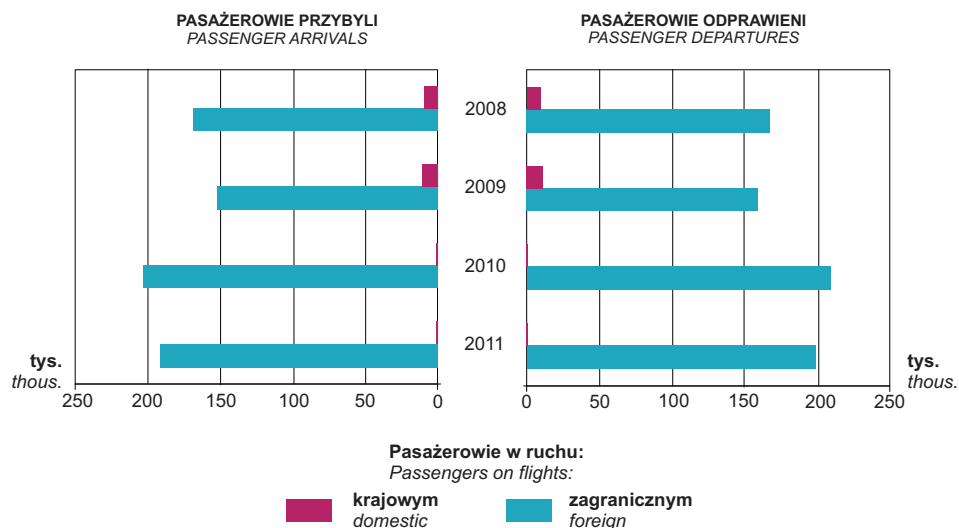
Źródło: dane Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

S o u r c e: data of the Ministry of Interior.

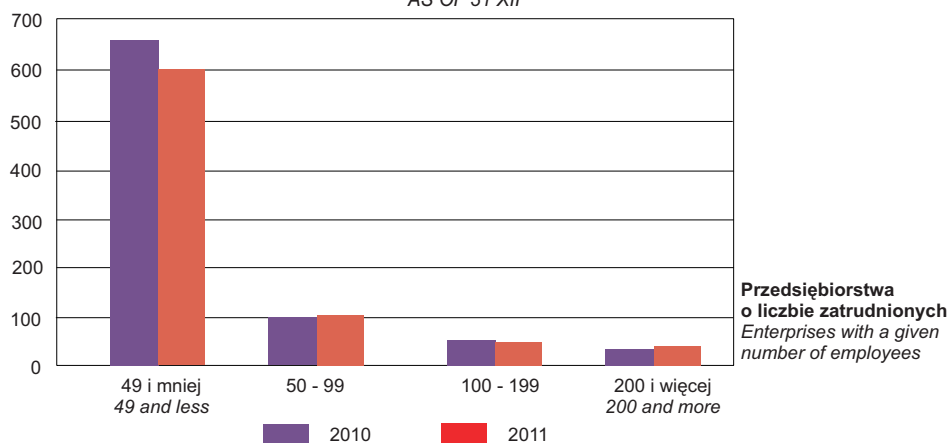
**STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH
ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
RATE OF EXPLOITATION OF BEDS IN COLLECTIVE
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS



**RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM
IM. WŁADYSŁAWA REYMONTA**
PASSENGER TRAFFIC AT WŁ. REYMONT AIRPORT

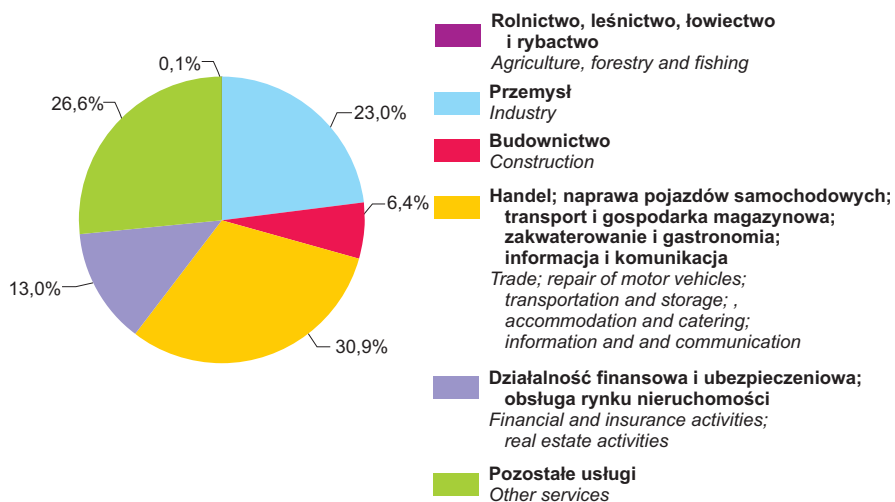


PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH^a
INDUSTRY ENTERPRISES BY NUMBER OF EMPLOYEES^a
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
W 2010 R.
STRUCTURE OF GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY IN 2010



TABL. 170. **DROGI PUBLICZNE**
PUBLIC ROADS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2005	2010	2011
	w kilometrach in kilometres			w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	1068,7	1057,1	1033,7	100,0	100,0	100,0
TOTAL						
na 100 km ² powierzchni miasta	363,0	360,8	354,0	x	x	x
per 100 km ² of city area						
Krajowe	64,0	64,0	64,0	5,7	6,1	6,2
National (main)						
Wojewódzkie	14,8	15,3	15,3	1,4	1,4	1,5
Voivodship						
Powiatowe	385,9	402,2	402,5	36,2	38,1	38,9
Poviat						
Gminne	604,0	575,6	551,9	56,7	54,4	53,4
Gmina						

Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.
Source: data of the City of Łódź Office.

TABL. 171. **DROGI GMINNE**
GMINA ROADS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne Gmina roads		
		ogółem total	w tym o nawierzchni twardej of which with hard surface
		w kilometrach in kilometres	
OGÓŁEM	2000	666	331
TOTAL	2005	604	344
	2010	576	350
	2011	552	344
Bałuty	2000	202	117
	2005	194	120
	2010	177	100
	2011	175	100
Górna	2000	200	96
	2005	164	99
	2010	165	117
	2011	156	120

TABL. 171. **DROGI GMINNE (dok.)**
GMINA ROADS (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Drogi gminne Gmina roads	
		ogółem total	w tym o nawierzchni twardej of which with hard surface
		w kilometrach in kilometres	
Polesie	2000	92	46
	2005	82	48
	2010	81	60
	2011	75	58
Śródmieście	2000	9	9
	2005	10	10
	2010	13	13
	2011	13	13
Widzew	2000	163	63
	2005	154	68
	2010	140	60
	2011	134	62

Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.
Source: data of the City of Łódź Office.

TABL. 172. **RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. WŁADYSŁAWA REYMONTA**
PASSENGER TRAFFIC AT WL. REYMONT AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL				
Pasażerowie przybyli z portów:				Passenger arrivals from airports:
krajowych	337	343	573	domestic
zagranicznych	8553	203477	191491	foreign
Pasażerowie odprawieni do portów:				Passenger departures to airports:
krajowych	329	676	549	domestic
zagranicznych	8844	209020	198331	foreign

TABL. 172. **RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. WŁADYSŁAWA REYMONTA (dok.)**
PASSENGER TRAFFIC AT WL. REYMONT AIRPORT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
w tym SAMOLOTY POLSKIE of which POLISH AIRCRAFTS				
Pasażerowie przybyli z portów:				Passenger arrivals from airports:
krajowych	230	261	518	domestic
zagranicznych	-	6305	5747	foreign
Pasażerowie odprawieni do portów:				Passenger departures to airports:
krajowych	222	389	492	domestic
zagranicznych	-	6338	5901	foreign

TABL. 173. **RUCH SAMOLOTÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. WŁADYSŁAWA REYMONTA**
AIRCRAFT TRAFFIC AT WL. REYMONT AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL				
Ruch krajowy:				Domestic:
starty	489	4242	4180	take-offs
lądowania	491	4265	4171	landings
Ruch międzynarodowy:				International:
starty	238	1468	1512	take-offs
lądowania	238	1473	1519	landings
w tym regularne				of which regular
starty	81	1468	1074	take-offs
lądowania	81	1473	1074	landings
w tym SAMOLOTY POLSKIE of which POLISH AIRCRAFTS				
Ruch krajowy:				Domestic:
starty	-	4168	4151	take-offs
lądowania	-	4196	4150	landings
Ruch międzynarodowy:				International:
starty	-	85	186	take-offs
lądowania	-	86	187	landings
w tym regularne				of which regular
starty	-	85	2	take-offs
lądowania	-	86	2	landings

TABL. 174. DOCHODY BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW
REVENUE OF CITY BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		w odsetkach ^a in percent ^a	
OGÓŁEM TOTAL	2547285,4	2748093,6	100,0	100,0
DOCHODY WŁASNE OWN REVENUES				
Razem Total	1684818,8	1877345,4	66,1	68,3
Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa – w po- datku dochodowym: <i>Share in income from taxes comprising state budget revenue - in income tax:</i>				
od osób prawnych <i>corporate income tax</i>	65035,9	68873,8	2,6	2,5
od osób fizycznych <i>personal income tax</i>	656368,8	712139,3	25,8	25,9
Podatki <i>Taxes</i>	371622,8	401319,3	14,6	14,6
w tym: <i>of which:</i>				
podatek rolny <i>agricultural tax</i>	542,1	584,7	0,0	0,0
podatek od nieruchomości <i>tax on real estate</i>	306840,1	340177,8	12,0	12,4
podatek od środków transportowych <i>tax on means of transport</i>	14310,6	13807,5	0,6	0,5
podatek od czynności cywiloprawnych <i>tax on civil law transactions</i>	36678,2	34944,7	1,4	1,3
Wpływy z opłat <i>Revenue from fee</i>	15067,0	14077,4	0,6	0,5
opłata skarbową <i>treasury fee</i>	9886,6	9668,4	0,4	0,4
opłata eksploatacyjna <i>exploitation fee</i>	179,6	100,3	0,0	0,0
opłata targowa <i>market fee</i>	5000,7	4308,7	0,2	0,2

^a Liczone do wartości "ogółem".
^a Calculate to "total".

TABL. 174. **DOCHODY BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW (cd.)**
REVENUE OF CITY BUDGET BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		w odsetkach ^a in percent ^a	
DOCHODY WŁASNE (dok.) OWN REVENUES(cont.)				
Dochody z majątku Revenue from property	95935,1	98576,7	3,8	3,6
w tym z najmu i dzierżawy of which income from renting and leasing	30550,6	36917,1	1,2	1,3
Pozostałe dochody Other revenues	480789,2	582358,8	18,9	21,2
w tym środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł of which funds for additional finan- cing own tasks from other sources	136351,5	9528,8	5,4	0,3
DOTACJE ALLOCATIONS				
RAZEM TOTAL	352544,7	337112,7	13,8	12,3
Dotacje celowe Appropriated allocations	318111,8	305493,7	12,5	11,1
dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from state budget	309776,0	295703,4	12,2	10,8
na zadania: on tasks:				
z zakresu administracji rządowej for government administrations tasks	199522,4	195882,9	7,8	7,1
własne for own tasks	108294,4	99620,1	4,3	3,6
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej realized on the basis of agreement with government administration bodies	1959,2	200,4	0,1	0,0

^a Liczone do wartości "ogółem".
^a Calculate to "total".

TABL. 174. **DOCHODY BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW (dok.)**
REVENUE OF CITY BUDGET BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		w odsetkach ^a in percent ^a	
DOTACJE (dok.) ALLOCATIONS (cont.)				
Dotacje celowe (dok.) Appropriated allocations (cont.)				
dotacje na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu teryto- rialnego	5825,9	7969,7	0,2	0,3
realized on the basis of agreements with gonnernment administration bodies				
dotacje otrzymane z funduszy celowych	2509,9	154,0	0,1	0,0
allocations receives from appropriated funds				
Dotacje rozwojowe	34432,9	31619,0	1,4	1,2
Development allocations				
w tym inwestycyjne	11557,8	9886,1	0,5	0,4
of which investment				
SUBWENCJA OGÓLNA SUBSIDIE GENERAL				
RAZEM	509921,8	533635,5	20,0	19,4
TOTAL				
w tym na zadania oświatowe.....	488158,4	512780,2	19,2	18,7
of which for educational tasks				
NA 1 MIESZKAŃCA PER 1 CAPITA				
Dochody ogółem	3473,41	3775,46	x	x
Revenues				
Dochody własne	2297,37	2579,18	x	x
Own revenues				

^a Liczone do wartości "ogółem".
^a Calculate to "total".

TABL. 175. **DOCHODY BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW**
CITY BUDGET REVENUES BY DIVISION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		
O G Ó Ł E M	2547285,4	2748093,6	T O T A L
w tym:			of which:
Rolnictwo, łowiectwo	60,9	69,4	Agriculture and hunting
Transport i łączność	144831,0	156128,3	Transport and communication
Gospodarka mieszkaniowa	143564,0	357522,0	Housing economy
Działalność usługowa	7421,9	5960,3	Service activity
Administracja publiczna	23657,8	29383,9	Public administration
Bezpieczeństwo publiczne i obrona przeciwpożarowa	49879,8	47340,1	Public safety and fire protection
Dochody od osób prawnych i osób fizycznych.....	1125639,4	1210456,7	Corporate income tax and personal income tax
Oświata i wychowanie	49910,8	58799,6	Education
Ochrona zdrowia	36866,7	34040,2	Health care
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej.....	251961,6	246886,5	Social assistance and other tasks in sphere of social policy
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska.....	165320,7	21267,0	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	1660,8	2463,8	Culture and national heritage protection

TABL. 176. **WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW**
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2010	2011
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		w odsetkach ^a in percent ^a	
OGÓŁEM TOTAL	2743034,0	3045371,7	100,0	100,0
WYDATKI MAJĄTKOWE PROPERTY EXPENDITURE				
RAZEM TOTAL	438162,9	409216,5	16,0	13,4
w tym inwestycyjne of which investment expenditure	416558,7	379689,6	15,2	12,5
WYDATKI BIEŻĄCE CURRENT EXPENDITURE				
RAZEM TOTAL	2304871,1	2636155,2	84,0	86,6
w tym: of which:				
Dotacje Allocations	204515,7	207034,3	7,5	6,8
Świadczenia na rzecz osób fizycznych Benefits for natural persons	236564,0	239227,0	8,6	7,9
Wynagrodzenia Wages and salaries	792614,7	875967,7	28,9	28,8
Składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy Contributions to social security and the Labour Fund	126590,2	139075,4	4,6	4,6
Zakup materiałów i usług Purchase of materials and services	764171,0	956469,2	27,9	31,4
Obsługa długu publicznego Public dept servicing	41163,1	58549,8	1,5	1,9
WYNIK BUDŻETU BUDGET RESULT				
Deficyt (-) lub nadwyżka (+) Deficit (-) or surplus (+)	-195748,6	-297278,1	x	x
NA 1 MIESZKAŃCA PER CAPITA				
Wydatki Expenditures	3740,33	4183,87	x	x

^a Liczone do wartości "ogółem".
^a Calculate to "total".

TABL. 177. **WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW**
CITY BUDGET EXPENDITURE BY DIVISION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		
O G Ó Ł E M	2743034,0	3045371,7	T O T A L
w tym:			of which:
Rolnictwo, łowiectwo	83,0	107,4	Agriculture and hunting
Transport i łączność	460207,8	547557,8	Transport and communication
Gospodarka mieszkaniowa	95500,2	298729,4	Housing economy
Działalność usługowa	18657,9	43528,8	Service activity
Administracja publiczna	234634,4	252839,9	Public administration
Bezpieczeństwo publiczne i obrona przeciwpożarowa	82238,7	78883,6	Public safety and fire protection
Dochody od osób prawnych i osób fizycznych.....	2216,5	1998,4	Corporate income tax and personal income tax
Oświata i wychowanie	737026,3	788534,6	Education
Ochrona zdrowia	44447,9	41634,3	Health care
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej.....	454768,5	454940,9	Social assistance and other tasks in sphere of social policy
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	293361,8	186060,9	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	115667,0	129006,7	Culture and national heritage protection

TABL. 178. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW ^a
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Sektor Sector	
			publiczny public	prywatny private
		w tysiącach złotych in thousand zlotys		
Przychody z całokształtu działalności	2010	42629307	1651391	40977916
	2011	46244135	1809163	44434972
Revenues from total activity				
w tym:				
of which:				
przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)	2010	20263101	1283399	18979702
net sales revenues of products (goods and services)	2011	22480260	1448287	21031973
przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	2010	20889784	251695	20638089
net sales revenues of goods and materials	2011	22155540	236190	21919350
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	2010	40368887	1660638	38708249
Costs of obtaining revenues from total activity	2011	44058459	1799933	42258526
w tym:				
of which:				
koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług)	2010	39228832	1550320	37678512
cost of products sold (goods and services)	2011	42600531	1690292	40910239
wartość sprzedanych towarów i materiałów	2010	16591580	230624	16360956
value of goods and materials sold	2011	17677565	223013	17454552
Wynik finansowy brutto	2010	2337419	-9241	2346660
Gross financial result	2011	2190801	9226	2181575
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto - podatek dochodowy	2010	399648	15110	384538
Obligatory encumbrances on gross financial result - income tax	2011	367595	13649	353946
Wynik finansowy netto	2010	1937771	-24351	1962122
Net financial result	2011	1823206	-4423	1827629

^a Dotyczy podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 179. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW ^a**
WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a
BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which			
			przemysł industry	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles	transport i gospo- darka maga- zynowa transport and storage
Przychody z całokształtu działalności	2010 2011	42629307 46244135	13199333 14295280	2348691 2816395	19837966 20831927	1313519 1495494
<i>Revenues from total activity</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)	2010 2011	20263101 22480260	11186993 12226197	2235834 2640212	1070629 1053156	1049878 1200388
<i>net sales revenues of products (goods and services)</i>						
przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	2010 2011	20889784 22155540	1477339 1527812	61194 61689	18387651 19370041	208692 258810
<i>net sales revenues of goods and materials</i>						
Koszty uzyskania przycho- dów z całokształtu działalności	2010 2011	40368887 44058459	12373635 12384188	2233005 2700979	18835411 19841557	1354002 1510430
<i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
koszt własny sprzeda- danych produktów (wyrobów i usług)	2010 2011	39228832 42600531	12058504 12021456	2175673 2580668	18440519 19391231	1298613 1446743
<i>cost of products sold (goods and services)</i>						
wartość sprzedanych towarów i materiałów	2010 2011	16591580 17677565	1089346 1142993	47605 60178	14606642 15412094	203298 250420
<i>value of goods and materials sold</i>						
Wynik finansowy brutto.....	2010 2011	2337419 2190801	825393 697262	115703 115401	1079661 995349	-40479 -14937
<i>Gross financial result</i>						

^a Dotyczy podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 179. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW “
WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES “
BY SELECTED SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
			przemysł <i>industry</i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <i>trade; repair of motor vehicles</i>	transport i gospo- darka maga- zynowa <i>transport and storage</i>
		w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>				
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto – podatek dochodowy <i>Obligatory encumbrances on gross financial result - - income tax</i>	2010 2011	399648 367595	124342 105383	21043 17554	165932 158538	7695 1418
Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	2010 2011	1937771 1823206	701051 591879	94660 97847	913729 836811	-48174 -16355

a Dotyczy podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 180. **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW “**
LIABILITIES OF ENTERPRISES “

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which				
			przemysł industry	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles	transport i gospo- darka maga- zynowa transport and storage	
		w tysiącach złotych in thousand zlotys					
Zobowiązania ogółem.... Total liabilities	2010 2011	16588941 18410086	5143842 5695970	960215 1048520	5067564 5418015	1015148 1127660	
w tym: of which:							
kredyty i pożyczki credits and loans	2010 2011	4421096 5495112	836467 1451596	113180 108535	1071329 1298501	101597 176812	
z tytułu dostaw i usług from deliveries and services	2010 2011	6270678 6743513	2389349 2463183	347680 444475	2932613 2937431	259164 253294	

a Dotyczy podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 181. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a**
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which			
			przemysł industry	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles	transport i gospo- darka maga- zynowa transport and storage
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS						
OGÓŁEM	2010	16007657	5604972	1216547	5841674	322277
TOTAL	2011	17183725	6169681	1286564	6024230	397297
w tym: of which:						
Zapasy ogółem	2010	4653136	1456820	384353	2559342	34355
Inventories in total	2011	4885940	1731063	345244	2512611	42798
w tym: of which:						
materiały	2010	928066	739225	59696	38056	9152
materials	2011	1053467	849020	36766	38805	7915
półprodukty i pro- dukty w toku	2010	367162	192803	118927	8573	331
semi-finished pro- ducts and pro- ducts in progress	2011	356428	226261	73065	5160	18920
produkty gotowe	2010	469101	328114	106479	19032	0
finished products	2011	609416	467537	105153	16204	0
towary	2010	2813788	179629	88446	2449658	24672
goods	2011	2796202	166639	126443	2411967	15517
Należności krótko- terminowe	2010	6562050	2868575	300629	2319919	215533
Short-term dues	2011	7518082	3044810	479382	2623128	254606
w tym z tytułu dostaw i usług	2010	5752663	2586906	268087	2078723	162521
of which from delive- ries and services	2011	6518296	2709347	329416	2392924	195664
Inwestycje krótko- terminowe	2010	4438654	1191463	467511	913941	62250
Short-term investments	2011	4318404	1307688	332344	842105	73411

^a Dotyczy podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 182. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności Profitability rate		Relacja zobowiązań z tytułu dostaw i usług do należności z tytułu dostaw i usług Ratio of liabilities from delivery and services to claims from delivery and services
			obrotu brutto gross turn- over	obrotu netto net turn- over	
OGÓŁEM	2010	94,7	5,5	4,5	109,0
TOTAL	2011	95,3	4,7	3,9	103,5
w tym: of which:					
Przemysł	2010	93,7	6,3	5,3	92,4
Industry	2011	95,1	4,9	4,1	90,9
w tym przetwórstwo przemysłowe	2010	94,6	5,4	4,7	96,5
of which manufacturing	2011	95,9	4,1	3,6	93,7
Budownictwo	2010	95,1	4,9	4,0	129,7
Construction	2011	95,9	4,1	3,5	134,9
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	2010	94,9	5,4	4,6	130,6
Trade; repair of motor vehicles	2011	95,2	4,8	4,0	122,8
Transport i gospodarka maga- zynowa	2010	103,1	-3,1	-3,7	159,5
Transport and storage	2011	101,0	-1,0	-1,1	129,5
Zakwaterowanie i gastronomia	2010	97,3	2,7	2,5	187,2
Accommodation and catering	2011	127,4	-27,4	-27,5	169,4
Obsługa rynku nieruchomości	2010	91,5	8,5	7,1	193,4
Real estate activities	2011	93,8	6,2	4,8	143,2
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2010	85,0	15,0	13,6	77,2
Human health and social work activities	2011	92,8	7,2	6,3	67,6

^a Dotyczy podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 183. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG SEKTORÓW I SEKCJI**
(bieżące ceny ewidencyjne)
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTITIES ^a BY SECTORS AND SECTIONS (current book-keeping prices)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010			2011		
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
OGÓŁEM TOTAL	29132,7	6039,9	23092,8	30548,5	6526,1	24022,4
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	8,8	0,0	8,8	5,6	0,0	5,6
Przemysł	13039,8	990,6	12049,2	13279,7	1017,7	12262,0
w tym przetwórstwo przemysłowe	7961,0	208,0	7753,0	8353,1	188,4	8164,7
<i>of which manufacturing</i>						
Budownictwo	574,5	174,4	400,1	606,4	188,0	418,4
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	2866,5	34,9	2831,6	3095,7	17,5	3078,2
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>						
Transport i gospodarka magazynowa	1564,8	1251,8	313,0	1624,4	1290,5	333,9
<i>Transport and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia ...	182,8	37,8	145,0	611,5	37,6	573,9
<i>Accommodation and catering</i>						
Informacja i komunikacja	2167,4	62,5	2104,9	2063,9	63,0	2000,9
<i>Information and communication</i>						
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	654,2	201,7	452,5	651,3	192,4	458,9
<i>Financial and insurance activities</i>						
Obsługa rynku nieruchomości	5355,3	1405,5	3949,8	5478,2	1591,6	3886,6
<i>Real estate activities</i>						

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concerns economic entities where a number of employees exceeds 9 persons; by localisation of investment.

TABL. 183. **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKTORÓW I SEKCJI (dok.)**
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTITIES^a BY SECTORS AND SECTIONS (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010			2011		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	w mln zł in mln zł					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	391,4	252,5	138,9	520,6	266,2	254,4
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Administrowanie i działalność wspierająca	210,6	16,0	194,6	207,0	10,9	196,1
<i>Administrative and support service activities</i>						
Edukacja	324,2	3,7	320,5	322,9	3,5	319,4
<i>Education</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	1234,7	1112,1	122,6	1479,6	1291,4	188,2
<i>Human health and social work activities</i>						
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	529,0	496,4	32,6	581,6	555,8	25,8
<i>Arts, entertainment and recreation</i>						
Pozostała działalność usługowa ...	28,7	0,0	28,7	20,1	0,0	20,1
<i>Other service activities</i>						

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concerns economic entities where a number of employees exceeds 9 persons; by localisation of investment.

TABL. 184. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG SEKTORÓW I SEKCJI** (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTITIES ^a BY SECTORS AND SECTIONS
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010			2011		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM TOTAL	2147,9	624,4	1523,5	2680,4	615,0	2065,4
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	0,5	0,2	0,3	0,3	0,2	0,1
Przemysł	782,3	92,5	689,8	1289,2	27,0	1262,2
<i>Industry</i>						
w tym przetwórstwo przemysłowe	542,5	9,7	532,8	856,6	7,3	849,3
<i>of which manufacturing</i>						
Budownictwo	100,6	1,2	99,4	117,3	0,2	117,1
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	391,7	1,0	390,7	292,0	0,7	291,3
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>						
Transport i gospodarka maga- zynowa	162,4	79,6	82,8	301,7	214,8	86,9
<i>Transport and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia ..	22,6	0,3	22,3	29,4	0,0	29,4
<i>Accommodation and catering</i>						
Informacja i komunikacja	44,9	0,3	44,6	84,2	0,6	83,6
<i>Information and communication</i>						
Działalność finansowa i ubez- pieczeniowa	71,8	5,2	66,6	69,1	8,7	60,4
<i>Financial and insurance activities</i>						
Obsługa rynku nieruchomości	318,3	271,9	46,4	65,5	33,2	32,3
<i>Real estate activities</i>						

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, podziału środków trwałych dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej i rodzaju działalności.

^a Data concerns economic entities where a number of employees exceeds 9 persons; the division of fixed assets is based on the seat of the local unit and type of activity.

TABL. 184. **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG SEKTORÓW I SEKCJI (dok.)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTITIES ^a BY SECTORS AND SECTIONS (cont.)

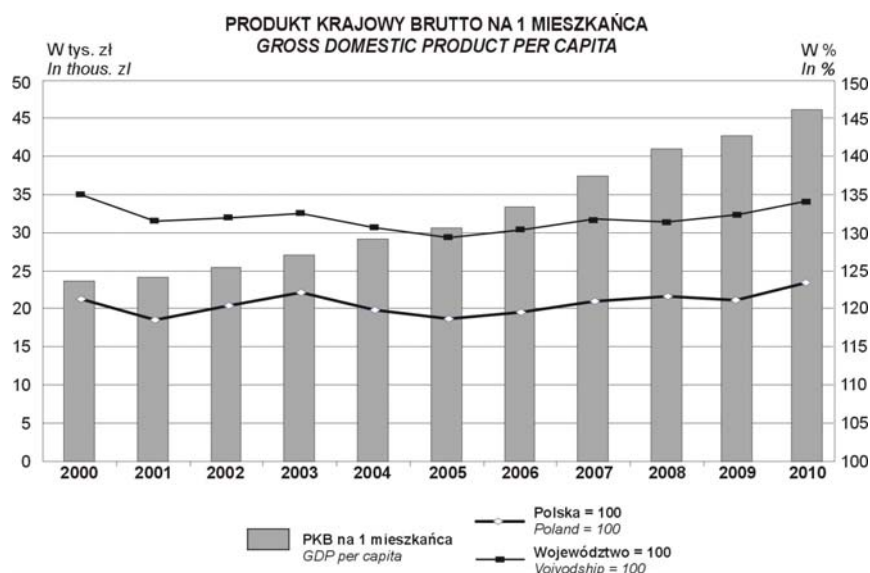
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010			2011		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	w mln zł in mln zł					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	26,0	16,0	10,0	106,8	95,2	11,6
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Administrowanie i działalność wspierająca	40,8	3,8	37,0	63,4	35,1	28,3
<i>Administrative and support service activities</i>						
Edukacja	18,0	5,7	12,3	12,1	0,0	12,1
<i>Education</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	112,7	99,6	13,1	201,1	152,3	48,8
<i>Human health and social work activities</i>						
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	54,2	47,1	7,1	47,6	47,0	0,6
<i>Arts, entertainment and recreation</i>						
Pozostała działalność usługowa	1,1	0,0	1,1	0,7	0,0	0,7
<i>Other service activities</i>						

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, podziału środków trwałych dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej i rodzaju działalności.

^a Data concerns economic entities where a number of employees exceeds 9 persons; the division of fixed assets is based on the seat of the local unit and type of activity.

TABL. 185. **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO**
GROSS DOMESTIC PRODUCT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009	2010	SPECIFICATION
Ogółem w mln zł.....	31775	33912	Total in mln zł
Polska = 100	2,4	2,4	Poland = 100
Województwo = 100	38,8	39,1	Voivodship = 100
Rok poprzedni = 100	103,9	106,7	Previous year = 100
Na 1 mieszkańca w zł	42677	45838	Per capita in zł
Polska = 100	121,1	123,6	Poland = 100
Województwo = 100	132,5	134,1	Voivodship = 100
Rok poprzedni = 100	104,7	107,4	Previous year = 100



TABL. 186. **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
(ceny bieżące)
GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem w mln zł <i>Total in mln zł</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	Wojewódz- two=100 <i>Voivod- ship=100</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>	Rok poprzedni =100 <i>Previous year=100</i>
O G Ó Ł E M	2009	28237	100,0	38,8	2,4	105,5
T O T A L	2010	29868	100,0	39,1	2,4	105,8
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	2009	31	0,1	0,9	0,1	92,8
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>	2010	31	0,1	0,9	0,1	102,5
Przemysł	2009	6808	24,1	32,0	2,3	115,3
<i>Industry</i>	2010	6857	23,0	31,5	2,2	100,7
Budownictwo	2009	1711	6,1	33,8	1,8	105,9
<i>Construction</i>	2010	1904	6,4	35,2	1,9	111,3
Handel: naprawa pojazdów samochodowych; transport i gospodarka magazynowa; zakwate- rowanie i gastronomia; informacja i komunikacja	2009	8742	31,0	44,7	2,4	107,4
<i>Trade; repair of motor vehi- cles^Δ; transportation and storage, accommodation and catering^Δ; information and communication</i>	2010	9242	30,9	44,6	2,5	105,7
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieru- chomości	2009	3252	11,5	49,8	2,8	85,6
<i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>	2010	3896	13,0	51,9	3,1	119,8
Pozostałe usługi	2009	7693	27,2	45,8	2,7	105,6
<i>Other services</i>	2010	7938	26,6	45,9	2,7	103,2

TABL. 187. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTORS AND OWNERSHIP
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2010	2011
O G Ó Ł E M T O T A L	80832	96029	87822	86805
Sektor publiczny	1744	2523	1909	1923
Public sector				
w tym własność państwowa	291	232	164	166
of which state ownership				
Sektor prywatny	79088	93506	85913	84882
Private sector				
w tym:				
of which:				
własność: krajowa	77348	90892	82200	81019
ownership: domestic				
zagraniczna	713	870	1088	1124
foreign				

TABL. 188. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYEES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011
O G Ó Ł E M T O T A L	87822	86805
o liczbie pracujących:		
with number of employees:		
9 i mniej osób	83026	82054
9 and less		
10 - 49	3942	3901
50 - 249	725	723
250 - 999	103	100
1000 i więcej osób	26	27
and more		

TABL. 189. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM PRAWNYCH**
ENTITIES OF NATIONAL ECONOMY BY LEGAL FORM AND SECTIONS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne <i>Legal persons and organizational</i>		
			razem <i>total</i>	w <i>of</i>	
				przedsiębior- stwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółki han- dlowe <i>commercial</i>
1	O G Ó Ł E M 2010 2011	87822 86805	22420 23249	7 3	8152 8632
	w tym:				
2	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo 2010 2011	423 421	71 68	- -	25 24
3	Przemysł 2010 2011	10973 10589	2767 2806	6 3	1495 1531
4	w tym przetwórstwo przemysłowe 2010 2011	10716 10305	2645 2675	6 3	1403 1431
5	Budownictwo 2010 2011	7570 7420	1295 1335	- -	779 816
6	Handel; naprawa pojaz- dów samochodowych 2010 2011	24640 23851	5825 6016	- -	2970 3097
7	Transport i gospodarka magazynowa 2010 2011	6216 5897	375 399	1 -	182 195
8	Zakwaterowanie i gastro- nomia 2010 2011	2189 2167	620 655	- -	195 209
9	Informacja i komunikacja 2010 2011	2623 2747	760 823	- -	490 546
10	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa 2010 2011	3474 3447	420 454	- -	204 234

I SEKCJI

niemające osobowości prawnej entities without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	SPECIFICATION	No.
tym which					
dłowe companies	spółki cywilne civil law partnerships	spółdzielnie co-operatives			
w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					
1660 1711	7200 7379	219 225	65402 63556	TOTAL	1
				of which:	
8 7	9 8	4 4	352 353	Agriculture, forestry and fishing	2
344 341	1201 1208	45 44	8206 7783	Industry	3
336 327	1173 1180	45 43	8071 7630	of which manufacturing	4
127 122	464 467	47 47	6275 6085	Construction	5
722 753	2786 2848	22 23	18815 17835	Trade; repair of motor vehicles	6
44 43	190 202	1 1	5841 5498	Transportation and storage	7
66 69	414 433	3 5	1569 1512	Accommodation and catering	8
57 59	254 261	3 3	1863 1924	Information and communication	9
21 27	128 132	3 3	3054 2993	Financial and insurance activities	10

TABL. 189. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM PRAWNYCH**
ENTITIES OF NATIONAL ECONOMY BY LEGAL FORM AND SECTIONS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne <i>Legal persons and organizational</i>		
				razem <i>total</i>	w <i>of</i>	
					przedsiębior- stwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółki han- dlowe <i>commercial</i>
					razem <i>total</i>	
1	Obsługa rynku nieruchomości	2010	4298	3440	-	388
		2011	4447	3576	-	455
2	Działalność profesjonalna naukowa i techniczna	2010	8746	1557	-	815
		2011	8868	1609	-	853
3	Administrowanie i działalność wspierająca	2010	2277	496	-	253
		2011	2328	530	-	283
4	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2010	110	110	-	-
		2011	115	115	-	-
5	Edukacja	2010	2509	786	-	85
		2011	2537	805	-	92
6	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2010	4778	452	-	153
		2011	4966	487	-	168
7	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2010	1345	578	-	70
		2011	1330	608	-	79
8	Pozostała działalność usługowa	2010	5651	2868	-	48
		2011	5675	2963	-	50

I SEKCJI (dok.)
(cont.)

niemające osobowości prawnej entities without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	SPECIFICATION	No.
tym which					
dłowe companies	spółki cywilne civil law partnerships	spółdzielnie co-operatives			
w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					
86	175	66	858	Real estate activities	1
97	182	67	871		
97	680	11	7189	Professional, scientific and technical activities	2
98	695	11	7259		
55	227	10	1781	Administrative and support service activities	3
57	229	13	1798		
-	-	-	-	Public administration and defence; compulsory social security	4
-	-	-	-		
7	122	-	1723	Education	5
7	128	-	1732		
12	210	1	4326	Human health and social work activities	6
13	231	1	4479		
7	106	2	767	Arts, entertainment and recreation	7
9	110	2	722		
7	234	1	2783	Other service activities	8
9	245	1	2712		

TABL. 190. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTIONS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		2010	2011	SPECIFICATION
a – ogółem b - jednostki małe ¹				a - total b - small units ¹
OGÓŁEM	a	87822	86805	TOTAL
	b	83026	82054	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	a	423	421	Agriculture, forestry and fishing
	b	416	413	
Przemysł	a	10973	10589	Industry
	b	9599	9262	
w tym przetwórstwo przemy- słowe	a	10716	10305	of which manufacturing
	b	9367	9008	
Budownictwo	a	7570	7420	Construction
	b	7153	7020	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	a	24640	23851	Trade; repair of motor vehicles
	b	23637	22854	
Transport i gospodarka magazy- nowa	a	6216	5897	Transportation and storage
	b	6105	5786	
Zakwaterowanie i gastronomia	a	2189	2167	Accommodation and catering
	b	2036	2013	
Informacja i komunikacja	a	2623	2747	Information and communication
	b	2515	2629	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a	3474	3447	Financial and insurance activities
	b	3432	3401	
Obsługa rynku nieruchomości	a	4298	4447	Real estate activities
	b	4162	4307	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a	8746	8868	Professional, scientific and technical activities
	b	8517	8646	
Administrowanie i działalność wspierająca	a	2277	2328	Administrative and support activities
	b	2124	2170	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	a	110	115	Public administration and defence; compulsory social security
	b	38	43	
Edukacja	a	2509	2537	Education
	b	1957	1979	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a	4778	4966	Human health and social work activities
	b	4582	4770	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	a	1345	1330	Arts, entertainment and recreation
	b	1264	1251	
Pozostała działalność usługowa	a	5651	5675	Other service activities
	b	5489	5510	

¹ O liczbie pracujących do 9 osób.
¹ Employing up to 9 persons.

TABL. 191. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC I SEKCJI**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT AND SECTIONS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Dzielnica District				
		Bałuty	Górnica	Polesie	Śródmieście	Widzew
O G Ó Ł E M	2010	23784	18604	17269	12712	15453
T O T A Ł	2011	23743	18235	16969	12552	15306
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	2010	104	152	64	43	60
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>	2011	111	139	62	39	70
Przemysł	2010	2992	2559	2095	1243	2084
<i>Industry</i>	2011	2900	2479	2006	1182	2022
w tym przetwórstwo przemysłowe	2010	2922	2510	2055	1198	2031
<i>of which manufacturing</i>	2011	2825	2427	1966	1129	1958
Budownictwo	2010	1879	1717	1603	981	1390
<i>Construction</i>	2011	1894	1631	1583	961	1351
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	2010	6717	5497	4757	3198	4471
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>	2011	6563	5345	4564	3027	4352
Transport i gospodarka magazynowa	2010	1659	1572	1113	531	1341
<i>Transportation and storage</i>	2011	1596	1488	1046	494	1273
Zakwaterowanie i gastronomia	2010	542	412	413	462	360
<i>Accommodation and catering</i>	2011	539	415	401	454	358
Informacja i komunikacja	2010	694	459	569	474	427
<i>Information and communication</i>	2011	746	473	585	500	443
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2010	999	748	666	458	603
<i>Financial and insurance activities</i>	2011	1007	721	642	467	610
Obsługa rynku nieruchomości	2010	1070	905	798	996	529
<i>Real estate activities</i>	2011	1087	935	817	1043	565
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2010	2490	1512	1877	1388	1479
<i>Professional, scientific and technical activities</i>	2011	2555	1492	1913	1391	1517
Administrowanie i działalność wspierająca	2010	576	476	451	397	377
<i>Administrative and support service activities</i>	2011	612	468	470	395	383
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2010	17	10	16	51	16
<i>Public administration and defence, compulsory social security</i>	2011	17	11	16	54	17
Edukacja	2010	802	476	448	333	450
<i>Education</i>	2011	815	488	439	333	462

TABL. 191. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC I SEKCJI (dok.)**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT AND SECTIONS (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Dzielnica District				
		Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2010	1523	866	1026	644	719
Human health and social work activities	2011	1596	923	1037	655	755
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2010	338	237	288	264	218
Arts, entertainment and recreation	2011	346	228	280	264	212
Pozostała działalność usługowa	2010	1382	1006	1085	1249	929
Other service activities	2011	1359	999	1108	1293	916

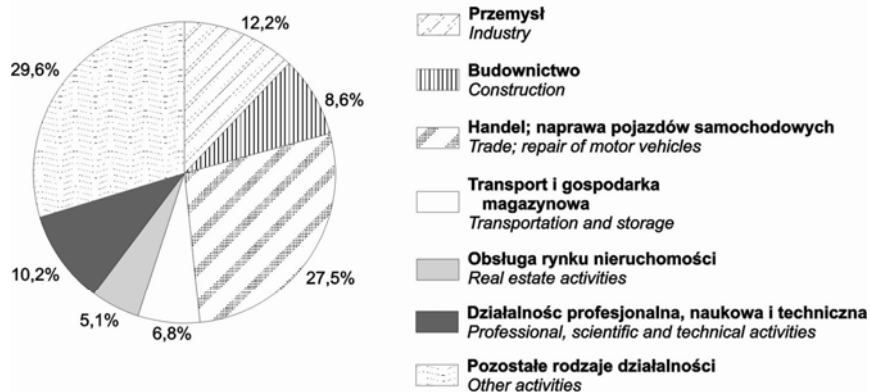
TABL. 192. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC, SEKTORÓW I FORM PRAWNYCH**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT, SECTORS AND LEGAL FORMS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Dzielnica District				
		Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
OGÓŁEM	2010	23784	18604	17269	12712	15453
TOTAL	2011	23743	18235	16969	12552	15306
Sektor publiczny	2010	396	354	409	489	261
Public sector	2011	404	363	402	497	257
w tym przedsiębiorstwa państwowe	2010	1	-	1	-	5
of which state enterprises	2011	-	-	-	-	3
Sektor prywatny	2010	23388	18250	16860	12223	15192
Private sector	2011	23339	17872	16567	12055	15049
w tym:						
of which:						
spółki handlowe	2010	1792	1350	1561	2280	1169
foreign ownership	2011	1925	1430	1649	2418	1210
spółdzielnie	2010	58	22	40	69	30
co-operatives	2011	61	24	41	69	30
fundacje	2010	86	62	101	170	62
foundations	2011	94	68	115	187	67
stowarzyszenia	2010	346	232	346	604	241
associations	2011	359	245	353	618	249

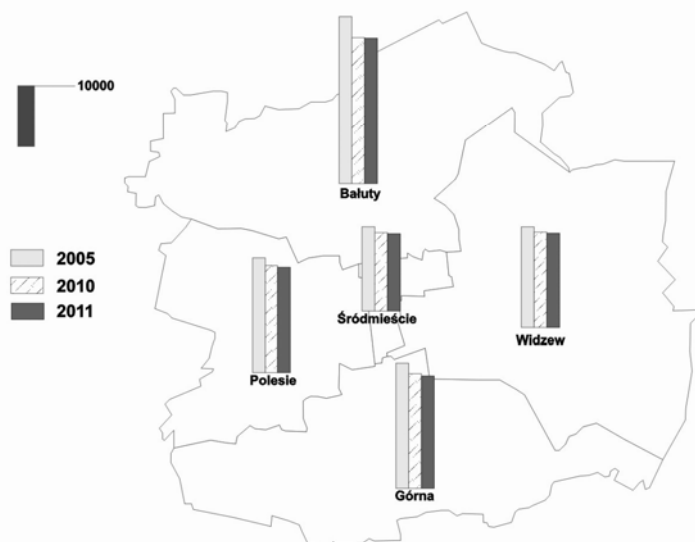
TABL. 193. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG DZIELNIC, FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU**
COMMERCIAL LAW COMPANIES BY DISTRICT, LEGAL FORMS AND TYPE OF CAPITAL
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Dzielnica District				
		Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
WEDŁUG FORM PRAWNYCH BY LEGAL FORM						
OGÓŁEM	2010	1792	1350	1561	2280	1169
TOTAL	2011	1925	1430	1649	2418	1210
Kapitałowe: Companies:						
w tym: of which:						
akcyjne	2010	60	29	40	90	44
joint stock	2011	58	31	45	95	44
z ograniczoną odpowie- dzialnością	2010	1471	1085	1286	1939	938
limites liability	2011	1574	1153	1353	2058	969
Osobowe: Partnerships:						
w tym: of which:						
jawne	2010	213	215	191	164	153
unlimited partnership	2011	229	213	193	169	152
komandytowe	2010	44	20	33	57	25
limited partnership	2011	57	28	43	61	35
WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU BY TYPE OF CAPITAL						
Z udziałem kapitału: With capital:						
Skarbu Państwa	2010	8	7	8	15	7
Of the State Treasury	2011	9	8	7	15	7
Państwowych osób prawnych	2010	13	16	24	24	18
Of state legal persons	2011	12	15	22	21	16
Samorządu terytorialnego ...	2010	6	2	9	14	2
Of local government	2011	5	2	9	14	1
Prywatnego krajowego	2010	1615	1186	1359	1922	1017
Private domestic	2011	1735	1259	1448	2044	1059
Zagranicznego	2010	301	270	314	532	243
Foreign	2011	314	277	316	568	236

STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI W 2011 R.
STRUCTURE OF NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTIONS IN 2011
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



CZĘŚĆ III. ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE

***PART III. ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST
CITIES IN POLAND***

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km ² <i>Area (as of 31 XII) in km²</i>	2000 2005 2010 2011	294 294 293 293	174 174 176 176	262 262 262 262
	OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION				
2	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania <i>Industrial and municipal waste waters treated in % of waste waters requiring treatment</i>	2000 2005 2010 2011	98,5 98,0 99,9 99,9	37,2 100,0 94,1 93,9	86,5 85,1 99,4 99,4
	Zanieczyszczenia powietrza przez zakłady uciążliwe: <i>Air pollutants emitted by noxious plants:</i>				
3	emisja dwutlenku siarki na 1 km ² w t <i>emission of sulphur dioxide per 1 km² in t</i>	2000 2005 2010 2011	56,4 47,6 34,2 30,0	43,3 49,9 40,4 31,7	53,6 52,1 37,7 40,1
4	zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych pyłowych <i>pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants generated particulates</i>	2000 2005 2010 2011	99,3 99,6 99,8 99,8	97,3 98,0 99,0 99,3	98,6 99,1 99,0 99,1
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY				
	Przestępstwa stwierdzone: <i>Ascertained crimes:</i>				
5	w tysiącach <i>in thousands</i>	2000 2005 2010 2011	37,6 39,4 28,9 28,5	19,5 16,6 11,5 12,0	35,5 28,1 24,3 24,2
6	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2000 2005 2010 2011	46,9 51,2 39,4 39,2	51,7 45,2 31,4 33,0	76,6 61,3 52,8 52,6
	w tym: <i>of which:</i>				
7	kryminalne <i>criminal</i>	2000 2005 2010 2011	35,7 35,3 22,0 22,9	17,5 12,3 8,6 8,8	32,9 21,0 15,6 13,9
8	gospodarcze <i>commercial</i>	2000 2005 2010 2011	1,0 1,6 4,5 3,4	1,7 3,2 1,8 2,0	2,0 6,1 7,5 9,2
9	Wypadki drogowe ogółem <i>Road traffic accidents in total</i>	2000 2005 2010 2011	1903 2048 1718 1826	595 419 270 242	699 644 523 626

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
165	327	148	261	301	494	293	1
165	327	148	261	301	517	293	
165	327	147	262	301	517	293	
165	327	147	262	301	517	293	
95,4	73,6	99,4	99,8	32,1	44,6	99,8	2
85,0	99,7	98,7	99,9	39,6	49,2	97,6	
74,7	99,8	100,0	100,0	99,4	64,6	100,0	
73,7	99,9	100,0	99,9	98,9	53,1	100,0	
27,9	65,4	42,0	30,0	30,6	69,5	29,8	3
19,8	49,0	20,1	30,7	27,1	55,1	31,2	
17,1	27,0	12,3	14,7	12,9	46,0	14,7	
18,1	25,8	9,3	13,0	11,3	32,9	13,6	
97,7	98,1	96,9	98,8	97,5	99,5	97,7	4
98,8	98,9	90,9	99,4	97,9	99,4	99,2	
99,1	99,0	97,2	99,7	99,5	99,8	99,6	
99,5	98,9	96,3	99,6	99,5	99,8	99,5	
23,1	44,6	15,6	39,7	27,4	92,8	38,1	5
22,5	45,3	17,7	34,8	21,1	90,7	38,1	
19,3	33,4	12,8	28,4	18,0	57,3	38,0	
18,8	37,6	13,3	26,9	17,9	57,6	36,9	
69,6	59,0	43,5	68,1	65,7	54,8	59,3	6
70,6	59,7	49,7	61,1	51,2	53,5	59,8	
61,6	44,1	36,4	51,0	43,9	33,8	60,4	
60,7	49,6	38,2	48,6	43,7	33,8	58,5	
19,6	40,8	14,5	37,2	26,0	89,5	35,0	7
19,4	40,8	15,0	28,8	18,1	79,0	31,0	
16,0	29,2	10,9	24,1	14,5	47,4	30,6	
15,4	31,9	10,8	22,4	14,0	47,7	31,9	
3,0	2,9	0,6	2,0	0,6	1,7	2,3	8
1,6	2,2	1,1	3,7	1,2	5,1	3,3	
2,2	1,8	0,9	2,6	1,8	4,1	4,8	
2,4	2,6	1,5	2,6	2,0	4,5	2,3	
619	1577	.	1339	779	2344	880	9
509	1375	325	1141	537	1672	753	
297	1199	272	408	617	1042	509	
307	1219	245	475	654	1042	941	

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	LUDNOŚĆ POPULATION			
1	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Population (as of 31 XII) in thous.</i>	2000 798,4 2005 767,6 2010 730,6 2011 725,1	375,7 366,1 364,4 363,0	463,0 458,1 460,5 460,5
2	w tym kobiety w tys. <i>of which females in thous.</i>	2000 433,3 2005 417,8 2010 398,3 2011 395,2	199,2 194,3 192,9 192,2	242,3 240,8 242,2 242,1
3	na 100 mężczyzn <i>per 100 males</i>	2000 119 2005 119 2010 120 2011 120	113 113 112 112	110 111 111 111
4	Ludność na 1 km ² <i>Population per 1 km²</i>	2000 2712 2005 2608 2010 2492 2011 2472	2153 2098 2071 2063	1767 1748 1758 1758
	Ludność w wieku w tys. (stan w dniu 31 XII): <i>Population aged in thous. (as of 31 XII):</i>			
5	0-19 lat <i>0-19 years</i>	2000 161,7 2005 130,7 2010 118,2 2011 115,7	92,8 75,3 67,7 65,9	106,6 89,3 84,4 82,6
6	20-64 lata <i>20-64 years</i>	2000 507,4 2005 508,4 2010 487,6 2011 479,9	235,4 238,6 241,3 239,6	295,9 301,5 305,4 305,1
7	65 lat i więcej <i>65 years and more</i>	2000 129,3 2005 128,5 2010 124,8 2011 129,5	47,5 52,2 55,4 57,5	60,4 67,2 70,6 72,9
8	Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) <i>Non-working age population per 100 persons at working age (as of 31 XII)</i>	2000 57 2005 52 2010 56 2011 58	58 53 55 56	55 51 55 56
9	Małżeństwa na 1000 ludności <i>Marriages per 1000 population</i>	2000 4,8 2005 4,5 2010 5,1 2011 4,4	5,6 5,5 5,8 5,2	5,7 5,2 5,4 4,9
10	Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	2000 6,9 2005 7,6 2010 8,9 2011 8,6	8,3 8,5 9,6 8,9	8,3 9,3 10,5 9,6

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
330,6	758,7	358,9	582,3	416,7	1689,2	640,6	1
317,2	756,6	355,0	567,9	411,1	1697,6	635,9	
311,4	757,7	349,5	555,6	410,2	1700,1	630,7	
309,3	759,1	348,6	553,6	409,6	1708,5	631,2	
173,7	402,6	192,3	310,5	217,2	906,3	339,1	2
167,0	402,6	191,1	303,2	215,7	915,3	338,2	
163,3	404,1	188,4	296,8	214,8	919,8	336,2	
162,2	404,9	188,1	295,6	214,7	924,7	336,7	
111	113	115	114	109	116	112	3
111	114	117	115	110	117	114	
110	114	117	115	110	118	114	
110	114	117	115	110	118	114	
2011	2321	2433	2228	1385	3417	2188	4
1928	2315	2407	2173	1367	3284	2172	
1892	2319	2370	2122	1365	3287	2154	
1879	2323	2364	2114	1363	3303	2156	
77,9	173,2	90,0	133,7	95,5	340,1	142,0	5
62,1	143,8	72,8	106,0	79,4	288,0	113,2	
53,3	135,5	66,4	97,8	73,5	292,5	106,0	
51,5	131,3	64,1	95,0	72,0	292,8	103,9	
210,2	483,1	228,2	370,9	266,7	1077,8	407,6	6
207,3	500,9	236,3	379,8	272,0	1119,3	424,1	
205,5	503,2	232,8	375,5	275,7	1114,2	426,0	
204,3	505,3	232,6	371,9	274,6	1115,2	426,3	
42,5	102,4	40,7	77,7	54,4	271,3	91,0	7
47,9	111,9	45,8	82,1	59,8	290,3	98,7	
52,6	119,1	50,3	82,3	61,0	293,4	98,7	
53,5	122,5	51,8	86,6	62,9	300,5	101,1	
57	54	54	54	54	56	55	8
54	51	49	48	50	53	49	
55	53	53	52	53	57	52	
56	55	54	54	54	59	54	
4,9	5,3	5,5	5,3	5,0	4,8	4,8	9
4,8	4,8	5,7	5,2	5,0	5,0	5,2	
6,0	5,4	5,6	5,7	5,0	5,3	5,6	
5,7	4,9	5,0	5,2	4,8	4,8	5,0	
7,6	7,9	9,0	8,1	8,1	6,9	7,3	10
7,7	8,8	9,3	9,5	8,5	9,0	8,0	
9,5	10,4	10,1	10,9	9,1	11,6	10,4	
8,6	9,8	9,9	10,5	8,4	11,1	9,9	

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	LUDNOŚĆ (dok.) POPULATION (cont.)			
1	Urodzenia dziewcząt na 100 chłopców 2000 <i>Births of girls per 100 population</i> 2005 2010 2011	93,8 91,8 93,9 95,0	90,8 98,1 94,1 96,0	90,4 96,9 91,6 91,3
2	Zgony na 1000 ludności..... 2000 <i>Deaths per 1000 population</i> 2005 2010 2011	13,8 13,8 13,9 14,2	9,4 9,5 10,2 9,8	9,6 9,3 9,5 9,4
3	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych 2000 <i>Infant deaths per 1000 live births</i> 2005 2010 2011	9,4 6,8 3,2 4,0	7,5 5,5 6,8 6,2	17,4 8,8 5,0 2,9
4	Przyrost naturalny na 1000 ludności 2000 <i>Natural increase per 1000 population</i> 2005 2010 2011	-7,0 -6,1 -4,9 -5,6	-1,2 -1,0 -0,6 -0,8	-1,2 0,0 1,1 0,2
5	Saldo migracji na 1000 ludności 2000 <i>Net migration per 1000 population</i> 2005 2010 2011	-0,9 -1,8 -2,3 -2,0	-1,2 -4,5 -3,5 -3,1	-1,5 -0,7 -0,2 -0,2
	RYNEK PRACY LABOUR MARKET			
	Pracujący ^a : <i>Employed persons^a:</i>			
6	w tysiącach 2000 <i>in thousands</i> 2005 2010 2011	212,2 197,6 231,0 225,6	119,6 108,0 117,2 116,2	138,3 131,1 143,2 145,7
7	na 1000 ludności 2000 <i>per 1000 population</i> 2005 2010 2011	265,8 257,4 316,1 311,2	318,3 294,9 321,6 320,1	298,6 286,3 310,9 316,4
	w tym kobiety: <i>of which females:</i>			
8	w tysiącach 2000 <i>in thousands</i> 2005 2010 2011	111,5 102,2 122,4 119,4	57,9 53,3 59,0 57,8	65,7 63,9 70,7 72,9
9	w % ogółu pracujących 2000 <i>in % of total employed persons</i> 2005 2010 2011	52,5 51,7 53,0 52,9	48,4 49,4 50,3 49,8	47,5 48,7 49,4 50,0

^a Według faktycznego miejsca pracy, bez pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, dane dotyczą
^a By an actual place of work, excluding persons working on private farms in agriculture, data refers to economic

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
89,5	89,4	95,7	92,1	91,6	97,1	97,0	1
90,9	92,9	95,3	94,5	95,0	96,4	95,9	
97,7	93,3	93,6	96,9	90,0	92,3	95,4	
89,9	90,5	99,6	92,2	102,3	94,4	92,8	
10,5	9,5	8,9	10,4	9,8	10,5	9,9	2
11,2	9,6	9,2	9,5	9,8	10,5	9,7	
11,5	9,4	9,1	10,1	10,1	10,4	10,1	
11,7	9,2	9,3	9,7	10,1	10,3	10,0	
14,9	6,2	9,6	6,3	10,9	7,0	9,2	3
9,1	5,6	10,0	5,7	5,8	4,4	7,2	
5,1	3,7	4,3	4,8	7,2	3,8	6,7	
9,8	4,0	4,9	3,4	6,1	3,4	6,4	
-2,9	-1,5	0,0	-2,3	-1,6	-3,6	-2,6	4
-3,5	-0,8	0,0	0,0	-1,3	-1,5	-1,8	
-2,1	1,0	0,9	0,7	-1,0	1,2	0,2	
-3,1	0,6	0,6	0,8	-1,7	0,7	-0,1	
-3,9	1,3	0,1	-0,6	1,3	2,0	0,3	5
-3,5	2,0	-2,7	-3,7	0,1	4,9	2,2	
-3,5	0,5	-3,8	-5,4	-0,7	2,3	1,1	
-3,7	1,3	-3,2	-4,5	0,1	4,2	1,0	
158,5	259,7	109,3	221,8	125,3	762,4	200,3	6
143,5	249,1	102,9	222,2	107,7	746,1	189,7	
158,5	284,7	114,8	227,5	109,0	806,9	233,0	
160,6	287,5	114,8	230,2	107,0	820,0	234,4	
479,4	342,3	304,4	381,0	300,6	451,4	312,6	7
452,4	329,2	289,8	391,4	261,9	439,5	298,3	
507,9	375,8	328,5	409,4	265,6	474,6	369,4	
519,2	378,7	329,5	415,9	261,3	479,9	371,3	
71,2	124,3	57,1	109,5	60,8	386,8	100,0	8
66,0	122,2	54,5	104,7	54,2	375,2	95,0	
75,1	143,4	59,9	112,7	57,9	419,6	120,5	
77,1	144,5	59,7	113,7	57,3	426,6	120,2	
44,9	47,9	52,2	49,4	48,6	50,7	49,9	9
46,0	49,1	53,0	47,1	50,3	50,3	50,1	
47,5	50,3	52,2	49,5	53,1	52,0	51,7	
48,0	50,3	52,0	49,4	53,6	52,0	51,3	

podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
entities with more than 9 employees.

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	RYNEK PRACY (cd.) LABOUR MARKET (cont.)				
1	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w tys. <i>Average paid employment in enterprise sector in thous.</i>	2010 2011	116,1 119,6	57,5 58,1	81,0 81,7
2	sektor publiczny..... <i>public sector</i>	2010 2011	10,1 10,0	6,1 6,1	18,1 17,7
3	sektor prywatny..... <i>private sector</i>	2010 2011	106,0 109,7	51,4 52,0	62,9 64,0
	w tym: <i>of which:</i>				
4	przemysł..... <i>industry</i>	2010 2011	47,7 42,6	29,2 28,6	36,3 34,4
5	budownictwo..... <i>construction</i>	2010 2011	7,1 7,5	4,3 4,5	8,4 8,9
6	handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>trade; repair of motor vehicles</i>	2010 2011	27,9 29,6	9,9 10,0	13,7 14,5
7	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł</i>	2010 2011	3109,47 3197,77	3010,81 3160,24	4289,57 4533,04
8	Bezrobotni zarejestrowani w tys. (stan w dniu 31 XII) <i>Registered unemployed persons in thous. (as of 31 XII)</i>	2000 2005 2010 2011	55,5 54,7 33,7 37,0	17,5 17,4 13,0 12,9	13,5 18,7 10,9 11,1
9	w tym kobiety..... <i>of which females</i>	2000 2005 2010 2011	29,5 27,2 16,7 18,5	10,5 9,6 6,8 6,9	7,7 10,5 5,4 6,1
10	bezrobotni w wieku poniżej 25 lat w % ogółu bezrobotnych <i>unemployed persons below age 25 in % of total</i>	2000 2005 2010 2011	19,8 12,8 11,1 10,8	28,4 18,4 15,8 14,0	26,1 15,2 14,0 12,1
11	długotrwale bezrobotni w % ogółu bezrobotnych <i>long-term unemployed in % of total</i>	2000 2005 2010 2011	43,7 51,8 30,0 35,8	35,1 45,2 21,1 26,6	21,0 43,9 14,1 22,0
12	Stopa bezrobocia (stan w dniu 31 XII) w % <i>Unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>	2000 2005 2010 2011	15,8 16,4 10,0 11,0	9,9 10,7 8,0 7,9	6,4 9,6 5,4 5,4

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
159,5 158,6	195,8 206,3	60,8 69,1	137,7 141,0	43,9 45,3	942,1 956,7	154,6 157,1	1
97,4 92,7	19,8 12,9	5,3 4,9	19,3 19,1	6,0 5,8	270,1 257,5	14,4 8,5	2
62,1 65,9	176,0 193,4	55,5 64,2	118,4 121,9	37,9 39,4	671,9 699,2	140,2 148,6	3
104,0 102,7	53,1 59,3	20,1 26,9	50,0 50,5	13,1 13,4	150,7 154,1	43,2 38,9	4
11,9 11,2	18,9 20,0	7,1 8,3	10,9 9,7	4,8 4,9	50,7 57,9	11,6 12,4	5
14,4 13,7	63,8 64,7	22,5 22,2	37,4 37,3	8,2 8,5	213,7 214,0	37,4 38,0	6
4703,27 5004,85	3435,94 3667,72	3156,83 3504,55	3842,08 4031,58	3433,37 3628,58	4483,17 4682,60	3440,73 3600,88	7
11,0 14,1 7,7 8,8	24,5 25,3 18,7 19,4	16,5 18,9 16,1 16,1	11,0 19,6 11,2 11,6	16,4 25,5 16,5 16,9	34,0 58,4 38,6 41,6	21,7 31,4 17,5 16,2	8
6,3 7,8 4,1 4,8	14,2 14,0 9,6 9,9	9,5 10,0 8,1 8,3	6,4 11,0 5,7 6,3	8,9 13,2 8,0 8,5	18,2 30,1 18,5 20,2	12,8 16,9 9,3 8,7	9
28,1 18,1 16,1 14,9	26,2 14,6 13,9 12,1	31,3 17,8 14,6 13,1	29,2 15,3 13,9 12,3	22,7 13,9 12,7 10,9	20,0 11,9 8,9 8,4	23,9 11,7 9,8 8,3	10
28,0 45,2 15,3 23,6	32,6 47,5 26,9 28,1	44,7 50,7 38,0 42,9	23,7 46,9 14,1 20,4	30,4 53,5 24,0 32,2	. 51,6 37,7 37,8	30,2 57,0 30,8 33,4	11
5,0 7,0 3,8 4,2	6,3 6,9 4,7 4,8	10,1 12,2 9,6 9,4	3,4 6,1 3,6 3,6	8,2 14,1 9,7 9,9	3,3 5,6 3,5 3,7	7,3 11,0 5,5 5,0	12

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	WARUNKI MIESZKANIOWE LIVING CONDITIONS			
	Ludność - w % ludności miasta - korzystająca z: <i>Population - in % of total urban area population - using:</i>			
1	wodociągu 2000	x	x	x
	<i>water-line system</i> 2005	94,6	96,6	96,8
	2010	94,7	96,7	98,5
	2011	94,7	96,8	98,6
2	kanalizacji..... 2000	x	x	x
	<i>sewerage system</i> 2005	85,0	89,1	93,0
	2010	85,3	91,2	95,2
	2011	86,0	91,6	96,0
	Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>			
3	wody na 1 mieszkańca w m ³ 2000	56,0	45,1	43,2
	<i>water per capita in m³</i> 2005	45,8	37,6	40,1
	2010	41,3	35,4	37,6
	2011	40,8	34,3	37,1
4	energii elektrycznej na 1 mieszkańca w kW·h 2000	729,1	590,9	760,3
	<i>electricity per capita in kW·h</i> 2005	792,1	619,1	863,2
	2010	862,3	670,8	922,8
	2011	861,6	666,2	856,6
5	gazu sieciowego na 1 odbiorcę w m ³ 2000	253,9	356,4	305,1
	<i>network gas per 1 consumer in m³</i> 2005	349,0	364,5	373,2
	2010	288,7	353,3	518,9
	2011	282,7	335,9	371,1
	Zasoby mieszkaniowe ^a (stan w dniu 31 XII): <i>Dwelling stocks^a (as of 31 XII):</i>			
	mieszkania: <i>dwellings:</i>			
6	w tys. 2000	328,4	128,6	156,0
	<i>in thous.</i> 2005	331,8	135,9	172,3
	2010	339,5	140,4	188,5
	2011	343,2	143,3	190,7

^a Dla 2000 r. dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkaných, dla 2005, 2010 i 2011 r. - zasobów
^a For 2000 data concerns inhabited dwelling stock, for 2005, 2010 and 2011 - inhabited and uninhabited dwelling

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
x	x	x	x	x	x	x	1
97,9	99,7	94,9	95,4	96,1	94,6	95,8	
98,0	99,7	95,0	96,5	96,2	95,2	96,2	
98,0	99,7	95,1	96,5	96,2	95,4	96,4	
x	x	x	x	x	x	x	2
89,4	89,0	89,7	89,6	86,8	90,9	86,9	
89,5	90,6	90,0	90,4	87,6	91,7	89,3	
89,5	90,9	90,1	90,8	87,7	92,1	91,3	
54,7	53,9	45,3	46,6	53,7	66,4	52,1	3
40,5	48,4	39,3	42,2	44,1	54,1	43,2	
36,8	47,2	36,7	41,2	38,0	48,2	43,0	
36,4	46,7	36,7	41,4	35,3	49,5	42,1	
749,5	855,7	620,6	762,1	670,1	830,9	725,9	4
812,9	961,8	667,2	796,6	714,7	911,1	801,3	
865,4	1058,2	719,6	871,7	775,7	988,4	954,8	
865,7	1032,1	714,1	852,1	744,9	997,7	958,6	
369,4	587,9	481,6	941,2	497,9	359,2	419,0	5
384,7	627,4	439,8	733,0	519,3	411,3	470,2	
399,5	551,2	508,7	700,5	577,7	488,2	558,6	
384,9	499,5	457,3	611,3	482,3	368,8	485,8	
132,6	259,5	120,8	200,3	140,5	652,6	220,9	6
132,8	293,3	130,6	221,7	154,9	753,2	246,3	
136,6	326,2	138,2	237,6	162,3	831,0	269,2	
137,6	329,5	139,0	237,2	165,6	851,9	273,0	

mieszkaniowych zamieszkałych i niezamieszkałych, dla 2011 r. - dane NSP 2011.
stock, for 2011 - data of the National Census of Population and Housing 2011.

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	WARUNKI MIESZKANIOWE (cd.) LIVING CONDITIONS (cont.)			
	Zasoby mieszkaniowe ^a (stan w dniu 31 XII) (dok.): Dwelling stocks ^a (as of 31 XII) (cont.):			
1	przeciętna liczba izb w mieszkaniu 2000 average number of rooms in a dwelling 2005 2010 2011	2,93 3,06 3,08 3,06	3,41 3,43 3,43 3,46	3,30 3,36 3,34 3,39
2	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² 2000 average usable floor space 2005 of 1 dwelling in m ² 2010 2011	48,0 52,8 53,6 52,3	54,2 57,0 57,3 57,2	53,3 57,9 59,0 57,3
	Oddane do użytkowania: Completed			
	mieszkania: dwellings:			
3	w tys. 2000 in thous. 2005 2010 2011	1,2 0,7 2,1 1,5	0,7 0,5 1,0 0,9	0,8 2,6 3,5 4,4
4	na 1000 ludności 2000 per 1000 population 2005 2010 2011	1,5 0,9 2,8 2,1	1,8 1,4 2,7 2,4	1,7 5,7 7,7 9,6
5	na 1000 zawartych małżeństw 2000 per 1000 contracted marriages 2005 2010 2011	327 198 555 472	327 251 474 461	300 1121 1413 1963
	izby: rooms:			
6	w tys. 2000 in thous. 2005 2010 2011	5,1 3,3 7,0 5,3	2,1 1,8 3,4 2,8	2,9 8,7 11,3 12,9
7	na 1000 ludności 2000 per 1000 population 2005 2010 2011	6,4 4,3 9,5 7,3	5,6 4,9 9,3 7,7	6,2 18,9 24,5 28,0

^a Dla 2000 r. dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkanego, dla 2005, 2010 i 2011 r. - zasobów
^a For 2000 data concerns inhabited dwelling stock, for 2005, 2010 and 2011 - inhabited and uninhabited dwelling

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
3,18	3,11	3,44	3,45	3,42	3,06	3,35	1
3,28	3,16	3,57	3,47	3,46	3,14	3,36	
3,30	3,15	3,58	3,46	3,46	3,12	3,32	
3,29	3,21	3,59	3,49	3,49	3,18	3,41	
54,6	53,1	53,7	58,8	56,5	50,9	56,4	2
57,8	56,0	58,5	63,5	60,1	56,3	59,8	
58,8	56,8	59,5	64,4	61,1	58,0	60,2	
57,5	56,4	58,5	62,8	60,3	55,9	60,3	
0,4	3,4	1,3	2,2	1,8	14,4	2,7	3
0,3	4,6	1,7	3,4	1,5	14,4	2,0	
1,1	4,7	1,8	3,2	1,5	12,5	4,7	
0,7	4,9	1,5	2,5	1,8	9,4	3,8	
1,1	4,5	3,8	3,8	4,3	8,5	4,3	4
1,0	6,0	4,7	5,9	3,7	8,5	3,1	
3,6	6,2	5,0	5,7	3,7	7,3	7,4	
2,1	6,4	4,3	4,5	4,4	5,5	6,0	
227	883	705	745	881	1767	917	5
208	1281	835	1169	769	1723	613	
607	1156	895	1005	731	1391	1320	
376	1300	860	864	925	1139	1189	
1,6	11,0	5,0	6,3	5,8	50,7	8,3	6
1,4	14,6	6,1	11,3	5,4	41,7	6,2	
3,5	14,6	6,0	10,4	5,3	36,8	12,7	
2,4	14,1	5,6	8,1	5,8	28,6	11,3	
4,9	14,6	13,9	10,9	13,9	29,9	13,0	7
4,4	19,2	17,1	19,8	13,1	24,6	9,8	
11,3	19,3	17,2	18,7	12,8	21,7	20,2	
7,7	18,6	16,1	14,6	14,1	16,8	17,9	

mieszkaniowych zamieszkanymi i niezamieszkanymi, dla 2011 r. - dane NSP 2011.
stock, for 2011 - data of the National Census of Population and Housing 2011.

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ AGAINST COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	WARUNKI MIESZKANIOWE (dok.) LIVING CONDITIONS			
	Oddane do użytkowania (dok.): Completed (cont.):			
1	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² average usable floor space of 1 dwelling in m ²	2000 106,9 2005 131,5 2010 88,4 2011 84,0	65,1 72,1 70,3 73,1	80,2 76,3 72,9 70,9
	SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE^a EDUCATION^a			
2	Przedszkola Nursery schools	2000 172 2005 165 2010 185 2011 190	62 59 69 73	85 81 102 114
3	Miejsca w przedszkolach w tys. Places in nursery schools in thous.	2000 18,4 2005 17,7 2010 18,4 2011 19,0	8,1 8,1 9,5 9,9	7,8 7,4 9,1 9,6
4	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego w tys. Children in pre-school education institutions in thous.	2000 16,8 2005 15,9 2010 19,1 2011 20,1	9,3 8,1 10,0 10,9	9,9 9,8 12,0 13,1
5	w tym w przedszkolach of which in nursery schools	2000 16,2 2005 15,4 2010 17,8 2011 18,3	8,7 7,6 9,1 9,5	7,0 7,1 8,7 9,1
	Szkoły ^b : Schools ^b :			
6	podstawowe primary	2000/2001 139 2005/2006 126 2010/2011 135 2011/2012 136	68 54 56 55	106 85 83 86
7	gimnazja lower secondary	2000/2001 94 2005/2006 91 2010/2011 89 2011/2012 92	55 52 58 59	56 58 59 60
8	zasadnicze zawodowe basic vocational	2000/2001 34 2005/2006 17 2010/2011 22 2011/2012 21	21 17 18 19	28 17 13 13

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Dla dzieci i młodzieży.

^a As of the beginning of a school year. ^b For children and youth.

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
99,3 123,2 79,1 79,2	72,6 66,6 71,4 66,8	68,2 72,2 70,2 76,8	63,4 83,9 72,5 73,8	71,5 78,8 79,0 76,9	80,9 72,5 73,8 79,4	61,2 68,4 62,8 67,0	1
93 93 103 105	158 167 209 231	72 78 113 123	163 161 195 197	77 65 75 78	406 471 546 587	125 116 124 128	2
8,2 7,9 8,7 9,1	17,2 18,7 21,9 23,2	7,6 8,0 10,8 11,3	14,4 14,9 17,5 17,6	7,9 7,8 9,4 9,6	38,0 42,3 52,1 55,6	12,9 12,9 15,1 15,6	3
8,1 7,2 8,4 8,7	18,8 19,9 23,2 24,1	8,6 8,9 11,3 11,9	14,6 15,6 18,6 19,3	10,2 9,7 11,9 12,7	39,4 45,0 59,3 62,1	13,9 14,0 17,7 19,1	4
8,0 7,1 8,3 8,6	17,3 17,7 20,9 21,8	8,2 8,2 10,4 10,5	13,9 13,9 16,6 16,6	7,9 7,6 9,2 9,2	36,2 40,5 50,0 53,1	12,6 12,0 14,7 15,0	5
72 51 52 53	176 145 150 150	59 47 51 51	116 103 105 109	85 70 68 68	340 280 290 296	99 102 100 102	6
40 42 43 44	85 99 106 106	33 33 37 37	75 83 85 87	63 65 60 59	211 217 225 228	71 73 72 72	7
19 12 13 12	37 31 36 37	26 15 15 14	27 19 24 23	23 20 21 20	65 33 37 37	36 17 18 18	8

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk	
	SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE^a (cd.) EDUCATION^a (cont.)				
	Szkoły ^b (dok.): Schools ^b (cont.):				
1	licea ogólnokształcące..... general secondary	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	70 59 54 56	23 24 31 29	30 30 33 32
2	licea profilowane..... specialized secondary	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	x 23 7 6	x 12 4 3	x 19 3 2
3	technika ^c technical secondary ^c	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	87 40 31 32	44 40 33 33	61 22 16 16
	Uczniowie w szkołach ^b w tys.: Pupils of education ^b in thous.:				
4	podstawowych..... primary	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	46,6 36,6 31,3 31,6	27,6 21,8 17,2 17,2	31,1 25,2 21,6 22,4
5	gimnazjalnych..... lower secondary	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	18,1 22,8 17,9 16,9	10,2 13,5 10,2 9,7	11,4 15,0 11,8 11,5
6	zasadniczych zawodowych..... basic vocational	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	6,6 2,0 2,0 1,9	6,5 2,3 2,5 2,4	5,0 1,6 2,0 1,9
7	liceach ogólnokształcących general secondary	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	25,9 18,6 14,6 13,6	12,4 9,3 6,4 5,8	14,0 9,9 8,4 8,1
8	liceach profilowanych specialized secondary	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	x 2,6 0,7 0,6	x 1,0 0,2 0,2	x 2,4 0,3 0,2
9	technikach ^c technical secondary ^c	2000/2001 2005/2006 2010/2011 2011/2012	13,7 5,0 6,2 6,5	9,9 5,7 7,0 7,2	11,9 5,8 6,0 5,6

a Stan na początku roku szkolnego. *b* Dla dzieci i młodzieży. *c* Łącznie z uzupełniającymi technikami.

a As of the beginning of a school year. *b* For children and youth. *c* Including supplementary schools.

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
22	54	36	43	37	213	46	1
24	57	35	51	36	167	46	
21	56	35	48	33	150	42	
19	55	36	49	32	146	42	
x	x	x	x	x	x	x	2
7	19	16	22	15	33	20	
4	10	6	5	1	12	12	
4	8	5	5	-	12	11	
59	77	66	55	51	169	84	3
25	44	36	29	29	85	7	
21	32	21	25	23	52	20	
20	31	21	24	24	52	19	
23,3	48,8	25,8	37,7	27,2	91,3	38,7	4
17,3	39,5	20,5	29,6	23,0	78,3	30,7	
13,6	35,8	18,2	27,6	19,4	80,7	26,4	
13,6	37,2	18,4	28,6	19,8	86,2	27,1	
8,9	18,8	10,0	15,0	10,4	36,6	15,6	5
11,1	24,0	12,5	18,4	13,6	46,1	19,5	
7,8	19,1	9,8	14,5	11,2	39,4	15,0	
7,3	18,5	9,7	14,0	10,6	38,2	14,5	
4,0	11,1	5,8	8,4	4,5	12,5	6,8	6
1,2	3,9	1,8	3,0	1,9	3,7	3,0	
1,1	3,7	1,6	2,6	1,9	3,0	2,4	
1,1	3,5	1,5	2,5	1,8	2,8	2,3	
8,2	28,1	16,0	23,6	13,9	69,5	21,8	7
6,7	21,6	12,4	17,5	9,8	48,1	15,2	
5,7	18,6	11,5	14,4	8,4	40,9	12,0	
5,5	17,8	11,1	13,8	7,9	39,6	11,5	
x	x	x	x	x	x	x	8
0,6	2,5	2,0	3,1	1,7	4,2	7,4	
0,3	0,6	0,4	0,5	0,0	1,1	1,4	
0,2	0,4	0,2	0,5	-	0,9	1,2	
11,3	18,1	11,9	14,6	9,4	29,3	17,3	9
6,4	10,9	5,3	6,5	4,3	11,3	0,5	
4,5	11,0	5,8	7,4	5,3	14,7	5,5	
4,1	10,7	5,5	7,2	5,4	15,4	5,8	

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE^a (dok.) EDUCATION^a (cont.)			
1	Studenti ^b szkół wyższych w tys. 2000	82,0	33,4	57,7
	<i>Students^b in tertiary education institutions</i> 2005	113,4	42,7	71,9
	<i>in thous.</i> 2010	100,6	44,5	80,6
	2011	95,2	43,0	80,9
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (Stan w dniu 31 XII) HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (As of 31 XII)			
2	Apteki 2000	247	120	136
	<i>Pharmacies</i> 2005	298	143	141
	2010	305	120	165
	2011	298	130	169
3	Liczba ludności na 1 aptekę 2000	3232	3131	3404
	<i>Population per pharmacy</i> 2005	2576	2560	3249
	2010	2396	3037	2791
	2011	2433	2792	2725
4	Żłobki z oddziałami 2000	31	10	11
	<i>Nurseries</i> 2005	30	8	9
	2010	30	7	9
	2011	33	7	9
5	Dzieci w żłobkach na 1000 dzieci w wieku 2000	x	x	x
	do 3 lat 2005	93,5	38,0	42,4
	<i>Children in nurseries per 1000 children</i> 2010	121,2	54,3	44,3
	<i>aged 3</i> 2011	120,1	66,2	46,3
6	Stacjonarne placówki pomocy społecznej ^c 2000	18	9	8
	<i>Social welfare homes^c</i> 2005	27	7	7
	2010	25	6	20
	2011	26	6	21
7	Miejsca w domach pomocy społecznej 2000	2248	935	470
	<i>Places in social welfare homes</i> 2005	2724	873	517
	2010	2517	652	1174
	2011	2593	596	1165

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Studenti filii, wydziałów i instytutów zamiejscowych zostali wykazani w miejscu wewnętrznym i administracji. ^c W 2000 r. - zakłady pomocy społecznej.

^a As of the beginning of a school year. ^b Data of students is given according to the seat National of the tertiary Ministry of the Interior and Administration. ^c In 2000 - social of welfare facilities.

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
65,6	122,1	69,1	107,5	63,5	241,0	113,8	1
71,1	173,8	85,5	132,9	65,5	277,8	136,8	
72,7	185,4	84,2	133,6	56,5	270,1	143,2	
68,4	184,5	80,8	131,3	52,2	258,8	137,2	
85	258	161	157	102	262	188	2
105	299	187	216	132	331	250	
106	284	170	251	139	560	267	
109	329	169	245	138	576	272	
3890	2941	2229	3709	4085	6447	3408	3
3021	2531	1898	2629	3115	5129	2544	
2938	2668	2056	2214	2951	3036	2362	
2838	2307	2063	2259	2968	2966	2321	
10	24	9	15	11	41	21	4
8	22	8	14	7	42	16	
9	22	8	14	7	53	18	
10	23	8	21	7	58	31	
x	x	x	x	x	x	x	5
41,3	76,2	56,4	58,2	63,2	75,0	70,5	
64,2	74,9	66,6	64,9	56,1	70,5	103,2	
67,5	78,8	73,6	76,0	59,9	79,1	122,7	
5	17	10	12	8	24	10	6
5	24	16	19	11	44	14	
13	26	16	21	12	51	16	
13	30	17	20	11	52	18	
440	2200	699	1005	660	2235	936	7
358	2516	843	1115	865	3922	1158	
554	2477	827	1233	1175	3851	1223	
575	2640	839	1329	1076	3788	1455	

siedziby filii, wydziału i instytutu zamiejscowego; bez studentów szkół resortów obrony narodowej oraz spraw
education institution (satellite branches, departments and institutes); excluding students Defence and Academies of the

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (dok.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM					
1	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	2000	85	37	37
		2005	84	36	33
	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>	2010	82	35	32
		2011	82	35	31
2	Liczba ludności na 1 bibliotekę (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	2000	9393	10153	12513
		2005	9138	10169	13880
	<i>Population per 1 library (including branches; as of 31 XII)</i>	2010	8910	10413	14391
		2011	8842	10372	14855
3	Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	2000	13	4	8
	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	2005	11	3	5
		2010	8	3	4
		2011	10	3	6
4	Muzea ^a (łącznie z oddziałami; stan w dniu 31 XII)	2000	9	4	18
		2005	12	6	20
	<i>Museums^a (including branches; as of 31 XII)</i>	2010	18	5	19
		2011	18	5	20
5	Korzystający z noclegów w hotelach w tys.	2000	150,8	91,6	167,4
	<i>Tourists accommodated in hotels in thous.</i>	2005	193,4	80,0	201,0
		2010	256,9	114,1	254,4
		2011	278,9	120,5	303,5
6	w tym turyści zagraniczni.....	2000	33,9	16,5	104,0
	<i>of which foreign</i>	2005	51,9	13,3	119,7
		2010	53,0	15,7	141,8
		2011	60,5	17,1	160,7
7	Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w hotelach w %	2000	36,1	35,5	44,3
		2005	42,1	30,7	44,5
	<i>Rate of exploitation of beds in hotels in %</i>	2010	34,0	29,6	36,1
		2011	33,5	29,6	40,1
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES					
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach w %: <i>Economic relations in industrial enterprises in %:</i>					
8	wskaźnik rentowności obrotu brutto.....	2000	1,7	3,1	3,3
	<i>gross turnover profitability rate</i>	2005	4,8	3,8	6,2
		2010	5,5	3,9	4,0
		2011	4,7	4,1	2,9
9	wskaźnik rentowności obrotu netto.....	2000	0,6	2,2	2,1
	<i>net turnover profitability rate</i>	2005	3,5	2,9	4,8
		2010	4,5	3,0	3,4
		2011	3,9	3,2	2,4
10	wskaźnik poziomu kosztów.....	2000	98,5	96,9	96,7
	<i>cost level indicator</i>	2005	96,0	96,2	93,8
		2010	94,7	96,1	96,0
		2011	95,3	95,9	97,1

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
38	69	31	65	46	180	68	1
38	71	35	59	37	187	60	
37	71	35	57	36	192	47	
37	71	37	54	36	194	45	
8701	10996	11578	8958	9058	9384	9421	2
8348	10657	10142	9625	11111	9078	10599	
8417	10672	9985	9748	11396	8855	13419	
8360	10692	9421	10251	11378	8807	14027	
6	19	8	10	8	35	12	3
6	14	6	9	5	30	7	
6	13	5	8	4	24	10	
6	13	5	13	5	26	8	
3	41	9	15	4	50	10	4
4	41	8	21	5	56	11	
4	48	9	21	6	61	22	
4	44	9	19	6	61	22	
101,7	575,8	74,0	297,6	213,5	1009,4	285,2	5
145,6	986,8	90,6	342,5	294,4	1521,4	425,5	
198,1	1211,5	145,5	443,2	289,5	2066,9	517,6	
213,1	1313,9	159,1	434,4	304,7	2168,0	575,1	
36,2	342,8	28,2	129,6	129,1	569,9	123,8	6
53,7	653,5	35,4	154,3	181,4	726,1	192,8	
56,3	770,2	49,5	163,1	126,5	833,3	226,0	
62,8	805,7	50,7	150,8	132,3	899,6	229,9	
35,3	46,3	42,4	42,1	41,0	46,6	37,2	7
34,5	53,9	33,0	31,1	45,2	44,1	41,6	
33,3	40,1	33,3	33,1	37,2	47,1	40,8	
34,3	41,2	36,3	35,1	37,6	48,0	42,0	
-6,7	3,4	-1,2	5,1	-1,2	1,0	1,6	8
4,5	5,9	1,9	11,1	1,9	6,5	3,5	
3,7	3,9	5,0	6,5	3,5	5,8	4,8	
7,3	3,8	7,1	5,2	3,0	5,2	3,6	
-7,3	2,3	-2,0	3,3	-1,7	-0,2	0,4	9
3,6	4,6	1,0	9,6	1,3	5,0	2,8	
3,0	3,2	4,0	5,2	2,7	4,9	4,0	
6,1	3,0	6,2	4,2	2,4	4,4	2,9	
106,6	96,6	101,0	94,9	101,1	99,1	98,4	10
95,6	94,3	98,1	88,9	98,1	93,6	96,5	
96,4	96,1	95,0	93,5	96,5	94,2	95,2	
92,8	96,2	92,4	94,8	97,0	94,8	96,4	

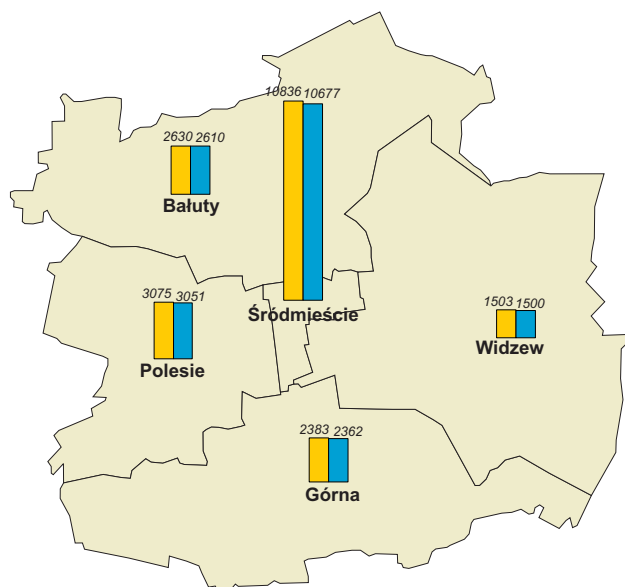
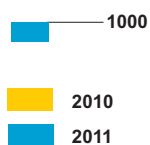
ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (dok.)
ŁÓDŹ COMPARED TO THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	BUDŻET MIASTA CITY BUDGET			
	Dochody budżetu miasta: City budget revenue:			
1	w mln zł 2000 in mln zł 2005 2010 2011	1439,0 1847,6 2547,3 2748,1	623,6 821,0 1213,6 1313,9	921,5 1252,1 2028,1 2081,3
2	na 1 mieszkańca w zł 2000 per capita in zł 2005 2010 2011	1795 2397 3473 3775	1654 2235 3323 3614	1987 2729 4405 4520
	Wydatki budżetu miasta: City budget expenditure:			
3	w mln zł 2000 in mln zł 2005 2010 2011	1519,9 1899,1 2743,0 3045,4	704,8 810,2 1333,1 1419,0	975,4 1219,5 2164,6 2543,3
4	na 1 mieszkańca w zł 2000 per capita in zł 2005 2010 2011	1895 2464 3740 4184	1869 2205 3650 3903	2104 2658 4701 5524
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF NATIONAL ECONOMY			
5	Ogółem 2000 Total 2005 2010 2011	80832 96029 87822 86805	43076 46713 43746 42899	54581 58631 65191 65332
	w tym wybrane grupy podmiotów: of which selected groups of entities:			
6	przedsiębiorstwa państwowe 2000 state enterprises 2005 2010 2011	104 52 7 3	44 22 5 3	33 12 4 4
7	spółki prawa handlowego 2000 commercial law companies 2005 2010 2011	4651 6463 8152 8632	2558 3278 3841 3961	5764 6970 8561 8913
8	z udziałem kapitału zagranicznego 2000 with foreign capital participation 2005 2010 2011	1189 1416 1660 1711	394 471 550 549	1063 1195 1461 1516
9	Spółdzielnie 2000 Co-operatives 2005 2010 2011	227 223 219 225	133 126 122 121	330 324 300 290

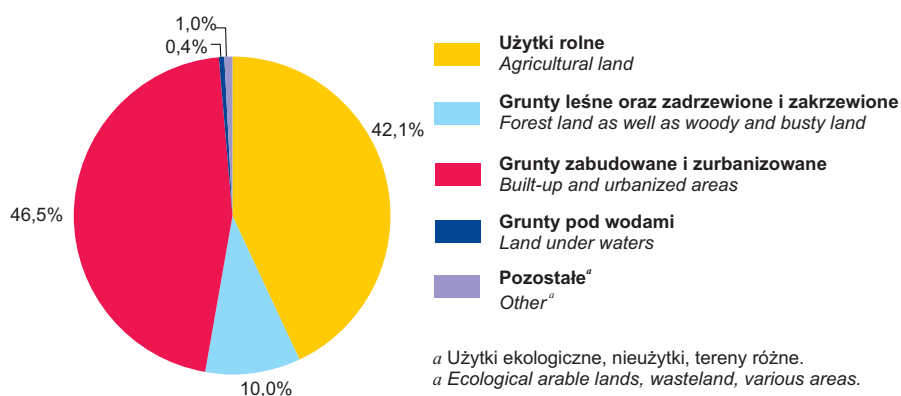
Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
740,0	1324,3	611,0	1145,4	790,6	4880,2	1488,5	1
976,4	2018,2	785,1	1668,3	920,0	7335,6	2142,0	
1332,2	3384,8	1242,3	2442,5	1285,6	10446,9	3169,2	
1360,4	3336,5	1392,0	2471,6	1383,3	11268,5	3504,8	
2238	1754	1702	1963	1898	2884	2316	2
3063	2663	2208	2927	2236	4328	3367	
4266	4471	3549	4387	3131	6158	5029	
4382	4400	3988	4459	3375	6616	5558	
755,1	1486,1	621,4	1199,8	871,8	5269,3	1621,3	3
936,9	2112,5	780,1	1689,9	896,6	7475,0	1903,9	
1417,6	3364,5	1381,3	2946,7	1490,6	12100,7	3284,1	
1404,4	3319,3	1499,0	3062,1	1616,5	12268,8	3633,9	
2273	1968	1730	2057	2093	3113	2523	4
2939	2788	2194	2965	2179	4410	2993	
4539	4444	3947	5293	3631	7132	5211	
4524	4378	4294	5524	3944	7204	5763	
38852	91790	37531	80526	59335	248451	88122	5
42646	104292	39619	90666	65133	298062	93047	
42819	115687	41622	98092	65761	344261	101403	
42555	116153	41187	99420	65134	340848	101286	
59	90	41	64	37	208	46	6
27	30	15	55	22	126	8	
2	10	3	9	5	75	1	
1	10	2	6	2	61	-	
3881	7050	2444	7173	3787	34908	6190	7
5293	10047	3418	9886	5197	48827	9089	
6795	14447	4218	13439	6729	68789	12683	
7228	15636	4391	14683	7032	74121	13734	
725	1553	335	1892	1317	12461	1973	8
893	1843	397	2345	1604	15697	2416	
1087	2670	481	2761	1959	20527	3134	
1153	2809	501	2909	2012	21540	3216	
120	421	221	297	256	1560	403	9
110	411	205	303	249	1593	395	
103	404	193	291	238	1566	379	
104	417	193	292	237	1558	374	

GĘŚĆOŚĆ ZALUDNIENIA
POPULATION DENSITY
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII

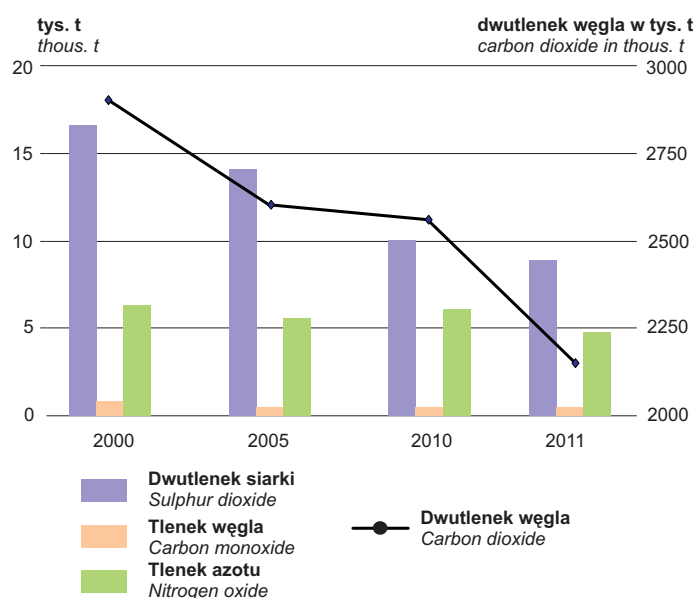
Liczba ludności
na 1 km²
Population
per 1 km²



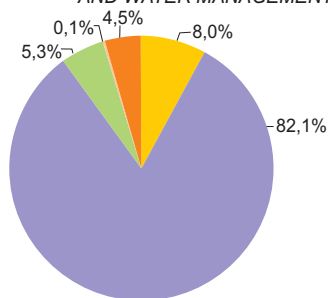
STRUKTURA WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA W 2011 R.
STRUCTURE OF LAND USE WITHIN THE CITY AREA IN 2011
STAN W DNIU 1 I
AS OF 1 I



EMISJA GAZOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA EMISSION OF GASEOUS AIR POLLUTANTS

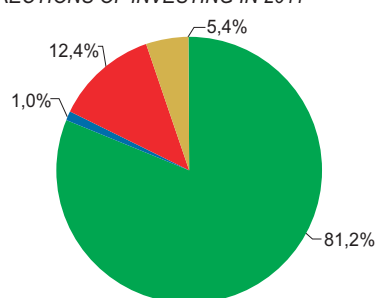


STRUKTURA NAKŁADÓW NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 2011 R. STRUCTURE OF OUTLAYS ON FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING IN 2011



OCHRONA ŚRODOWISKA: ENVIRONMENTAL PROTECTION:

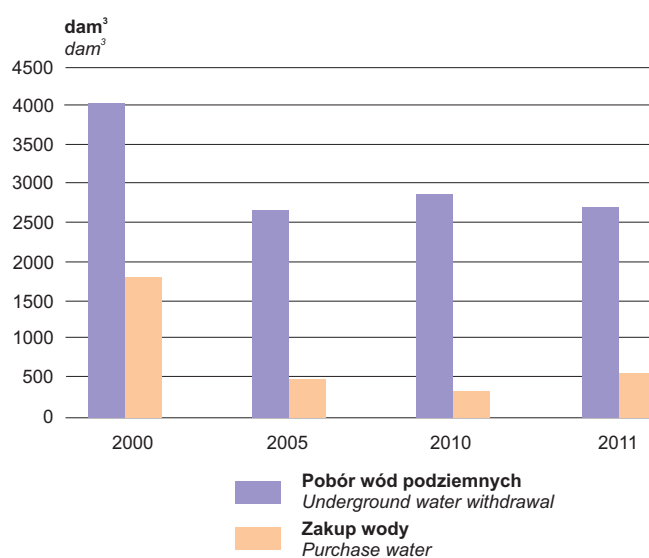
- gospodarka ściekowa i ochrona wód
waste water management and protection of waters
- ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu
protection of air and climate
- gospodarka odpadami
waste management
- ochrona gleb i wód podziemnych
protection of soils and underground waters
- pozostała działalność
other activity



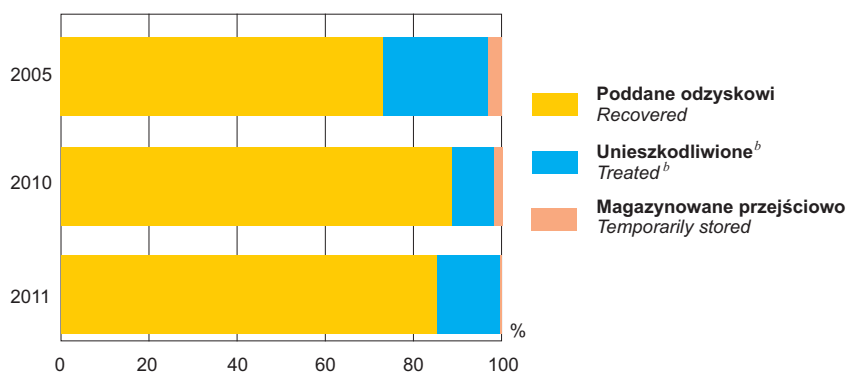
GOSPODARKA WODNA: WATER MANAGEMENT:

- ujęcia i doprowadzenia wody
water intakes and systems
- budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody
building and modernization of water treatment plants
- regulacja i zabudowa rzek i potoków
regulation and management of rivers and streams
- zbiorniki wodne
reservoirs and falls

POBÓR WODY W PRZEMYŚLE WATER WITHDRAWAL IN INDUSTRY



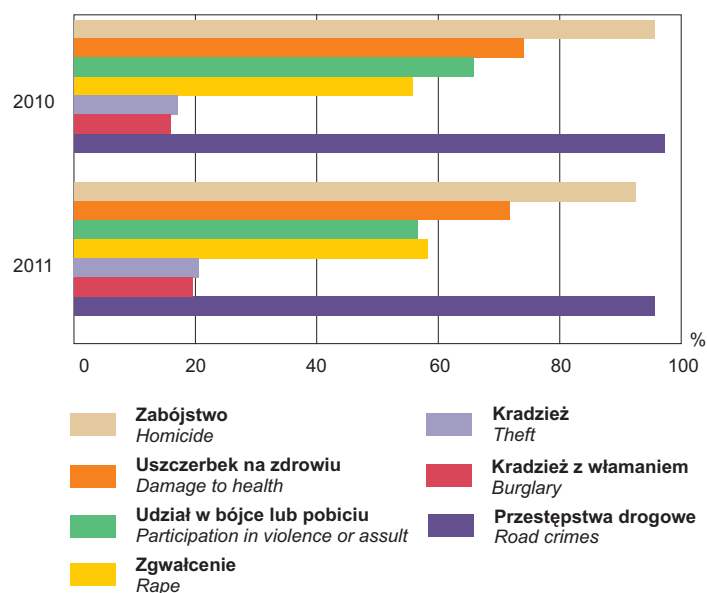
STRUKTURA ODPADÓW PRZEMYSŁOWYCH^a STRUCTURE OF INDUSTRIAL WASTE^a



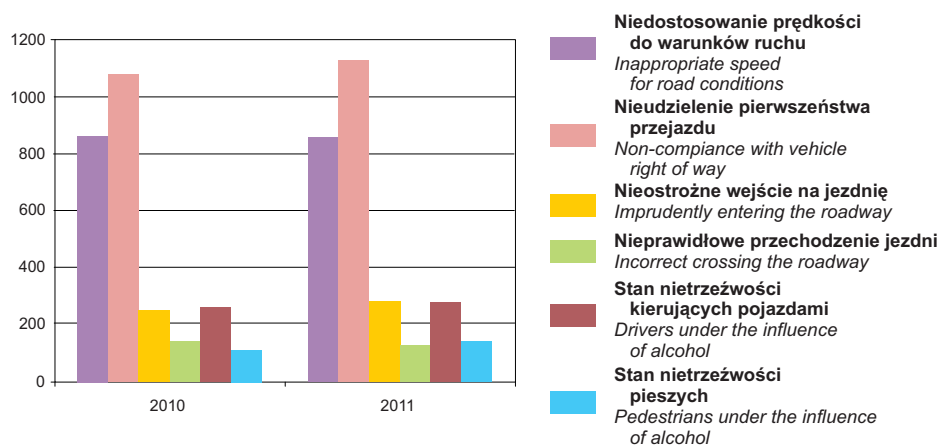
^a Wytworzone w ciągu roku. ^b Unieszkodliwione termicznie, kompostowane lub składowane na składowiskach własnych i innych.

^a Generated during a year. ^b Thermally neutralized, composted or stored on own waste-heaps or other grounds.

WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

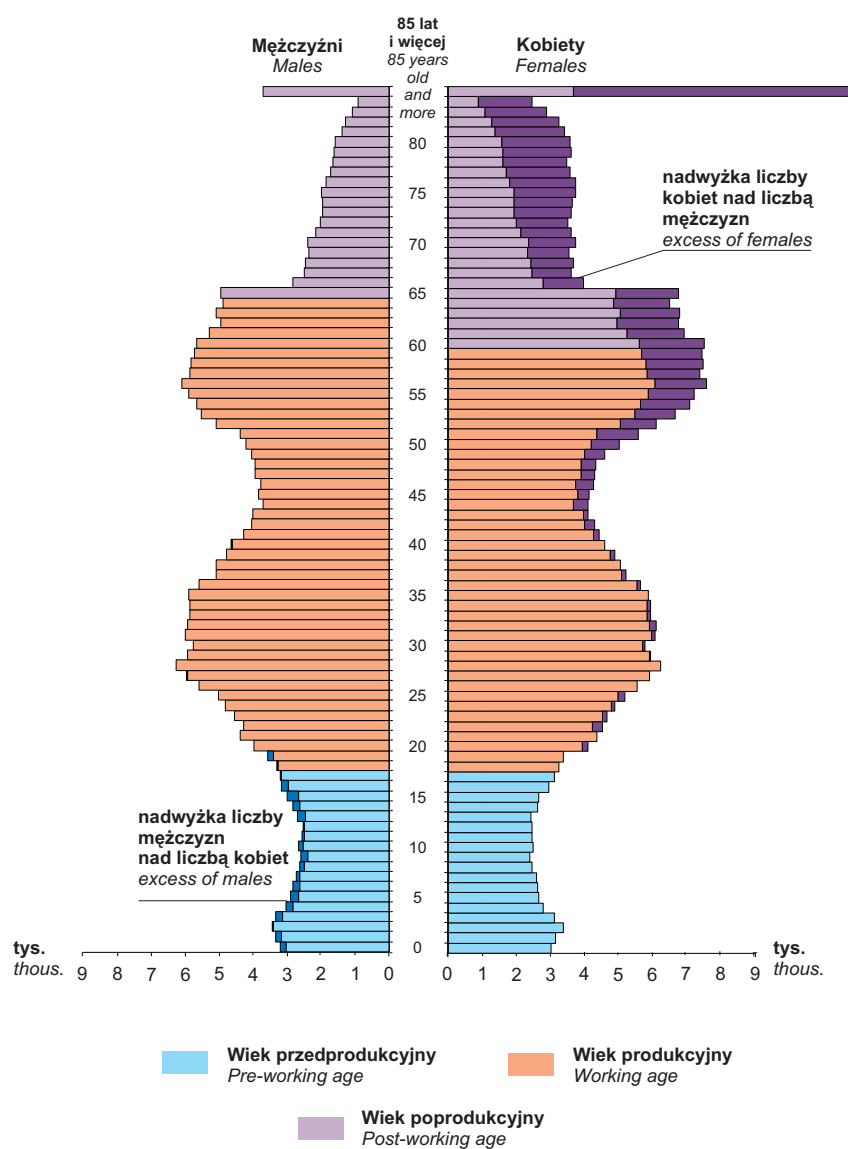


WYPADKI DROGOWE WEDŁUG PRZYCZYN
ROAD ACCIDENTS BY CAUSE

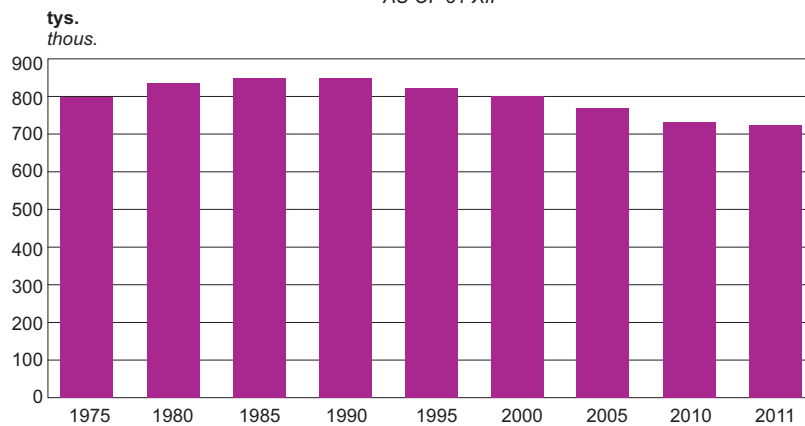


LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2011 R.
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2011

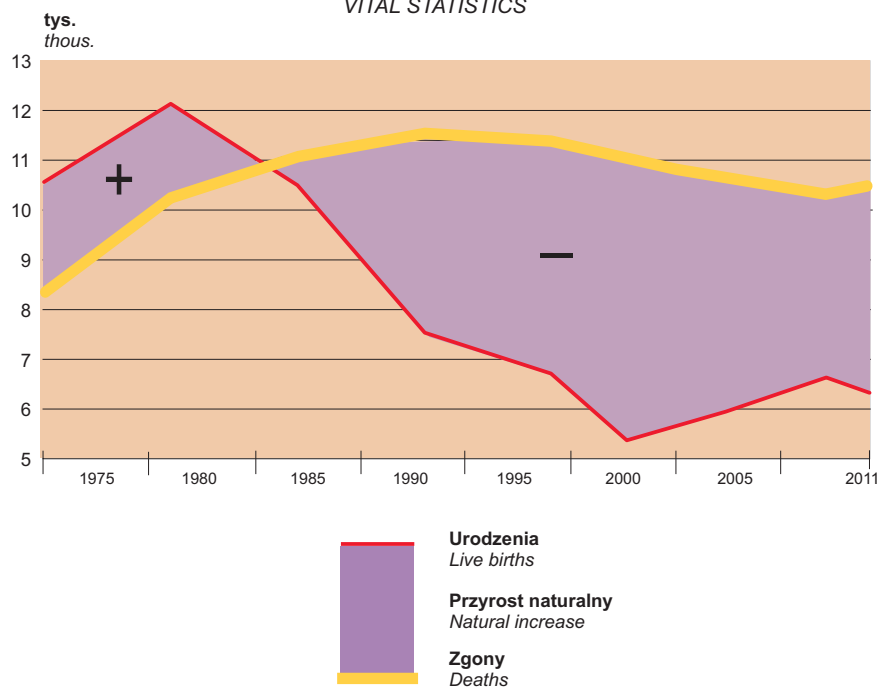
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



LICZBA LUDNOŚCI
POPULATION
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII

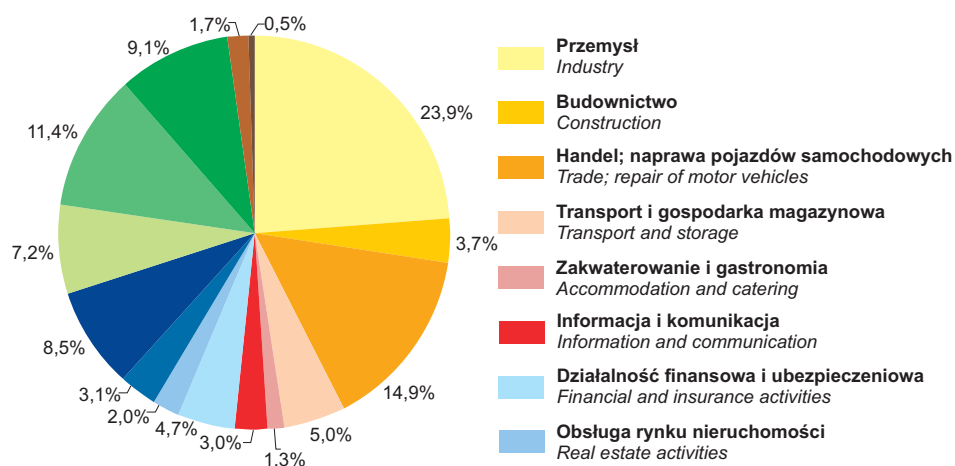


RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS

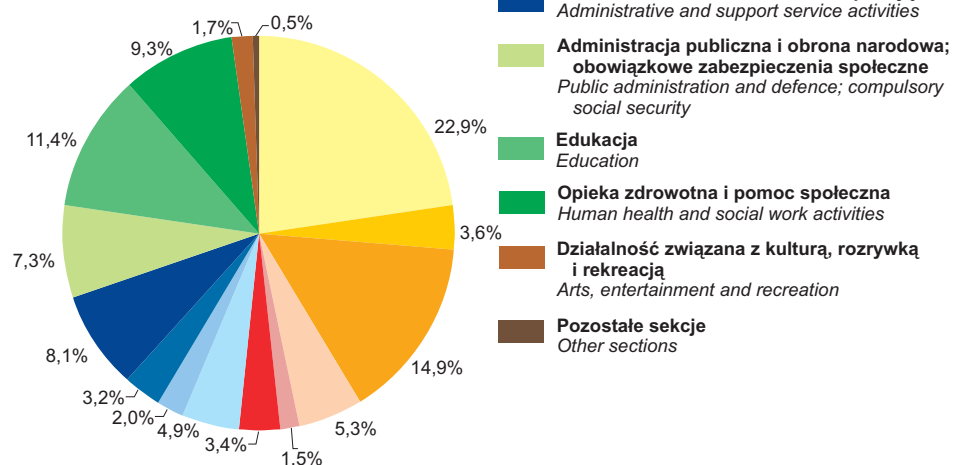


STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a

2010



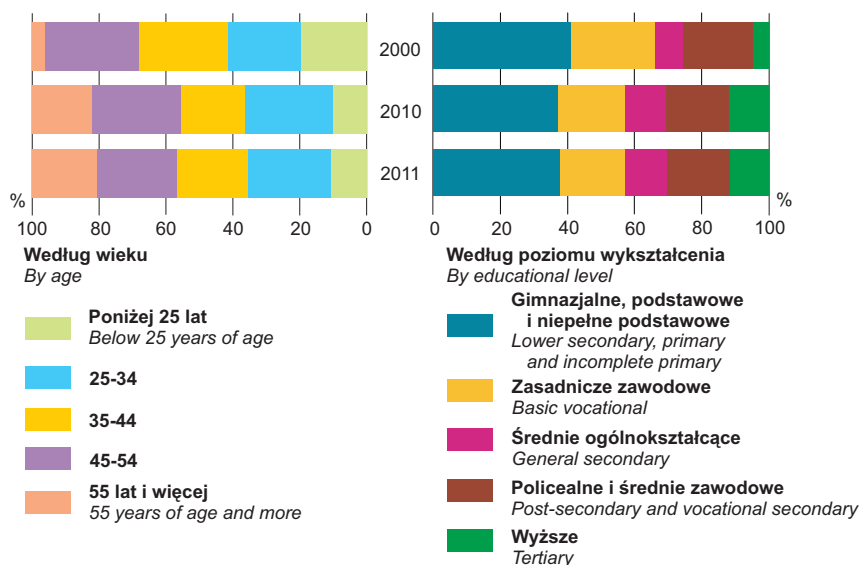
2011



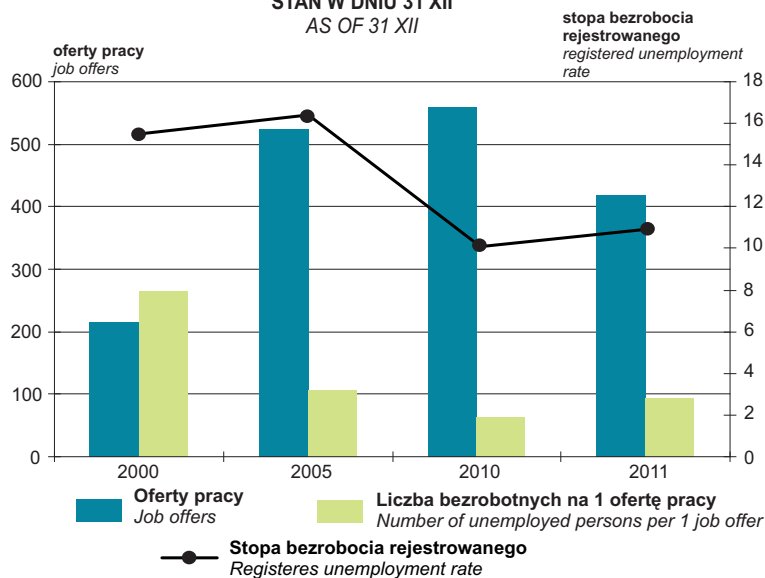
^a Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, na podstawie faktycznego miejsca pracy, niezależnie od położenia jednostki macierzystej (bez rolnictwa indywidualnego).

^a As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by actual workplace, regardless of the main entity localization (excluding individual agriculture).

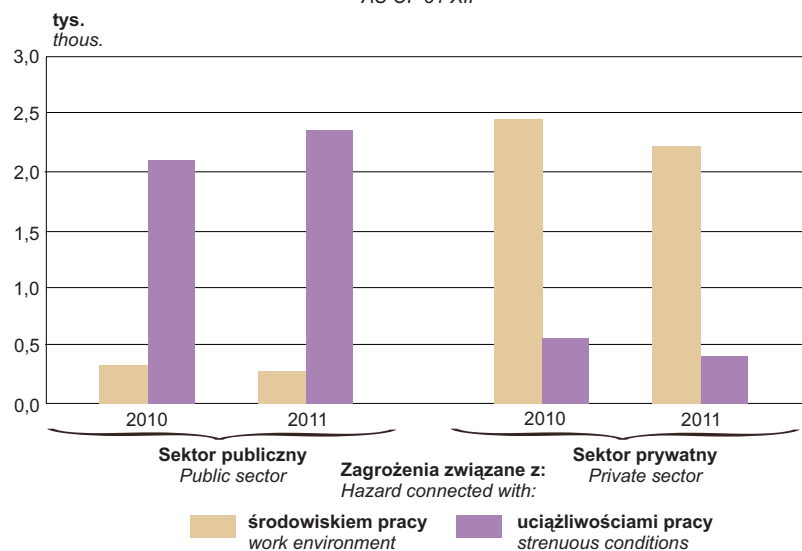
STRUKTURA BEZROBOTNYCH
STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA
JOB OFFERS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



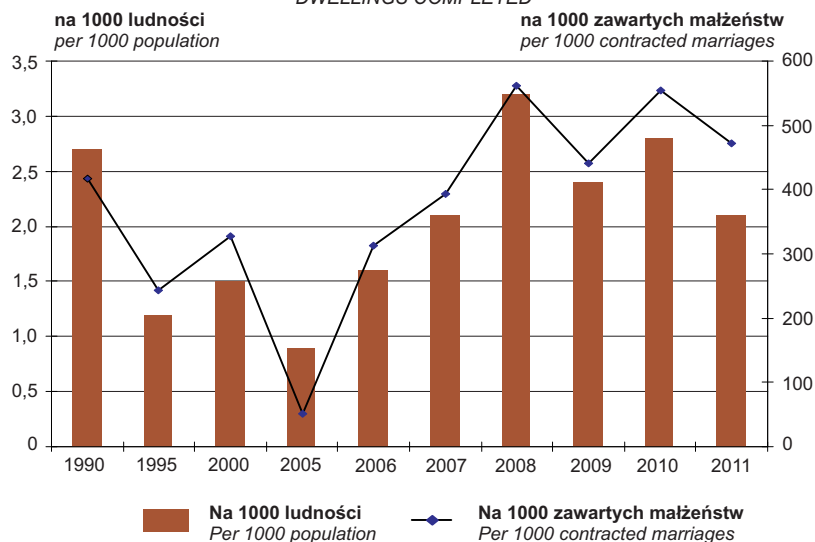
PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



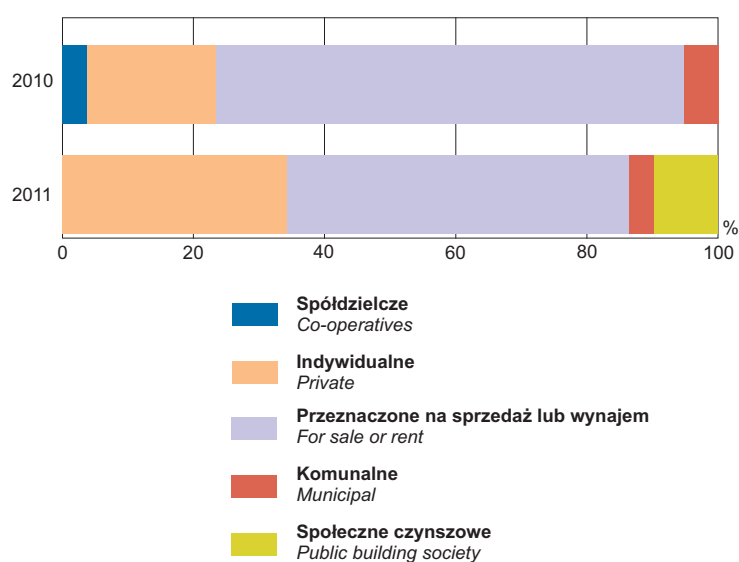
^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przewyższającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. Dotyczy wybranych rodzajów działalności.

^a Counted only once by a predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data refers to entities where a number of employees exceeds 9 persons. Refers to selected types of activities.

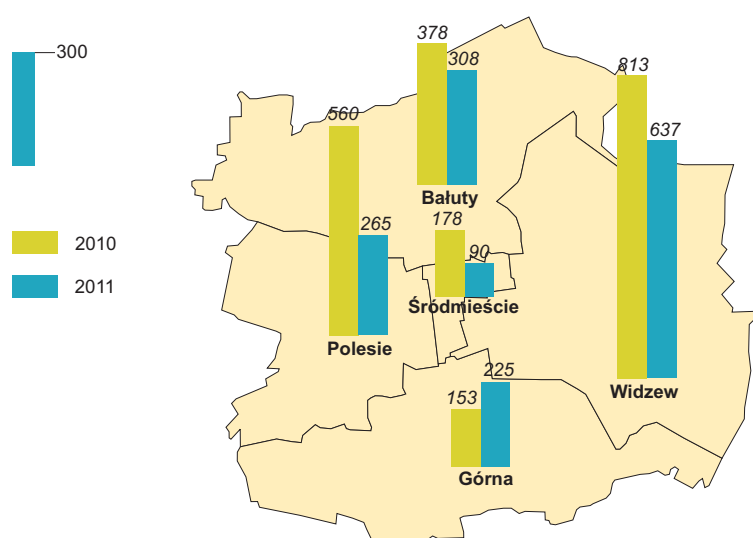
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED



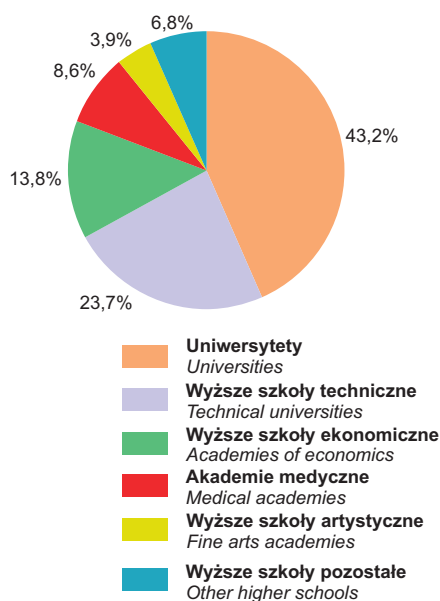
STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED



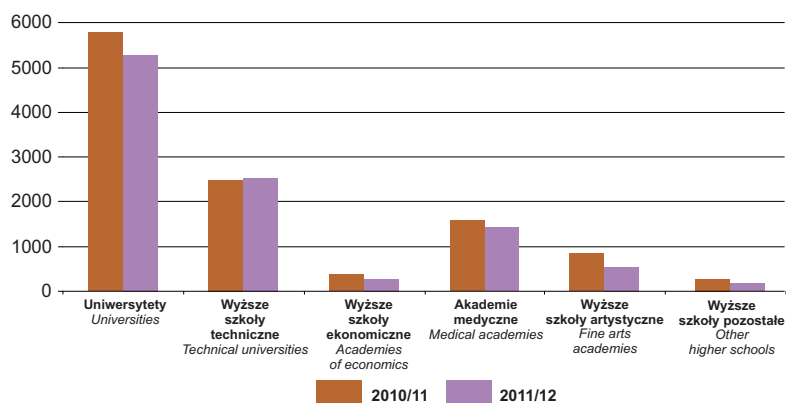
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG DZIELNIC DWELLINGS COMPLETED BY DISTRICT



**STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ
W ROKU SZKOLNYM 2011/12**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
BY TYPE OF SCHOOLS IN 2011/12 SCHOOL YEAR

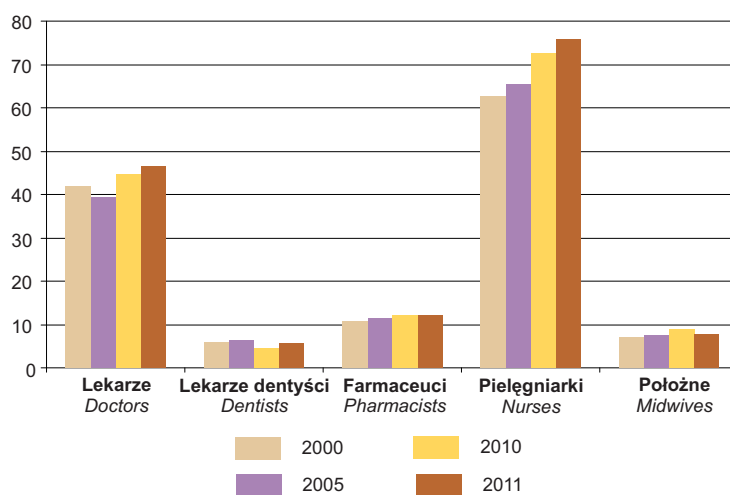


STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
RECEIVING SCHOLARSHIPS^a

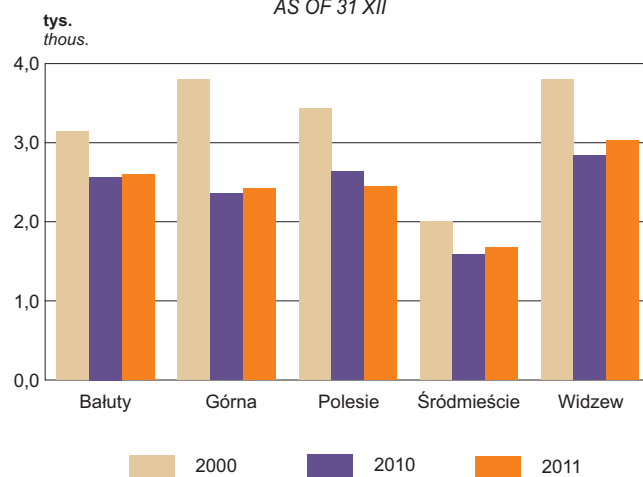


^a Studenci studiów stacjonarnych; bez cudzoziemców.
^a Full-time students; excluding foreigners.

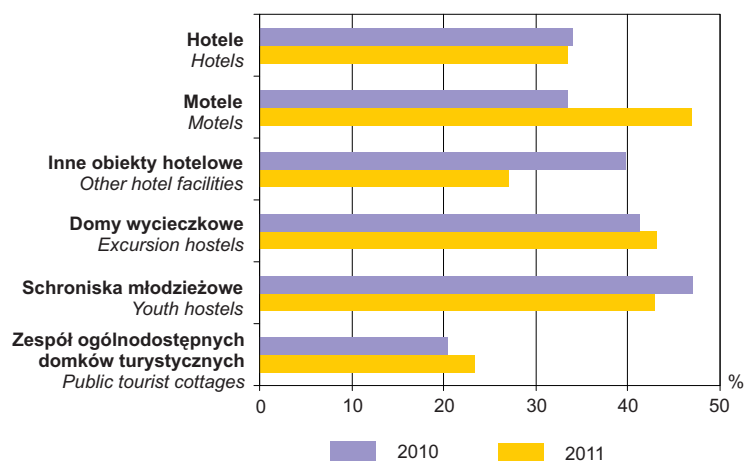
PRACOWNICY MEDYCZNI NA 10 TYS. LUDNOŚCI
MEDICAL PERSONNEL PER 10 THOUS. POPULATION
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



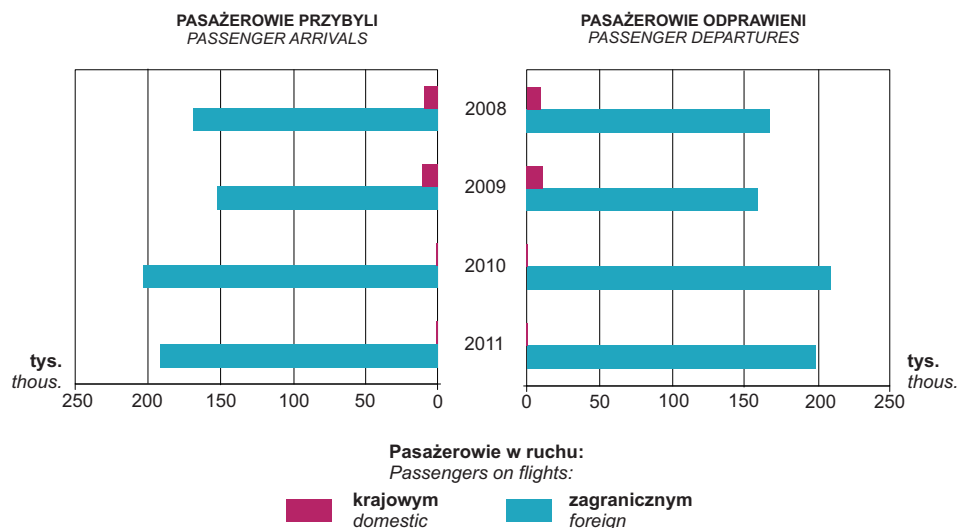
LICZBA LUDNOŚCI NA 1 APTEKĘ WEDŁUG DZIELNIC
POPULATION PER 1 PHARMACY BY DISTRICT
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



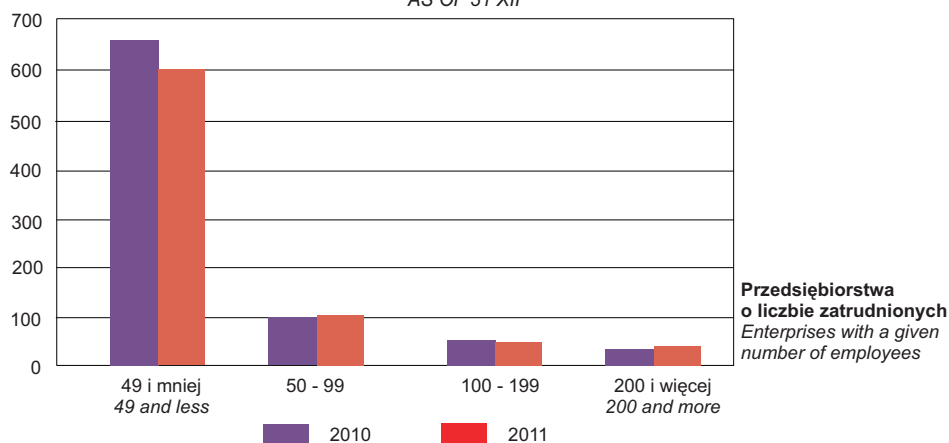
**STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH
ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
RATE OF EXPLOITATION OF BEDS IN COLLECTIVE
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS



**RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM
IM. WŁADYSŁAWA REYMONTA**
PASSENGER TRAFFIC AT WŁ. REYMONT AIRPORT

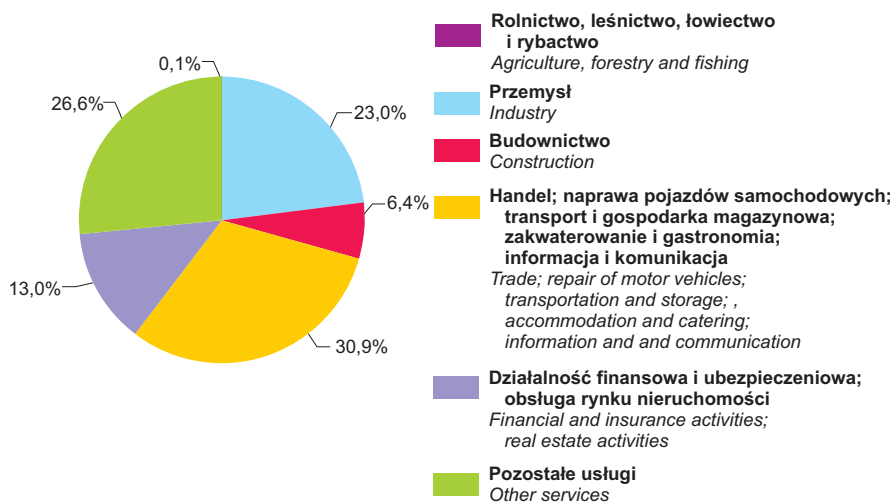


PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH^a
INDUSTRY ENTERPRISES BY NUMBER OF EMPLOYEES^a
STAN W DNIU 31 XII
AS OF 31 XII



^a Podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
W 2010 R.
STRUCTURE OF GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY IN 2010



W sprzedaży między innymi:

- RAPORT O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO 2011, Łódź 2012
- SYTUACJA SPOŁECZNO-GOSPODARCZA ŁODZI (kwartalnik)
- ROCZNIK STATYSTYCZNY WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO - 2009, 2010, 2011, 2012
- WOJEWÓDZTWO ŁÓDZKIE – PODREGIONY, POWIATY, GMINY - 2009, 2010, 2011, 2012
- STATYSTYKA ŁODZI - 2006 (CD), 2008 (CD), 2010, 2012
- ŁÓDZKI OBSZAR METROPOLITALNY W LATACH 2008-2010, ŁÓDŹ 2011
- MIASTA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2000-2007, ŁÓDŹ 2009
- LUDNOŚĆ. RUCH NATURALNY I MIGRACJE W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2010 R., ŁÓDŹ 2011
- RYNEK PRACY W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2005-2010, ŁÓDŹ 2011
- WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2009 R., ŁÓDŹ 2011
- WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2010 R., ŁÓDŹ 2012
- KAPITAŁ LUDZKI W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2005-2008 R., ŁÓDŹ 2010
- OCHRONA ŚRODOWISKA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2010 R., ŁÓDŹ 2011
- ROLNICTWO W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W 2011 R., ŁÓDŹ 2012
- NAUKA, TECHNIKA I INNOWACYJNOŚĆ W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2007-2009, ŁÓDŹ 2011
- ŚRODKI TRWAŁE I DZIAŁALNOŚĆ INWESTYCYJNA W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2008-2009, ŁÓDŹ 2011
- DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA MIKROPRZEDSIĘBIORSTW W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2008-2009, ŁÓDŹ 2011
- DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA MIKROPRZEDSIĘBIORSTW W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2009-2010, ŁÓDŹ 2012
- DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA PODMIOTÓW Z KAPITAŁEM ZAGRANICZNYM W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2008-2010, ŁÓDŹ 2012
- BUDOWNICTWO W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM W LATACH 2005-2011, ŁÓDŹ 2012

WYNIKI SPISÓW Powszechnych

- PSR 2010. RAPORT Z WYNIKÓW WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO, ŁÓDŹ 2011
- PSR 2010. CHARAKTERYSTYKA GOSPODARSTW ROLNYCH W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2012
- NSP 2011. RAPORT Z WYNIKÓW W WOJEWÓDZTWIE ŁÓDZKIM, ŁÓDŹ 2012

Zapraszamy do zapoznania się z szeroką ofertą wydawniczą znajdującą się na stronie internetowej Urzędu <http://www.stat.gov.pl/lodz>, gdzie prezentowane są w formie elektronicznej publikacje, komunikaty oraz tematyczne informacje sygnałne.

**Zamówienia realizuje Urząd Statystyczny w Łodzi
ul. Suwalska 29, 93-176 Łódź tel. (42) 683-92-96, FAX (42) 684-48-46**